Pasaules dabas aizsardzības savienības (*IUCN*) Vides tiesību programma

**Paskaidrojošās norādes**

**Starptautiskajam līgumam**

**par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā**

**Džeralds Mūrs [*Gerald Moore*] un Vitolds Timovskis [*Witold Tymowski*]**

**Pasaules dabas aizsardzības savienības Vides politikas un tiesību dokuments Nr. 57**

***IUCN* — Pasaules dabas aizsardzības savienība**

**2005**

Šajā publikācijā Pasaules dabas aizsardzības savienība norāda ģeogrāfiskus veidojumus un sniedz informāciju, nepaužot savu viedokli par valstu, teritoriju, apgabalu vai to pārvaldes iestāžu juridisko statusu vai robežām.

Šajā publikācijā ir pausti uzskati, kuri var neatbilst *IUCN* vai citu šā projekta sponsoru uzskatiem.

|  |  |
| --- | --- |
| Izdevējs: | *IUCN*, Glanda (Šveice) un Kembridža (Apvienotā Karaliste), sadarbībā ar *IUCN* Vides tiesību centru Bonnā (Vācija)  ***IUCN***  Pasaules dabas aizsardzības savienība |
| Autortiesības: | © 2005 Pasaules dabas aizsardzības savienība  Šīs publikācijas reproducēšana izglītības vai citiem nekomerciāliem mērķiem ir atļauta bez autortiesību turētāja iepriekš izsniegtas atļaujas, ja vien avots tiek precīzi norādīts.  Šīs publikācijas reproducēšana tirdzniecības vai citiem komerciāliem mērķiem ir aizliegta bez autortiesību turētāja iepriekš izsniegtas rakstiskas atļaujas. |
| Citēšana: | Džeralds Mūrs un Vitolds Timovskis (2005). *Paskaidrojošās norādes Starptautiskajam līgumam par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā [Explanatory Guide to the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture].* *IUCN*, Glanda Šveicē un Kembridža Apvienotajā Karalistē. xii +  212 lpp. |
| ISBN: | 2-8317-0819-2 |
| Vāka dizaina autors: | *IUCN* Vides tiesību centrs |
| Priekšējā vāka attēla autors: | Hosē Eskinass-Alkasars [*Jose Esquinas-Alcazar*], 2004. gads |
| Aizmugurējā vāka attēla autors: | Habsburgu dinastijas imperators Rūdolfs II Vertumnus tēlā, autors: Džuzepe Arčimboldo [*Giuseppe Archimboldo*], 1591. gads. Pārdrukāts ar laipnu *Skokloster* pils (Zviedrija) atļauju izmantošanai saistībā ar *FAO* Starptautisko līgumu par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā. |
| Maketētāja: | Barbara Vainere [*Barbara Weiner*] |
| Producents: | *IUCN* Vides tiesību centrs |
| Drukāts: | *medienHaus Plump GmbH*, Reinbreitbahā, Vācijā |
| Materiāls pieejams: | *IUCN* Preses pakalpojumu nodaļā  *219c Huntingdon Road, Cambridge CB3 0DL, UK*  www.iucn.org/bookstore  vai  *IUCN* Vides tiesību centrā  *Godesberger Allee 108-112, D-53175 Bonn, Germany*  www.iucn.org/themes/law  Ir pieejams arī *IUCN* publikāciju katalogs.  *Publikācija ir drukāta, izmantojot papīru, kurš izgatavots no hloru maz saturošas celulozes.* |

# Saturs

[**Priekšvārds** 6](#_Toc462211790)

[**Šo norāžu autori** 7](#_Toc462211791)

[**Pateicības** 8](#_Toc462211792)

[**Akronīmu saraksts** 9](#_Toc462211793)

[**Ievads** 10](#_Toc462211794)

[Priekšvēsture 10](#_Toc462211795)

[*PGRFA* specifiskā būtība un nozīmīgums lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam 11](#_Toc462211796)

[Valstu savstarpējā atkarība attiecībā uz augu ģenētisko resursu pieejamību 13](#_Toc462211797)

[*1. izcēlums*. Savstarpējā atkarība un pārtikas nodrošinājums 14](#_Toc462211798)

[Līguma pirmavots 15](#_Toc462211799)

[*2. izcēlums*. Starptautiskā vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem 16](#_Toc462211800)

[Kāpēc bija nepieciešams īpašs līgums par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā 19](#_Toc462211802)

[Līguma saistība ar konvenciju par bioloģisko daudzveidību 20](#_Toc462211803)

[Norāžu mērķi un to auditorija 21](#_Toc462211804)

[*3. izcēlums*. Konvencija par bioloģisko daudzveidību 21](#_Toc462211805)

[**Līguma galveno komponentu kopsavilkums** 24](#_Toc462211806)

[Vispārīgi noteikumi par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu 24](#_Toc462211807)

[Lauksaimnieku tiesības 24](#_Toc462211808)

[Daudzpusēja sistēma, kas nodrošina piekļuvi un līdzdalību ieguvumu sadalē 25](#_Toc462211809)

[Palīgelementi 26](#_Toc462211810)

[Finanšu noteikumi 27](#_Toc462211811)

[Institucionālie noteikumi 27](#_Toc462211812)

[Nobeiguma noteikumi 28](#_Toc462211813)

[**PREAMBULA** 29](#_Toc462211814)

[*4. izcēlums*. Augu selekcija un ģenētisko resursu loma 33](#_Toc462211815)

[**I daļa. IEVADS** 40](#_Toc462211816)

[1. pants. Mērķi 40](#_Toc462211817)

[2. pants. Izmantotie termini 43](#_Toc462211818)

[3. pants. Darbības joma 48](#_Toc462211819)

[**II DAĻA. VISPĀRĒJI NOTEIKUMI** 49](#_Toc462211820)

[4. pants. Vispārējas saistības 49](#_Toc462211821)

[5. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana 50](#_Toc462211822)

[6. pants. Augu ģenētisko resursu ilgtspējīga izmantošana 60](#_Toc462211823)

[*5. izcēlums.* Sēklu un cita pavairojamā materiāla piegādes sistēmas un *PGRFA* ilgtspējīga izmantošana 62](#_Toc462211824)

[*6. izcēlums.* Lauksaimnieku tiesību īstenošana valsts līmenī 64](#_Toc462211825)

[7. pants. Valsts saistības un starptautiskā sadarbība 71](#_Toc462211826)

[*7. izcēlums.* Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācija (*WIPO*) un tradicionālās zināšanas 73](#_Toc462211827)

[8. pants. Tehniskā palīdzība 75](#_Toc462211828)

[*8. izcēlums.* *FAO* Vispārējā sistēma par augu ģenētiskajiem resursiem 75](#_Toc462211829)

[**III DAĻA. LAUKSAIMNIEKU TIESĪBAS** 77](#_Toc462211830)

[9. pants. Lauksaimnieku tiesības 77](#_Toc462211831)

[*9. izcēlums.* Starptautiskā jaunu augu šķirņu aizsardzības apvienība 79](#_Toc462211832)

[*10. izcēlums.* Starptautiskais *ex situ* kolekciju tīkls *FAO* aizbildnībā 87](#_Toc462211833)

[**IV DAĻA. DAUDZPUSĒJĀ SISTĒMA, KAS NODROŠINA PIEKĻUVI UN LĪDZDALĪBU IEGUVUMU SADALĒ** 89](#_Toc462211834)

[10. pants. Daudzpusējā sistēma, kas nodrošina piekļuvi un līdzdalību ieguvumu sadalē 89](#_Toc462211835)

[11. pants. Daudzpusējās sistēmas darbības joma 91](#_Toc462211836)

[12. pants. Paātrināta piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem daudzpusējā sistēmā 96](#_Toc462211837)

[*11. izcēlums.* Intelektuālā īpašuma tiesības uz *PGRFA* 104](#_Toc462211838)

[*12. izcēlums.* Starptautiskais rīcības kodekss augu ģenētiskā materiāla vākšanai un nodošanai 107](#_Toc462211839)

[*13. izcēlums.* Materiālu nodošanas līgumi (*MTA*) 109](#_Toc462211840)

[*14. izcēlums.* Valsts suverenitāte un īpašumtiesības 112](#_Toc462211841)

[13. pants. Līdzdalība ieguvumu sadalē daudzpusējās sistēmas kontekstā 114](#_Toc462211842)

[**V DAĻA. PALĪGELEMENTI** 126](#_Toc462211843)

[*15. izcēlums.* Ziņojums par pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli un Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai 126](#_Toc462211844)

[14. pants. Vispārējais rīcības plāns 128](#_Toc462211845)

[*16. izcēlums.* Vispārējā rīcības plāna veicināšanas mehānisms 128](#_Toc462211846)

[15. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru un citu starptautisko institūciju rīcībā 130](#_Toc462211847)

[*17. izcēlums.* Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautiskie Lauksaimniecības pētījumu centri 137](#_Toc462211848)

[16. pants. Starptautiskie augu ģenētisko resursu tīkli 140](#_Toc462211849)

[*18. izcēlums.* Starptautiskie Augu ģenētisko resursu tīkli 143](#_Toc462211850)

[17. pants. Pasaules informācijas sistēma pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā 145](#_Toc462211851)

[*19. izcēlums.* Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēma (*WIEWS*) 146](#_Toc462211852)

[**VI daļa. FINANŠU NOTEIKUMI** 148](#_Toc462211853)

[18. pants. Finanšu resursi 148](#_Toc462211854)

[*20. izcēlums.* Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds 152](#_Toc462211855)

[**VII daļa. INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI** 153](#_Toc462211856)

[19. pants. Vadības institūcija 153](#_Toc462211857)

[20. pants. Sekretārs 160](#_Toc462211858)

[21. pants. Atbilstība 162](#_Toc462211859)

[22. pants. Strīdu izšķiršana 164](#_Toc462211860)

[23. pants. Līguma grozījumi 167](#_Toc462211861)

[24. pants. Pielikumi 169](#_Toc462211862)

[25. pants. Parakstīšana 170](#_Toc462211863)

[26. pants. Ratifikācija, pieņemšana vai apstiprināšana 171](#_Toc462211864)

[27. pants. Pievienošanās 172](#_Toc462211865)

[28. pants. Stāšanās spēkā 173](#_Toc462211866)

[29. pants. *FAO* dalīborganizācijas 174](#_Toc462211867)

[30. pants. Atrunas 175](#_Toc462211868)

[31. pants. Valstis, kas nav šī Līguma puses 176](#_Toc462211869)

[32. pants. Izstāšanās 177](#_Toc462211870)

[33. pants. Līguma darbības izbeigšanās 178](#_Toc462211871)

[34. pants. Depozitārijs 179](#_Toc462211872)

[35. pants. Autentiski teksti 180](#_Toc462211873)

[21. *izcēlums*. Valsts tiesību akti un politikas iespējas Līguma īstenošanai 180](#_Toc462211874)

[**I PIELIKUMS** 183](#_Toc462211875)

[**II PIELIKUMS** 186](#_Toc462212025)

[**1. PAPILDINĀJUMS** 190](#_Toc462212026)

[Starptautiskais līgums par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā 193](#_Toc462212027)

# Priekšvārds

Starptautiskā līguma par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā stāšanās spēkā ir ļoti nozīmīgs pavērsiens attiecībā uz bioloģiskās daudzveidības apsaimniekošanu un pārvaldību starptautiskā mērogā. Tajā pausta starptautiskās sabiedrības apņemšanās nodrošināt jauna veida starptautisko sinerģiju – pastāvīgu konvenciju, kas būtu vērsta uz to, lai tiktu risināta vajadzība pēc pārtikas nodrošinājuma pasaulē un kopīgi īstenoti starptautiski saskaņoti mērķi attiecībā uz tādiem Konvencijā par bioloģisko daudzveidību ietvertiem jēdzieniem kā piekļuve un ieguvumu sadale. Tāpēc šis Līgums palīdz uzlabot cilvēku iztikas līdzekļus, novēršot badu un saglabājot bioloģisko daudzveidību.

Šīs norādes ir sestais dokuments sērijā par konkrētu starptautisku dokumentu un koncepciju īstenošanu. Tā mērķis ir veicināt izpratni par Līguma tekstu un tā iespējamo ietekmi – paskaidrot tekstu, kā arī dažus zinātniskos, tehniskos un juridiskos aspektus, kas ir tā pamatā. Pretēji iepriekšējiem norāžu dokumentiem, sastādot šo dokumentu, nevarēja rīkot ekspertu darbseminārus objektivitātes nodrošināšanai, jo tika zaudēts būtisks finansējuma avots, tomēr liela starptautisko ekspertu grupa sniedza komentārus un neliedza savu ieguldījumu.

*IUCN* Vides tiesību centrs un Starptautiskais Augu ģenētisko resursu institūts (*IPGRI*) ir lepni par to, ka ir sponsorējuši šo norāžu izstrādi, publicēšanu un apriti, un pauž cerību, ka šis dokuments būs noderīgs visiem, kas iesaistīti Līguma noteikumu īstenošanā.

Pateicamies Vācijas Federālajai ekonomikas sadarbības un attīstības ministrijai (*BMZ*) un ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijai (*FAO*) par finansiālo ieguldījumu, kas apvienojumā ar pārējiem *IUCN* līdzekļiem ļāva publicēt šīs norādes.

*Alehandro Isa [Alejandro Iza],*

*IUCN Vides tiesību centra direktors*

*Emils Frizons [Emile Frison],*

*Starptautiskā Augu ģenētisko resursu institūta ģenerāldirektors*

# Šo norāžu autori

No 1988. gada līdz 2000. gadam Džeralds Mūrs bija *FAO* juridiskais konsultants. Šobrīd viņš ir Starptautiskā Augu ģenētisko resursu institūta (*IPGRI*) Romā (Itālijā) goda biedrs.

Vitolds Timovskis, *B. C. L.* & *LL. B. (McGill)*, *B. A. (McGill)* ir Kanādas Augstākās tiesas juridiskais konsultants un Starptautiskā Ilgtspējīgas attīstības tiesību centra (*CISDL*) juridiskās izpētes biedrs. V. Timovskis praktizējies starptautiskās tirdzniecības un intelektuālā īpašuma tiesību jomā juridiskajā firmā „Stikeman Elliott LLP”. Iepriekš strādājis Vides tiesību un politikas centrā (*ELPC*) Čikāgā (Ilinoisā), Starptautisko vides tiesību centrā (*CIEL*) Ženēvā (Šveicē) un *IUCN* – Pasaules dabas aizsardzības savienības Vides tiesību centrā Bonnā (Vācijā).

|  |
| --- |
| *IUCN-ELP* norāžu sērijas mērķis ir pievērsties būtiskam aspektam saglabāšanas un ilgtspējīgas attīstības starptautisko tiesību jomā, proti, sniegt neitrālu ekspertu veiktu analīzi par svarīgu starptautisku dokumentu tekstu. Tajā galvenā uzmanība pievērsta jauniem starptautiskiem dokumentiem, paskaidrojot to saturu un norādot uz saistību ar citiem svarīgiem dokumentiem, politikas dokumentiem un rīcības plāniem. Norādes paredzētas kā atsauces dokuments ikvienam, kurš vēlas iegūt vairāk informācijas par šiem būtiskajiem instrumentiem un iespējamajiem pasākumiem to īstenošanai.  Tā kā daudzpusējie nolīgumi vides jomā tiek rūpīgi pārdomāti, paredzams, ka turpmāk atsevišķās norādēs galvenā uzmanība tiks pievērsta spēkā esošo dokumentu īstenošanai, nodrošinot informāciju par valsts un starptautisko īstenošanas politiku, tiesību aktiem, iestādēm un pasākumiem. |

# Pateicības

Dažādi šo norāžu projekti par dažādiem lauksaimniecības vai bioloģiskās daudzveidības aspektiem trīs reizes tika izsūtīti plašam ieinteresēto personu lokam, tostarp vismaz 28 valstu valdībām, 21 starpvaldību iestādei un 24 nevalstiskām organizācijām. Autori vēlas pateikties par ieguldīto darbu turpmāk minētajām personām, kas sniedza (mutiskus vai rakstiskus) komentārus un citu šo norāžu sagatavošanai būtisku informāciju.

Pateicamies Regīnei Annešenai [*Regine Andersen*]; Lerijam Kristijam [*Larry Christy*]; Deividam Kūperam [*David Cooper*]; Keitai Deivisai [*Kate Davis*]; Džeidam Donavanikam [*Jade Donavanik*]; Janam Engelsam [*Jan Engels*]; Hosē Eskinasam-Alkasaram [*José Esquinas-Alcázar*]; Bredam Fralijam [*Brad Fraleigh*]; Džordžam Grīnam [*George Greene*]; Maiklam Heilvudam [*Michael Halewood*]; Robertam Letingtonam [*Robert Lettington*]; Lezlijai Liperei [*Leslie Lipper*]; Kristianam Lopesam-Silvam [*Christian Lopez-Silva*]; Daniēlei Mancellai [*Daniele Manzella*]; Alī Mekuaram [*Ali Mekouar*]; Haruko Okusu [*Haruko Okusu*]; Alfrēdam Otengam-Jeboa [*Alfred Oteng-Yeboah*]; Elpidžo Periam [*Elpidio Peria*]; Fransuā Pitū [*Francois Pythoud*]; Klaivam Stenardam [*Clive Stannard*]; Martinam Ērikam Smitam [*Martin Eric Smith*]; Nūrijai Urkijai [*Nuria Urquia*]; Mortenam Valē Tvetam [*Morten Walløe Tvedt*] un Tommem Jangam [*Tomme Young*].

# Akronīmu saraksts

|  |  |
| --- | --- |
| *ARD* | – Lauksaimniecības pētniecība attīstībai |
| KBD | – Konvencija par bioloģisko daudzveidību |
| *CGIAR* | – Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvā grupa |
| *CGRFA* | – Pārtikas un lauksaimniecības ģenētisko resursu komisija |
| *CIMMYT* | – Starptautiskais kukurūzas un kviešu uzlabošanas centrs |
| *COGENT* | – Starptautiskais kokosriekstu ģenētisko resursu tīkls |
| EK | – Eiropas Kopiena |
| *EDV* | – pamatā atvasināta šķirne |
| *FAO* | – ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācija |
| *GEF* | – Pasaules Vides fonds |
| *GFAR* | – Pasaules lauksaimniecības pētījumu forums |
| VRP | – Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai |
| *IARC* | – Starptautiskais Lauksaimniecības pētījumu centrs |
| *IBPGR* | – Starptautiskā Augu ģenētisko resursu padome |
| *ICJ* | – Starptautiskā tiesa |
| IĪ | – intelektuālais īpašums |
| *IPGRI* | – Starptautiskais Augu ģenētisko resursu institūts |
| IĪT | – intelektuālā īpašuma tiesības |
| *MTA* | – Materiālu nodošanas līgums |
| *PGR* | – augu ģenētiskie resursi |
| *PGRFA* | – pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi |
| TZ | – tradicionālās zināšanas |
| *TRIPS Agreement* | – Līgums par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem |
| ANO | – Apvienoto Nāciju Organizācija |
| *UNCED* | – Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides un attīstības konference |
| *UNDP* | – Apvienoto Nāciju Organizācijas Attīstības programma |
| *UNEP* | – Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programma |
| UNESCO | – Apvienoto Nāciju Izglītības, zinātnes un kultūras organizācija |
| *UPOV* | – Starptautiskā jaunu augu šķirņu aizsardzības apvienība |
| *WIEWS* | – Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēma |
| *WIPO* | – Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācija |
| PTO | – Pasaules Tirdzniecības organizācija |

# Ievads

## PRIEKŠVĒSTURE

Starptautisko līgumu par augu ģenētiskajiem resursiem pārtikai un lauksaimniecībai (turpmāk tekstā „Līgums”) 2001. gada 3. novembrī pieņēma *FAO* konferences trīsdesmit pirmā sesija. Līgumu apstiprināja saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu[[1]](#footnote-1) ar 116 locekļu balsīm par, diviem atturoties[[2]](#footnote-2). Līdz šim Līgumu parakstījušas 78 valstis, un tas stājās spēkā 2004. gada 29. jūnijā, deviņdesmitajā dienā pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas[[3]](#footnote-3). Līdz ar Līguma pieņemšanu tika izbeigts vairāk nekā septiņu gadu ilgs grūts sarunu process, ko sāka ar *FAO* 1993. gada konferences divdesmit septītās sesijas Rezolūciju 7/93; rezolūcijā tika pausts aicinājums ar *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas (*CGRFA*) starpniecību sākt sarunas par Starptautiskās vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem pārskatīšanu atbilstoši Konvencijai par bioloģisko daudzveidību[[4]](#footnote-4) (KBD).

Saskaņā ar KBD Līgums attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu (turpmāk tekstā *PGRFA*) saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, kas ir ilgtspējīgas lauksaimniecības un nodrošinātības ar pārtiku pamats. Vēl svarīgāk, tajā izklāstītas īpašās vajadzības, kas saistītas ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem. Lauksaimnieki jau vairākās paaudzēs ir izmantojuši daudzus tūkstošus dažādu augu ģenētisko resursu, lai audzētu galvenos kultūraugus, no kā šodien pārtiek pasaules iedzīvotāji. Lauksaimniecības turpmākā attīstība un pasaules pārtikas nodrošinājums būs atkarīgs no tā, vai lauksaimnieki un selekcionāri arī turpmāk varēs vienkārši un par mazām izmaksām piekļūt augu ģenētiskajiem resursiem, kas nepieciešami, lai stātos pretī jaunajiem izaicinājumiem vides un lauksaimniecības jomā, turklāt ir vajadzīga informācija, tehniskie un finanšu resursi, kā arī spējas šo resursu pilnīgai izmantošanai. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu plūsmu apdraud gan notikumu gaita, kas praktiski ir piespiedusi selekcionārus un lauksaimniekus meklēt piekļuvi *PGRFA* uz divpusēja pamata, gan arī praktiski grūtās sarunas par piekļuves un ieguvumu sadales noteikumiem, ja individuālo darījumu skaits ir tik liels.

Līgumā šī lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam būtiskā nepārtrauktā plūsma tiek garantēta, izveidojot daudzpusēju sistēmu paātrinātas piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai attiecībā uz tiem augu ģenētiskajiem resursiem, kuriem ir vislielākā nozīme pārtikas nodrošinājumam un no kuriem valstis ir visvairāk atkarīgas. Šie augu ģenētiskie resursi ir uzskaitīti Līguma I pielikumā.

Attiecībā uz šiem resursiem Līgumslēdzējas puses, izmantojot to suverēnās tiesības uz saviem augu ģenētiskajiem resursiem, ir vienojušās paātrināt piekļuvi uz daudzpusēja pamata. Turklāt tās ir vienojušās par piekļuves un ieguvumu sadales standarta noteikumiem, tāpēc vairs nav jāved divpusējas sarunas par katru darījumu. Šie standarta noteikumi attiecas uz tādu ieguvumu sadali, kas izriet no *PGRFA* komerciāla izmantojuma. Turklāt Līgumslēdzējas puses ir vienojušās par virkni citu sadalāmu ieguvumu, tostarp informāciju, spēju veidošanu un tehnoloģijas pieejamību, kā arī tās pārnesi. Šie ieguvumi paredzēti jaunattīstības valstīm, lai dotu tām iespēju saglabāt un izmantot to *PGRFA*, kā arī jebkurus citus, ko tās varētu iegūt no daudzpusējās sistēmas. Lai gan daudzpusējā sistēma attiecas tikai uz atsevišķi minētiem augu ģenētiskajiem resursiem, Līgums paredz regulējumu visu *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, un tajā ir noteikta institucionālā sistēma Līguma noteikumu īstenošanas pārraudzībai.

Pirms vairāk runāt par Līguma pirmavotu, būtu piemēroti precizēt *PGRFA* specifisko būtību un nozīmīgumu lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam.

## *PGRFA* SPECIFISKĀ BŪTĪBA UN NOZĪMĪGUMS LAUKSAIMNIECĪBAI UN PĀRTIKAS NODROŠINĀJUMAM

*PGRFA* specifisko būtību, kā arī nepieciešamību rast īpašus risinājumus attiecībā uz *PGRFA*, ko atšķir no citiem ģenētiskajiem resursiem, atzina gan Nairobi konferences 3. rezolūcijā, ar ko 1982. gadā pieņēma KBD, gan arī KBD pušu konferencē[[5]](#footnote-5) un Līguma preambulā[[6]](#footnote-6). Kāda tad ir *PGRFA* specifiskā būtība, kas tos atšķir no citiem ģenētiskajiem resursiem, un kāpēc tie ir tik būtiski lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam[[7]](#footnote-7)?

Atbilstoši lietojumam Līgumā[[8]](#footnote-8), *PGRFA* (un „augu ģenētiskie resursi”) ir augu izcelsmes ģenētiskie resursi vai materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā[[9]](#footnote-9). Tāpēc tie no kultūraugiem ir jānošķir kā preces,t.i., bioloģiskie resursi. *PGRFA* ir rīki jeb „būvakmeņi”, kas noder selekcionāriem, tostarp tradicionālajiem lauksaimniekiem, jo palīdz uzlabot kultūraugus un ieviest tajos jaunas īpašības, piemēram, izturību pret sausumu vai kaitēkļiem.

*PGRFA* vai vismaz kultivēto kultūraugu resursi būtībā ir cilvēka veidotas bioloģiskās daudzveidības formas. Kultivētie kultūraugi, ko cilvēki izmanto pārtikā un izdzīvošanai, ir cilvēku radīti, un lielākoties nevar pastāvēt, ja cilvēki tos pārstāj apstrādāt. Tūkstoš gadu lauksaimnieki ir kultivējuši savvaļas augus un, selekcionējot un krustojot, pielāgojuši tos mūsdienu lauksaimniecībai. Tas darīts atņemot augiem to dabiskās īpašības, piemēram, nositot sēklu galviņas pirms sēklu nogatavošanās vai sēklu miera perioda, kas ļauj šiem augiem izdzīvot savvaļā. Tāpat tas darīts radnieciski krustojot augus, piešķirot tiem jaunas īpašības, piemēram, labāku ražību un izturību pret sausumu vai slimībām. Tāpēc jebkura individuāla savvaļas suga ir produkts, ko radījušas daudzas lauksaimnieku paaudzes. *PGRFA* esamība ir atkarīga no turpmākas un aktīvas cilvēku veiktas apsaimniekošanas. Ja cilvēki par šiem augu resursiem nerūpētos un tos neselekcionētu, *PGRFA* atgūtu savvaļas stāvokli, un to noderība izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā būtu maza. Ir svarīgi saglabāt sugas iekšējo ģenētisko daudzveidību, t.i.*,* ģenētisko daudzveidību atsevišķi sugā, lai saglabātu ražas stabilitāti un kultūraugu spēju pielāgoties jaunām slimībām un citām ar vidi saistītām problēmām.

Lauksaimnieki un selekcionāri ir atkarīgi no *PGRFA*, jo uz tiem balstās kultūraugu uzlabošana. Pasaulē pieaug nepieciešamība vairot kultūraugu ražību un izstrādāt jaunas šķirnes, kas būtu vairāk pielāgotas tam, lai stātos pretī vides un bioloģiskajām problēmām vai apmierinātu vietējo kopienu vajadzības. Lai apmierinātu šīs vajadzības un atrisinātu problēmas, lauksaimniekiem un augu selekcionāriem ir nepieciešama piekļuve plašam *PGRFA* klāstam, kā arī būtiskai informācijai par šiem resursiem, kas ļautu tos atbilstoši izmantot.

*PGRFA* ir būtiski divu iemeslu dēļ.

Pirmkārt, tie ir svarīgs tūlītējs resurss, proti, tie var nodrošināt īpašas raksturiezīmes, piemēram, attiecībā uz noturību pret kaitēkļiem, noturību pret sausumu, auga arhitektūru, garšu vai krāsu[[10]](#footnote-10). Pārtikas ražošanas pieaugumu pēdējo piecdesmit gadu laikā var lielā mērā saistīt ar inovācijām, kas gūtas augu selekcijā, balstoties uz pieejamajiem ģenētiskajiem resursiem. Tomēr ražības pieaugums, kas novērots teritorijās ar augstu lauksaimniecības potenciālu, nav novērots robežzonās. Turklāt pastāv arī ģenētiskā erozija, ko lauku saimniecībās izraisa dažāda ģenētiskā materiāla aizstāšana ar mūsdienīgām šķirnēm. Turklāt pārtikas ražošanas pieaugums būs nepieciešams, lai paēdinātu strauji augošo pasaules iedzīvotāju skaitu. Būs vajadzīgas jaunas augu selekcijas stratēģijas, kuru mērķis būs uzlabot ekonomisko un vides ilgtspējību, attīstot šķirnes, kas nodrošina vēl lielāku ražību, mazāk izmantojot dārgās un potenciāli kaitīgās ķīmiskās vielas. Turklāt jaunajām šķirnēm vajadzēs būt vairāk pielāgotām vietējo lauksaimnieku vajadzībām robežzonās vai tautsaimniecībās, un tām jānodrošina lielāka ģenētiskā daudzveidība. Tāpēc vajadzēs nodrošināt pieejamību plašam *PGRFA* klāstam. Lai gan daudzās valstīs ir izveidotas plašas gēnu bankas ar to galvenajiem kultūraugiem, vienmēr būs vajadzīga piekļuve lielākai daudzveidībai kultūraugu sugu izcelsmes centros, piemēram, lai nodrošinātu noturību pret jaunām slimībām.

Ņemot vērā augu selekcijas procesa būtību, ir vajadzīgs plašāks augu ģenētisko resursu klāsts, ko izmantot jebkuram veiksmīgam produktam. Jauna augu šķirne nereti var būt produkts, ko lauksaimnieki un selekcionāri radījuši vairāku selekcijas posmu rezultātā, iespējams, daudzās valstīs. Pat attīstot atsevišķu jaunu komerciālu šķirni, zinātniekiem, iespējams, ir jāpārbauda burtiski tūkstošiem paraugu, lai atrastu konkrētu agronomisku īpašību. Atkarībā no kultūrauga selekcionāri izmanto līdz 60 vai vairāk dažādu savvaļas sugu, kas iegūtas 20–30 dažādās valstīs. Tā kā šī izcelsme ir tik bagātīga, īpaši ņemot vērā lauksaimnieku paaudžu īstenotās selekcijas un audzēšanas aktivitātes, ir grūti izsekot augu selekcijas produktu oriģinālajai izcelsmei vai to vairākām atšķirīgām īpašībām, un ir grūti aprēķināt, cik lielā mērā katrs ģenētiskais materiāls ir bijis būtisks jaunas komerciālas šķirnes īpašo raksturiezīmju veidošanā[[11]](#footnote-11).

Tomēr *PGRFA* ir būtiski ne tikai apņēmīgiem augu selekcionāriem, bet jo īpaši arī tradicionālajiem maza mēroga lauksaimniekiem, kuriem ir jāsaglabā savu kultūraugu kvalitāte un ražība. Lauksaimnieki jau tradicionāli ir nodarbojušies ar augu uzlabošanu, atlasot sēklas dažādu vēlamu īpašību iegūšanai un pārstādot tikai tās, kas uzrāda labākās raksturiezīmes. Daļēji šī augu uzlabošanas tradīcija ir izpaudusies kā sēklu apmaiņa lauksaimnieku starpā ar mērķi tādā veidā saglabāt sugas iekšējo ģenētisko daudzveidību, kas var pasargāt kultūraugus no ražības svārstībām un slimībām, kā arī citām ar vidi saistītām problēmām. Tomēr, tā kā lauksaimnieki šobrīd aizvien vairāk nodarbojas ar mūsdienīgo, komerciālo lauksaimniecību, tradicionālās, ļoti mainīgās lauksaimniecības šķirnes ir aizstātas ar jaunām augu šķirnēm, tāpēc konstatējams vispārējs daudzveidības zudums saimniecību līmenī, tostarp sugas iekšējās ģenētiskās daudzveidības zudums.

Otrkārt, *PGRFA* ir nozīmīgi, jo sniedz garantiju pret nezināmām vajadzībām nākotnē. Ar mūsdienu sugām, kuras mēdz būt viendabīgākas, tiek aizstāts liels skaits tradicionālo ģenētiski neviendabīgāko šķirņu, tādējādi palielinot kultūraugu jutīgumu. Katastrofas, piemēram, Īrijas kartupeļu krīze 19. gadsimta 40. gados vai rūsas radītās Šrilankas kafijas nozares problēmas, liecina par to, ka ir jāuzlabo kultūraugu ģenētiskā daudzveidība. Lai varētu risināt šādas jaunas un neparedzētas problēmas, būs jānodrošina pastāvīga un aizvien plašāka *PGRFA* apmaiņa.

*PGRFA* lielo nozīmi lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam atzina arī Pasaules Pārtikas samita sanāksmē; tas bija svarīgs notikums, kas bija vērsts uz cīņu pret nepietiekamu pārtikas nodrošinājumu un tika rīkots 1966. gadā Romā. Romas Deklarācijā par pasaules nodrošinātību ar pārtiku un Pasaules Pārtikas samita rīcības plānā, kas pieņemts samita noslēgumā, sniegts regulējums pastāvīgajiem centieniem izskaust badu. Rīcības plāna 3. mērķī pausta skaidra valstu valdību apņemšanās *„sekmēt bioloģiskās daudzveidības un tās sauszemes un jūras ekosistēmu komponentu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu nolūkā uzlabot nodrošinātību ar pārtiku*”[[12]](#footnote-12). Tāpat 3. mērķa 2. punkta e) apakšpunktā valstu valdības apņemas veicināt „*integrētas pieejas īstenošanu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, cita starpā īstenojot atbilstošas in situ un ex situ pieejas, veicot sistemātisku apskati un uzskaiti, īstenojot pieejas tādu augu selekcionēšanai, kas paplašina kultūraugu ģenētisko pamatu, kā arī nodrošinot objektīvu un taisnīgu to ieguvumu sadali, kas radušies saistībā ar šādu resursu izmantojumu.”* Savukārt *PGRFA* un pārtikas nodrošinājuma saikne ir uzsvērta arī Līguma preambulas īpašajā norādē uz Pasaules Pārtikas samita deklarāciju un rīcības plānu.

## VALSTU SAVSTARPĒJĀ ATKARĪBA ATTIECĪBĀ UZ AUGU ĢENĒTISKO RESURSU PIEEJAMĪBU

Jau gadsimtiem ilgi ir notikusi *PGRFA* brīva un plaša apmaiņa ne tikai lauksaimnieku starpā kādā konkrētā teritorijā, bet arī plašākā mērogā pasaules kontinentu un reģionu starpā. Kartupeļi, kuri cēlušies no Andu kalniem Latīņamerikā, šobrīd ir pamata kultūra Eiropā un citviet pasaulē; miežus un kviešus vispirms kultivēja Tuvajos Austrumos; rīsu izcelsme ir Āzijas Dienvidaustrumu daļa. Bieži vien jaunajā vidē kultūraugi jutās daudz labāk nekā sākotnējos izcelsmes centros, jo nereti jaunajā vidē nepastāvēja tādas slimības vai kaitēkļi, kādi pastāvēja šajos izcelsmes centros. Tomēr, ja šīs slimības vai kaitēkļi nonāk jaunajā vidē, selekcionāriem un lauksaimniekiem ir, iespējams, jādodas uz minētajiem kultūraugu izcelsmes un bioloģiskās daudzveidības centriem, lai iegūtu dabisko noturību. Kartupeļu krīze Īrijā 19. gs. 40. gados ir viens no iepriekš minētā piemēriem, jo, lai glābtu Eiropas kartupeļu ražu, dabiskā noturība pret *phytophthera infestans* kartupeļu miltrasu bija jāmeklē kartupeļu izcelsmes centros Dienvidamerikā. Nesenāks piemērs ir taro auga lapu miltrasa, kas draudēja iznīcināt taro augu vismaz vienā Klusā okeāna valstī, kur šis kultūraugs bija svarīgs šīs valsts pārtikas nodrošinājumam. Šai valstij vajadzēja lūgt citu valstu palīdzību gan Klusā okeāna reģionā, gan ārpus tā, lai atrastu jaunus auga krājumus, kas ir izturīgi pret slimību.

|  |
| --- |
| *1. izcēlums*. Savstarpējā atkarība un pārtikas nodrošinājums Lielākā vai mazākā mērā visi reģioni un valstis ir atkarīgas no *PGRFA*, kas iegūti citos reģionos vai valstīs, t.i.*,* valstis ir **savstarpēji atkarīgas**, ciktāl tas attiecas uz *PGRFA*. Tāpat augu ģenētiskie resursi ir mūsdienu lauksaimniecības pamats, un tāpēc tie ir būtiski pārtikas nodrošinājumam. Līguma I pielikumā sniegts to kultūraugu saraksts, kuri ir iekļauti piekļuves un ieguvumu sadales daudzpusējā sistēmā; minētais saraksts ir sastādīts saskaņā ar pārtikas nodrošinājuma un savstarpējas atkarības kritērijiem.  Jaunākajā pētījumā[[13]](#footnote-13), kas iesniegts *FAO* Pārtikas un lauksaimniecības ģenētisko resursu komisijā (*CGRFA*), secināja, ka attiecībā uz galvenajiem pārtikas kultūraugiem visi reģioni ir ļoti atkarīgi no *PGRFA*, kas iegūti citos reģionos: lielākajā daļā reģionu atkarības pakāpe pārsniedz 50 %. Savstarpējā atkarība Centrālajā Āfrikā ir 67–94 %. Savstarpējā atkarība Indijas okeāna reģiona valstīs ir 85–100 %. Pētījumā neviena valsts netika atzīta par pilnīgi pašpietiekamu. Tika norādīts, ka Etiopijas savstarpējā atkarība ir no 28 % līdz 56 %. Bangladešas rādītāji ir no vismaz 14 % līdz ne vairāk kā 21 %. Ņemot vērā šādu savstarpēju atkarību, ir būtiski valstīm nodrošināt pastāvīgu piekļuvi plašam augu ģenētisko resursu klāstam citos reģionos, lai varētu uzlabot kultūraugus, un tāpēc tas ir izšķirošs priekšnoteikums mūsdienu lauksaimniecībā.  Pasaules pārtikas nodrošinājums lielā mērā ir atkarīgs no tā, vai tiks turpināta augu kultūru uzlabošana. *FAO* veiktā pētījumā[[14]](#footnote-14), ko sarunu par Starptautiskās iniciatīvas pārskatīšanu laikā iesniedza *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijai, tika konstatēts, ka augu produkti nodrošina lielāko daļu enerģijai nepieciešamās pārtikas piegādes pasaulē[[15]](#footnote-15), īpaši jaunattīstības valstīs Āfrikas, Āzijas un Klusā okeāna reģionā. Tāpēc Āfrikā augi nodrošina 93 % enerģijai nepieciešamās pārtikas, Āzijā un Klusā okeāna reģionā – 87 %, Tuvajos Austrumos – 88 %, Eiropā – 72,5 %, Latīņamerikā un Karību jūras reģiona valstīs – 81 %, savukārt Ziemeļamerikā – 73 %. Četri kultūraugi un to atvasinājumi nodrošina 65 % vai vairāk no kopējās enerģijai nepieciešamās pārtikas, proti, rīsi, kvieši, cukurs (cukurniedre un cukurbiete) un kukurūza. Kopumā Līguma I pielikumā minētie kultūraugi nodrošina aptuveni 80 % no pasaulē kopējās enerģijai nepieciešamās pārtikas. Palielinoties ienākumiem, augu proporcionālais devums samazinās, un pieaug dzīvnieku produktu īpatsvars. |

Lai novērstu līdzīgu krīzi, pārējām reģiona valstīm vajadzēs paplašināt to taro auga ģenētisko pamatu. Izejvielu kultūru ģenētiskā pamata paplašināšanu Klusā okeāna reģionā īpaši atzina Klusā okeāna reģiona valstu lauksaimniecības ministri, jo šie augi ir būtisks priekšnoteikums reģiona pārtikas nodrošinājumam[[16]](#footnote-16).

*PGRFA* apmaiņa notiek jau gadsimtiem ilgi, un gandrīz visās pasaules valstīs lauksaimniecības attīstība šobrīd ir ļoti atkarīga no tādiem *PGRFA*, kas iegūti citās pasaules daļās. Turklāt *PGRFA* plūsmai ir divi virzieni. Neviena pasaules valsts vai reģions nav pilnībā pašpietiekams attiecībā uz augu ģenētiskajiem resursiem, kas vajadzīgi, lai uzturētu un uzlabotu tās galvenos kultūraugus[[17]](#footnote-17).

Ja netiek nodrošināta piekļuve ģenētiskajai daudzveidībai, ko garantē ārpus konkrētas valsts vai reģiona esošie avoti, tad šajā valstī vai reģionā nevar pienācīgi veikt kultūraugu uzlabošanu. *PGRFA* saglabāšana nav vajadzīga tāpēc vien, lai saglabātu daudzveidību un nodrošinātu patērētājiem iespēju izvēlēties tomātus vai kartupeļus; te runa ir arī par to, lai tiktu nodrošināts, ka tomāti un kartupeļi, kā arī jebkurš cits kultūraugs, arī turpmāk būs pieejams uzturam pasaulē.

## LĪGUMA PIRMAVOTS

Līguma izstrāde ir saistīta ar Starptautisko vienošanos par augu ģenētiskajiem resursiem („Starptautiskā vienošanās”), ko pieņēma *FAO* konferencē 1983. gada novembrī saskaņā ar Rezolūciju 8/83 (skat. 2. izcēlumu). Tas bija pirmais starptautiskais dokuments, kurā skatīja jautājumu par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. Starptautiskā vienošanās[[18]](#footnote-18) bija brīvprātīga (juridiski nesaistoša) vienošanās, kuras mērķis bija „nodrošināt, ka augu ģenētiskie resursi, attiecībā uz kuriem pastāv ekonomiskas un/vai sociālas intereses, īpaši lauksaimniecībai, tiks izmantoti, saglabāti, novērtēti un darīti pieejami augu selekcijas un zinātniskiem mērķiem”[[19]](#footnote-19). Starptautiskās vienošanās pamatā bija toreiz vispārpieņemts princips, ka augu ģenētiskie resursi ir „cilvēces mantojums, tāpēc tiem ir jābūt brīvi pieejamiem”[[20]](#footnote-20).

Saskaņā ar šo principu, valstu valdības un institūcijas, kuras šo principu ievēro un kontrolē augu ģenētiskos resursus, piekrita īstenot tādu politiku, ar ko atļauj piekļūt šādu resursu paraugiem un eksportēt tos, ja šie resursi ir lūgti zinātniskās izpētes mērķiem, augu selekcijai vai ģenētiskā resursa saglabāšanai[[21]](#footnote-21).

Lai gan Starptautiskā vienošanās guva plašu atbalstu[[22]](#footnote-22), vairākas valstis norādīja, ka nevar to atbalstīt[[23]](#footnote-23), vai ievēroja to ar atrunām[[24]](#footnote-24), daļēji saistībā ar brīvas pieejamības jēdzienu un tā saderību ar augu selekcionāru tiesībām. Tajā pašā laikā pieauga sajūta par tās sistēmas nevienlīdzību, ar ko, izmantojot augu šķirņu aizsardzību un patentus, atzina dažu novatoru ieguldījumu augu ģenētisko resursu attīstībā, bet neatzina nozīmīgo ieguldījumu, ko laika gaitā nodrošināja lauksaimnieku inovācijas augu ģenētisko resursu selekcionēšanā un audzēšanā, kā arī saglabāšanā. Tāpat pieauga bažas par to, ka visās sistēmās, kas skar *PGRFA*, būtu pilnīgāk jāatspoguļo suverēnās tiesības, kādas valstīm ir un vienmēr ir bijušas attiecībā uz šiem resursiem.

|  |
| --- |
| *2. izcēlums*. Starptautiskā vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem Pieņemot Rezolūciju 8/83, *FAO* konference 1983. gada novembrī pieņēma Starptautisko vienošanos par augu ģenētiskajiem resursiem. Tas bija pirmais starptautiskais dokuments, kurā skatīja jautājumu par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. Starptautiskā vienošanās bija brīvprātīgs (juridiski nesaistošs) dokuments, ko „ievēroja” 113 valstis. Savas oficiālās atrunas pret Starptautisko vienošanos, vismaz toreiz, pauda Apvienotā Karaliste, ASV, Francija, Japāna, Jaunzēlande, Kanāda, Šveice un Vācija.  Kā norādīts Starptautiskās vienošanās 1. pantā, tās mērķis bija „*nodrošināt, ka augu ģenētiskie resursi, attiecībā uz kuriem pastāv ekonomiskas un/vai sociālas intereses, īpaši lauksaimniecībai, tiks izmantoti, saglabāti, novērtēti un darīti pieejami augu selekcijas un zinātniskiem mērķiem*. *Šīs Starptautiskās vienošanās pamatā ir vispārpieņemts princips, ka augu ģenētiskie resursi ir cilvēces mantojums, tāpēc tiem ir jābūt brīvi pieejamiem.*” Vienošanās dokumentā augu ģenētiskos resursus definēja kā „*turpmāk minēto augu kategoriju atražošanas vai veģetatīvais pavairošanas materiāls: i) kultivētas šķirnes (šķirnes), ko pašreiz izmanto, un jaunattīstītas šķirnes; ii) rudimentāras šķirnes; iii) primitīvās šķirnes (savvaļas sugas); iv) savvaļas un nezāļu sugas, kas ir tuvu radniecīgas kultivētajām šķirnēm; v) īpaši ģenētiskie krājumi (tostarp elites un pašreizējās selekcionāru līnijas un mutanti)*”.  Saskaņā ar vienošanās dokumenta 3. pantu valstu valdības, kuras to ievēro, apņēmās organizēt izpētes misijas, lai apzinātu potenciāli vērtīgus augu ģenētiskos resursus, kuriem draud izzušana, kā arī citus augu ģenētiskos resursus, kas varētu noderēt attīstībai, bet kuru esamība vai būtiskās raksturiezīmes nav zināmas. Bija jāuztur vai attiecīgā gadījumā jāizstrādā un jāpieņem atbilstoši normatīvie un citi pasākumi, lai aizsargātu un saglabātu to augu ģenētiskos resursus, kuri aug savu dabisko dzīvotņu teritorijās lielos daudzveidības centros. Ja nozīmīgiem augu ģenētiskajiem resursiem draudēja izzušana, bija jāīsteno pasākumi, lai nodrošinātu materiāla zinātnisku vākšanu un aizsardzību. Gēnu bankās glabātie materiāli bija jāsaglabā un jāuztur, lai aizsargātu to vērtīgās raksturiezīmes izmantošanai zinātniskā izpētē un augu selekcijā, un tie bija jānovērtē un pilnībā jādokumentē (4. pants).  Iespējams, Starptautiskās vienošanās būtiskākais noteikums bija noteikums par augu ģenētisko resursu pieejamību. Vienošanās dokumenta 5. pantā bija teikts, ka valstu valdībām un institūcijām, kuras ievēro vienošanos, ir jāīsteno politika, ar ko ļauj piekļūt to kontrolē esošajiem augu ģenētiskajiem resursiem un eksportēt tos, ja šos resursus lūdz zinātniskās izpētes mērķiem, augu selekcijai vai ģenētiskā resursa saglabāšanai. Paraugiem bija jābūt pieejamiem „*bez maksas, balstoties uz savstarpēju apmaiņu vai savstarpēji saskaņotiem noteikumiem*”.  Būtībā Starptautiskā vienošanās paredzēja starptautisku sadarbību, tostarp jaunattīstības valstu spēju izveidei un stiprināšanai augu ģenētisko resursu jomā, kā arī attiecībā uz starptautisku pasākumu stiprināšanu augu ģenētisko resursu saglabāšanai, novērtēšanai, dokumentēšanai un apmaiņai, augu selekcijai, ģenētiskā materiāla uzturēšanai un sēklas pavairošanai. Tāpat starptautisku sadarbību varēja īstenot ar augu ģenētiskajiem resursiem saistīto pasākumu finansēšanā (6. pants).  Starptautiskās vienošanās dokumentā tika pausts aicinājums izstrādāt starptautiskus pasākumus, ko toreiz īstenoja *FAO* un Starptautiskā Augu ģenētisko resursu padome (*IBPGR*; vēlāk *IPGRI*), lai tādējādi izstrādātu vispārēju augu ģenētisko resursu sistēmu. Tajā būtu jāiekļauj starptautiskā mērogā koordinēts valstu, reģionu un starptautisko centru tīkls, „*tostarp gēnu bankās esošu bāzes kolekciju starptautisks tīkls FAO aizbildnībā vai jurisdikcijā, kas ir uzņēmusies pienākumu starptautiskās sabiedrības vajadzībām un balstoties uz neierobežotas apmaiņas principu glabāt konkrētu augu sugu augu ģenētisko resursu bāzi vai aktīvas kolekcijas*” (7. pants). Valstu valdības vai institūcijas, kuras ievēro vienošanos, varētu brīvprātīgi ievietot savas kolekcijas starptautiskajā tīklā, kas ir *FAO* aizbildnībā vai jurisdikcijā. Būtu jānodrošina pietiekams finansējums un iespējas centriem pildīt to uzdevumus. Tāpat 7. pants paredz pasaules informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēmas izveidi, kas būtu vispārējās sistēmas daļa.  Saskaņā ar Starptautisko vienošanos valstu valdības un finanšu aģentūras, kuras ievēro šo vienošanos, „apsvērs iespēju” pieņemt pasākumus, kas nodrošinātu stabilāku finansiālo pamatu darbībām, un „izpētīs” iespējas izveidot mehānismus, ar ko garantēt līdzekļu pieejamību centriem, kam radusies ārkārtas situācija (8. pants). *FAO* tika dots uzdevums pastāvīgi novērtēt situāciju pasaulē attiecībā uz augu ģenētiskajiem resursiem un izveidot starpvaldību iestādi (*FAO* Augu ģenētisko resursu komisija, kas vēlāk kļuva par *FAO CGRFA*), tādējādi uzraugot 7. pantā minēto starptautisko pasākumu darbību.  *FAO* konference 1989. un 1991. gadā pieņēma virkni saskaņotas interpretācijas dokumentu. Pirmajā saskaņotajā interpretācijā, ko ieviesa saskaņā ar Konferences Rezolūciju 4/89, atzina, ka augu selekcionāru tiesības, ko paredz *UPOV* konvencija, nav nesaderīgas ar Starptautisko vienošanos, kā arī atzina milzīgos ieguldījumus, ko visu reģionu lauksaimnieki bija devuši augu ģenētisko resursu saglabāšanai un attīstībai, kas ir lauksaimnieku tiesību principa pamatā. Lauksaimnieku tiesības vislabāk var īstenot, nodrošinot augu ģenētisko resursu saglabāšanu, apsaimniekošanu un izmantošanu tagadējo un nākamo lauksaimnieku paaudžu labā.  Ar otro saskaņoto interpretāciju (Konferences Rezolūcija 5/89) tika īpaši apstiprināts lauksaimnieku tiesību jēdziens. Tās definēja kā tiesības, kas izriet no lauksaimnieku ieguldījuma pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot augu ģenētiskos resursus pieejamus, īpaši tos, kuri pieejami izcelsmes/daudzveidības centros. Šīs tiesības piederēja starptautiskajai sabiedrībai, kas bija tagadējo un nākamo lauksaimnieku paaudžu aizbildne, un šādas rīcības mērķis bija nodrošināt lauksaimniekiem visus ieguvumus un atbalstīt to turpmākos ieguldījumus.  Trešajā saskaņotajā interpretācijā (Konferences Rezolūcija 3/91) atzina, ka valstīm ir suverēnas tiesības uz to augu ģenētiskajiem resursiem, un noteica, ka selekcionāru līnijas un lauksaimnieku selekcijas materiāls ir jādara pieejams tikai pēc izstrādātāja ieskatiem izstrādes posmā. Tāpat ir noteikts, ka lauksaimnieku tiesības ir jāīsteno, īpaši, izveidojot Starptautisku augu ģenētisko resursu fondu. |

### Lai kliedētu minētās bažas, *FAO* konference 1989. gadā pieņēma virkni dokumentu par Starptautiskās vienošanās saskaņotu interpretāciju[[25]](#footnote-25). Saskaņotās interpretācijas dokumentos atzina, ka augu selekcionāru tiesības, kā noteikusi Starptautiskā jaunu augu šķirņu aizsardzības apvienība (*UPOV*) (skatīt 9. izcēlumu), nav nesaderīgas ar Starptautisko vienošanos. Vienlaikus tajā atzina lauksaimnieku tiesības, kas izriet no lauksaimnieku ieguldījuma pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot augu ģenētiskos resursus pieejamus, īpaši tos, kuri pieejami izcelsmes/daudzveidības centros[[26]](#footnote-26). Citā Konferences rezolūcijā 1991. gadā tika atkārtoti norādītas valstu suverēnās tiesības uz to augu ģenētiskajiem resursiem, tāpat tika precizēts, ka selekcionāru līnijām un lauksaimnieku selekcijas materiāliem ir jābūt pieejamiem tikai pēc to izstrādātāju ieskatiem izstrādes posmā un lauksaimnieku tiesības ir jāīsteno, izveidojot starptautisku augu ģenētisko resursu fondu[[27]](#footnote-27).

Tikmēr sarunas par ģenētisko resursu pieejamību, kā arī taisnīgu un objektīvu to ieguvumu sadali, kas gūti saistībā ar šo resursu izmantošanu, oficiāli pieņēma 1992. gada maija konferencē Nairobi[[28]](#footnote-28), uz ko aicināja Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programma (*UNEP*) (Nairobi konference). Konvencija tika izsludināta un atvērta parakstīšanai gandrīz nekavējoties pēc Apvienoto Nāciju Organizācijas 1992. gada Vides un attīstības konferences (*UNCED*). Tā stājās spēkā 1993. gada decembrī. Konvencijā par bioloģisko daudzveidību tika sniegts vispusīgs ietvars bioloģisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī minēta virkne saistību attiecībā uz ģenētisko resursu un to ieguvumu sadali, uzsverot lēmumu pieņemšanu valsts līmenī. Tajā atzīta valstu suverenitāte attiecībā uz to dabas resursiem un noteikts, ka attiecīgās valsts valdībai, īstenojot valsts tiesību aktus, ir tiesības noteikt tās ģenētisko resursu pieejamību. Tomēr katrai Līgumslēdzējai pusei ir jācenšas radīt tādus apstākļus, kas atvieglotu piekļuvi ģenētiskajiem resursiem, ja tie nepieciešami videi draudzīgam lietojumam, un tās piekrīt nepiemērot ierobežojumus, kas ir pretrunā Konvencijas mērķiem. Ja piešķir piekļuvi, tās pamatā jābūt savstarpēji atrunātiem noteikumiem, un ir jāsaņem iepriekš norunāta tās Līgumslēdzējas puses piekrišana, kura nodrošina šādus resursus, ja vien minētā Līgumslēdzēja puse nav norādījusi citādi[[29]](#footnote-29).

Tāpat valstis, kurās šos resursus paredzēts izmantot, saista īpašas prasības attiecībā uz īstenotajiem pasākumiem, lai sadalītu ieguvumus no ģenētisko resursu vai citu vielu komerciāla un cita izmantojuma. Arī par šiem noteikumiem ir savstarpēji jāvienojas ar to Līgumslēdzēju pusi, kura nodrošinās resursus.

Lai nodrošinātu piekļuvi un ieguvumu sadali, „Līgumslēdzējas puses piegādātie ģenētiskie resursi ir tikai tie, ko piegādājušas Līgumslēdzējas puses, kuras ir šo resursu izcelsmes valstis, vai puses, kuras ieguvušas ģenētiskos resursus saskaņā ar Konvenciju”[[30]](#footnote-30). Atsevišķi komentētāji (tostarp šā dokumenta autori) šo noteikumu interpretē kā īpašu atkāpi, kas neattiecas uz *ex situ* materiāliem, kuri savākti pirms Konvencijas stāšanās spēkā, tostarp Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības centru gēnu banku kolekcijām, kā arī daudzām valstu kolekcijām[[31]](#footnote-31). Nairobi konferencē tika atzīta nepieciešamība atbildēt uz šiem un citiem neatrisinātajiem jautājumiem par augu ģenētiskajiem resursiem *FAO* izveidotajā Vispārējā sistēmā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai (skat. 8. izcēlumu)[[32]](#footnote-32). Tajā jo īpaši aicināja atbildēt uz jautājumu par to *ex situ* kolekciju pieejamību, kas nav apgūtas atbilstoši Konvencijai, un jautājumu par lauksaimnieku tiesībām[[33]](#footnote-33). Šo aicinājumu apstiprināja Darba kārtībā 21[[34]](#footnote-34), ko pieņēma *UNCED* un kurā aicināja stiprināt *FAO* Vispārējo sistēmu par augu ģenētiskajiem resursiem un pielāgot to atbilstoši sarunu par KBD rezultātam, kā arī aicināja realizēt lauksaimnieku tiesības.

Nairobi konferencē un ar *UNCED* starpniecību izteikto aicinājumu 1993. gada novembrī skatīja *FAO* konferencē, kur pieņēma Rezolūciju 7/93, ar ko lūdza *FAO* ģenerāldirektoram nodrošināt forumu, kurā valstu valdības varētu vest sarunas par to, lai Starptautisko vienošanos par augu ģenētiskajiem resursiem pielāgotu atbilstoši KBD, kā arī par apsvērumu attiecībā uz jautājumu par piekļuvi augu ģenētiskajiem resursiem, balstoties uz abpusēji saskaņotiem noteikumiem, tostarp *ex situ* kolekcijām, uz kurām neattiecas Konvencija, un par jautājumu attiecībā uz lauksaimnieku tiesību īstenošanu.

Kā norādīts iepriekš, sarunas, kuru noslēgumā tika pieņemts Līgums, bija ilgas un grūtas. Tās notika *FAO CGRFA* ietvaros, sākotnēji pašā Komisijā, bet vēlāk Komisijas izveidotā aptuveni 40 delegātu lielā kontaktgrupā. Vienā brīdī, lai palīdzētu ievirzīt sarunas, priekšsēdētājs izsludināja ekspertu neoficiālu sanāksmi Montro (Šveicē). Šajā sanāksmē gūtie priekšsēdētāja priekšlikumi bija patiešām būtiski. Galvenās problēmas radās saistībā ar nepieciešamību līdzsvarot piekļuvi un faktisku ieguvumu sadali, nepieciešamību ņemt vērā intelektuālā īpašuma aspektus, kā arī saistībā ar šā jautājuma sarežģītību.

## KĀPĒC BIJA NEPIECIEŠAMS ĪPAŠS LĪGUMS PAR AUGU ĢENĒTISKAJIEM RESURSIEM IZMANTOŠANAI PĀRTIKĀ UN LAUKSAIMNIECĪBĀ

KBD (skat. 3. izcēlumu) un Bonnas vadlīnijas, ko pieņēma saskaņā ar KBD, būtiski aizsargā pasaules ģenētiskos resursus un bioloģisko daudzveidību, kā arī nodrošina objektīvu režīmu attiecībā uz piekļuvi un ieguvumu sadali. Tomēr KBD nav īstenošanas mehānisms, un tajā netiek risināts jautājums par spēkā esošo starptautisko sistēmu lomu, kā arī netiek tieši skatītas ar *PGRFA* saistītās īpašās vajadzības. Īpaši gadījumos, kad uzskata par nepieciešamu vest sarunas par piekļuvi ģenētiskajiem resursiem katrā atsevišķā gadījumā uz divpusēja pamata, secīgās augstās ar to saistītās darījuma izmaksas, kā arī aizvien biežāk piesaistītās intelektuālā īpašuma tiesības uz ģenētiskajiem resursiem, draud apspiest *PGRFA* pastāvīgu apmaiņu, no kā ir atkarīga lauksaimniecība mūsdienās[[35]](#footnote-35). Lauksaimniekiem un selekcionāriem visās valstīs ir grūti piekļūt *PGRFA*, balstoties uz divpusēju pamatu. Patiesībā īpaši grūti ir tām jaunattīstības valstīm, kuras ir gan ekonomiski nabadzīgas, gan salīdzinoši nabadzīgas ģenētisko resursu ziņā. Tām ir mazākas izredzes piekļūt ģenētiskajiem resursiem, balstoties uz divpusēju apmaiņu, jo tām nav ne līdzekļu, ne tehnoloģiju, ne ģenētiskās daudzveidības oriģinālo avotu, lai vestu sarunas par šādu apmaiņu[[36]](#footnote-36).

Līgumā tiešā veidā skatīts jautājums par ģenētisko materiālu. Valstis, izmantojot savas suverēnās tiesības uz saviem ģenētiskajiem resursiem, kā arī saskaņā ar KBD, ir nolēmušas izveidot daudzpusēju sistēmu piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai attiecībā uz saskaņotu sarakstu, kurā iekļauti nozīmīgi kultūraugi, kas izvēlēti, ņemot vērā to nozīmību pārtikas nodrošinājumam un to valstu skaitu, kuras ir atkarīgas no piekļuves šiem resursiem. Attiecībā uz šiem resursiem Līguma puses ir vienojušās atteikties no savām individuālajām tiesībām vest sarunas par atsevišķiem piekļuves un ieguvumu sadales noteikumiem un uzstāt uz to, ka ir jāsniedz iepriekš norunāta piekrišana atbilstoši divpusēji atrunātiem noteikumiem. Valstis ir vienojušās piemērot šiem resursiem standarta noteikumus, par kuriem visas puses ir savstarpēji vienojušās uz daudzpusēja pamata, lai tādējādi nodrošinātu šo augu ģenētisko resursu nepārtrauktu plūsmu un samazinātu saistītās darījuma izmaksas.

Tāpat KBD netika atrisināts jautājums par *ex situ* kolekcijām, piemēram, tām, kuras pieder Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem (*IARC*) un kas iegūtas pirms Konvencijas stāšanās spēkā. Viens no sarunu galvenajiem mērķiem bija atrisināt jautājumu par šādu kolekciju statusu, un tas ir viens no jaunā Līguma nozīmīgajiem sasniegumiem.

Gan *FAO*, gan KBD puses ir atzinīgi novērtējušas Līgumu, jo tas piedāvā īpašu risinājumu attiecībā uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, ko var izmantot, lai reaģētu uz lauksaimnieku, selekcionāru un ilgtspējīgas lauksaimniecības vajadzībām vispār.

## LĪGUMA SAISTĪBA AR KONVENCIJU PAR BIOLOĢISKO DAUDZVEIDĪBU

Sākotnējās Līguma sarunu pilnvarās, ko *FAO* konference piešķīra 1993. gadā, tika uzsvērts, ka Starptautiskās vienošanās dokumenta pārskatīšana ir jāveic saskaņā ar KBD, un tajā jāskata jautājums par piekļuvi *PGRFA*, tostarp *ex situ* kolekcijām, balstoties uz noteikumiem, par kuriem panākta savstarpēja vienošanās, kā arī jāskata jautājums par lauksaimnieku tiesību realizāciju. Šie aspekti patiesībā parāda saikni starp Līgumu un KBD. Konvencijā skarts jautājums par bioloģisko daudzveidību kopumā, un tajā noteikts regulējums minētās daudzveidības saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai. Tajā minēta virkne konkrētu saistību attiecībā uz ģenētiskajiem resursiem, īpaši uz piekļuvi un ieguvumu sadali. Lai gan tajā skatīti ar ekonomiku un sociālo jomu saistīti jautājumi, tās mērķi būtībā ir orientēti uz vidi. Savukārt Līgumā skatīti konkrēti jautājumi, kas radušies saistībā ar *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, un tajā izvirzītie mērķi ir vairāk saistīti ar pārtiku un lauksaimniecību. Attiecībā uz *PGRFA*, kurus uzskata par īpaši nozīmīgiem, lai garantētu pārtikas nodrošinājumu, un no kuriem valstis ir visvairāk atkarīgas, kā minēts Līguma I pielikumā, Līguma puses ir vienojušās par īpašu daudzpusēju sistēmu piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai. Tas nav pretrunā Konvencijai, tomēr šajā jautājumā Līguma puses ir vienojušās, ka noteikumiem par ģenētisko resursu pieejamību ir jābūt savstarpēji saskaņotiem uz daudzpusēja, nevis divpusēja pamata, un šie noteikumi ir Līgumā minētie noteikumi.

Sarunu par Līgumu pēdējos posmos radās jautājums par tā juridisko statusu un saistību ar KBD. Kādā brīdī tika ierosināts pieņemt Līgumu kā Konvencijas protokolu. Galu galā šādu pieeju noraidīja, un Līgumu pieņēma kā neatkarīgu starptautisku nolīgumu saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu. Viens no šādas pieejas galvenajiem iemesliem bija doma, ka Līgums būtībā ir līgums lauksaimniecības, nevis vides jomā, un tāpēc tajā ir jāreaģē uz lauksaimniecības nozares vajadzībām: Līguma lauksaimniecības būtību un nepieciešamo tehnisko atbalstu varētu vislabāk nodrošināt, paredzot vadības institūcijas un sekretariāta atrašanos *FAO* ietvaros. Tomēr Līgumā ir nepārprotami atzīts, ka Līgums ir cieši jāsaista gan ar *FAO*, gan Konvenciju[[37]](#footnote-37).

## NORĀŽU MĒRĶI UN TO AUDITORIJA

Šīs norādes sagatavotas, lai palīdzētu valstīm, iestādēm un fiziskām personām saprast Līguma noteikumus, kā arī izvēlēties iespējas to īstenošanai. Šo norāžu mērķis nav sniegt autoritatīvu Līguma interpretāciju vai kliedēt daudzās neskaidrības Līguma tekstā. Tas jādara pašām Līgumslēdzējām pusēm, strādājot savā valstī vai Līguma vadības institūcijā. Tāpēc šīs norādes paredzētas valstu valdībām, starptautiskām iestādēm, valstu iestādēm, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, kā arī privātām struktūrām un fiziskām personām, kuras interesē jaunā Līguma noteikumi.

|  |
| --- |
| *3. izcēlums*. Konvencija par bioloģisko daudzveidību KBD bija viens no diviem būtiskajiem līgumiem, kas 1992. gadā tika atvērts parakstīšanai Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides un attīstības konferencē (*UNCED*). Pēc trīsdesmitās ratifikācijas 1993. gada septembrī, KBD stājās spēkā 1993. gada 29. decembrī. Šo norāžu sastādīšanas brīdī Konvenciju ir parakstījušas 188 valstis.  KBD ir pagrieziena punkts vides un attīstības jomā, jo tajā pirmo reizi tiek paredzēta vispusīga, nevis nozaru pieeja zemes bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un bioloģisko resursu ilgtspējīgai izmantošanai. Tajā atzīts būtiskais aspekts, kas minēts arī *Pasaules saglabāšanas stratēģijā* (1980. gads), dokumentā *„Caring for the Earth”* (*Rūpes par zemi*, 1991. gads), *Pasaules bioloģiskās daudzveidības stratēģijā* (1992. gads) un daudzos citos starptautiskos dokumentos, proti, ka gan bioloģiskā daudzveidība, gan bioloģiskie resursi ir jāsaglabā ētikas, ekonomiskā labuma un arī cilvēku izdzīvošanas apsvērumu dēļ, kā arī bioloģisko iemelsu dēļ, kas ir pamatā dabas saglabāšanai. Konvencijā netieši teikts, ka, domājot par šo brīdi, nākamās paaudzes varētu just vislielāko nožēlu par bioloģiskās daudzveidības zudumu, kas ir neatgriezenisks.  KBD pamatā ir trīs principi (bioloģiskās daudzveidības saglabāšana, tās komponentu ilgtspējīga izmantošana un objektīva no ģenētisko resursu izmantošanas gūto ieguvumu sadale), tādējādi attiecinot tās uzdevumu ne tikai uz saglabāšanas un ilgtspējīga izmantojuma tradicionālo skatījumu, bet arī uz piekļuvi ģenētiskajiem resursiem, ģenētiskā materiāla izmantošanu un tehnoloģijas, tostarp biotehnoloģijas, pieejamību. KBD ir pamatnolīgums. Tā dod atsevišķajām pusēm iespēju noteikt, kādā veidā tiks īstenota lielākā daļa Konvencijas noteikumu. Tie patiešām lielā mērā izteikti kā kopīgi mērķi un politika, nevis stingras un konkrētas saistības kā, piemēram, Konvencijā par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām[[38]](#footnote-38) (*CITES*). KBD nav sniegts sugu vai ekosistēmu saraksts vai izvirzīti mērķi (kā, piemēram, Eiropas Padomes Direktīvā par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību[[39]](#footnote-39), kurā min simtiem sugu, kas būtu jāatgriež „apmierinošā līmenī”). KBD galveno lēmumu pieņemšana atstāta valsts līmenī, un tajā noteikts darbības regulējums saskaņā ar kuru pušu konference sniedz norādes, vadlīnijas, ieteikumus un citus rīkojumus valsts darbības sekmēšanai. KBD apstiprināts, ka par bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu (parasti terminu saīsina kā „bioloģiskā daudzveidība”)[[40]](#footnote-40) ir jārūpējas visai cilvēcei, un atkārtoti apstiprināts, ka valstīm ir suverēnas tiesības uz to bioloģiskajiem resursiem. Būtībā īstenošana ir atkarīga no pušu rīcības valsts līmenī, un Konvencijā ir tikai sniegti vispārīgi norādījumi par paraugpraksi. KBD attiecas *gan* uz sauszemes, *gan* jūras floru un faunu, un Līgumslēdzējām pusēm ir nepārprotami noteikts īstenot KBD atbilstoši jūras tiesībās minētajām valstu tiesībām un pienākumiem.  Galvenās KBD noteiktās pušu saistības ir šādas:   * + izstrādāt valstiskās stratēģijas, plānus vai programmas bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un tās ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī, ciktāl iespējams un ir atbilstoši, integrēt bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu atbilstošos nozaru un starpnozaru plānos (6. pants);   + noteikt un uzraudzīt bioloģiskās daudzveidības komponentus, kā arī noteikt darbības, kuras atstāj vai varētu atstāt nozīmīgu negatīvu ietekmi (7. pants);   + pieņemt pasākumus *in situ* saglabāšanai un īstenot tos, tostarp izveidot aizsargājamās teritorijas vai teritorijas, kurās ir jāīsteno īpaši pasākumi; kontrolēt vai pārraudzīt bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai nozīmīgus bioloģiskos resursus; veicināt ekosistēmu un dabisko dzīvotņu aizsardzību; veicināt videi draudzīgu un ilgtspējīgu attīstību aizsargājamajām teritorijām piegulošajās platībās; novērst tādu svešu sugu introdukciju, kuras varētu apdraudēt vietējās ekosistēmas vai sugas; izstrādāt vai turpināt pilnveidot vajadzīgo likumdošanu un citas tiesiskās normas apdraudēto sugu un populāciju aizsardzībai; saudzēt un saglabāt pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu ar tradicionālo dzīvesveidu uzkrātās zināšanas, kas ir saderīgas ar prasībām attiecībā uz bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu vai ilgtspējīgu izmantošanu, kā arī izveidot līdzekļus, lai regulētu, vadītu vai kontrolētu risku, kas saistīts ar biotehnoloģiski pārveidotu dzīvu organismu izmantošanu un atbrīvošanu, kuri var kaitīgi ietekmēt vidi (8. pants);   + pieņemt pasākumus bioloģiskās daudzveidības komponentu *ex situ* saglabāšanai (9. pants);   + integrēt bioloģisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas apsvērumus valstiskajā lēmumu pieņemšanā; pieņemt pasākumus, kas saistīti ar bioloģisko resursu izmantošanu, lai izvairītos no vai samazinātu nevēlamu ietekmi uz bioloģisko daudzveidību; aizsargāt un veicināt bioloģisko resursu ierasto izmantošanu saskaņā ar tradicionālajām paražām; atbalstīt atjaunošanas pasākumus noplicinātās platībās; veicināt sadarbību starp valsts pārvaldes struktūrām un privāto sektoru bioloģisko resursu ilgtspējīgas izmantošanas metožu izstrādāšanā (10. pants);   + pieņemt ekonomiski un sociāli labvēlīgus pasākumus, kas veicina bioloģiskās daudzveidības komponentu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu (11. pants);   + izveidot zinātniskās un tehniskās izglītības un apmācību programmas bioloģiskās daudzveidības identificēšanai, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī veicināt pētījumus, kuri palīdz bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai (12. pants);   + veicināt programmu izstrādi sabiedrības izglītības un sabiedriskās apziņas veidošanai (13. pants);   + prasīt veikt ietekmes uz vidi novērtējumu, kurā skatīta ietekme uz bioloģisko daudzveidību, un samazināt šādu ietekmi (14. pants);   + radīt priekšnoteikumus, lai paātrinātu piekļuvi ģenētiskajiem resursiem, balstoties uz noteikumiem, par kuriem panākta savstarpēja vienošanās, un saņemot iepriekš norunātu piekrišanu, atzīstot valstu suverēnās tiesības uz saviem dabas resursiem; un godīgi un vienlīdzīgi dalīt ar Līgumslēdzēju pusi, kura piegādā ģenētiskos resursus, ieguvumus (tostarp pētījumu un attīstības rezultātus), ko dod komerciāla un citāda to izmantošana (15. pants);   + mudināt piekļuvi tehnoloģijai un nodot tādas tehnoloģijas, kas saistītas ar bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, vai tādas, kuras izmanto ģenētiskos resursus un nenodara būtisku kaitējumu videi, un, ja iespējams, veicina šādu tehnoloģiju kopīgu izstrādi (16. pants);   + atvieglot informācijas apmaiņu, kā arī zinātnisko un tehnisko sadarbību bioloģiskās daudzveidības saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā (17. un 18. pants) un mudināt veikt biotehnoloģiskos pētījumus, īpaši jaunattīstības valstīs; nodrošināt godīgu un taisnīgu to ieguvumu sadali, kas iegūti izmantojot biotehnoloģiju; risināt ar pārveidotu dzīvu organismu nodošanu, apstrādi un izmantošanu saistītos drošības jautājumus (19. pants). (Tieši par šā panta izpildi tika runāts Kartahenas Protokolā par bioloģisko drošību[[41]](#footnote-41). Šis protokols stājās spēkā 2004. gada 11. septembrī.)   Līgumslēdzējām pusēm, kuras ir attīstītās valstis, ir jānodrošina „jauni un papildu finansiāli resursi”, lai palīdzētu pusēm, kuras ir jaunattīstības valstis, segt to īstenošanas pasākumu pieauguma izmaksas, ar ko izpilda KBD saistības. Šos resursus nodrošina ar Pasaules vides fonda starpniecību (20. un 21. pants).  KBD sestā Līgumslēdzēju pušu konference 2002. gada pavasarī apstiprināja Bonnas vadlīnijas par piekļuvi ģenētiskajiem resursiem un godīgu un vienlīdzīgu to izmantošanas rezultātā gūto ieguvumu sadali (skat. Lēmumu VI/24). Bonnas vadlīnijās vairākās sadaļās skatīti konkrēti jautājumi par valstu pasākumiem ģenētisko resursu pieejamības nodrošināšanai, skarot tādus aspektus kā iepriekš norunāta piekrišana un ieguvumu sadale.  Bonnas vadlīnijas ir dokuments, kas jāatjaunina. To ievērošana ir pilnīgi brīvprātīga, un tās sagatavotas, lai norādītu iespējamās pieejas, kas var palīdzēt pusēm, valstu valdībām un citām ieinteresētajām personām izstrādāt vispārējas piekļuves un ieguvumu sadales stratēģijas, nosakot likumdošanas, administratīvus vai politikas pasākumus attiecībā uz piekļuvi un ieguvumu sadali un/vai vedot sarunas par līguma noteikumiem par piekļuvi un ieguvumu sadali.  Bonnas vadlīnijās ir identificēti piekļuves un ieguvumu sadales procesa soļi, kā arī uzsvērts izmantotāju pienākums vispirms saņemt pakalpojuma sniedzēju iepriekš norunātu piekrišanu. Tajās identificētas pamata prasības noteikumiem, par kuriem panākta savstarpēja vienošanās, kā arī noteikts izmantotāju un pakalpojumu sniedzēju galvenais uzdevums un pienākumi, un uzsvērts visu ieinteresēto pušu iesaistīšanas nozīmīgums. Tāpat tajās skatīti citi aspekti, piemēram, stimuli, pārskatatbildība, verifikācijas līdzekļi un strīda izšķiršana. Visbeidzot, vadlīnijās uzskaitīti elementi, kurus vēlams iekļaut Materiālu nodošanas līgumos, un tajās sniegts indikatīvs saraksts, kurā minēti gan monetārie, gan nemonetārie labumi. |

# Līguma galveno komponentu kopsavilkums

Līguma galvenie komponenti ir vispārīgi noteikumi par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, noteikumi par lauksaimnieku tiesībām, daudzpusēja sistēma piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai, palīgelementi un finanšu noteikumi. Pārējie Līguma noteikumi attiecas uz institucionāliem jautājumiem un noslēguma noteikumiem.

## VISPĀRĪGI NOTEIKUMI PAR *PGRFA* SAGLABĀŠANU UN ILGTSPĒJĪGU IZMANTOŠANU

Vispārīgie noteikumi par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu attiecas uz visiem *PGRFA*, nevis tikai uz Līguma I pielikumā minētajiem. Balstoties uz Vispārējo rīcības plānu (VRP) *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai (skat. 15. izcēlumu) un pilnveidojot jau KBD skartās tēmas, Līguma vispārīgie noteikumi ir mūsdienīgs regulējums *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai. Līguma 5. pantā izklāstīti Līgumslēdzēju pušu galvenie uzdevumi, kas veicami attiecībā uz *PGRFA* saglabāšanu, izpēti, vākšanu, raksturošanu, vērtēšanu un dokumentēšanu. Tāpat kā salīdzināmos KBD noteikumos, kas saistīti ar bioloģiskās daudzveidības identificēšanu, saglabāšanu, ilgtspējīgu izmantošanu un uzraudzīšanu, šie pienākumi uzticēti katrai Līgumslēdzējai pusei, kura rīkojas individuāli vai attiecīgā gadījumā sadarbībā ar citām Līgumslēdzējām pusēm, un tajos pausts aicinājums veicināt integrētu pieeju *PGRFA* izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai. Līguma 6. pantā noteikts, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāizstrādā un jānodrošina atbilstoša politika un tiesiskie pasākumi, kas veicina *PGRFA* ilgtspējīgu izmantošanu, un tajā sniegts neizsmeļošs iespējamo pasākumu uzskaitījums. Līguma 7. un 8. pantā norādītas valstu saistības, kā arī skatīts jautājums par starptautisko sadarbību un tehnisko palīdzību.

## LAUKSAIMNIEKU TIESĪBAS

Līguma 9. pants attiecas uz lauksaimnieku tiesībām, un šis jautājums skatīts, reaģējot uz lūgumiem, kas izteikti gan Nairobi konferencē par KBD pieņemšanu[[42]](#footnote-42), gan *FAO* 1993. gada konferencē. Līguma 9. pantā atzīst ieguldījumu, ko vietējās vai pamatiedzīvotāju kopienas un lauksaimnieki devuši to augu ģenētisko resursu saglabāšanā un attīstībā, uz kuriem balstās pārtikas un lauksaimnieciskā ražošana, kā arī nosaka, ka atbildība par šo tiesību realizāciju ir valstu valdību kompetencē. Katrai Līgumslēdzējai pusei būtu jāveic šādi pasākumi: i) ar *PGRFA* saistīto tradicionālo zināšanu aizsardzība (9. panta 2. punkta a) apakšpunkts); ii) lauksaimnieku tiesības uz taisnīgu līdzdalību to ieguvumu izmantošanā, kas iegūti no *PGRFA* (9. panta 2. punkta b) apakšpunkts); iii) tiesības piedalīties lēmumu pieņemšanā valsts līmenī jautājumos, kas attiecas uz *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. Līguma 9. pantā minētie noteikumi ir neitrāli attiecībā uz lauksaimnieku tiesībām novākt, izmantot, mainīties un pārdot saimniecībā izaudzētās sēklas/pavairojamo materiālu, kas ir tā dēvētās „lauksaimnieku priekšrocības”; par šo jautājumu sarunu laikā notika karstas diskusijas. Ar Līguma kompromisa redakciju netieši atzīst, ka lauksaimniekiem var būt šādas tiesības saskaņā ar valsts tiesību aktiem; ja tiem ir šādas tiesības, nekas Līguma 9. pantā minētais tās neierobežo.

## DAUDZPUSĒJA SISTĒMA, KAS NODROŠINA PIEKĻUVI UN LĪDZDALĪBU IEGUVUMU SADALĒ

Līgumā būtiska uzmanība pievērsta daudzpusējai sistēmai, kas nodrošina piekļuvi un līdzdalību ieguvumu sadalē un ko Līgumslēdzējas puses noteikušas Līguma IV daļā. Daudzpusējo sistēmu izveidoja, lai paātrinātu piekļuvi galveno pārtikas kultūraugu un lopbarības šķirņu ģenētiskajiem resursiem, kā arī lai nodrošinātu taisnīgu līdzdalību to ieguvumu sadalē, kas radušies saistībā ar šo resursu izmantošanu atbilstoši noteikumiem un nosacījumiem, par kuriem ir panākta savstarpēja vienošanās.

Daudzas valstis vēlējās, lai šajā daudzpusējā sistēmā iekļautu pēc iespējas vairāk kultūraugu. Citas – lai daudzpusējā sistēma vispirms nodrošinātu stingri ierobežotu visnozīmīgāko kultūraugu sarakstu. Galu galā sarunu dalībnieki vienojās par tādu kultūraugu sarakstu, kurus šķietami izvēlējās saskaņā ar kritērijiem par to nozīmīgumu attiecībā uz nodrošinātību ar pārtiku un savstarpējo atkarību.

Praksē sarunas par Līguma I pielikumā iekļauto sarakstu notika, vismaz daļēji balstoties uz atsevišķu sarunu pušu šķietamajām interesēm, un daži pārtikas nodrošinājumam būtiski kultūraugi sarakstā netika iekļauti[[43]](#footnote-43). Par spīti tam sarakstā, par kuru beigās puses vienojās, ir iekļauta lielākā daļa būtisko pārtikas kultūraugu, tostarp graudaugi, piemēram, rīsi, kvieši, kukurūza, sorgo un prosa; pākšaugi, piemēram, pupiņas, zirņi, lēcas, aunazirņi un lauka pupas; saknes un bumbuļaugi, piemēram, kartupeļi, batātes, manioki un jamsi; eļļas augi, piemēram, kokosrieksts, saulespuķe un kāpostaugi; kā arī augļi, piemēram, citrusaugļi, āboli un banāni/miltu banāni. Šajā sarakstā nav iekļauti vairāki kultūraugi, uz kuriem varētu attiekties pārtikas nodrošinājuma un savstarpējās atkarības kritēriji, piemēram, sojas pupiņas, zemesrieksti, cukurniedres, *Manihot* ģints maniokiem radniecīgie savvaļas augi, vairāki augļi un tomāti[[44]](#footnote-44). Dažas kultūraugu sugas, piemēram, kukurūzas un kāpostaugu sugas ir īpaši izslēgtas no saraksta. Papildus pārtikas kultūrām I pielikumā iekļautajā sarakstā minētas arī 29 lopbarības augu ģintis, kuru izcelsme lielākoties ir mērenā klimata joslas.

Tomēr ne visas sarakstā minētās kultūras ir automātiski iekļautas daudzpusējā sistēmā. Daudzpusējā sistēmā ir iekļauti tikai tie kultūraugi, kuru daži *PGRFA* ir **Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā un kontrolē**, kā arī **valsts īpašumā un kontrolē** (skat. 11. panta 2. punktu). Tāpat daudzpusējā sistēmā iekļauti arī I pielikumā minētie *PGRFA*, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru rīcībā (11. panta 5. punkts). Līgumslēdzējām pusēm ir jāveic visi atbilstošie pasākumi, lai mudinātu fiziskās un juridiskās personas, kuru rīcībā ir I pielikumā uzskaitītie *PGRFA*, savas jurisdikcijas robežās iekļaut tos daudzpusējā sistēmā. Divu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā vadības institūcijai ir jāizvērtē progress šajā sakarībā.

Saskaņā ar Līguma 12. pantu Līgumslēdzējas puses vienojas veikt nepieciešamos juridiskos vai citus atbilstošos pasākumus, lai daudzpusējā sistēmā nodrošinātu paātrinātu piekļuvi pārējām Līgumslēdzējām pusēm, kā arī fiziskām un juridiskām personām atbilstoši to jurisdikcijai. Tāpat minētajā pantā izklāstīti noteikumi un nosacījumi, ko piemēros šādai paātrinātai piekļuvei. Tie ietver būtisku nosacījumu par to, ka piekļuve tiek nodrošināta tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētes, selekcijas un mācību nolūkos pārtikas un lauksaimniecības jomā. Attiecībā uz piekļuvi citiem mērķiem starp minētās Konvencijas Pusēm var piemērot turpmāk izstrādātus režīmus, tostarp KBD izstrādātos. Materiāla saņēmēji, kas izmanto daudzpusējo sistēmu, nedrīkst pretendēt uz intelektuālā īpašuma vai citām tiesībām, kas ierobežo paātrinātu piekļuvi *PGRFA* vai to ģenētiskajām daļām, vai komponentiem formā, kādā tie ir saņemti daudzpusējās sistēmas ietvaros. Tāpat, kā minēts KBD 15. panta 5. punktā, piekļuve ģenētiskajiem resursiem ir iespējama tad, ja Līgumslēdzēja puse, kura piegādā šos resursus, sniedz iepriekš norunātu piekrišanu, ja vien minētā Puse nav noteikusi citādi. Paātrināto piekļuvi piešķir, noslēdzot standarta Materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), kas jāpieņem Līguma vadības institūcijai.

Līguma 13. pantā izklāstīti noteikumi par ieguvumu sadali daudzpusējā sistēmā. Vispirms Līgumslēdzējas puses atzīst, ka paātrināta piekļuve *PGRFA* vien jau ir liels daudzpusējās sistēmas piedāvātais ieguvums (13. panta 1. punkts). Citi ieguvumu sadales mehānismi ir informācijas apmaiņa, piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem, spēju veidošana un dalīšanās ieguvumos no tirdzniecības (13. panta 2. punkts). Komerciālu ieguvumu sadale jānodrošina, iesaistot privāto un valsts sektoru darbībās, kas minētas 13. pantā, īstenojot partnerību un sadarbību. Tomēr vispārsteidzošākais jauninājums ieguvumu sadales jomā ir vienošanās par to, ka standarta *MTA* ietver prasību, ka saņēmējs, laižot tirgū *PGRFA* un daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu, iemaksā starptautiskā fondā vai citā vadības institūcijas noteiktā mehānismā objektīvu daļu no minētā produkta tirdzniecības iegūtās vērtības (13. panta 2. punkta d) apakšpunkts). Maksājums ir obligāts, ja ir noteikti ierobežojumi attiecībā uz produkta pieejamību tālākai izpētei un selekcijai, kā, piemēram, attiecībā uz patentu izņemšanu dažās jurisdikcijās. Ja šādi ierobežojumi attiecībā uz tālāku pieejamību izpētei un selekcijai nav noteikti, saņēmējam nav pienākuma veikt maksājumu, tomēr tas ir mudināts veikt šādu maksājumu. Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē nosaka samaksas apjomu, formu un maksāšanas veidu saskaņā ar komercdarbības praksi. Vadības institūcija var (bet tai nav tāda pienākuma) pārskatīt samaksas apmērus, un piecu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā tā var izvērtēt, vai obligātā iemaksa būtu jāpiemēro arī gadījumos, kad nav nekādu ierobežojumu attiecībā uz pieejamību. *PGRFA* izmantošanā gūtie labumi ir tieši vai netieši jānovirza visu valstu lauksaimniekiem, īpaši jaunattīstības un pārejas ekonomikas valstu lauksaimniekiem, kuri saglabā un izmanto *PGRFA* (13. panta 3. punkts).

## PALĪGELEMENTI

Līguma V daļa attiecas uz Līguma palīgelementiem. Būtībā tās ir darbības, kas neietilpst Līguma institucionālajā struktūrā, bet tomēr būtiski atbalsta Līguma noteikumu un mērķu pareizu īstenošanu. Tie ir šādi: realizējamā VRP efektīvas īstenošanas veicināšana, starptautisko augu ģenētisko resursu tīklu sekmēšana, kā arī pasaules informācijas sistēmas par *PGRFA* izveidošana un stiprināšana, tostarp pasaules *PGRFA* stāvokļa periodisks novērtējums. Īpaši nozīmīgi ir 15. pantā minētie noteikumi, kas attiecas uz *ex situ* kolekcijām, kuras ir *CGIAR* *IARC* un citu starptautisku institūciju rīcībā. Kā minēts iepriekš, sarunu dalībnieki ļoti vēlējās daudzpusējā sistēmā iekļaut to I pielikumā minēto materiālu kolekcijas, kas ir *IARC* rīcībā, tomēr Līgumā šīs kolekcijas nevarēja minēt tieši, jo *IARC* ir starptautiskas juridiskas personas statuss, tāpēc tiem nevar noteikt pienākumus bez to piekrišanas. Tā kā šie centri nav valstis, tie nav tiesīgi paši kļūt par Līguma pusēm. Bija jāatrod cits juridisks mehānisms, lai nodrošinātu, ka Līgums attiecas arī uz *IARC* un to kolekcijām. Tāpēc Līgumā ir iekļauts noteikums, ar ko aicina *IARC* parakstīt vienošanos ar vadības institūciju, lai Līguma darbības jomā iekļautu arī to kolekcijas.

Līguma I pielikumā minētie *PGRFA*, kas ir *IARC* rīcībā, ir jādara pieejami daudzpusējās sistēmas ietvaros. Materiāli, kas ir *IARC* rīcībā un kas ir savākti pirms Līguma stāšanās spēkā, un nav minēti I pielikumā, ir jādara pieejami saskaņā ar materiālu nodošanas līgumu, ko šobrīd izmanto *IARC* saskaņā ar to vienošanos ar *FAO*. Lai *MTA* saskaņotu ar Līgumu, grozījumi tajos vadības institūcijai ir jāizdara ne vēlāk kā tās otrajā sesijā, īpaši jāpievērš uzmanība to noteikumiem par paātrinātu piekļuvi un ieguvumu sadali atbilstoši daudzpusējai sistēmai. Materiāli, kas nav iekļauti I pielikumā un kurus *IARC* ir saņēmuši pēc Līguma stāšanās spēkā, ir jādara pieejami uz tādiem pašiem noteikumiem, par kādiem savstarpēji vienojušies *IARC* un šādu resursu izcelsmes valsts vai valsts, kura ir ieguvusi šos resursus saskaņā ar KBD. Līgumslēdzējas puses vienojas nodrošināt paātrinātu piekļuvi daudzpusējā sistēmā esošajiem *PGRFA* tiem *IARC*, kas ir noslēguši nolīgumus ar vadības institūciju. Tāpat puses tiek mudinātas uz savstarpēji saskaņotiem noteikumiem nodrošināt šiem *IARC* piekļuvi I pielikumā neiekļautajiem materiāliem, kas ir būtiski *IARC* programmu un darbības īstenošanai.

Vadības institūcija arī centīsies panākt līdzīgu vienošanos ar citām atbilstīgām starptautiskām institūcijām.

## FINANŠU NOTEIKUMI

Līguma VI daļa attiecas uz vienu no būtiskākajiem Līguma aspektiem, proti, finanšu resursiem. Līguma 18. pantā teikts, ka pusēm ir jāievieš tāda finansēšanas stratēģija, kas palīdzēs īstenot Līgumā paredzētās darbības. Šīs stratēģijas mērķi ir palielināt Līgumā noteikto pasākumu īstenošanai paredzēto finanšu resursu piešķiršanas pieejamību, pārredzamību, efektivitāti un iedarbīgumu. Finansēšanas stratēģija ietvers finanšu ieguvumus, kas rodas saistībā ar daudzpusējā sistēmā iekļauto augu ģenētisko resursu tirdzniecību, un tāpat tā ietvers līdzekļus, kas ir pieejami citos starptautiskos mehānismos, fondos un iestādēs. Šajā sakarībā Līgumslēdzējas puses apņemas veikt nepieciešamos un atbilstošos pasākumus, lai nodrošinātu pienācīgu prioritāti efektīvai prognozējamu un saskaņotu resursu piešķiršanai Līgumā paredzēto plānu un programmu īstenošanai. Vadības institūcija var izvirzīt mērķus prioritāro darbību, plānu un programmu finansēšanai. Līgumslēdzējas puses un citi avoti var veikt brīvprātīgas iemaksas, tomēr šajā Līguma daļā ir noteiktas arī tādas iemaksas, kas Līgumslēdzējām pusēm ir jāveic obligāti.

## INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI

Ar Līgumu tiek izveidota vadības institūcija, kurā ietvertas visas Līgumslēdzējas puses. Vadības institūcija rīkojas kā Līguma augstākā instance un nodrošina politikas virzību un norādes attiecībā uz Līguma noteikumu un jo īpaši daudzpusējās sistēmas īstenošanu. Visi vadības institūcijas lēmumi ir jāpieņem atbilstoši vienprātības principam, lai gan vadības institūcija ir pilnvarota vienprātīgi vienoties par kādu citu lēmumu pieņemšanas metodi attiecībā uz visiem jautājumiem, kas nav saistīti ar Līguma un to pielikumu grozījumiem. Līgumā arī paredzēts, ka tiek iecelts vadības institūcijas sekretārs. Tā kā Līgumu pieņem saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu, sekretāru ieceļ *FAO* ģenerāldirektors, lai gan viņam ir jāsaņem vadības institūcijas piekrišana.

## NOBEIGUMA NOTEIKUMI

Līgums bija pieejams parakstīšanai no 2001. gada 4. novembra līdz 2002. gada 3. novembrim, un tas ir jāratificē, jāpieņem vai jāapstiprina. Tam joprojām var pievienoties visas *FAO* locekles, tostarp dalīborganizācijas, piemēram, Eiropas Kopiena, un citas valstis, kas ir Apvienoto Nāciju Organizācijas dalībvalstis, vai jebkura ANO specializētā aģentūra vai Starptautiskā Atomenerģijas aģentūra. Līgums stājās spēkā 90 dienā pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas, t.i*.* 2004. gada 29. jūnijā.

# PREAMBULA

Kā visos starptautiskos līgumos, preambula ir līguma daļa, tomēr neuzliek saistošus juridiskus pienākumus. Tajā skaidroti sarunu dalībvalstu motīvi, kā arī pamata pieņēmumi, uz kuriem balstīts Līgums. Tāpat tajā paustas sarunu dalībvalstu un organizāciju papildu bažas, kuras ne vienmēr var pilnībā iekļaut Līguma materiālajās tiesību normās.

Preambulas apsvērumiem sniegts īss komentārs. Daudzi tālāk minētie jautājumi tiks sīkāk skatīti komentāros par Līguma pantiem.

##### Līgumslēdzējas puses,

***būdamas pārliecinātas*** **par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu specifisko būtību, to atšķirīgajām īpašībām un problēmām, kurām ir nepieciešami atšķirīgi risinājumi,**

*PGRFA* ir vairākas atšķirīgas īpašības, kas nav konstatējamas citiem bioloģiskās daudzveidības komponentiem:

* + *PGRFA* aktīvi apsaimnieko lauksaimnieki;
  + Daudzi *PGRFA* komponenti nevarētu izdzīvot, ja netiktu veikta cilvēku darbība; vietējās un pamatiedzīvotāju zināšanas un kultūra ir lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības neatņemama daļa;
  + Vēsturiski *PGRFA* ir izplatījušies ārpus izcelsmes reģioniem, un liela šo materiālu kolekcija pastāv ārpus šiem reģioniem;
  + Daudzu ekonomiski nozīmīgu lauksaimniecības sistēmu pamatā ir kultūraugu sugas, kas ievestas no citurienes. Tas rada ciešu savstarpēju atkarību valstu starpā attiecībā uz ģenētiskajiem resursiem, uz kuriem balstās mūsu pārtikas sistēmas;
  + Attiecībā uz kultūraugu uzlabojumiem un lietojumu – ģenētiskā daudzveidība sugas ietvaros ir tikpat svarīgs priekšnoteikums kā daudzveidība sugu starpā, īpaši kultūraugu uzlabošanas mērķiem;
  + Augu ģenētisko materiālu plūsmas saglabāšana un tās ģenētiskās daudzveidības uzturēšana ir būtisks priekšnoteikums kultūraugu uzlabošanas darbam, kas palīdzēs reaģēt uz jaunajiem vides un ekonomikas izaicinājumiem lauksaimniecībā un garantēt pārtikas nodrošinājumu pasaulē;
  + Augu audzēšanas procesa būtības dēļ ir nepieciešams plašs ģenētiskās daudzveidības klāsts, ko izmanto kā ieguldījumu jebkurā veiksmīgā produktā, netieši norādot uz problēmām saistībā ar oriģinālās izcelsmes izsekošanu un aprēķiniem attiecībā uz to, cik lielā mērā kāds konkrēts ģenētiskais materiāls ir bijis būtisks priekšnoteikums jaunas komerciālas šķirnes speciālo īpašību veidošanā;
  + Ņemot vērā to, cik lielā mērā cilvēks pārvalda lauksaimniecības bioloģisko daudzveidību, tās saglabāšana ražošanas sistēmās ir cieši saistīta ar ilgtspējīgu izmantojumu; saglabāšana, nosakot aizsargājamās teritorijas, ir mazāk būtiska kultivētiem ģenētiskajiem resursiem, bet vairāk šo kultūraugu radniecīgajām savvaļas sugām;
  + Lai gan *PGRFA* *in situ* saglabāšana (jeb saglabāšanā saimniecībā) joprojām ir primāri svarīga, kultūraugu daudzveidību lielā mērā šobrīd nodrošina *ex situ* gēnu bankās vai selekcionāru materiālos, nevis lauku saimniecībās.

Šajā preambulas apsvērumā atzīts, ka *PGRFA* ir atšķirīgas īpašības un raksturiezīmes salīdzinājumā ar citiem ģenētiskiem resursiem, un tāpēc pastāv atšķirīgas problēmas, kas pašreizējos ģenētisko resursu režīmos netiek pienācīgi risinātas.

Šā apsvēruma redakcija ir ļoti līdzīga formulējumam KBD pušu konferences otrās sanāksmes Lēmumā II/15, kur iesākumā teikts: „Atzīstot lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības specifisko būtību, tās atšķirīgās īpašības un problēmas, kurām ir nepieciešami atšķirīgi risinājumi”. Nairobi konference, kas pieņēma KBD, pieņemot 3. rezolūciju par KBD savstarpējo saistību ar ilgtspējīgas lauksaimniecības veicināšanu, atzina, ka „ir jārod risinājumi atklātajiem jautājumiem, kas saistīti ar augu ģenētiskajiem resursiem, kuri iekļauti pārtikā un ilgtspējīgā lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas vispārējā sistēmā, īpaši par a) piekļuvi tām *ex situ* kolekcijām, kas nav apgūtas atbilstoši Konvencijai; un b) jautājumu par lauksaimnieku tiesībām”.

Tāpēc šajā apsvērumā norādīts, ka ir jānosaka īpašs režīms *PGRFA* un īpaši jāpamato daudzpusējas sistēmas izveide piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai.

##### *būdamas* satrauktas par šo resursu nepārtraukto eroziju,

Šajā apsvērumā atzīts, ka *PGRFA* jau iepriekš un joprojām erodē, un netieši norādīts, ka šim erozijas procesam būs negatīvas sekas. Piemēram, samazinoties augu ģenētiskajiem resursiem, tiks ierobežota lauksaimniecības sistēmu spēja attīstības gaitā pielāgoties mainīgajiem apstākļiem vides jomā un ekonomikā. Turklāt lauksaimnieki nevarēs izkliedēt kultūraugu kļūmes risku vai eksperimentēt ar kultūraugu šķirnēm un attīrīt tās, pielāgojot savai gaumei un mainīgajām vajadzībām, tostarp patērētāju vajadzībām.

*PGRFA* ir būtiski divu apsvērumu dēļ.

* + Pārtikas un citu lauksaimniecības produktu ilgtspējīga ražošana, tostarp stūrakmeņu nodrošināšana jaunu noderīgu kultūraugu šķirņu attīstībai vai kultivēšanai; un
  + Piemērotība jaunām un neparedzētām vajadzībām un apstākļiem. Lauksaimniecības pārveidošanās, tostarp straujā labas ražības, plaši adaptētu šķirņu izplatība, rada bažas par to, ka tiek zaudēta tradicionālo šķirņu un lauksaimnieku savvaļas sugu daudzveidība. Šīs bažas ir jo īpaši būtiskas apgabalos, kur daudzveidība ir koncentrēta un kur lauksaimnieki saglabā ne tikai priekšteču kultūraugu populāciju vietējās sēklas, bet arī cilvēku zināšanas un uzvedības praksi, kas paaudzēm ilgi ir veidojusi šo daudzveidību.

Ziņojumā par pasaules pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem tika sniegti konkrēti piemēri tam, ka lauksaimnieku izveidotas šķirnes pastāvīgi aizstāj un kultivēto kultūraugu savvaļas radniecīgās sugas zūd.

* + Dienvidkorejas Republika norādīja uz kādu pētījumu, kurā tika parādīts, ka no 14 kultūraugu šķirnēm, kas 1985. gadā tika audzētas konkrētās lauku saimniecībās, līdz 1993. gadam jau bija aizstāti 74 % šķirņu.
  + Ķīna informēja, ka 1949. gadā tika izmantotas gandrīz 10 000 kviešu šķirnes. Savukārt 20. gadsimta 70. gados izmantoja vairs tikai 1000 šķirnes. Tāpat Ķīna ziņo par savvaļas zemesriekstu, savvaļas rīsu un kultivēto miežu priekšteču zudumu.
  + Malaizija, Filipīnas un Taizeme informēja, ka tiek aizstātas arī vietējās rīsu, kukurūzas un augļu šķirnes.
  + Etiopija atzīmēja, ka smagas ģenētiskās erozijas dēļ tiek zaudēta vietējā miežu šķirne un cietie kvieši.
  + Arī Andu kopienas valstis informēja par vietējo kultūraugu vietējo šķirņu un kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu plašu eroziju. Argentīna norādīja uz *Amaranthus* un kvinojas zudumu.
  + Urugvaja norādīja, ka ir aizstātas daudzas dārzeņu un kviešu savvaļas sugas. Savukārt Kostarika informēja par kukurūzas un *Phaseolus vulgaris* vietējo šķirņu aizstāšanu.
  + Čīle komentēja vietējo kartupeļu šķirņu, kā arī auzu, miežu, lēcu, arbūzu, tomātu un kviešu zudumu.

##### *būdamas* informētas par to, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi ir visu valstu kopējā interese un ka visas valstis ļoti lielā mērā ir atkarīgas no tādiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuru izcelsme ir citur,

Balstoties uz KBD minēto, šis apsvērums liecina, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskiem resursiem ir „visu valstu kopējā interese”. Kopējā interese netieši norāda uz *PGRFA* izšķirošo nozīmi starptautiskajai sabiedrībai. Jāievēro, kā tiek mainīts formulējums no tā, kas lietots Starptautiskajā vienošanās dokumentā par augu ģenētiskajiem resursiem. Starptautiskās vienošanās dokumentā augu ģenētiskie resursi ir aprakstīti kā „cilvēces mantojums”. Vēlāk šo formulējumu precizēja trešajā saskaņotajā interpretācijā, ko pievienoja Starptautiskās vienošanās dokumentam, nosakot, ka uz to attiecas valstu suverēnās tiesības uz to augu ģenētiskiem resursiem.

Šajā apsvērumā akcentēts, ka *visas* valstis lielā mērā ir atkarīgas no tādiem *PGRFA*, kuru izcelsme ir citur. Valstis patiešām ir savā starpā daudz vairāk atkarīgas no *PGRFA* nekā no cita veida bioloģiskās daudzveidības. Pastāvīgs lauksaimniecības progress netieši norāda uz to, ka ir jānodrošina piekļuve *PGRFA* pasaules krājumiem. Neviens reģions nevar atļauties būt izolēts vai izolēt sevi no ģenētiskā materiāla, kas atrodas citās pasaules daļās. (Par valstu savstarpējo atkarību no citu valstu *PGRFA* skatīt 1. izcēlumu).

Parasti mūsdienu līgumos jēdzienu „kopēja interese” lieto kopā ar valstu suverenitātes principu. Abu šo principu savstarpējās attiecības tiks sīkāk vērtētas tālāk dokumentā (skat., piemēram, 5. panta 1. punktu un 14. izcēlumu).

##### *apzinoties*, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana ir būtiski svarīga, lai īstenotu Romas Deklarācijā par pasaules nodrošinātību ar pārtiku un Pasaules Pārtikas samita rīcības plānā noteiktos mērķus un lai nodrošinātu ilgtspējīgu lauksaimniecības attīstību gan šai, gan nākamajām paaudzēm, un ka neatliekamā kārtā ir jāstiprina jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu spēja uzņemties šādu uzdevumu veikšanu,

Šajā apsvērumā uzsvērts augu ģenētisko resursu nozīmīgums pārtikas nodrošinājumam, tostarp šādu resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana. Romas Deklarācijā par pasaules nodrošinātību ar pārtiku, ko pieņēma Pasaules Pārtikas samitā 1996. gadā, pasaules līderi apņēmās pastāvīgi censties izskaust badu visās valstīs nolūkā nekavējoties, līdz ne vēlāk kā 2015. gadam, uz pusi samazināt to personu skaitu, kuru uzturs ir nepilnvērtīgs. Toreiz to cilvēku skaits, kuriem nebija pietiekami daudz pārtikas, lai apmierinātu pamata uztura vajadzības, bija vairāk nekā 800 miljoni. Tāpat Romas deklarācijā atzina nepieciešamību steidzami rīkoties, lai apkarotu bioloģiskās daudzveidības eroziju. Pasaules Pārtikas samita rīcības plāna 2. mērķa 1. punkta f) apakšpunktā teikts, ka partnerībā ar visiem pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem, kā arī saņemot starptautisko iestāžu atbalstu, valstu valdības atbilstoši „*sekmēs lauksaimnieku un lauksaimniecības kopienu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamiem ģenētiskajiem resursiem*”. Savukārt 3. mērķa 2. punkta e) apakšpunktā teikts, ka tās arī veicinās „*integrētas pieejas īstenošanu PGRFA saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, cita starpā īstenojot atbilstošas in situ un ex situ pieejas, veicot sistemātisku apskati un uzskaiti, īstenojot pieejas tādu augu selekcionēšanai, kas paplašina kultūraugu ģenētisko pamatu, kā arī nodrošinot objektīvu un taisnīgu to ieguvumu sadali, kas gūti no šādu resursu izmantošanas*”.

Tāpat šajā apsvērumā minēti paaudžu savstarpējā taisnīguma elementi – attiecības starp iepriekšējo, tagadējo un nākamo paaudzi attiecībā uz pasaules dabas un kultūras resursu kopējā mantojuma izmantošanu[[45]](#footnote-45).

Viss balstās uz to, ka katra paaudze ir vienlaikus šī kopējā mantojuma aizbildne un saņēmēja. Kā aizbildnei, katrai paaudzei ir noteikti morālie pienākumi pret nākamo paaudzi. Tos var izteikt juridiski izpildāmās normās, un tajos var iekļaut pienākumu saglabāt resursus, novērst kaitīgu ietekmi un atlīdzināt par videi nodarīto kaitējumu. Kā saņēmējai, katrai paaudzei ir noteiktas tiesības uz šo kopējo mantojumu. Tā ir katras paaudzes – kā kopējā mantojuma aizbildnes – morālo pienākumu virspuse attiecībā pret nākamo paaudzi. Paaudžu savstarpējā taisnīguma teorija balstās uz trim principiem.

* + **Iespēju saglabāšanas** princips nosaka, ka ikvienai paaudzei ir jāsaglabā dabas un kultūras resursu bāzes daudzveidība, lai nepamatoti neierobežotu nākamo paaudžu iespējas risināt to problēmas un saglabāt savas vērtības.
  + **Kvalitātes saglabāšanas** princips nosaka, ka ikvienai paaudzei ir jāsaglabā planētas kvalitāte, lai nākamā paaudze saņemtu to tikpat labā stāvoklī, kādā to saņēmusi tagadējā paaudze.
  + **Pastāvīgas piekļuves** princips nosaka – katras paaudzes uzdevums ir nodrošināt saviem locekļiem objektīvas tiesības piekļūt iepriekšējo paaudžu mantojumam, un šī piekļuve ir jāsaglabā arī nākamajām paaudzēm.

Turklāt šajā apsvērumā precizēts, ka īpaša uzmanība ir jāpievērš jaunattīstības valstīm un pārejas perioda valstīm. Tām nereti nav finanšu resursu un zināšanu, lai pienācīgi saglabātu, izpētītu, vāktu, raksturotu, vērtētu un dokumentētu *PGRFA*. Jautājumi par jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu vajadzībām ir skatīti Līguma 7. pantā (starptautiskā sadarbība), 8. pantā (tehniskā palīdzība), 13. pantā (ieguvumu sadale un spēju veidošana), kā arī 18. pantā (finanšu resursi).

Līgumslēdzēju pušu pienākumi attiecībā uz *PGRFA* saglabāšanu, izpēti, vākšanu, raksturošanu, vērtēšanu un dokumentēšanu ir izklāstīti Līguma 5. pantā.

##### *norādot*, ka Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un to ilgtspējīgai izmantošanai ir starptautiski atbalstīta struktūra šāda darba veikšanai,

Vispārējais rīcības plāns, ko 1996. gadā pieņēma ceturtajā starptautiskajā konferencē par augu ģenētiskajiem resursiem, nosaka zinātnisko un tehnisko struktūru *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai un identificē atbalstītās prioritārās darbības (skat. 15. izcēlumu). Būtībā Līguma 5. un 6. pants, kuros izklāstīti Līgumslēdzēju pušu pamata pienākumi attiecībā uz *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, stingri balstās uz šo zinātnisko un tehnisko struktūru. Līguma 14. pantā īpaši norādīts, ka Vispārējais rīcības plāns ir svarīgs Līguma noteikumu īstenošanai (tas minēts kā viens no Līguma palīgelementiem), un visām Līgumslēdzējām pusēm būtu jāveicina tā efektīva īstenošana.

##### *apzinoties*, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi ir kultūraugu ģenētikas pilnveidošanas izejmateriāls gan lauksaimniekiem selekcionējot, gan izmantojot klasiskās augu selekcijas metodes vai modernas biotehnoloģijas, un ka tie ir būtiski svarīgi, pielāgojoties neprognozējamām vides izmaiņām un nākamo paaudžu vajadzībām,

*PGRFA* ir būtiski augu selekcijas programmu „stūrakmeņi”. Tie ietver ģenētisko materiālu no primārajiem, sekundārajiem un terciārajiem genofondiem. **Primārie genofondi** ietver ģenētiskās variācijas tādas sugas un tuvu radniecīgas sugas pavairošanas populācijā, ko parasti pavairo sugas ietvaros vai kuru var vienkārši krustot ar sugu. **Sekundārie genofondi** ietver ģenētiskās variācijas tādu **saistītu** sugu pavairošanas populācijā, ko var krustot ar sugām, izmantojot neparastākas metodes, piemēram, mentora putekšņus vai dīgļa izmantošanu. **Terciārie genofondi** ir visas ģenētiskās variācijas citos organismos, ko nevar krustot ar sugām. Līdz ar ģenētiskās inženierijas attīstību, teorētiski augam var nodot gēnus atsevišķi no cita organisma (auga, dzīvnieka, vīrusa vai baktērijas). Tāpēc sekundāro un terciāro genofondu robežšķirtne ir visnotaļ neskaidra (skat. Meinards K. [*Maynard, C*], 1996. gads, *Forest Genetics Glossary* (Meža ģenētikas glosārijs)).

Šajā apsvērumā atzīts, ka kultūraugu ģenētikas pilnveidošana ir iespējama dažādos veidos: **lauksaimniekiem selekcionējot**, **izmantojot klasiskās augu selekcijas metodes** vai **modernas biotehnoloģijas**. Ņemot vērā vēsturisko nozīmi, lauksaimnieku veiktā selekcionēšana ir minēta kā pirmā metode.

Šajā apsvērumā atkārtoti uzsvērta paaudžu savstarpējā vienlīdzība, norādot uz nākamo paaudžu vajadzībām, un uzsvērts, ka augu ģenētiskie resursi ir būtisks izejmateriāls, ko var izmantot, lai pielāgotu kultūraugus neprognozējamām vides izmaiņām. Tā kā šīs izmaiņas nevar pilnībā prognozēt, ir jāsaglabā pēc iespējas lielāks bioloģiskās daudzveidības klāsts (par *PGRFA* lomu augu selekcijā skatīt 4. izcēlumu).

|  |
| --- |
| *4. izcēlums*. Augu selekcija un ģenētisko resursu loma Jau kopš lauksaimniecības pirmsākumiem apmēram pirms 10 000 gadiem lauksaimnieki ir nodarbojušies ar sēklu un augu selekciju.  Krievu zinātnieks N. I. Vavilovs [*N. I. Vavilov*], kurš strādāja 20. gadsimta 30. gados un balstījās uz Alfonsa Dekandola [*Alphonse de Candolle*][[46]](#footnote-46) iepriekšējā gadsimtā veikto darbu, pirmais nāca klāja ar domu, ka mūsdienu lauksaimniecības saknes ir atrodamas astoņos ģenētiskās daudzveidības ģeogrāfiskajos centros. Tie bija koncentrēti lauksaimniecībai nozīmīgas dabiskas augu daudzveidības centri, kuros lauksaimnieki sākotnēji kultivēja un, izmantojot selekciju un audzēšanu, pilnveidoja galvenos kultūraugus, kas ir mūsdienu lauksaimniecības un pārtikas nodrošinājuma pamatā. Šie astoņi centri bija šādi: Ķīna; Indija ar saistītu centru Indomalajā; Centrālāzija; Tuvie Austrumi; Vidusjūras reģions; Abesīnija (Etiopija), Meksikas dienvidu daļa, kā arī Centrālamerika un Dienvidamerika (Peru, Ekvadora un Bolīvija) ar diviem mazākiem centriem: Čilojes salu pie Čīles dienviddaļas krasta un sekundāro centru austrumos Brazīlijā un Paragvajā. N. I. Vavilovs uzskatīja, ka šie kultūraugu daudzveidības centri bija šo kultūraugu izcelsmes dabiskie centri. Šādu un līdzīgu apgabalu vietējie iedzīvotāji, pamatiedzīvotāji un lauksaimnieki Līgumā identificēti kā tie, kuri devuši īpašu ieguldījumu lauksaimniecības kultūru pilnveidošanā. N. I. Vavilovs uzskatīja, ka kultūraugu ***izcelsmes centri*** atrodas apgabalos, kuros konstatējama šo kultūraugu vislielākā dabiskā daudzveidība („***daudzveidības centri***”). Vēlāk tika konstatēts, ka var būt arī citādāk un ka daudziem kultūraugiem bija sekundārie daudzveidības centri, kuros bija tāda pati vai pat lielāka ģenētiskā daudzveidība. Lai gan šobrīd ir pierādīts, ka atsevišķas N. I. Vavilova teorijas par dabas daudzveidības centru un izcelsmes centru apvienošanu ir nepilnīgas, modernā zinātne par augu ģenētiskajiem resursiem joprojām balstās uz viņa idejām.  Lauksaimnieki attīstīja mūsdienu lauksaimniecības kultūraugu priekštečus, atlasot visražīgākos un pret slimībām izturīgākos dabiskos genotipus un tad krustojot tos ar citām tādas pašas sugas šķirnēm, lai radītu jaunu, uzlabotu šķirni. Augu ģenētisko resursu dabiskā daudzveidība bija un joprojām ir būtisks priekšnoteikums šādai augu selekcijai. Piemēram, visām labības augu sugām ir šķirnes ar sēnalām un šķirnes bez sēnalām, un visām sugām ir šķirnes ar stabilām un trauslām vārpām. Dabā tādas īpašības kā, piemēram, sēklu galviņu tendence nokratīt un izkaisīt sēklas vai savvaļas augu sēklu spēja atrasties miera stāvoklī un tādējādi pārdzīvot sausuma periodus, ir ļoti būtiskas dabiskās atjaunošanās nodrošināšanai. Tomēr šīs īpašības samazina šādu augu kultivēšanas iespējas. Tāpēc lauksaimnieku uzdevums bija atlasīt un selekcionēt dabā sastopamus augus, lai izskaustu nevēlamās īpašības un iestrādātu vēlamās raksturiezīmes, tostarp izturību pret slimībām. Lauksaimnieki joprojām turpina uzlabot kultūraugus, lai tie varētu izturēt vietējos ekoloģiskos apstākļus. Tāpat tradicionālie lauksaimnieki tiecas pēc iespējas vairot to rīcībā esošo tradicionālo kultūraugu dabisko daudzveidību (tā dēvētās „savvaļas sugas” vai „lauksaimnieku izveidotas šķirnes”), lai tādējādi uzlabotu ražības stabilitāti un pielāgojamību jaunajai videi un samazinātu jutīgumu pret slimībām. Tāpēc tradicionālie lauksaimnieki pastāvīgi cenšas rast jaunu ģenētiskās daudzveidības pieplūdumu, veicot sēklu apmaiņu ar kaimiņu lauksaimniekiem un ar lauksaimniekiem ārpus tuvējā lauksaimniecības apgabala vai reģiona.  Zinātniskajā augu selekcijā izmanto vairākus paņēmienus – gan senākus, gan jaunākus –, lai **ierosinātu variācijas**, **atlasītu vēlamās īpašības**, kā arī **izaudzētu un pavairotu** jaunas šķirnes.  Viens no senākiem paņēmieniem ir tādu vecākaugu krustošana, kuriem ir papildinošas īpašības, lai radītu ģenētiski apvienotu augu populāciju, no kuras neliela daļa, cerams, nodrošinās konkrēti nepieciešamo gēnu komplektāciju. Mūsdienu šķirnē var apvienot no daudzām dažādām valstīm vai reģioniem iegūtus daudzu vecākaugu gēnus. *VEERY* pavasara maizes kviešu šķirne, ko attīstīja Starptautiskais kukurūzas un kviešu uzlabošanas centrs (*CIMMYT*) un kas 20. gadsimta 80. gados bija vadošā kultūršķirne, tika iegūta, veicot 3170 dažādas krustošanas, izmantojot 51 vecākaugu šķirni no vismaz 26 valstīm.  Mūsdienās augu selekcija ir atkarīga no tā, vai selekcionāram ir **pieejams plašs augu šķirņu klāsts**. Selekcionēšanas sākuma posmos zinātnieki, iespējams, pārbauda tūkstošiem ģenētiskā materiāla paraugu, meklējot jaunas noderīgas īpašības. Augu selekcionāri parasti izmanto pieejamās **kultūršķirnes** vai **pilnveidotus (elites) materiālus**, kas ir materiāli, kurus citi augu selekcionāri ir jau uzlabojuši. Tomēr dažreiz selekcionāriem ir jāizmanto **savvaļas sugas**, proti, šķirnes, kuras lauksaimnieki attīstījuši uz sava lauka, vai kultūrauga **savvaļas radniecīgās sugas**, kas ir nezāles un/vai savvaļas sugas, kuras ir saistītas ar kultivēto kultūraugu. Tas jo īpaši attiecas uz gadījumiem, kad mēģina atrast izturību raksturojošas īpašības.  Izmantojot pieejamo materiālu, veic krustošanu, radot tūkstošiem dažādu kombināciju. Vairākās paaudzēs testējot un selekcionējot atsevišķus augus vai līnijas, to skaitu samazina. Šajā procesā atmet lielāko daļu kombināciju. Vēlākos procesa posmos kultūraugus parasti kultivē un vērtē vairākās vietās (**vairākvietu vērtējums**), lai noteiktu, cik lielā mērā šīs līnijas spēj pielāgoties mērķa videi. Procesa noslēgumā, pirms tās kļūst pieejamas lauksaimniekam, selekcionārs neatkarīga novērtējuma veikšanai parasti iesniedz nelielu skaitu īpaši izvēlētu līniju. Dažreiz veido krustojumus, kas nav paredzēti šķirnes veidošanai tieši, bet drīzāk vecākaugu uzlabošanai turpmākas krustošanas vajadzībām („**priekšselekcionēšana”).** Lielā mērā tieši šādi izpaužas *PGRFA* izmantojums. Jaunu šķirņu attīstība balstās uz ģenētisko resursu izmantošanu ilgā laika posmā: viss selekcionēšanas un jaunas graudaugu šķirnes apstiprināšanas process var ilgt pat 10 gadu, un nereti tas ir vēl ilgāks. Piemēram, rīsu šķirne IR36 mantota no 15 lauksaimnieku izveidotām sugām un vienas savvaļas sugas, un tā tika izveidota aptuveni 20 gadu ilgā selekcijas procesā.  Molekulārā bioloģija nodrošina jaunus līdzekļus augu selekcijai. Šobrīd gēnus var augiem nodot neatkarīgi no sugu ierobežojumiem vai pat pārnesot tos no dzīvnieku vai mikrobu valsts. Lai gan līdz šim brīdim ar šādu gēnu pārneses starpniecību ir komercializētas tikai dažas šķirnes, nākotnē veiksmīgu rezultātu skaits neapšaubāmi pieaugs. Jauno metožu potenciālais devums ir milzīgs; tomēr tas var arī apdraudēt pašreizējo ģenētisko daudzveidību.  Būtībā augu selekcija ir atkarīga no turpmākas piekļuves plašam augu materiālu klāstam. Lai gan augu selekcijas produktus, kuri atbilst konkrētiem kritērijiem, var aizsargāt ar intelektuālā īpašuma tiesībām, piešķirot **augu selekcionāra tiesības** vai **patentu** (skat. 11. izcēlumu), šāda aizsardzība nav iespējama attiecībā uz citiem jauninājumiem, kas neatbilst minētajiem kritērijiem, tostarp attiecībā uz masveida izlasi[[47]](#footnote-47), kas ir pastāvīgs izlases process un pavairošanas prakse, ar ko nodarbojas daudzas lauksaimnieku paaudzes. |

##### *apstiprinot* to, ka lauksaimnieku ieguldījums pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot šos resursus pieejamus visos pasaules reģionos, jo īpaši izcelsmes un daudzveidības centros, veido lauksaimnieku tiesību pamatu,

Šajā apsvērumā atzīst lauksaimnieku ieguldījumu pagātnē, tagadnē un nākotnē attiecībā uz *PGRFA* saglabāšanu un uzlabošanu, kā arī to pieejamības nodrošināšanu, un tiek ieviests jēdziens „lauksaimnieku tiesības”. Starptautiskajos tiesību aktos šis jēdziens vispirms ieviests ar pirmajiem diviem Saskaņotās interpretācijas dokumentiem par organizāciju attiecībā uz Starptautisko vienošanos par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem. Starptautiskās vienošanās II pielikumā, ko pieņēma ar *FAO* konferences Rezolūciju 5/89, lauksaimnieku tiesības definētas šādi:

*„Tiesības, kas izriet no lauksaimnieku ieguldījuma pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot augu ģenētiskos resursus pieejamus, īpaši tos, kuri pieejami izcelsmes/daudzveidības centros.”*

Kā formulēts saskaņotajās interpretācijās, lauksaimnieku tiesību atzīšana bija saistīta ar augu selekcionāru tiesību atzīšanu, un, daudzuprāt, līdzsvaroja šīs formālāk definētās tiesības. Jauninājumi, kas daudzu paaudžu gaitā tika gūti tradicionālajā lauksaimnieku selekcijas procesā, līdz šim vēl nebija atzīti vai atalgoti.

Ar šo apsvērumu prognozēja pamata pantu par lauksaimnieku tiesībām, kas ietverts Līguma III daļā (9. pants).

Tāpat šajā apsvērumā atzīts, ka lauksaimnieku ieguldījums nav vienāds visur uz planētas, bet ir koncentrēts kultivēto augu un to radniecīgo savvaļas sugu „izcelsmes un daudzveidības centros”, kas lielā mērā atrodas Āfrikas, Āzijas un Dienvidamerikas tropu un subtropu reģionos.

Attiecībā uz terminu „izcelsmes centrs” un „daudzveidības centrs” nozīmi skatīt 4. izcēlumu.

##### *apstiprinot arī* to, ka šajā Līgumā atzītās tiesības uzkrāt, izmantot, mainīt un pārdot saimniecībā vāktās sēklas un citu pavairošanas materiālu, piedalīties lēmumu pieņemšanā par tām, kā arī godīgā un objektīvā minēto ģenētisko resursu izmantošanā pārtikā un lauksaimniecībā gūto ieguvumu sadalē, ir lauksaimnieku tiesību realizācijas, kā arī lauksaimnieku tiesību veicināšanas pamatprincips gan katras valsts, gan starptautiskajā līmenī,

Lauksaimnieku tiesību materiālās tiesību normas ir izklāstītas Līguma 9. pantā. No šajā apsvērumā minētā varētu saprast, ka lauksaimnieku tiesības tiks realizētas un veicinātas valsts un starptautiskā līmenī, īstenojot šīs materiālās tiesību normas.

Tomēr materiālās tiesību normas un šeit minētie noteikumi atšķiras.

Pirmkārt, „šajā Līgumā atzītās” tiesības nedaudz atšķiras no lauksaimnieku tiesībām, kuras Līgumslēdzējas puses ir vienojušās aizsargāt un sekmēt saskaņā ar 9. pantā minēto. Svarīgākais ir tas, ka tiesību uzkrāt, izmantot, mainīt un pārdot saimniecībā vāktās sēklas pamatojums ir tāds pats, kā citām tiesībām, jo tās ir lauksaimnieku tiesību realizācijas pamatprincips. Līguma 9. pantā minētais līdzvērtīgais noteikums par saimniecībā vāktām sēklām tiek nodalīts no citu lauksaimnieku tiesību izpausmju realizācijas, un tā spēkā esamība lielā mērā ir neitrāla. Lai gan Līgumslēdzējām pusēm ir jāīsteno pasākumi, ar ko aizsargā tradicionālās zināšanas, aizsargā un veicina tiesības uz ieguvumu taisnīgu sadali, kā arī nodrošina līdzdalību lēmumu pieņemšanā, 9. pantā nav noteikti Līgumslēdzēju pušu pienākumi attiecībā uz saimniecībā vāktām sēklām: jautājums par tā dēvētajām lauksaimnieku privilēģijām[[48]](#footnote-48) ir pilnībā valsts lēmumu pieņēmēju ziņā. Tāpēc 9. pantā ir tikai skaidrots, ka pamata panta noteikumi neierobežo nekādas tiesības, ko var piešķirt saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Šķiet, ka preambulas apsvērums ir plašāks nekā materiālo tiesību norma un tuvāks priekšsēdētāja priekšlikumu formulējumam, kas izriet no ekspertu sanāksmes Montro (skat. ievadu). Tomēr saraksts ar lauksaimnieku tiesību komponentu piemēriem ir plašāks 9. pantā, kur – pretēji preambulas apsvērumam – minēta arī tradicionālo zināšanu aizsardzība.

Otrkārt, preambulas apsvērumā sniegtā nepārprotamā norāde uz lauksaimnieku tiesību veicināšanu starptautiskā līmenī ir jāskata 9. panta materiālo tiesību normu kontekstā, kurā piesardzīgi nav dota nekāda norāde uz lauksaimnieku tiesībām starptautiskā līmenī. Tas darīts apzināti, atbilstoši priekšsēdētāja priekšlikumu formulējumam, kas izrietēja no ekspertu sanāksmes Montro.

Dažas jaunattīstības valstis var apsvērt iespēju lauksaimnieku tiesību jautājumā pašām paredzēt valsts mehānismu vai iekļaut to valsts *sui generis* augu selekcionāru tiesību aktos, ņemot vērā Līgumu par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem[[49]](#footnote-49) (*TRIPS*), ko pieņēma daudzpusējo tirdzniecības sarunu Urugvajas kārtā. Šādu nosacījumu pamatojums ir preambulas apsvērumā sniegtajā nepārprotamajā norādē par lauksaimnieku tiesību veicināšanu gan starptautiskā, gan valsts līmenī. Lauksaimnieku tiesības jau ir atzītas starptautiskā līmenī, lai gan juridiski nesaistošā dokumentā, ko pieņēma pirms Līguma pieņemšanas (Darba kārtība 21 un Nairobi Nobeiguma akta 3. rezolūcija).

Zināmā mērā ar Līguma 13. pantu izveidoto daudzpusējo sistēmu ieguvumu sadalei, tostarp maksājumiem, kas veicami saskaņā ar 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu, no kā labums vispirms jāgūst lauksaimniekiem visās valstīs, var uztvert arī kā praktisku lauksaimnieku tiesību īstenošanu starptautiskā līmeni. Tas saskan ar *FAO* konferences Rezolūciju 4/89, kurā valstis, kas ievēro Starptautisko vienošanos, uzskatīja, ka „*jēdzienu „lauksaimnieku tiesības” vislabāk var īstenot, nodrošinot augu ģenētisko resursu saglabāšanu, apsaimniekošanu un izmantošanu, nodrošinot labumu tagadējām un nākamām lauksaimnieku paaudzēm. To varētu nodrošināt, izmantojot atbilstošus līdzekļus, un to uzraudzītu Augu ģenētisko resursu komisija, tostarp īpaši Augu ģenētisko resursu starptautiskais fonds*”. Šis punkts tika apstiprināts *FAO* konferences Rezolūcijā 3/91, izsakot šādā redakcijā: „[..] *Lauksaimnieku tiesības tiks realizētas ar starptautiska augu ģenētisko resursu fonda starpniecību, ar ko tiks atbalstītas augu ģenētiskās saglabāšanas un izmantošanas programmas, īpaši, bet ne tikai, jaunattīstības valstīs*”.

##### *atzīstot*, ka šis Līgums un citi starptautiski nolīgumi, kuri attiecas uz šo Līgumu, ir savstarpēji atbalstoši jautājumā par ilgtspējīgu lauksaimniecību un pārtikas nodrošinājumu,

***apstiprinot* to, ka šā Līguma interpretācija neparedz Līgumslēdzēju pušu tiesību un saistību izmaiņas sakarā ar citiem starptautiskajiem nolīgumiem,**

***izprotot* to, ka iepriekšminētais nekādā gadījumā neparedz hierarhisku pakārtotību starp šo Līgumu un citiem starptautiskiem nolīgumiem,**

Šie trīs apsvērumi skatāmi kopā. To redakcija ir kompromiss, kas paredzēts, lai risinātu jautājumu par saistību starp šo Līgumu un citiem attiecīgiem starptautiskiem nolīgumiem, īpaši KBD un dažādiem Pasaules Tirdzniecības organizācijas (PTO) tirdzniecības nolīgumiem. Saskaņā ar Vīnes konvenciju par starptautisko līgumu tiesībām[[50]](#footnote-50) vēlāki līgumi, kas noslēgti to pašu pušu starpā un skar to pašu priekšmetu, aizstāj iepriekšējo līgumu noteikumus, ja vien vēlākajā līgumā nav norādīts pretēji. Sarunu dalībnieki vēlējās to novērst, vienlaikus nekādā ziņā neveicinot dažādo starptautisko nolīgumu hierarhisku secību. Tāpēc pirmajā no šiem trim apsvērumiem skaidri teikts, ka visi attiecīgie līgumi ir jāinterpretē savstarpēji atbalstošā veidā, lai īstenotu Līguma mērķus, proti, ilgtspējīgu lauksaimniecību un nodrošinātību ar pārtiku. Tas atsauc atmiņā līdzīgu KBD preambulas noteikumu par pastāvošo starptautisko vienošanos papildināmību. Savukārt Konvencijā otrais apsvērums skatīts atsevišķā Konvencijas teksta pantā, proti, 22. pantā[[51]](#footnote-51). Līguma preambulas apsvērumā nav minēts izņēmums, kas minēts Konvencijā, proti, par gadījumiem, kuros tādu tiesību izmantošana vai pienākumu pildīšana, kas izriet no jebkuras pastāvošas starptautiskas vienošanās, nodarītu nopietnu kaitējumu bioloģiskajai daudzveidībai vai apdraudētu to.

##### *apzinoties*, ka jautājumi par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu pārvaldību atrodas lauksaimniecības, vides un tirdzniecības saskarsmes punktā, un būdamas pārliecinātas par šo jomu sinerģiju,

Šajā apsvērumā atzīst sarežģīto saistību starp *PGRFA*, vidi un tirdzniecību, tostarp ar tirdzniecību saistītām intelektuālā īpašuma tiesībām. Visām nozarēm ir jāsadarbojas, lai nodrošinātu efektivitāti gan valsts, gan starptautiskā līmenī. Zināmā mērā šajā apsvērumā akcentēta Līguma svarīgā būtība. Būtībā šis ir līgums par **lauksaimniecību**, kurā skarts jautājums par augu ģenētiskajiem resursiem un to nozīmīgumu pārtikai un lauksaimniecībai, un galu galā pārtikas nodrošinājumam. Tomēr Līgums tika sastādīts tā, lai tas būtu saskaņā ar KBD un tās izveidoto vides struktūru visas bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai. Vajadzība nodrošināt, ka Līgumā ir skatītas gan lauksaimniecības vajadzības, gan rūpes par vidi, ir īpaši atspoguļota 1. panta 2. punktā, kurā teikts, ka Līguma mērķus sasniedz, cieši saistot Līgumu ar ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizāciju un Konvenciju par bioloģisko daudzveidību.

Attiecībā uz valsts līmeni šis apsvērums netieši norāda arī uz ciešu sadarbību starp attiecīgajām ministrijām, kas būs nepieciešama Līguma īstenošanai.

##### *apzinoties* savu atbildību pagātnes un nākamo paaudžu priekšā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu pasaules ģenētisko resursu daudzveidības saglabāšanā,

Šā apsvēruma pamatā ir nosacījums, kas ir līdzīgs KBD preambulā minētajam. Tomēr, runājot par Līguma preambulas apsvērumu, lielāks uzsvars ir likts uz lauksaimnieku agrāko ieguldījumu *PGRFA* saglabāšanā un attīstībā, kas pats par sevi rada pienākumu tagadējai paaudzei saglabāt šo daudzveidību arī nākamajām paaudzēm.

##### *atzīstot*, ka, realizējot savas suverēnās tiesības izmantot pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, valstis var savstarpēji gūt labumu, veidojot efektīvu daudzpusēju sistēmu, lai sarunu ceļā veicinātu paātrinātu piekļuvi šiem izraudzītajiem resursiem un lai godīgi un objektīvi sadalītu minēto ģenētisko resursu izmantošanā gūtos ieguvumus,

Pirmkārt, šajā apsvērumā atkārtoti apstiprina to, ka Līgumslēdzējām pusēm ir suverēnas tiesības uz to *PGRFA*. Tas atspoguļots līdzīgā redakcijā KBD preambulā un arī Trešajā saskaņotās interpretācijas dokumentā par Starptautisko vienošanos. Kā norādīts iepriekš, jēdziens „suverēnas tiesības” parasti ir saistīts ar jēdzienu „kopēja interese”, kas minēts preambulas trešajā apsvērumā. Otrkārt, ar šo apsvērumu ievieš daudzpusējas sistēmas jēdzienu. Šajā apsvērumā atzīst, ka visas valstis var gūt labumu, ja tiek izveidota daudzpusēja pieeja tādiem augu ģenētiskajiem resursiem, kas ir nozīmīgi attiecībā uz pārtikas nodrošinājumu un no kuriem visas valstis ir savstarpēji atkarīgas. Tāpat šajā apsvērumā norāda, ka daudzpusēja pieeja nav pretrunā KBD minētajam un valstīm ir suverēnas tiesības uz to *PGRFA*. Šajā apsvērumā tiešām norādīts, ka, „realizējot savas suverēnās tiesības”, Līgumslēdzējas puses ir vienojušās izveidot daudzpusēju sistēmu attiecībā uz šiem augu ģenētiskajiem resursiem. Piekrītot Līguma noteikumiem, valstis faktiski savā starpā vienojas, ka, lai piekļūtu *PGRFA* noteiktai apakškategorijai, iepriekš norunāta piekrišana nebūs nepieciešama katram darījumam, un par piekļuves un ieguvumu sadales noteikumiem nebūs jāvienojas divpusēji. Tā vietā tiks piemērots daudzpusēji saskaņots noteikumu kopums, par kuriem būs panākta savstarpēja vienošanās. Atzīstot savstarpējos labumus, ko Līgumslēdzējas puses var iegūt no daudzpusējās sistēmas, šajā apsvērumā netieši atzīst, ka divpusēja pieeja piekļuvei un ieguvumu sadalei nav piemērota *PGRFA*. Tam ir vairāki iemesli.

* + Tā kā pēdējās tūkstošgades laikā cilvēki un resursi ir pārvietojušies, kā arī saistībā ar mūsdienīgajiem vākšanas pasākumiem, galveno kultūraugu ģenētiskie resursi ir plaši izplatīti *ex situ* gan gēnu bankās, gan audzēšanas apvidos;
  + Visās valstīs lauksaimniecība lielā mērā ir atkarīga no *PGRFA*, kuru izcelsme ir citur;
  + Lai varētu turpināt augu pilnveidošanu un tādējādi garantēt ilgtspējīgu lauksaimniecību un pārtikas nodrošinājumu, bez ierobežojumiem ir jānodrošina pastāvīga piekļuve plašam ģenētiskajam pamatam.

##### *vēloties* noslēgt starptautisku līgumu ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas struktūrā, turpmāk tekstā – FAO, atbilstoši FAO Konstitūcijas XIV pantam,

*FAO* Konstitūcijas XIV pants pilnvaro *FAO* konferenci „[..] *apstiprināt un iesniegt dalībvalstīm konvencijas vai nolīgumus par jautājumiem, kas saistīti ar pārtiku un lauksaimniecību*”. Starptautiskie nolīgumi, kas pieņemti šajā procesuālajā kārtībā, ir pilntiesīgi starptautiski nolīgumi, un, kad tie ir stājušies spēkā, tie ir pilnībā saistoši Līgumslēdzējām pusēm. Tomēr tie ir pieņemti *FAO* konstitucionālajā pārraudzībā, un tāpēc tiem ir konstitucionāli noteikta saistība ar *FAO*. Tas ietver to, ka ģenerāldirektoram ir pilnvaras iecelt vadības institūcijas sekretāru (20. pants), kas vadības institūcijai ir jāapstiprina. Arī vēsturiski uz nolīgumiem, kas noslēgti ar XIV pantu, attiecina zināmu *FAO* finanšu un tehnisko atbalstu. Šī Līguma konstitucionālā saistība ar *FAO* apliecina būtiskās lauksaimniecības intereses, kas risinātas Līgumā, un *FAO* kompetenci šajā jomā. Tomēr Līguma 1. pantā uzsvērts, ka Līgumam ir jābūt cieši saistītam ar KBD, lai varētu sasniegt izvirzītos mērķus[[52]](#footnote-52).

##### ir vienojušās par turpmāko.

# I daļa. IEVADS

## 1. pants. Mērķi

Šajā pantā minēti Līguma vispārīgie mērķi un virzība, kā arī norādīts regulējums, saskaņā ar kuru veicamas īstenošanas darbības. Tajā noteikts pamats turpmākajiem pantiem, kuros izklāstītas konkrētākas saistības. Līguma mērķu konkrēta definēšana ļauj arī turpināt novērtēt to, cik lielā mērā mērķi tiek sasniegti, nodrošinot atsauces punktus vai kritērijus īstenošanas uzraudzībai.

Sniedzot vispārēju izpratni par virzību, šis pants palīdz turpmāk minētajam.

* + Nodrošināt, ka tiek pieņemti līdzsvaroti lēmumi. Ja kāda saskaņā ar Līgumu īstenota darbība ir pretrunā citai darbībai, šajā pantā minētais var nodrošināt aizsardzības pasākumu, kurā vērā ņemtas visas intereses. Piemēram, šim pantam neatbilstošs pasākums būtu politikas īstenošana attiecībā uz piekļuvi *PGRFA*, nedomājot par taisnīgu un objektīvu to ieguvumu sadali, kas iegūti, izmantojot šos ģenētiskos resursus.
  + Risināt atšķirīgas interpretācijas jautājumus, iespējamas pretrunas dažādos noteikumus, kā arī palīdzēt izšķirt strīdus.

Iepriekš minēto iemeslu dēļ Līguma 1. pants ir būtisks visiem, kuri ir saistīti ar Līgumu, tostarp jo īpaši Līguma vadības institūcijai (skat. 19. pantu) un Līgumslēdzēju pušu valsts politikas veidotājiem, kuru uzdevums ir nodrošināt Līguma izpildi to jurisdikcijā.

Šis pants arī paredz nozīmīgas tiesiskās sekas valstīm, kuras ir parakstījušas Līgumu, bet vēl nav to ratificējušas, kā arī valstīm, kuras ir to ratificējušas, bet kurās Līgums vēl nav stājies spēkā. Saskaņā ar Vīnes konvencijas par starptautisko līgumu tiesībām 18. pantu, ja valsts ir parakstījusi Līgumu vai ir izteikusi piekrišanu Līguma saistošam raksturam, tās pienākums ir atturēties no rīcības, kas ir vērsta pret Līguma objektu un mērķi līdz Līguma spēkā stāšanās brīdim.

##### Šā Līguma mērķi ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana, kā arī godīga un objektīva šo ģenētisko resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadale saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību ilgtspējīgas lauksaimniecības pastāvēšanai un pārtikas nodrošinājumam.

Šā panta pirmajā punktā minēti Līguma mērķi:

* + *PGRFA* saglabāšana (īpaši 5. pants) un ilgtspējīga izmantošana (skat. īpaši 6. pantu);
  + Minēto resursu izmantošanā gūto ieguvumu taisnīga sadale (skat. īpaši 9. un 13. pantu);
  + Galējais mērķis nodrošināt ilgtspējīgu lauksaimniecību un nodrošinātību ar pārtiku.

Šie mērķi nosaka, pirmkārt, Līguma pamata līdzsvaru starp saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu un, otrkārt, līdzsvaru starp iepriekš minēto un ieguvumu sadali. Treškārt, tie uzsver galējo, būtiski lauksaimniecisko Līguma darbības jomu un mērķi. Šajā sakarībā jānorāda, ka Līguma priekšmets ir *PGRFA*, atbilstoši 2. pantā sniegtajai definīcijai: augu izcelsmes ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā. Līgums paredz šādu resursu saglabāšanu un izmantošanu, kā arī no tiem gūto ieguvumu sadali nolūkā nodrošināt ilgtspējīgu lauksaimniecību un garantēt pārtikas nodrošinājumu.

Šajā punktā nepārprotami teikts, ka Līguma mērķi īstenojami „saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību”. Gan Darba kārtībā 21, ko *UNCED* pieņēma 1992. gadā, gan *FAO* konferencē 1993. gadā tika lūgts koriģēt Starptautiskās vienošanās dokumentu atbilstoši KBD. Līgumā paredzēts sīkāk izstrādāts režīms, kas *PGRFA* būtu piemērojams vispārējā režīma ietvaros, ko piemēro bioloģiskajai daudzveidībai kopumā. Attiecībā uz daudzpusējā sistēmā iekļautiem *PGRFA* Līgumā minēti savstarpēji saskaņoti noteikumi par piekļuvi un ieguvumu sadali, par kuriem puses ir iepriekš vienojušās uz daudzpusēja pamata.

KBD termins „bioloģiskā daudzveidība” definēts ļoti plaši, proti, tas nozīmē „dzīvo organismu formu dažādību visās vidēs, tai skaitā sauszemes, jūras un citās ūdens ekosistēmās un ekoloģiskajos kompleksos, kuru sastāvdaļas tās ir; tā ietver daudzveidību sugas ietvaros, starp sugām un starp ekosistēmām”. Tāpēc KBD attiecas uz visiem dažādajiem dzīvības stūrakmeņiem (t.i., ģenētiskā daudzveidība), dažādām dzīvības formām (sugu daudzveidība) un dzīvības savstarpējām attiecībām (ekosistēmu daudzveidība). Citiem vārdiem sakot, KBD ir juridiski saistošs pamatdokuments attiecībā uz visiem daudzveidības līmeņiem un formām. Turpretī Līgumā galvenā uzmanība pievērsta vienam konkrētam bioloģiskās daudzveidības aspektam, proti, to augu daudzveidībai, ko izmanto konkrētam mērķim, t.i., pārtikā un lauksaimniecībā. Tomēr ir acīmredzams, ka KBD un šā Līguma mērķi ir papildinoši, un tāpēc tiem jābūt saskaņotiem.

Pretēji Starptautiskās vienošanās dokumentam, kur mērķos konkrēti minēts „pieejamības” princips, šajā Līgumā piekļuve nav izvirzīta kā viens no tā mērķiem. Tomēr piekļuves jēdziens netieši izriet no ilgtspējīgas izmantošanas jēdziena.

##### Šos mērķus sasniedz, cieši saistot Līgumu ar ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizāciju un Konvenciju par bioloģisko daudzveidību.

Šā Līguma panta pirmajā punktā ir definēti mērķi, savukārt otrajā – norādīts kāds būtisks aspekts veidam, kādā mērķi sasniedzami. Līguma sarunu dalībnieki atzina, ka *PGRFA* ir būtiska bioloģiskās daudzveidības sastāvdaļa, kā arī nozīmīgs pamats lauksaimniecībai un pārtikas nodrošinājumam. Dažiem sarunu dalībniekiem un kādubrīd arī KBD pušu konferencei[[53]](#footnote-53) šķita, ka Līgumu varētu pieņemt kā KBD protokolu, ar ko dabiski uzsvērtu Līguma vides dimensiju. Tomēr – tā kā jaunajam Līgumam bija lauksaimniecības dimensija un *PGRFA* ir nozīmīgi pasaules pārtikas nodrošinājumam, kā arī pastāv vajadzība pēc specializētām zināšanām lauksaimniecības jomā attiecībā uz Līguma īstenošanu – šo Līgumu pieņēma kā atsevišķu nolīgumu *FAO* konstitucionālā regulējuma ietvaros. Otrajā punktā ir atzīta šī Līguma dubultā dimensija un noteikts, ka ir jānodrošina cieša saikne gan ar *FAO*, kas pārstāv lauksaimniecības intereses un zināšanas, gan ar KBD, kas pārstāv vispārējās bioloģiskās daudzveidības un vides intereses un zināšanas.

1. **ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācija (*FAO)*** – *FAO* jau kopš 20. gadsimta 60. gadiem ir strādājusi *PGRFA* jomā[[54]](#footnote-54). *FAO* konference 1983. gadā pieņēma Starptautisko vienošanos par augu ģenētiskajiem resursiem, un, kā minēts iepriekš, tas bija pirmais starptautiskais dokuments, kurā skatīja jautājumu par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. *FAO* konference 1989. gadā pieņēma virkni dokumentu par Starptautiskās vienošanās saskaņotu interpretāciju. Tāpat *FAO* ir ANO sistēmas kontaktpunkts pasaules pārtikas nodrošinājumam, un tā 1996. gadā rīkoja Pasaules Pārtikas samitu. Tāpēc saistība ar *FAO* ir loģiska, tāpat kā lēmums Līguma vadības institūciju un sekretariātu izveidot *FAO* ietvaros. Valstu līmenī iespējamās sekas varētu būt tādas, ka atbildīgajai lauksaimniecības ministrijai vajadzētu uzņemties „vadošās aģentūras” lomu. Jebkurā gadījumā, ņemot vērā Līguma lauksaimniecības ievirzi, par lauksaimniecību atbildīgajai ministrijai vajadzētu cieši iesaistīties Līguma īstenošanā.
2. **KBD** – plašākā kontekstā, kā precizēts preambulā, jautājums par *PGRFA* ir arī cieši saistīts ar KBD. KBD, kas pieņemta *UNCED* ietvaros 1992. gadā, nodrošina visaptverošu sistēmu bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī sistēmu ģenētisko resursu piekļuvei un to izmantošanā gūto ieguvumu sadalei. Tajā akcentēta lēmumu pieņemšana valsts līmenī, atzīstot valstu suverēnās tiesības uz to dabas resursiem (tostarp bioloģisko daudzveidību). (Aprakstu par KBD skatīt 3. izcēlumā.)

## 2. pants. Izmantotie termini

##### Šajā līgumā izmantotajiem terminiem ir turpmāk minētā nozīme. Šīs definīcijas netiek attiecinātas uz preču tirdzniecību.

Lai norādītu Līgumā izmantotu konkrētu terminu saskaņotu īpašu nozīmi, juridiskos dokumentos iekļauj definīcijas. Interpretējot Līgumu, terminiem parasti ir to parastā nozīme atbilstoši ikdienas lietojumam. Tomēr atsevišķiem terminiem ir īpaša nozīme, kas var atšķirties no parastā lietojuma. Veids, kādā šie termini ir definēti, var ietekmēt un ietekmēs Līgumā noteikto pienākumu un piešķirto tiesību būtību un tvērumu. Tāpēc šajā sadaļā sniegtās definīcijas ir būtiskas Līguma darbības jomas noteikšanai. Tā kā definīciju sadaļa ir Līguma saistošo noteikumu daļa, tajā sniegtās definīcijas prevalē, ja rodas pretrunas attiecībā uz to tradicionālo nozīmi.

Protams, 2. pantā sniegto definīciju piemērošana Līgumam ir ierobežota. Sarunu dalībnieki piesardzīgi norādīja, ka šīs definīcijas, tostarp īpaši *PGRFA* definīcija, neattiecas uz preču tirdzniecību. To ieviesa, lai 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā minētais termins „produkts” netiktu nepareizi interpretēts kā tāds, kas attiecas uz precēm[[55]](#footnote-55). Patiešām ir svarīgi atgādināt, ka Līgums attiecas uz augu ģenētiskajiem resursiem, nevis uz augiem vai kultūraugiem kā precēm.

Šajā pantā ir sniegtas astoņu terminu definīcijas. Kā sīkāk izklāstīts tālāk dokumentā, lielākā daļa definīciju ir vairāk vai mazāk cieši balstītas uz definīcijām, kuras sniegtas KBD.

##### „*In situ* saglabāšana” ir ekosistēmu un dabīgo dzīvotņu saglabāšana un dzīvotspējīgu sugu populāciju atjaunošana to dabīgajā vidē, un gadījumā ar kultivētām augu sugām - vidēs, kur šīs sugas ir attīstījušas savas atšķirīgās īpašības.

Līgumā sniegtā definīcija terminam „*in situ* saglabāšana” ir identiska tai, kas sniegta KBD, izņemot ierobežoto norādi uz augu sugām. Tajā atzīts, ka ģenētiskie resursi pastāv gan dabiskajās ekosistēmās, gan cilvēku veidotās agroekosistēmās. Tāpēc šī termina definīcija attiecas gan uz savvaļas, gan domesticētiem ģenētiskiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā. Savvaļas ģenētiskie resursi ir sastopami *in situ* tur, kur tie pastāv dabiskā vidē, piemēram, ekosistēmās un biotopos. Domesticētas jeb kultivētas sugas ir sastopamas *in situ* tur, kur tās pastāv „vidēs, kur šīs sugas ir attīstījušas savas atšķirīgās īpašības”.

Papildus jautājumam par „dzīvotspējīgu sugu populāciju atjaunošanu” Līgumā sniegtā definīcija terminam „*in situ* saglabāšana” attiecībā uz savvaļas sugām attiecas arī uz faktisko ekosistēmu saglabāšanu, kā arī to dabisko biotopu saglabāšanu, no kuriem šīs sugu populācijas ir atkarīgas. Tāpēc šajā definīcijā ir netieši atzīts, ka savvaļas sugu *in situ* saglabāšanu nevar sekmīgi nodrošināt, ja netiek saglabāta vide, kurā šo sugu populācijas pastāv.

Attiecībā uz domesticēto jeb kultivēto augu sugu *in situ* saglabāšanu frāze „vidēs, kur šīs sugas ir attīstījušas savas atšķirīgās īpašības” attiecas uz identificējamu augu šķirņu, piemēram, savvaļas sugu, attīstību cilvēku veidotās lauksaimniecības sistēmās. Tas ir spēkā neatkarīgi no tā, vai šie augi ir vai nav reproduktīvi izolēti no savvaļas populācijām, no kurām tie ir cēlušies. Šis termins attiektos arī uz zinātniskās izpētes centru, ja konkrētas šķirnes atšķirīgās īpašības ir attīstītas tajā.

Līgumā terminu „*in situ* saglabāšana” izmanto tikai vienu reizi, proti, 5. panta 1. punkta d) apakšpunktā, kur teikts, ka katra Līgumslēdzēja puse „veicina pārtikā izmantojamo kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu un savvaļas augu *in situ* saglabāšanu”.

Pretēji KBD Līgumā nav sniegta atsevišķa definīcija terminam „*in situ* apstākļi”. Tomēr tā nozīme ir skaidra no terminiem, kas izmantoti „*in situ* saglabāšanas” definīcijā, kura ir saskaņā ar KBD sniegto definīciju. KBD 2. pantā sniegtajā definīcijā teikts: „„*In-situ* apstākļi” nozīmē apstākļus, kuros ģenētiskie resursi eksistē dabiskajās ekosistēmās un dzīvotnēs vai, domesticēto jeb kultivēto sugu gadījumā, vidē, kurā attīstījušās to raksturīgās īpašības.”

##### „*Ex situ* saglabāšana” ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana ārpus to dabīgās dzīvotnes.

Izņemot to, ka tiek izmantots konkrētāks termins „pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi”, nevis „bioloģiskās daudzveidības komponenti”, Līgumā izmantotā definīcija ir identiska definīcijai, kas sniegta KBD.

Termins attiecas arī uz *PGRFA* saglabāšanu gēnu bankās sēklu, audu vai putekšņu veidā, kā arī plantāciju stādījumos vai botāniskajos dārzos, vai citās dzīvās kolekcijās, piemēram, *ex situ* saglabāšanas audzēs. Šī definīcija ietver arī bioloģiskos resursus, kas kultivēti apgabalos, kuri nav tie, kuros tie attīstījuši savas atšķirīgās īpašības, un uzturēti saimniecībās, kas nav veicinājušas šo īpašību attīstību (piemēram, augļu koki, kas turēti gēnu bankā uz lauka vai augļu dārzā).

*Ex situ* saglabāšana būtiski veicina augu bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un palīdz nodrošināt *PGRFA* atjaunošanos pēc dabas katastrofām vai ārkārtējām situācijām, kas piemeklējušas cilvēkus, un arī palīdz nodrošināt pastāvīgu piekļuvi augu ģenētiskajiem resursiem augu selekcionāriem, citiem zinātniekiem, lauksaimniekiem, pamatiedzīvotājiem un vietējām kopienām. Šādos gadījumos ļoti liela loma ir labai un pieejamai dokumentācijai.

Līgumā vienīgo norādi uz šo terminu var atrast 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā, kur teikts, ka katra Līgumslēdzēja puse *inter alia* „sadarbojas efektīvas un ilgtspējīgas *ex situ* saglabāšanas sistēmas attīstības veicināšanā”.

##### „Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi” ir jebkurš augu izcelsmes ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā.

**„Ģenētiskais materiāls” ir jebkurš augu izcelsmes materiāls, tostarp atražošanas un veģetatīvais pavairošanas materiāls, kas satur funkcionālas iedzimtības vienības.**

Šie ir divi nozīmīgākie termini, kas minēti Līgumā, un tāpēc par to definīcijām tika plaši diskutēts līdz pat Līguma pieņemšanas brīdim. Galvenais jautājums bija par to, vai *PGRFA* definīciju attiecināt tikai uz augu izcelsmes ģenētisko materiālu vai arī uz tā ģenētiskajām daļām un komponentiem. Šis jautājums ir cieši saistīts ar 12. un 13. panta noteikumiem par piekļuvi *PGRFA* un ieguvumu sadali daudzpusējā sistēmā. Tika panākts kompromiss *PGRFA* definīcijā neiekļaut norādi uz ģenētiskajām daļām un komponentiem, bet ietvert to 12. panta 3. punkta d) apakšpunktā saistībā ar aizliegumu pieprasīt intelektuālā īpašuma tiesības uz materiālu formā, kādā tas ir saņemts no daudzpusējās sistēmas. Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunkta redakcija vieš zināmas neskaidrības, bet sīkāki komentāri par to tiks sniegti saistībā ar minēto normu. Saskaņā ar 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu ir netieši atzītas saņēmēja tiesības iegūt intelektuālā īpašuma tiesības uz daudzpusējā sistēmā iegūta materiāla atvasinājumiem. Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā teikts, ka materiāla saņēmēji veic obligātus vai brīvprātīgus maksājumus, ja tiek komercializēti augu ģenētiskie resursi, kas satur daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu.

Saskaņā ar pašreizējām definīcijām *PGRFA* ir jebkurš augu izcelsmes ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā, savukārt ģenētiskais materiāls ir jebkurš augu izcelsmes materiāls, tostarp atražošanas un veģetatīvais pavairošanas materiāls, kas satur funkcionālas iedzimtības vienības. Šīs definīcijas ir paralēlas līdzīgām KBD definīcijām.

Šo definīciju saturu var komentēt šādi:

* + Līguma noteikumi attiecas uz *PGRFA* tikai tiktāl, ciktāl tiem ir vērtība izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā. Prasība, ka ģenētiskajam materiālam ir jābūt ar faktisku vai potenciālu vērtību, lai to varētu klasificēt kā *PGRFA*, izriet no līdzīgas definīcijas, kas sniegta KBD. Šajā sakarībā jāpiebilst, ka gandrīz visiem augu ģenētiskajiem resursiem var būt potenciālā vērtība: to var realizēt tikai tad, kad nākotnē rodas vajadzības, kā, piemēram, attiecībā uz īpašībām, kas liecina par noturību pret kaitēkļiem vai slimībām. Tomēr īpaši nozīmīgs ir ierobežojums, ar ko nosaka, ka ir jābūt vērtībai attiecībā uz izmantošanu pārtikā un lauksaimniecībā. Līgums patiešām attiecas tikai uz augu ģenētiskajiem resursiem, ciktāl tos izmanto vai var izmantot pārtikā un lauksaimniecībā, un tas neattiecas uz šo resursu izmantošanu citiem mērķiem.
* *PGRFA* ir definēti kā ģenētiskais materiāls, un „ģenētiskais materiāls” ir tāds, *kurš satur* funkcionālas iedzimtības vienības. Tāpēc var argumentēt, ka funkcionālas iedzimtības vienības (t.i., ģenētiskās daļas un komponenti, piemēram, atsevišķi gēni vai gēnu sekvences) pašas par sevi nav *PGRFA*, lai gan ir *PGRFA* daļa vai komponents. Definīcija šajā sakarībā ir neskaidra, un vadības institūcijai tā, iespējams, ir jāprecizē.
* Termins „funkcionālas iedzimtības vienības” nav definēts, tomēr šķiet, ka tas ietver vismaz visus ģenētiskos elementus, kas satur DNS (dezoksiribonukleīnskābi), t.i., gēnus.

##### „Šķirne” ir augu grupu viena viszemākā zināmā botāniskā taksona ietvaros, ko nosaka tā atšķirīgo un citu ģenētisko īpašību atražojamā izpausme.

Augu valsti klasificē kategoriju sistēmā ar daudziem nodalījumiem un apakšnodalījumiem. Visbiežāk izmantotie augu valsts klasifikācijas iedalījumi lejupejošā kārtībā ir nodalījums, klase, rinda, dzimta, ģints un suga. Šos iedalījumus dēvē par taksonomiskajām grupām jeb saīsinājumā par taksoniem. Lai gan iepriekš minēti galvenie taksoni, lielākā daļa taksonomistu veiktu vēl sīkāku klasifikāciju, turpinot iedalījumu līdz apakšsugai un pat botāniskajai rasei.

Sugu kategorija norāda uz tādu indivīdu grupu, kuriem ir daudz kopīgu mantojamu īpašību, bet kuri ir galvenokārt reproduktīvi izolēti, proti, dabā šie sugas pārstāvji parasti nevar krustoties ar citu sugu pārstāvjiem. Lai gan sugas kategorija ir nozīmīga botāniskā klasifikācija, ir skaidrs, ka vienas sugas augi var būt ļoti atšķirīgi. Lauksaimniekiem un audzētājiem ir vajadzīgi augi, kas ir pielāgoti videi, kurā tos audzē, un ir piemēroti izmantotajai kultivēšanas praksei. Tāpēc lauksaimnieki un audzētāji izmanto tādu šaurāk definētu augu grupu, kuri ir izvēlēti no konkrētas sugas, ko dēvē par augu „šķirni” (var arī nebūt tieši tādā izpratnē, kā lietots *UPOV* konvencijā).

Līgumā minētajā definīcijā, kas daudzējādā ziņā ir līdzīga *UPOV* konvencijā[[56]](#footnote-56) sniegtajai definīcijai, teikts, ka tā ir „augu grupa viena viszemākā zināmā botāniskā taksona ietvaros” (t.i., apakšsuga vai botāniskā rase).

Turklāt ar šo definīciju precizē, ka šķirnes atšķirīgajām un citām ģenētiskajām īpašībām ir jāsaglabājas nemainīgi visā pavairošanas procesā. Būtībā tas norāda uz „atšķirīguma” un „stabilitātes” kritērijiem, kas izklāstīti *UPOV* konvencijā. Ja auga šķirņu grupējums neatbilst minētajiem kritērijiem, to šī Līguma vajadzībām neuzskata par „šķirni”.

Līgumā terminu „šķirne” izmanto divas reizes 6. pantā. Proti, 6. panta 2. punkta b) apakšpunktā teikts, ka *PGRFA* ilgtspējīga izmantošana var ietvert tādus pasākumus kā „stiprināt izpēti, kas palielina un saglabā bioloģisko daudzveidību, maksimāli palielinot šķirņu iekšējo mainību un specifisko mainību starp šķirnēm, jo īpaši to lauksaimnieku labā, kuri rada un izmanto pašu šķirnes un piemēro ekoloģiskos principus augsnes auglības uzturēšanā un slimību, nezāļu un kaitēkļu apkarošanā ”. Savukārt 6. panta 2. punkta g) apakšpunktā norādīts: „pārskatīt un, ja nepieciešams, pielāgot selekcijas stratēģiju un noteikumus attiecībā uz šķirnes apstiprināšanu un sēklu realizāciju”.

Interesanti piebilst, ka termina izmantošana 6. panta b) apakšpunktā attiecas uz lauksaimnieku izveidotām šķirnēm. Patiesībā tās ne vienmēr atbilst iepriekš minētajiem stabilitātes kritērijiem. Termina „šķirne” definīcija un faktiskais izmantojums Līgumā var nebūt konsekvents.

##### „*Ex situ* kolekcija” ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu kolekcija, kas tiek uzturēta ārpus to dabīgās dzīvotnes.

Līdzīgi terminam „*ex situ* saglabāšana” arī šis termins attiecas uz to augu ģenētisko resursu fizisko kolekciju, kas atrodas ārpus vides, kurā augi ir attīstījuši to atšķirīgās īpašības.

Lielākā daļa *ex situ* kolekciju atrodas valsts sēklu bankās. *CGIAR* *IARC* rīcībā ir aptuveni 12 % pasaules *PGRFA* *ex situ* kolekciju[[57]](#footnote-57), un tiem ir galvenās augu uzlabošanas programmas, ko organizē sadarbībā ar valstu programmām. Lielākā daļa to *ex situ* kolekciju atrodas „to rīcībā” starptautiskās sabiedrības labā saskaņā ar nolīgumu ar *FAO* (skatīt 10. izcēlumu).

Termins „*ex situ kolekcija*” ir izmantots 11. pantā, kurā skatīts jautājums par daudzpusējās sistēmas tvērumu. Līguma 11. panta 5. punktā teikts, ka daudzpusējā sistēmā ietverti arī pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamie augi un to ģenētiskie resursi, kas atrodas *ex situ* kolekcijās, kuras ir *CGIAR* *IARC* rīcībā. Vairāk šis jautājums skatīts 15. panta 1. punktā.

##### „Izcelsmes centrs” ir ģeogrāfisks apgabals, kur gan kultivētām, gan savvaļas augu sugām sākotnēji attīstījušās to atšķirīgās īpašības.

**„Kultūraugu daudzveidības centrs” ir ģeogrāfisks apvidus, kur ir sastopama kultūraugu sugu augsta līmeņa ģenētiskā dažādība *in situ* apstākļos.**

Līgumā terminus „izcelsmes centrs” un „daudzveidības centrs” vai „kultūraugu daudzveidības centrs” lieto divos gadījumos. Pirmkārt, preambulā atzīts lauksaimnieku ieguldījums pagātnē, tagadnē un nākotnē īpaši attiecībā uz tiem resursiem, kas pieejami „izcelsmes un daudzveidības centros”. Otrkārt, 9. panta 1. punktā teikts: „Līgumslēdzējas puses atzīst lielo ieguldījumu, ko visos pasaules reģionos, jo īpaši izcelsmes un kultūraugu daudzveidības centros, ir devušas un turpina dot vietējās vai pamatiedzīvotāju kopienas un lauksaimnieki”. Tāpat kā termina „*in situ* saglabāšana” definīcijā, arī šajā definīcijā ietverta norāde gan uz savvaļas augu sugām, gan domesticētām augu sugām. Tomēr, ņemot vērā formulējumu „sākotnēji attīstījušās to atšķirīgās īpašības”, šajā definīcijā akcentēts domesticēšanas un kultivēšanas process, ko izcelsmes un kultūraugu daudzveidības centros īsteno lauksaimnieki un pamatiedzīvotāju kopienas. Tomēr joprojām var būt grūtības konkrētā gadījumā noteikt, kur auga suga ir sākotnēji attīstījusi tās atšķirīgās īpašības.

Sīkāka informācija par izcelsmes centriem un daudzveidības centriem sniegta 4. izcēlumā.

## 3. pants. Darbības joma

##### Šis līgums attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem.

Līguma darbības joma ir visi *PGRFA* atbilstoši definīcijai 2. pantā. Daudzpusējā sistēmā par piekļuvi un ieguvumu sadali, kas izveidota ar Līguma starpniecību, iekļauti tikai I pielikumā uzskaitītie kultūraugi, kas ir Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā. Tomēr kopumā Līgums, tostarp pamata panti par saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, starptautisko sadarbību, Vispārējo rīcības plānu, tīkliem, pasaules informācijas sistēmu un finansēšanas stratēģiju, attiecas uz visiem *PGRFA*, nevis tikai uz I pielikumā minētajiem kultūraugiem.

# II DAĻA. VISPĀRĒJI NOTEIKUMI

## 4. pants. Vispārējas saistības

##### Katra Līgumslēdzēja puse nodrošina tās likumu, noteikumu un procedūru atbilstību šajā Līgumā noteiktajām saistībām.

Šis noteikums ir īpaši svarīgs, proti, Līgumā tiesības un pienākumus nosaka Līgumslēdzēju pušu līmenī, savukārt daudzpusējā sistēma, ar ko nodrošina piekļuvi un ieguvumu sadali, praksē daļēji attiecas uz fiziskām personām, kā arī ir spēkā privāto līgumtiesību un administratīvo procedūru jomā. Piemēram, 12. panta 5. punktā teikts, ka Līgumslēdzējas puses garantē, ka to tiesību sistēmas nodrošina iespēju meklēt palīdzību, ja rodas strīds par šo Līgumu saistībā ar Materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), kas noslēgts daudzpusējās sistēmas ietvaros. Šajā pantā noteiktais Līgumslēdzēju pušu pienākums ir konkrēts un iebildumus attiecībā uz to nepieņem. Tomēr šis nosacījums neparedz, ka Līgumslēdzējām pusēm būtu jāpieņem jauni normatīvie akti, ja tās ir pārliecinātas, ka pienākumus, ko uzliek šis Līgums, var efektīvi īstenot saskaņā ar spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.

## 5. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana

Būtībā par Līguma 5. un 6. pantā minētajiem noteikumiem Līguma sarunu laikā nebija nekādu strīdu. Tomēr tie ir būtiski Līgumam un nodrošina mūsdienīgus rīcības pamatprincipus *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai[[58]](#footnote-58).

Šie noteikumi ir plašāki un mūsdienīgāki par agrākajiem Starptautiskās vienošanās noteikumiem (īpaši 3. un 4. pants), un tie paredz tādu *PGRFA* jautājumu piemērošanu, kas izklāstīti KBD, kā arī lielā mērā balstās uz jomām, kas identificētas Vispārējā rīcības plānā, ko 1996. gadā Leipcigā pieņēma Starptautiskā Tehniskā konference par augu ģenētiskajiem resursiem (skat. 15. izcēlumu), īpaši tām, kuras KBD Lēmumā III/11 identificētas kā prioritātes.

##### Katra Līgumslēdzēja puse atbilstoši valsts tiesību aktiem un sadarbībā ar citām Līgumslēdzējām pusēm, ja nepieciešams, veicina integrētu pieeju pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai un jo īpaši, ja nepieciešams:

Līguma 5. panta 1. punkta ievadteikumā pausts aicinājums veicināt integrētu pieeju *PGRFA* izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, un šajā sakarībā tas apvieno 5. un 6. panta noteikumus. Neviens no šo divu pantu noteikumiem nevar būt pastāvīgs: visas darbības ir jāīsteno integrētas pieejas ietvaros, jo tikai tad tās būs efektīvas. Piemēram, izskatīšanas un inventarizācijas darbībām nebūs jēgas, ja pēc tam *PGRFA* nevāc, nesaglabā un neizmanto.

Tāpat kā Līguma preambulā, arī šajā pantā atzīts valstu suverenitātes princips. Tajā īpaši teikts, ka, lai gan Līgumslēdzējas puses veicina *PGRFA* izpēti, saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, to dara „atbilstoši valsts tiesību aktiem”.

Parasti šķiet aizdomīgi, ja starptautiskā līgumā paredzētos Līgumslēdzēju pušu pienākumus pakļauj valsts tiesību aktiem. Šajā konkrētajā gadījumā šāds formulējums norāda, ka, pat ja darbības veic sadarbībā ar citām Līgumslēdzējām pusēm, gala lēmumu par integrētas pieejas veicināšanu *PGRFA* izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai pieņem valsts, kurā konkrētie augu ģenētiskie resursi atrodami.

Tāpat šajā ievadteikumā atzīts, ka atsevišķos gadījumos – lai sasniegtu šo mērķi – var sadarboties ar citām Līgumslēdzējām pusēm.

Būtiski norādīt, ka ar šo pantu nosaka tikai pienākumu *veicināt* integrētu pieeju *PGRFA* izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai. Šis pienākums neietver pienākumu regulēt, lai gan regulēšana varētu būt viena no metodēm, kas valstij ļautu pildīt tās pienākumu „veicināt integrētu pieeju”. Līgumā nav norādīta neviena konkrēta rīcība, bet tikai sniegta vispārēja virzība, kas īstenojama mērķa sasniegšanai. Veids, kādā tas īstenojams, lielā mērā paliek Līgumslēdzēju pušu ziņā. Šajā sakarībā liela nozīme ir šā panta a)–f) apakšpunktiem, jo tajos minētais ir nepieciešams, lai sasniegtu šajā pantā nosauktos mērķus. Šajos apakšpunktos galvenā uzmanība pievērsta trim pamata saglabāšanas metodēm: saglabāšanai lauku saimniecībā (c) apakšpunkts), *in situ* saglabāšanai (d) apakšpunkts) un *ex situ* saglabāšanai (e) apakšpunkts). Tāpat tajos skatīts jautājums par citiem *PGRFA* saglabāšanas pasākumiem: izskatīšanu un inventarizāciju (a) apakšpunkts), vākšanu (b) apakšpunkts) un uzraudzīšanu (f) apakšpunkts). Noteikumi par uzraudzīšanu attiecas uz visām trim saglabāšanas metodēm. Šajos apakšpunktos nav minēti visi iespējamie pasākumi.

Visbeidzot, lai gan 5. panta 1. punkta apakšpunktos minēta virkne jomu, kurās īstenojama konkrēta rīcība, frāzes „ja nepieciešams” izmantojums liecina, ka Līgumslēdzējām pusēm ir pietiekama rīcības brīvība izvēlēties atbilstošāko veidu savu vispārējo saistību izpildei.

##### izskata un inventarizē pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, tostarp potenciāli izmantojamos, ņemot vērā to statusu un variācijas esošajā populācijā, un, cik iespējams, novērtē jebkādu to apdraudējumu;

Kā nepārprotami norādīts Vispārējā rīcības plāna pirmajā prioritārajā darbībā, lai varētu īstenot racionālu saglabāšanu gan *in situ*, gan *ex situ*, vispirms ir jāizskata un jāinventarizē pieejamie *PGRFA*. Līgumslēdzējām pusēm ir jāzina, kādi resursi ir pieejami to valstī, pirms tās var attīstīt un izstrādāt politiku un stratēģijas *PGRFA* saglabāšanai un izmantošanai.

Valstis, kuras ir ratificējušas KBD, saskaņā ar 7. pantu ir apņēmušās noteikt un uzraudzīt bioloģiskās daudzveidības komponentus, kuri ir jāsaglabā un ilgtspējīgi jāizmanto. Tomēr *FAO* valstu ziņojumos, kas sagatavoti 1995. gadā saistībā ar Vispārējā rīcības plāna formulēšanu, norādīts, ka šajā sakarībā daudzu kultūraugu un to savvaļas radniecīgo sugu jomā ir veikts maz sistemātiska darba. Tas pats attiecas uz *PGRFA* apdraudējumiem.

Izskatīšanā var identificēt gan jomas, kurās ir liela dabiskā augu ģenētiskā daudzveidība, gan tās, kurās augu ģenētiskā daudzveidība ir apdraudēta, kā arī noteikt *ex situ* un valstu kolekciju stāvokli. Tā ir nepieciešamā faktiskā bāze, kas ir jānosaka pirms Līgumslēdzējas puses var turpināt mazināt un izskaust draudus *PGRFA*, kā minēts 5. panta 2. punktā. Izskatīšana un inventarizācija nodrošinās informāciju datubāzei par valsts daudzveidīgajā savvaļas florā pieejamā ģenētiskā materiāla kopparauga identificēšanu, raksturošanu, vērtēšanu un izmantošanu. Šāda inventarizācija ir nepieciešama, lai varētu izstrādāt atbilstošas saglabāšanas stratēģijas un nodrošināt *in situ* un *ex situ* saglabāšanas papildināmību.

Šī punkta a) apakšpunktā aicina Līgumslēdzējas puses to apsekojumos un inventarizācijās ņemt vērā gan i) esošās populācijas statusu, gan ii) šo populāciju variācijas. Šajā sakarībā nav skaidrs, vai frāze „potenciāli izmantojamos” atbilst terminam „populācija” vai „*PGRFA*”. Ja uzskatām, ka tas atbilst terminam „*PGRFA*”, tad tas šķistu nevajadzīgi un būtu kā dublēšana, jo Līguma 2. pantā teikts, ka *PGRFA* ir ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā. Tāpēc varētu teikt, ka frāze „potenciāli izmantojamos” būtu uzskatāma par atbilstošu terminam „populācija”. Neatkarīgi no tā, kāda interpretācija tiek pieņemta, ir grūti noteikt, kuri *PGRFA* vai kuras populācijas var būt potenciāli izmantojamas, jo jaunie ekoloģiskie apstākļi un problēmas var radīt nepieciešamību rast atšķirīgas raksturiezīmes, kam līdz šim, iespējams, nav konstatēta faktiska komerciāla vērtība. Norāde „potenciāli izmantojami” liecina par piesardzīgu pieeju Līgumā.

Uzsvars uz esošo populāciju variācijas pakāpi parāda, cik būtiskas augu selekcijas programmām ir *PGRFA* sugu atšķirības, kā arī atšķirības sugas ietvaros.

Nesenos izskatīšanas/inventarizācijas pasākumus lielākoties veica vidēs, kuras tika izvēlētas to lielās daudzveidības dēļ. Teritorijās, kurās ar mūsdienu kultūršķirnēm ir ievērojami aizstātas tradicionālās kultūršķirnes, darbs ir bijis ierobežots. Lielākajā daļā gadījumu projektu apmērs bijis mazs, un nereti pētījumam izvēlēti tikai 3–6 kultūraugi vairākos ciematos 3–4 agroekoloģiskajās zonās. Tomēr projekts „Etiopijas un Eritrejas flora” liecina par mēģinājumu darboties plašākā mērogā. Šis projekts tika sākts 1980. gadā, un tā mērķis ir izskatīt un inventarizēt visu Etiopijas un Eritrejas floru. Projektam noslēdzoties, „Etiopijas un Eritrejas flora” nodrošinās vidēja līdz liela apmēra rokasgrāmatu par Āfrikas floru, kurā būs ietvertas aptuveni 7000 vaskulāro augu sugas – gan vietējas, gan nozīmīgas kultivētās sugas[[59]](#footnote-59). Projekts ir attīstījis augu taksonomijas spēju, un tā ietvaros veic pētījumus par kultūraugu iekšējo specifisko daudzveidību, kas palīdzēs novērtēt kultūraugu daudzveidības apjomu un izplatību. Tomēr kopumā *PGRFA* inventarizācija un izskatīšana parasti nodrošina augu ģenētiskās daudzveidības „momentuzņēmumu”, nevis labu vispārēju novērtējumu, ko varētu izmantot turpmākai uzraudzībai.

Svarīgi piebilst, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jānovērtē arī visi draudi *PGRFA*. Tāpēc saskaņā ar 5. panta 1. punkta b) apakšpunktu tiek identificēti vācamie *PGRFA*.

##### veicina pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu vākšanu un atbilstošu informāciju, kas ir saistīta ar apdraudētajiem vai potenciāli izmantojamiem augu ģenētiskajiem resursiem;

Līgumslēdzējām pusēm ir jāvāc *PGRFA*, kas ir apdraudēti vai kuri ir potenciāli izmantojami. *PGRFA*, kurus aktīvi izmanto vai kuri nav apdraudēti, nav jāvāc, lai gan praksē tos var iekļaut *ex situ* kolekcijās, lai to paraugi būtu pieejami turpmākiem pētījumiem un selekcionēšanai. Augu ģenētiskā materiāla vākšana tika sākta jau ļoti sen (skat. Hārlans [*Harlan*], *Crops and Man* (Kultūraugi un cilvēks)), tomēr mūsdienās tās uzplaukums datējams ar 20. gadsimta 70. gadu sākumu. Tas daļēji bija saistīts ar vajadzību uzlabot *PGRFA* ieguldījumu jaunā lauksaimniecības attīstībā. Daļēji uz to mudināja arī jaunā vajadzība saglabāt ģenētisko mainīgumu, ko apdraud galveno kultūraugu tradicionālo šķirņu aizstāšana ar labākas ražības kultūršķirnēm. Kolekcijas lielākoties tiek glabātas gēnu bankās. Vispārējā rīcības plānā minēta prioritārā darbība atbalstīt plānotu un mērķtiecīgu *PGRFA* vākšanu.

Šis apakšpunkts attiecas ne tikai uz *PGRFA* *per se*, bet arī uz „atbilstošu informāciju, kas ir saistīta”. *PGRFA* *ex situ* kolekcijas augu selekcijai ir visnoderīgākās tad, ja selekcionāru rīcībā ir visa informācija par vāktajiem paraugiem un norādes par šo paraugu iespējamajām īpašībām. Frāze „atbilstoša informācija, kas ir saistīta” netiek definēta, tomēr 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā, kas attiecas uz daudzpusējo sistēmu, norādīts: „visi pieejamie pases dati un jebkura cita ar tiem saistīta pieejamā nekonfidenciālā, aprakstošā informācija atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem”. Arī 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā skatīti elementi, kas varētu būt „atbilstoša informācija, kas ir saistīta”.

Lasot šo apakšpunktu, netop skaidrs, vai kvalificējošais noteikums „kas ir saistīta ar apdraudētajiem vai potenciāli izmantojamiem” attiecas uz *PGRFA*, kas vācami vispār, vai uz tiem *PGRFA*, par kuriem vācama atbilstoša informācija, kas ar tiem saistīta. Tomēr tā būtība vairāk atbalsta pirmo, nevis otro minēto interpretāciju, par spīti tam, ka frāze „un atbilstošu informāciju, kas ir saistīta ar apdraudētajiem vai potenciāli izmantojamiem augu ģenētiskajiem resursiem” nav atdalīta.

##### ja nepieciešams, veicina vai atbalsta lauksaimnieku un vietējās kopienas pūles pārvaldīt un saglabāt savās saimniecībās pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus;

Šajā un nākamajā apakšpunktā *in situ* saglabāšanu iedala atšķirīgās darbībās, proti, saglabāšanu lauku saimniecībās un savvaļas *PGRFA* *in situ* saglabāšanu (skat. d) apakšpunktu). Šis ir piemērs tam, ka Līgums ir specifiskāks nekā KBD, un tajā atspoguļots Vispārējā rīcības plānā paustais viedoklis par *in situ* saglabāšanu. Šī ir pirmā reize, kad juridiski saistošā starptautiskā līgumā atzīst lauksaimnieku un vietējo kopienu īpašo lomu ģenētisko resursu saglabāšanā.

Punkta c) apakšpunktā minēts aicinājums veicināt vai atbalstīt lauksaimnieku un vietējās kopienas pūles pārvaldīt un saglabāt savās saimniecībās to rīcībā esošos *PGRFA*. Ja to vēl nedara, Līgumslēdzējām pusēm ir jācenšas to veicināt. Ja to dara, Līgumslēdzējām pusēm ir jāatbalsta šie centieni, iespējams, sniedzot tehnisku un finansiālu atbalstu. Par minētā atbalsta apmēru, kā arī veidu, kādā tas tiek sniegts, Līgumslēdzējām pusēm ir jālemj atsevišķi.

Iespējamos atbalsta veidus atspoguļo vairāki projekti.

* + Etiopijā Apvienoto Nāciju Organizācijas Attīstības programma (*UNDP*) / Pasaules Vides fonds (*GEF*) atbalstīja projektu, lai veicinātu „dinamisku, uz lauksaimniekiem balstītu pieeju augu ģenētisko resursu saglabāšanā”[[60]](#footnote-60). Projekta ietvaros tika izveidotas 12 kopienas gēnu bankas, un šobrīd tās mēģina sasaistīt ar vietējā mērogā izmantotām sēklu uzkrājumu sistēmām, lai tādējādi stiprinātu sēklu piegādi un uzlabotu šīs piegādes dzīvotspēju. Tas palīdz saglabāt tradicionālo uzkrājumu sistēmu un sasaistīt to ar valsts izpētes stacijām, augstskolām un ministrijām.
  + Āzijas bioloģiskās daudzveidības izmantošanas un saglabāšanas programma (*BUCAP*) ir iniciatīva, ar ko risina problēmu, kas saistīta ar rīsu ģenētiskās daudzveidības sašaurināšanos Āzijā un lauksaimnieku neatbilstošu līdzdalību lauksaimniecības attīstībā. Šobrīd programmu īsteno Butānā, Laosā un Vjetnamā.

Ir jāīsteno aktīvi pasākumi, lai veicinātu vai atbalstītu *PGRFA* saglabāšanu saimniecībās. Ar mūsdienu augu selekcijas metodēm ir ievērojami uzlabota ražība, kā arī noturība pret kaitēkļiem un slimībām un pilnveidota pārtikas produktu kvalitāte, īpaši labvēlīgā vidē. Izvēloties kultūraugus un kultūršķirnes stādīšanai, lauksaimnieki ņem vērā to ražošanas unikālo kopumu un patēriņa nosacījumus. Viņu izvēli nosaka arī saglabāšanas līmenis saimniecībā. Lēmumu par stādīšanu lauksaimnieki pieņem, balstoties uz agroekoloģiskajiem, kā arī tirgus un sociāli ekonomiskajiem faktoriem, un ņemot vērā stādīšanas materiālu pieejamību. Dažiem lauksaimniekiem, īpaši ļoti neviendabīgos ražas apgabalos vai tādos, kur ir ļoti ierobežota tirgus attīstība, dažādu augu ģenētisko resursu uzturēšana ir visefektīvākais lauksaimniecības sistēmas pārvaldības veids. Savukārt citu interesēs būtu noteikt šaurāku augu ģenētisko resursu kopumu, kā rezultātā kultūraugu daudzveidība būtu mazāka. Pirmajā gadījumā lauksaimnieku privātās intereses un valsts intereses ģenētisko resursu saglabāšanā un attīstības procesos turpmākam iespējamam izmantojumam ir ļoti saderīgas. Savukārt otrajā gadījumā valsts un privātās intereses atšķiras, un var būt nepieciešama zināma intervence, lai lauksaimniekus pamudinātu saglabāt augu ģenētiskos resursus lauku saimniecībā.

Saglabāšanai lauku saimniecībā ir liela nozīme, jo papildus ģenētiskajai daudzveidībai tā aizsargā attīstošo mijiedarbību, kas nodrošina pastāvīgu pielāgošanos mainīgajiem vides apstākļiem, piemēram, izmaiņām kaitēkļu populācijā vai klimata izmaiņām. Tas ir vislabākais veids, kā atbalstīt zināšanas par lauksaimniecības sistēmām, kurās kultūraugi ir attīstījušies. Visbeidzot, saglabājot resursus saimniecībā, tiek nodrošināts pastāvīgs ģenētiskā materiāla avots *ex situ* kolekcijām.

##### veicina pārtikā izmantojamo kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu un savvaļas augu *in situ* saglabāšanu, tostarp aizsargājamās platībās, atbalstot *inter alia* arī pamatiedzīvotāju kopienu un vietējo kopienu pūliņus;

Dabas ekosistēmas satur nozīmīgus *PGRFA*, tostarp endēmiskas un apdraudētas kultūraugu savvaļas radniecīgās sugas un savvaļas augus, kas nodrošina pārtiku. Šāda ģenētiskā daudzveidība, pateicoties mijiedarbībai, kas rada jaunu bioloģisko daudzveidību, iespējams, ir ekonomiski svarīga dabas ekosistēmu sastāvdaļa, un to nav tik viegli uzturēt *ex situ*. Ja dabas ekosistēmas ilgtspējīgi nepārvalda, nenovēršami sāksies *PGRFA* erozija.

Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta „pārtikā izmantojamo kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu un savvaļas augu *in situ*” saglabāšanai. Kultūraugu savvaļas radniecīgās sugas, tostarp kultūraugu ciltstēvi un sugas, kuras vairāk vai mazāk ir cieši ar tām saistītas, kļūst par aizvien nozīmīgāku resursu lauksaimnieciskās ražošanas uzlabošanai un ilgtspējīgu agroekosistēmu uzturēšanai. Lai gan lielākā daļa lauksaimnieku un augu selekcionāru parasti labprātāk izmanto pieejamās kultūršķirnes vai progresīvu selekcijas materiālu, jo tiem ir labāka ražība un tos var salīdzinoši vieglāk krustot, dažkārt – saskaroties ar jauniem kaitēkļiem un slimībām vai tādiem, kas ir attīstījušies, vai citām ekoloģiskām problēmām – specifiskas īpašības ir tomēr jāmeklē tālāk.

Parasti tradicionālās metodēs ir grūtāk izmantot kultūraugu savvaļas radniecīgās sugas, jo var būt grūti nošķirt šīm sugām piemītošās nevēlamās īpašības no vēlamajām. Tomēr, ja tās izmanto, rezultāti var būt diezgan radikāli. Vēsturiski šie augi ir nodrošinājuši daudzus noderīgus gēnus kultūraugiem, un lielākajai daļai mūsdienu kultūraugu šķirņu ir to savvaļas radniecīgo sugu gēni. Mūsdienās kartupeļu, kviešu, miežu, rīsu, kukurūzas un auzu šķirnēs, tostarp citos kultūraugos, to savvaļas radniecīgo sugu īpašības ir uzlabojušas ražību, kā arī izturību pret kaitēkļiem, slimībām un grūtiem augšanas apstākļiem.

Kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu ģenētisko materiālu vāc daudziem mērķiem. Tās ir gēnu krātuves, kurās uzglabā potenciālas agronomiskās lietderības alēles, kas nav iegūtas elites kultūršķirņu genofondā, un tās nodrošina references materiālu par kuru informācijas kopumu var uzkrāt dažādu zinātnieku veiktos pētījumos. Kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu gudra saglabāšana un izmantošana ir būtisks priekšnoteikums, lai uzlabotu pārtikas nodrošinājumu, izskaustu nabadzību un saglabātu vidi.

Līdz ar plašāku moderno (vai laboratorijas) biotehnoloģiju izmantošanu, ir aizvien ierastāk kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu gēnus pārnest uz kultivētajām šķirnēm. Tāpēc šādas savvaļas sugas ir vērtīgas *PGRFA*.

Savvaļas bioloģiskā daudzveidība nodrošina ne tikai domesticētos kultūraugus, bet arī plašu ēdamo augu un sugu klāstu, ko gan iepriekš, gan joprojām izmanto kā savvaļas avotu pārtikai. Noteiktā laika posmā cilvēki savā uzturā ir izmantojuši aptuveni 7000 augu sugu. Savvaļā sastopamie pārtikas avoti joprojām ir īpaši nozīmīgi nabadzīgajiem un tiem, kam nepieder zeme, un ir svarīgi bada, nedrošības vai konflikta laikā, kad normāli pārtikas piegādes mehānismi ir traucēti un vietējo vai pārvietoto iedzīvotāju piekļuve citām uztura formām ir ierobežota. Pat mierīgā laikā savvaļā sastopamie pārtikas avoti bieži vien būtiski papildina pamata pārtikas produktus, palīdzot nodrošināt sabalansētu uzturu.

Kā norādīts iepriekš, *in situ* saglabāšanas mērķis ir saglabāt ne tikai ģenētiskos resursus, bet arī tās vides elementus, kurā šie resursi ir attīstījušies.

Būtiska ir norāde uz „aizsargājamām platībām”. Ir jācenšas nodrošināt kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu un citu pārtikā un lauksaimniecībā noderīgu sugu pārvaldību aizsargājamās platībās. Protams, var rasties jautājumi par pārtikā un lauksaimniecībā vērtīgu konkrētu sugu un citu savvaļas formu papildinošo pārvaldību.

Šajā apakšpunktā īpaši atzīti pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu pūliņi. Vienlaikus tiek skaidri pateikts, ka vietējo kopienu īstenoto centienu atbalstīšana ir tikai viens no daudziem veidiem, kādos var veicināt *in situ* saglabāšanu.

Apvienoto Nāciju Izglītības, zinātnes un kultūras organizācijas (UNESCO) darbs Cilvēku un biosfēras programmā ir piemērs tam, ka tiek atbalstītas vairākas darbības, kas ir īpaši nozīmīgas tādu ģenētiski svarīgu kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu saglabāšanai, kas atrodas mežu biotopos (piemēram, Masatlanas biosfēras rezervātā Meksikā, kur aug savvaļas daudzgadīgais *teosinte*/kukurūzas augs).

Citi piemēri:

* + Starptautiskā banānu un miltu banānu pilnveidošanas tīkla (*INIBAP*) atbalstītie projekti banānu un miltu banānu *in situ* saglabāšanas jomā lielo ezeru teritorijā Ugandā un Tanzānijā[[61]](#footnote-61).
  + *McKnight* fonda atbalstītais vairāku partneru projekts kultūraugu audzēšanas saglabāšanas un pilnveidošanas jomā atbalsta darbu, ko veic Gvadalaharas universitāte un *Instituto Manant lande Ecologíay Conservación de la Biodiversidad* (*IMECBIO*)[[62]](#footnote-62).

Meksikas valsts daļa Starptautiskā Augu ģenētisko resursu institūta (*IPGRI*) globālajā projektā *Strengthening the Scientific Basis of In Situ Conservation of Agricultural Biodiversity On-Farm* (Lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības *in situ* saglabāšanas saimniecībās zinātniskās bāzes stiprināšana) Jukatanā; projekts, ko īsteno ēnā augušu kafijas plantāciju un ar to saistītās bioloģiskās daudzveidības jomā[[63]](#footnote-63).

##### sadarbojas efektīvas un ilgtspējīgas *ex situ* saglabāšanas sistēmas attīstības veicināšanā, pievēršot pienācīgu uzmanību atbilstošai dokumentācijai, raksturojumam, atjaunošanai un izvērtēšanai, un šajā nolūkā veicina atbilstošas tehnoloģijas izstrādi un pārnesi, lai uzlabotu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu;

*Ex situ* tiek uzglabāts liels daudzums *PGRFA*, kuriem ir liela nozīme pasaules pārtikas nodrošinājumā.Lielākā daļa no šiem *PGRFA* tiek glabāti valsts gēnu bankās[[64]](#footnote-64). Nozīmīgas kolekcijas glabā arī *CGIAR* *IARC*. Kolekciju daudzveidībai piemīt gan vērtība, gan zināma drošība, tomēr daudzi no tajās esošajiem paraugiem ir to paraugu dublikāti, kas tiek glabāti tajā pašā gēnu bankā, un daudzām kolekcijām ir maz līdzekļu, un tās ir bīstamā stāvoklī. Šajā apakšpunktā pausts aicinājums izstrādāt tādu *ex situ* saglabāšanas sistēmu, kas būtu efektīva un ilgtspējīga. Lai izstrādātu šādu sistēmu, ir nepieciešama starptautiskā sadarbība: efektīvu un ilgtspējīgu *ex situ* saglabāšanas sistēmu nevar izveidot, koncentrējoties tikai uz atsevišķām valstu kolekcijām. Vispārējā rīcības plānā norādīta nepieciešamība izveidot racionālāku gēnu banku sistēmu, kurā nebūtu nevajadzīgu un neparedzētu dublikātu. Vispārējā rīcības plānā patiešām uzsvērts, ka, racionalizējot pašreizējo sistēmu un padarot to efektīvāku, varētu samazināt izmaksas un atvēlēt līdzekļus *ex situ* saglabāšanas darbību paplašināšanai. Vispārējā rīcības plānā teikts, ka mērķis ir izstrādāt efektīvu, uz mērķi orientētu, ekonomiski lietderīgu un ilgtspējīgu *ex situ* saglabāšanas sistēmu. Tāpat sadarbības princips ir nepārprotami norādīts Līguma 16. pantā, kurā mudina uz sadarbību starptautiskos *PGRFA* tīklos. Līguma 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā skarts šis temats, norādot, ka nepietiek ar to, ka puses atsevišķi rīkojas, lai veicinātu *ex situ* saglabāšanu.

Cenšoties uzlabot *ex situ* kolekciju kvalitāti, *FAO CGRFA* pieņēma un turpinās pārskatīt virkni tehnisko standartu gēnu banku jomā par savvaļas, meža un kultūraugu sugām. Šie standarti īpaši izstrādāti, lai uzglabāšanas un atjaunošanas laikā pēc iespējas samazinātu ģenētiskās integritātes zudumu sēklu pieejamības procesā. Lai standartiem varētu piešķirt universālu vērtību un lai valstis varētu tos vienkāršāk pieņemt, tos apstiprināja *FAO* komisija. Šajā izpratnē standarti, lai gan tie nav saistoši, nodrošina būtiskas vadlīnijas valstu kolekcijām un šā apakšpunkta īstenošanai. Saskaņā ar nolīgumiem, kas noslēgti starp *CGIAR* centriem un *FAO*, atbilstoši kuriem augu ģenētiskā materiāla kolekcijas ir *FAO* uzraudzībā un ko parakstīja 1994. gadā, centri apņemas pārvaldīt un administrēt to pārziņā esošo ģenētisko materiālu saskaņā ar starptautiski atzītiem standartiem, tostarp attiecībā uz sēklu glabāšanu, apmaiņu un izplatīšanu saskaņā ar *FAO* komisijas apstiprinātiem starptautiskiem gēnu bankas standartiem[[65]](#footnote-65). Līguma 15. panta 1. punkta d) apakšpunktā norādīts, ka līdzīgs noteikums būtu jāiekļauj jaunajos nolīgumos, kas parakstāmi starp vadības institūciju un *CGIAR* centriem.

Ir svarīgi nodrošināt "atbilstošu dokumentāciju, raksturojumu, atjaunošanu un izvērtēšanu", lai panāktu, ka *ex situ* saglabāšanas sistēma ir efektīva, ja iecerēts sasniegt mērķi uzlabot „pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu”. „**Dokumentācija**” ir visi dokumenti, kam jābūt pieejamiem, lai varētu izmantot gēnu banku, tostarp tie, kas saistīti ar individuālas pieejamības raksturojumu, atjaunošanu un izvērtēšanu. „**Raksturojums**” ir tādu datu kategorizācija, kas sniegti par izteiktām mantojamām īpašībām saistībā ar gēnu bankas pieejamību, piemēram, ziedu krāsa, kas ir nemainīga jebkurā vidē, un tajā būtu jāietver informācija par tās ģenētiskās daudzveidības būtību un apmēru, kas iegūta, izmantojot dažādas tehnoloģijas, tostarp molekulāros paņēmienus. „**Atjaunošana**” norāda uz vajadzību periodiski izaudzēt uzkrātās sēklas, lai nodrošinātu to dzīvotspēju un pietiekamu skaitu saglabāšanai un atkārtotai sadalei. Savukārt „**izvērtēšana**”, tostarp izmantojot molekulārās tehnoloģijas, ir saistīta ar materiāla agronomisko īpašību izvērtēšanu, pārbaudot arī noturību pret slimībām un sausumu. Ģenētiskā materiāla pieejamība un noderība lauksaimniekiem un augu selekcionāriem būs lielā mērā atkarīga no šī ģenētiskā materiāla dokumentācijas, raksturojuma, atjaunošanas un novērtēšanas atbilstības. Nesen tika publicētas vadlīnijas par *IPGRI*, *FAO* un citu[[66]](#footnote-66) rīcībā esošo ģenētiskā materiāla kolekciju efektīvu pārvaldību, un tajās sniegta informācija par to, kā vislabāk veikt informācijas pārvaldību, raksturošanu, atjaunošanu un izvērtēšanu.

Tāpat apakšpunktā uzsvērts – lai attīstītu efektīvu *ex situ* saglabāšanas sistēmu, ir nepieciešama atbilstošas tehnoloģijas izstrāde un pārnese. Tas ir viens no Vispārējā rīcības plāna 8. prioritārās darbības mērķiem, kurā uzsvērtas jaunattīstības valstu vajadzības šajā jomā, kā arī pausts aicinājums stiprināt lauku gēna bankas un uzlabot botānisko dārzu saglabāšanas darbības. Tāpat Vispārējā rīcības plānā akcentēta vajadzība izstrādāt labākas saglabāšanas metodes, ieskaitot, ja nepieciešams, saglabāšanu *in vitro* un zemās temperatūrās, un jo īpaši izstrādāt vietējiem apstākļiem piemērotas, zemu izmaksu metodes. Ir daudz netradicionālu sugu, kurām vēl nav piemērotu un efektīvu saglabāšanas tehnoloģiju. Tāpēc Līgumslēdzējām pusēm ir jāveicina šādu tehnoloģiju izstrāde savā valstī, īpaši tāpēc, ka tehnoloģijas, kas pārnestas no mērenā klimata joslām, ne vienmēr būs piemērotas apstākļiem tropu valstīs. Apakšpunkta pēdējā frāzē minēts mērķis uzlabot *PGRFA* ilgtspējīgu izmantošanu. Nav skaidrs, vai tas attiecas tikai uz tehnoloģijas izstrādi un pārnesi vai arī uz visu šajā apakšpunktā minēto.

Lai veicinātu *ex situ* saglabāšanas attīstību, ir nepieciešams gan finansiāls, gan tehnoloģisks atbalsts. Šajā sakarībā tiek gatavota iniciatīva izveidot fondu (**Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds**), ar ko nodrošinātu finansiālu atbalstu efektīvas un ilgtspējīgas *ex situ* saglabāšanas sistēmas attīstībai, tostarp paaugstinot institūciju, arī gēnu banku, spējas izpildīt dažādo, *ex situ* saglabāšanai veikto darbību starptautiskos standartus (skat. 20. izcēlumu). Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds darbotos starptautiskā līmenī, un tas būtu nozīmīgs Līguma finansēšanas stratēģijas elements (skat. 18. pantu).

Citi atbalsta mehānismi ir jau pieejami valsts līmenī. Piemēram, Kubas nacionālā daudzveidības stratēģija un rīcības plāns veicina mehānismu izveidi, lai varētu apstiprināt, izmantot un izplatīt ģenētisko materiālu, kas atrodas ekonomiski nozīmīgu augu *ex situ* kolekcijās. Turklāt šobrīd tiek īstenots projekts nolūkā saprast, 1) vai piemājas dārzos tiek saglabāta to šķirņu un sugu daudzveidība, kas piedzīvo ģenētisko eroziju citās audzēšanas sistēmās, 2) kādā veidā tirdzniecība un kultūraugu ieviešana vai uzlabošana ietekmē sugu un šķirņu daudzveidību piemājas dārzos, kā arī 3) kādas mērķtiecīgas attīstības mijiedarbības uzlabo bioloģisko daudzveidību piemājas dārzos, kā arī ģimenes uzturu un ienākumus.

Ja šādi mehānismi vēl nav ieviesti starptautiskā vai valsts līmenī, ar šo apakšpunktu izvirzītu prasību Līgumslēdzējām pusēm sadarboties nolūkā izveidot šādus mehānismus.

Kopumā iepriekš skatītajos c), d) un e) apakšpunktos minētais var palīdzēt īstenot KBD vispārējās augu saglabāšanas stratēģijas IX mērķi: „Saglabāti 70 procenti kultūraugu un citu sociāli un ekonomiski vērtīgu augu sugu ģenētiskās daudzveidības un uzturētas ar to saistītās pamatiedzīvotāju un vietējās zināšanas.”

##### uzrauga pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu kolekciju dzīvotspēju, mainības pakāpi un ģenētisko integritāti

Nepieciešamība izveidot efektīvu un ilgtspējīgu sistēmu *PGRFA* *ex situ* kolekcijām tika skatīta iepriekšējā apakšpunktā. Šā apakšpunkta mērķis ir nodrošināt, ka Līgumslēdzējas puses arī turpmāk uzrauga *PGRFA* kolekciju dzīvotspēju, kā arī ģenētiskās mainības pakāpi un integritāti. Lai īstenotu šādu uzraudzību, varētu, piemēram, regulāri mērīt sēklu mitruma saturu un gēnu bankās pieejamo paraugu dīgtspēju, veikt raksturošanu atjaunošanas procesa laikā, lai apstiprinātu, vai pēcnācēji atbilst tipam, veikt bāzes līnijas pētījumus, lai noteiktu gēnu bankā pieejamo paraugu mainīgumu, novērtēt ģenētisko mainību un saglabāšanās integritāti, katrā atjaunošanas procesā izmantojot molekulāros marķierus, kā arī uzraudzīt ģenētiskā materiāla pārvaldības procedūras gēnu bankās, lai noteiktu, vai materiāli tiek saglabāti pareizi. Galu galā šā apakšpunkta mērķis ir nodrošināt, ka tiek saglabāta jebkura konkrēta parauga daudzveidība sēklu, audu vai augu veidā. Lai palīdzētu īstenot šo mērķi, *IPGRI* sagatavo un brīvi nodrošina daudzas publikācijas nolūkā palīdzēt gēnu bankās veikt šos nozīmīgos saglabāšanas un pārvaldības pasākumus[[67]](#footnote-67).

Lai izpētītu kolekciju mainības pakāpi un uzraudzītu ģenētisko integritāti, var veikt, piemēram, morfoloģisko raksturošanu, kā arī izmantot molekulārus DNS paņēmienus, piemēram, uz *RFLP*, *RAPD*, *AFLP*, *PCR* balstītus paņēmienus un mikroshēmas. Šobrīd izoenzīma un citu proteīnu mainīguma analīze netiek veikta tik bieži, kā kādreiz.

Iepriekšējā apakšpunktā minētais attiecas galvenokārt uz *ex situ* kolekcijām. Tomēr arī *in situ* materiāls ir atbilstoši jāuzrauga, piemēram, saistībā ar ietekmi, kādu rada jauna, sveša materiāla ieviešana, vai ietekmi, ko lauksaimnieki rada, ieviešot jaunu ģenētisko materiālu, vai saistībā ar gēnu plūsmas ietekmi un tai sekojošo iekļaušanu gan no kultivētiem, gan savvaļas radniecīgo sugu taksoniem, tostarp ģenētiski modificētu elementu taksoniem. *IPGRI* un citi zinātniskās pētniecības institūti sagatavo vadlīnijas un citas tehniskas publikācijas.

##### Līgumslēdzējas puses, ja nepieciešams, veic pasākumus, lai līdz minimumam samazinātu draudus pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamiem augu ģenētiskajiem resursiem vai, ja iespējams, novērstu tos.

Līguma 5. panta 1. punktā galvenā uzmanība pievērsta darbībai, kas Līgumslēdzējām pusēm jāveic, lai izskatītu, inventarizētu, vāktu un saglabātu *PGRFA*, īpaši apdraudētos *PGRFA*, un identificētu draudus, savukārt 5. panta 2. punktā Līgumslēdzējām pusēm noteikts pienākums aktīvi rīkoties, lai līdz minimumam samazinātu šos draudus vai, ja iespējams, novērstu tos. Būtiski *PGRFA* daudzveidības zuduma iemesli ir izmaiņas lauksaimniecības praksē un lauksaimniecības zemes zudums. Arī ģenētiski modificētu organismu izmantošanu daudzveidības centros var uzskatīt par draudu augu ģenētiskajiem resursiem. Šos draudus var mazināt, vācot resursus *ex situ* uzturēšanai, attīstot *in situ* saglabāšanas darbības, pieņemot tādu lauksaimniecības praksi, kas veicina šķirņu dažāda apkopojuma izmantošanu un ģenētiskās daudzveidības uzturēšanu kultūraugu šķirnēs, paplašinot audzēšanā esošā materiāla ģenētisko pamatu. Daudzas no šīm darbībām ir aprakstītas un to īstenošana ir veicināta Vispārējā rīcības plānā. Tehniskā rokasgrāmata par ģenētiskā materiāla vākšanu sniedz informāciju par vākšanas procedūrām nolūkā veicināt *ex situ* kolekciju paplašināšanu, vienlaikus nodrošinot, ka savvaļas kolekcija neapdraud savvaļas šķirņu saglabāšanas statusu[[68]](#footnote-68). Arī iepriekš minētajās norādēs efektīvai ģenētiskā materiāla kolekciju pārvaldībai (*IPGRI*, Rokasgrāmata gēnu bankām, Nr. 6 (2003. gads)) sniegta informācija par lietderīgām pieejām un pārvaldības risinājumiem tam, kā gēnu bankās līdz minimumam samazināt un/vai novērst draudus *PGRFA*.

Lai īstenotu šo noteikumu, Līgumslēdzējām pusēm vajadzēs izstrādāt procedūras augu ģenētisko resursu draudu identificēšanai un kvantitatīvai noteikšanai, kā arī izstrādāt sistēmas, lai varētu uzraudzīt *PGRFA* saglabāšanas statusa izmaiņas. Tas ļaus savlaicīgi izstrādāt procedūras, lai līdz minimumam samazinātu draudu ietekmi un, iespējams, veiktu koriģējošas darbības to izskaušanai. Zināms darbs rādītāju jomā ir veikts[[69]](#footnote-69), un *FAO*, kā arī *IPGRI* turpina šo darbu saskaņā ar KBD stratēģiju (piemēram, Rezolūcija COP7/30) un KBD Darba programmu lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības jomā.

## 6. pants. Augu ģenētisko resursu ilgtspējīga izmantošana

##### Līgumslēdzējas puses izstrādā un nodrošina atbilstošu politiku un juridiskus pasākumus, kas veicina pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu.

##### Ilgtspējīga pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošana var ietvert šādus pasākumus:

Šajā pantā noteikts, ka pusēm ir jāizstrādā un jānodrošina atbilstoša politika un juridiski pasākumi, kas veicina *PGRFA* ilgtspējīgu izmantošanu. Līguma 6. panta 1. punktā minētais pienākums ir absolūts, un tajā nav ietverti elementi iebildēm kā, piemēram, norāde uz valsts tiesību aktiem 5. panta 1. punktā. Tomēr 6. panta 2. punktā minēto pasākumu saraksts ir tikai paskaidrojošs, un tajā Līgumslēdzējām pusēm sniegti to iespējamo pasākumu piemēri, ko tās var izmantot, lai izpildītu 6. panta 1. punktā minētos pienākumus (kā uzsver ierobežojums „ja nepieciešams”). Tāpat kā Līguma 5. pants, arī šis pants lielā mērā balstās uz prioritārajām darbībām, kas minētas Vispārējā rīcības plānā: paplašināt galveno kultūraugu ģenētisko pamatu; paplašināt lauksaimniekiem pieejamo ģenētisko daudzveidību; stiprināt spēju izstrādāt jaunus kultūraugus un šķirnes, kas ir īpaši pielāgoti vietējai videi; izpētīt un veicināt maz izmantoto kultūraugu lietojumu; kā arī izmantot ģenētisko daudzveidību, lai samazinātu kultūraugu jutīgumu.

Šajā sakarībā Līguma 6. pants un 5. panta 2. punkts nodrošina labu pamatu politikai, ar ko veicina lauksaimniecību, kas ir gan videi nekaitīga, gan ar plašu ģenētisko pamatu.

Šis pants ir ievērojami specifiskāks par atbilstīgo KBD pantu. KBD 6. pantā ar attiecīgu nosaukumu „Galvenie pasākumi” teikts, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāizstrādā vai jāpielāgo „valstiskās stratēģijas, plāni vai programmas”, lai atspoguļotu Konvencijā noteiktos pasākumus bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un tās komponentu ilgtspējīgai izmantošanai.

KBD tekstā nav sniegta „stratēģiju, plānu vai programmu” definīcija, bet Līgumslēdzējas puses ir tos pilnveidojušas ar *COP* lēmumiem un valstisku īstenošanu. Pašreizējā izpratnē KBD 6. pants attiecas uz nacionālajām bioloģiskās daudzveidības stratēģijām un rīcības plāniem (*NBSAP*), ko lielākā daļa Līgumslēdzēju pušu ir pieņēmušas. *NBSAP* mērķis ir veicināt starpnozaru sadarbību, virzoties uz mērķi nodrošināt „ilgtspējīgu izmantošanu”, kā noteikts KBD 10. pantā.

Lai *NBSAP* jēdzienu piemērotu Līgumā, šos terminus nereti uzskata par secīgiem.

* + **Stratēģijās** izklāsta konkrētas rekomendācijas vai pasākumus valsts rīcībai, ko īsteno bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un tās komponentu ilgtspējīgai izmantošanai;
  + **Plānos** paskaidro, kā tiks īstenotas stratēģijā minētās specifiskās rekomendācijas; un
  + **Programmās** īsteno stratēģijas un plānus.

*PGRFA* ilgtspējīga izmantošana ir būtiska pārtikas nodrošinājumam gan īstermiņā, gan ilgtermiņā. *PGRFA* uztur ikviena Zemes iedzīvotāja iztiku. Šie resursi ir augu selekcionāru visnozīmīgākais izejmateriāls un lauksaimnieku būtiskākais ieguldījums. Ja šos resursus pareizi apsaimnieko, tiem nekad nevajadzētu noplicināties, jo saglabāšana (5. pants) un izmantošana (6. pants) nav savstarpējā pretrunā.

##### attīstīt godīgu lauksaimniecības politiku, kas veicina, ja nepieciešams, dažādu lauksaimniecības sistēmu attīstību un saglabāšanu, tādējādi palielinot lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības un pārējo dabas resursu ilgtspējīgu izmantošanu;

Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta tādu dažādu lauksaimniecības sistēmu veicināšanai, kas palielina lauksaimniecības bioloģisko daudzveidību. Lauksaimniecības sistēmas ir saistītas ar visu saimniecību, nevis tikai atsevišķiem elementiem; šīs sistēmas nosaka gan saimniecības vispārējā labklājība, gan arī ražības un ienesīguma mērķi. Lauksaimniecības sistēmas ir cieši saistītas ar iztiku, jo lauksaimniecība vēl joprojām ir vienīgā vissvarīgākā dzīves sastāvdaļa lielākajai daļai lauku iedzīvotāju, un tai ir būtiska loma arī daudzu tādu cilvēku dzīvē, kuri dzīvo piepilsētu teritorijās. Tāpēc šajā apakšpunktā Līgums neattiecas tikai uz *PGRFA*, bet skar plašākus lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības jautājuma aspektus, tostarp lauksaimniecības sistēmas līmenī.

Lauksaimniecības sistēmas ietver tādu ieguldījumu kompleksu apvienojumu, ko pārvalda lauksaimnieku ģimenes, bet ietekmē vides, politiskie, ekonomiskie, institucionālie un sociālie faktori. Zinātniskās izpētes un paplašināšanas institūcijas aizvien skaidrāk izprot, ka – lai efektīvi risinātu nabadzības un ilgtspējības jautājumu – ir jāīsteno visaptveroša pieeja, balstoties gan uz vietējām, gan ārējām zināšanām.

Šajā apakšpunktā pausts aicinājums īstenot politiku, kas veicina lauksaimniecības sistēmu daudzveidību. Tāpat tajā pausts aicinājums veicināt lauksaimniecības sistēmas, kas uzlabo lauksaimniecības daudzveidības ilgtspējīgu izmantošanu.

Norāde par „godīgas” lauksaimniecības politikas izmantošanu liecina par to, ka ir jānodrošina, lai lauksaimniecības politikai nebūtu kropļojoša ietekme uz tirdzniecību un netiktu piešķirtas dotācijas, kas maskētas kā pasākumi tradicionālās lauksaimniecības un ilgtspējīgas lauksaimniecības veicināšanai.

##### stiprināt izpēti, kas palielina un saglabā bioloģisko daudzveidību, maksimāli palielinot šķirņu iekšējo mainību un specifisko mainību starp šķirnēm, jo īpaši to lauksaimnieku labā, kuri rada un izmanto pašu šķirnes un piemēro ekoloģiskos principus augsnes auglības uzturēšanā un slimību, nezāļu un kaitēkļu apkarošanā;

Šis apakšpunkts balstīts uz Vispārējā rīcības plāna 11. prioritāro darbību: „Ilgtspējīgas lauksaimniecības veicināšana, diversificējot kultūraugu ražošanu un palielinot to daudzveidību.” Šajā apakšpunktā īpaša uzmanība vērsta uz to, ka ir jānodrošina šķirņu iekšējās mainības vai daudzveidības augstākā pakāpe (11. prioritārā darbība), kā arī maksimāli jāpalielina mainība starp šķirnēm (12. prioritārā darbība: "Maz izmantoto kultūraugu un sugu attīstības un komercializācijas veicināšana”). Tradicionālās lauksaimniecības prakses un veids, kādā lauksaimnieki pārvalda savas savvaļas sugas, dažkārt palielina šķirnes iekšējo specifisko mainību, kas palīdz nodrošināt stabilāku ražu un labāku noturību pret slimībām un kaitēkļiem, kā arī uzlabo spēju pielāgoties jauniem izaicinājumiem vides jomā. Ir svarīgi stiprināt izpēti, lai noteiktu, kuri šīs prakses aspekti ir pietiekami stabili, lai izturētu lauksaimniecības prakses izmaiņas.

Nereti, raugoties no kaitēkļu apkarošanas viedokļa, īpaši svarīga ir daudzveidība audzēšanas sistēmās. Pret kaitēkļu radīto spiedienu īpaši jutīgi ir kultūraugi, kuriem ir vienveidīgs ģenētiskais pamats un kuru maiņas periods ir īss. Par minēto jutību liecina galvenokārt divi piemēri, proti, traģiskā kartupeļu miltrasas (*Phytophthora infestans*) epidēmija Īrijā 19. gadsimtā un nesenā kukurūzas lapu miltrasas (*Helminthosporum maydis*) epidēmija 20. gadsimta 70. gados Amerikas Savienotajās Valstīs. Tāpēc šajā apakšpunktā norādīts, ka ir svarīgi uzturēt daudzveidīgu ģenētisko pamatu, lai lauksaimnieki un augu selekcionāri šo resursu varētu izmantot tādu kultūraugu šķirņu attīstībai, kas būtu noturīgas pret dažādiem kaitēkļu organismiem. Daudzveidīgākas lauksaimniecības sistēmas var būt aizsargātākas pret kaitēkļiem un slimībām, un tās var piedāvāt lielāku pārtikas nodrošinājumu. Tradicionālās lauksaimniecības sistēmas mēdz būt lauksaimnieciski daudzveidīgākas. Jaunākajos pētījumos ir atklāts, cik lielā mērā tradicionālie lauksaimnieki cenšas saglabāt un uzlabot savu savvaļas sugu ģenētisko daudzveidību, lai nodrošinātu ražības stabilitāti un noturību pret slimībām un mainīgajiem vides apstākļiem. Bieži vien, lai uzlabotu vietējo kultūraugu daudzveidību, sēklas ieved no teritorijām, kas ir ārpus tuvākā lauksaimniecības apgabala; dažās sabiedrībās šādu sēklu apmaiņu atļauj reliģiskie vai cita veida rituāli[[70]](#footnote-70). Vispārējā rīcības plāna 11. prioritārajā darbībā uzsvērts, ka ir jāsniedz „atbalsts tādu pasākumu noteikšanai, ko izmanto augu selekcijā, augu izpētē un saimniekošanas sistēmās, lai veicinātu daudzveidību lauku saimniecībās. Šādu izpēti var attiecināt uz neviendabīgām saimniekošanas sistēmām, piemēram, tādām, kam pamatā ir augkopības starpkultūras, vairākas augkopības kultūras, integrēta kaitēkļu pārvaldība un integrēta uzturvielu pārvaldība, lai veicinātu to plašāku pielietošanu, kā arī izpēte ar mērķi attīstīt atbilstošas augu selekcijas metodes. Jāveicina atbalsts tādu līdzekļu un metodoloģiju izstrādei, kas ļautu labāk noteikt ģenētisko neaizsargātību un, ja iespējams, panākt ar praktiskiem, tehniskiem un ekonomiskiem apsvērumiem saderīgu ideālu līdzsvaru starp kultūraugu ģenētisko viendabīgumu un daudzveidību, kas stiprina ekosistēmas”. (Vispārējā rīcības plāna 174., 185. un 186. punkts.)

|  |
| --- |
| *5. izcēlums.* Sēklu un cita pavairojamā materiāla piegādes sistēmas un *PGRFA* ilgtspējīga izmantošana Sēklu sistēmas, kurās piegādā sēklas un citu pavairojamo materiālu, piemēram, klonus, būtiski ietekmē to, kā lauksaimnieki izvēlas stādāmo materiālu, un tādējādi arī augu ģenētisko resursu paraugu izmantošanas veidu. Šādas sistēmas rodas mijiedarbībā starp lauksaimnieku pieprasījumu pēc kultūraugu šķirnēm un tām piemītošajām īpašībām, kā arī šādu šķirņu pieejamo piegādi. Sēklu un pavairojamā materiāla sistēmas ietekmē lauksaimnieku izvēles iespējas šķirņu atlasē, kas savukārt ietekmē to, cik lielā mērā tiek nodrošināts sabiedriskais labums daudzveidības saglabāšanas jomā, un galu galā izmantošanas sistēmu ilgtspējība. Lai izstrādātu pasākumus, ar ko veicina ilgtspējīgu izmantošanu, ir svarīgi labāk saprast, kādā veidā šādas sistēmas ietekmē lauksaimnieku izvēli.  Attiecībā uz piegādi ir svarīgi saprast, kādā veidā rodas sēklas un cits pavairojamais materiāls, tostarp gan tā ģenētiskais saturs (piemēram, audzēšana), gan fiziskās īpašības (sēklu un klonu audzēšana), un ir svarīgi saprast, kādā veidā izpaužas to izplatīšana vai pieejamības nodrošināšana (tirgus, paplašināšanas paketes, sociālās apmaiņas tīkli), un par kādu cenu tie ir pieejami. Sistēmas pieprasījuma daļu veido to īpašību vai pakalpojumu individuālie un kopējie parametri, kādus lauksaimnieki vēlas iegūt no sēklām, kloniem un to ģenētiskajiem resursiem, kā arī piegādes mehānisma fiziskie aspekti, piemēram, sēklu un klonu kvalitāte un lauksaimnieku galējā gatavība maksāt par šādām precēm naudā vai natūrā.  Sēklu meklēšanai lauksaimnieki, īpaši sīkzemnieki, izmanto vairākus kanālus. Jaunākajā literatūrā uzskata, ka šie kanāli ietilpst vienā no divām plašām sēklu sistēmām: „oficiālajā” sēklu sistēmā vai „neoficiālajā” sistēmā. Otro minēto sistēmu sauc dažādi: „vietējā”, „tradicionālā” vai „lauksaimnieku” sēklu sistēma[[71]](#footnote-71). Oficiālo sēklu sistēmu var raksturot vienkāršiem vārdiem, jo tā ir apzināti veidota un ietver darbību ķēdi, kā rezultātā iegūst skaidru produktu: pārbaudītu šķirņu sertificētas sēklas. Vispirms parasti selekcionē augus, kā rezultātā iegūst dažādus šķirņu un hibrīdu tipus, un tad veicina materiālu šķirnes oficiālai apstiprināšanai un saglabāšanai. Oficiālie noteikumi vai protokoli nepieciešami, lai uzturētu šķirnes identitāti un tīrību, kā arī garantētu fizisko, fizioloģisko un sanitāro kvalitāti. Sēklas tirgo – komerciāli vai ar valsts lauksaimniecības izpētes sistēmu starpniecību – oficiāli atzītās sēklu tirdzniecības vietās. Oficiālās sistēmas galvenais priekšnoteikums ir skaidra atšķirība starp „sēklu” un „graudu”.  Neoficiālā sēklu sistēma būtībā ir tā, kas nav oficiālā sistēma. Darbības parasti ir integrētas un tiek organizētas vietējā mērogā, turklāt neoficiālā sistēma ietver lielāko daļu to pārējo veidu, kādos lauksaimnieki paši audzē, izplata un piekļūst sēklām: novācot pašu izaudzētu ražu, veicot maiņas tirdzniecību ar draugiem, kaimiņiem un radiniekiem, kā arī izmantojot vietējos graudu tirgus vai tirgotājus. Vietējo sistēmu visvairāk raksturo tās elastīgums. Neoficiālajā sistēmā tiek īstenoti tie paši vispārējie pasākumi, kurus īsteno oficiālajā sistēmā, tikai runa ir par lauksaimnieku īstenotā graudu ražošanas procesa neatņemamu daļu, nevis atsevišķām darbībām. Turklāt pasākumi netiek īstenoti lineāri, un tos valstiski neuzrauga vai nekontrolē. Drīzāk to pamatā ir tehniskās zināšanas un standarti, kā arī vietējās sociālās struktūras un normas, tostarp tirgus konjunktūra. Šķirnes var būt savvaļas sugas vai jauktas rases. |

##### veicināt, ja nepieciešams, augu selekciju, kas ar lauksaimnieku līdzdalību, īpaši jaunattīstības valstīs, stiprina spēju attīstīt šķirnes, kuras ir īpaši adaptētas sociāliem, ekonomiskiem un ekoloģiskiem apstākļiem, tostarp marginālos apvidos;

Šajā apakšpunktā pausts aicinājums nodrošināt līdzdalību augu selekcijā, tādējādi attīstot šķirnes, kuras ir īpaši pielāgotas vietējiem sociāliem, ekonomiskiem un ekoloģiskiem apstākļiem. Tas saistīts ar Vispārējā rīcības plāna 2. prioritāro darbību.

Norāde uz lauksaimnieku līdzdalību sasaistās ar tiesībām piedalīties lēmumu pieņemšanā, kā minēts 9. panta 2. punkta c) apakšpunktā. Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība īpaši pievērsta lauksaimniekiem jaunattīstības valstīs.

##### paplašināt kultūraugu ģenētisko pamatu un palielināt lauksaimniekiem pieejamo ģenētiskās daudzveidības diapazonu;

Šis apakšpunkts pauž Vispārējā rīcības plāna 10. prioritārajā darbībā minētās bažas („Ģenētiskās uzlabošanas un bāzes materiāla palielināšanas darba pilnveidošana”)[[72]](#footnote-72). Laika gaitā lauksaimnieki ir attīstījuši savvaļas sugas, kas ir īpaši pielāgotas vietējiem apstākļiem, tostarp sociāliem, ekonomiskiem un ekoloģiskiem apstākļiem, un tās nodrošina plašu šķirnes iekšējo ģenētisko daudzveidību. Šķirnes iekšējā daudzveidība (t.i., daudzveidība šķirnes ietvaros, nevis starp šķirnēm) ir īpaši nozīmīga, jo dod kultūraugiem iespēju pretoties slimībām vai kaitēkļiem vai reaģēt uz vietējiem apstākļiem – sausumu, pārmērīgu mitrumu vai citiem aktuālajiem vai nākamajiem ekoloģiskajiem izaicinājumiem. Tas ir jo īpaši būtiski attiecībā uz kultūraugiem robežzemēs.

Kā norādīts iepriekš, jaunu un uzlabotu augu šķirņu ieviešana var palielināt ģenētisko viendabīgumu un samazināt lauksaimnieku kultūraugu daudzveidību, jo labāka ražīguma nodrošināšanai lauksaimnieki izmanto jaunās šķirnes. Tāpēc ir jāpaplašina kultūraugu ģenētiskais pamats, tostarp iekļaujot līdz šim apdzīvotajā vietā izmantoto savvaļas sugu atsevišķas ģenētiskās īpašības, kas ļauj minētajām savvaļas sugām labāk reaģēt konkrētos vietējos apstākļos.

Lauksaimnieki, kuri izmanto tradicionālās metodes, parasti veiks šādas bāzes paplašināšanas darbības, krustojot jaunās uzlabotās šķirnes ar saviem vietējiem kultūraugiem. Tomēr, raugoties no katra atsevišķā lauksaimnieka, selekcionāra, uzņēmuma vai institūta skatupunkta, izmaksas, kas saistītas ar dažāda ģenētiskā materiāla iestrādi šķirnēs, kuras jau ir uzlabotas, var būt pārmērīgas un nesamērīgas ar potenciālajiem ieguvumiem. Šādi ieguvumi pieaugs ne tikai attiecībā uz atsevišķo lauksaimnieku, bet arī uz vietējo kopienu un sabiedrību kopumā.

Ja privātais sektors nevar pats īstenot šādus augu selekcijas pasākumus, tas jāveicina ar valsts atbalstu. Tomēr, tā kā lauksaimniekiem ir vietējās zināšanas un piekļuve vietējiem apstākļiem pielāgotām savvaļas sugām, to līdzdalība ir īpaši lietderīga. Vispārējā rīcības plānā apzinātās pieejas paredz, ka raksturošanas un novērtēšanas gaitā noteiktās derīgās agronomiskās īpašības iekļauj vietējiem apstākļiem pielāgotā vai elitārā materiālā, ko vēlāk izmanto selekcijas programmās, kā arī tiek paplašināta selekcionāru izmantotā materiāla bāze, palielinot tās ģenētisko daudzveidību vispār un īpaši vietējiem apstākļiem pielāgotās īpašības.

Šīs darbības ir cieši saistītas ar aicinājumu plašāk izmantot vietējos un vietējiem apstākļiem pielāgotos kultūraugus un maz izmantotās sugas, kā minēts tālāk šā punkta e) apakšpunktā, jo motivācija audzēt šādus augus ir lielāka tad, ja tiem ir pieejams tirgus.

Viens no Līguma pamatmērķiem ir palielināt lauksaimniekiem pieejamo materiālu daudzveidību. Galu galā pašiem lauksaimniekiem vajadzēs to izmantot, lai uzlabotu savus kultūraugus un aizsargātu tos pret ražības svārstībām un slimībām. Lai gan nav konkrēti precizēts mehānisms šāda lauksaimniekiem pieejamā materiālu klāsta paplašināšanai, ir skaidrs, ka pārējie Līguma komponenti (tostarp starptautiska sadarbība, tehniska palīdzība, *PGRFA* *ex situ* kolekcijas, kas ir *IARC* pārziņā, kā arī, protams, daudzpusēja sistēma) var būt nozīmīgi. Piemēram, šie veidi var būt šādi: paātrināt lauksaimnieku piekļuvi *ex situ* kolekcijām un radīt tādus tirgus apstākļus, kas ir labvēlīgi minētajai pieejamībai.

|  |
| --- |
| *6. izcēlums.* Lauksaimnieku tiesību īstenošana valsts līmenī Valsts līmenī dažos valsts tiesību aktu priekšlikumos ir atkārtoti apstiprināts atbalsts lauksaimnieku tiesību jēdzienam. Par to, ka šādas tiesības var īstenot valsts līmenī, liecina 2001. gada Akts par augu šķirņu aizsardzību un lauksaimnieku tiesībām („Akts”), ko 2001. gada augustā apstiprināja Indijā. Lauksaimnieku tiesības nav konkrēti definētas. Tomēr dokumenta projekta 31. pantā teikts:  *Nekas šajā Aktā neskar lauksaimnieku tiesības uzkrāt, izmantot, mainīt, dalīties vai pārdot paša saimniecībā audzētās šķirnes, kas audzētas saskaņā ar šo Aktu, ja vien lauksaimniekam šādas tiesības netiek dotas gadījumā, kad pārdošana paredzēta pavairošanai saskaņā ar komerciālā tirgus noteikumiem.*  Vēl kāda šā Akta raksturiezīme ir tajā ietvertie centieni pielīdzināt lauksaimnieku tiesības augu selekcionāru tiesībām. Ar šo Aktu lauksaimniekiem, tāpat kā rūpnieciskajiem selekcionāriem, dotas tiesības reģistrēt augu šķirni. Dokumenta 16. panta d) apakšpunktā reģistrācijas pieteicēju sarakstā minēts „*jebkurš lauksaimnieks vai lauksaimnieku grupa, vai lauksaimnieku kopiena”*. Lauksaimniekiem ir tiesības reģistrēt ne tikai jaunu šķirni, bet arī lauksaimnieka izstrādātu šķirni (39. panta 1. punkta i) daļa). Pie lauksaimnieka izstrādātas šķirnes definīcijas dokumentā minēts „*i) šķirne, ko lauksaimnieki ir tradicionāli kultivējuši un attīstījuši savos laukos; vai ii) tādas šķirnes savvaļas radniecīgā suga vai savvaļas suga, par kuru lauksaimniekiem ir kopējas zināšanas*” (2. panta k) apakšpunkts). Akts aizsargā ne tikai no jauna attīstītas šķirnes, bet arī jau pastāvošas šķirnes (*pastāvošas šķirnes* Akta 2. panta j) apakšpunkta izpratnē). Saskaņā ar 39. panta 1. punkta i) daļu reģistrācijai piemēro tos pašus *UPOV* izstrādātos kritērijus, kādus piemēro komerciālajām šķirnēm. Tomēr publicēšanas brīdī *UPOV* vadības institūcija vēl nebija paziņojusi, vai šā Akta noteikumi ir saderīgi ar *UPOV* konvenciju.  Tajā pašā Aktā būtisks lauksaimnieku tiesību komponents ir ieguvumu sadales mehānisms. Aktā ir noteikti divi kanāli, kas nodrošina ieguvumus tradicionālajiem lauksaimniekiem. Pirmais ir ietverts šķirnes reģistrācijas procesā. Augu šķirņu aizsardzības un lauksaimnieku tiesību iestāde publicē reģistrācijas apliecību saturu un aicina iesniegt prasījumus ieguvumu sadalei par attiecīgo šķirni. Jebkura persona vai personu grupa, vai nevalstiska organizācija ir tiesīga iesniegt prasījumu šādai ieguvumu sadalei. Ir noteikta procedūra, kuras ietvaros selekcionāram piešķir tiesības iebilst pret šādu prasījumu. Gala lēmumu par ieguvumu sadales apmēru pieņem iestāde, kura ņem vērā gan prasītāja ģenētiskā materiāla izmantošanas apmēru un būtību, kas izmantots šķirnes attīstībai, gan šķirnes komerciālo izmantojumu un pieprasījumu tirgū. Šķirnes selekcionārs noteikto summu iemaksā Nacionālajā gēnu fondā (26. pants, 1.–6. punkts). Otrs ieguvumu sadales kanāls ir minēts noteikumos par lauksaimnieku tiesībām. Dokumenta 39. panta 1. punkta iii) daļā teikts:  „*[lauksaimnieks], kurš iesaistīts savvaļas sugu un ekonomisko augu savvaļas radniecīgo sugu un to uzlabojumu ģenētisko resursu saglabāšanā, ir tiesīgs saņemt atzinību un atlīdzību no Nacionālā gēnu fonda, ja šis materiāls, attiecīgi izvēlēts un saglabāts, ir izmantots kā gēnu donors šķirnēs, kas reģistrējamas saskaņā ar šo aktu.”*  Prasījumu atzinības saņemšanai un ieguldījumu atlīdzībai var iesniegt jebkura persona, personu grupa vai jebkura valsts vai nevalstiska organizācija jebkura ciemata vai vietējās kopienas vārdā. Prasījumi jāiesniedz jebkurā centrā, ko centrālā iestāde ir apstiprinājusi. Centra pienākums ir pārbaudīt „[..] *vai tās ir pārliecinātas, ka šāds ciemats vai vietējā kopiena ir devusi būtisku ieguldījumu reģistrētās šķirnes attīstībā* [..]”. Tiklīdz centrālā iestāde ir saņēmusi centra ziņojumu un selekcionāram ir bijusi iespēja iesniegt iebildumus, var izdot rīkojumu piešķirt prasītājam kompensāciju. Šķirnes selekcionārs iemaksā noteikto summu Nacionālajā gēnu fondā (41. pants 1.–4. punkts).  Vēl kāds interesants piemērs iespējamajai īstenošanai ir „Āfrikas tiesību aktu modelis vietējo kopienu, lauksaimnieku un selekcionāru tiesību atzīšanai un aizsardzībai, kā arī ģenētisko resursu pieejamības regulēšanai”, ko Āfrikas vienotības organizācija (ĀVO) sagatavoja 2000. gadā, bet kuru tomēr vēl nav īstenojusi neviena Āfrikas valsts. Projekta V daļā definēts lauksaimnieku tiesību jēdziens un apmērs:  24. panta 1. punkts: lauksaimnieku tiesības izriet no ievērojamā ieguldījuma, ko visu pasaules reģionu, īpaši kultūraugu un citas lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības izcelsmes vai daudzveidības centros, vietējās lauksaimnieku kopienas, īpaši sievietes, ir sniegušas tādu augu un dzīvnieku ģenētisko resursu saglabāšanā, attīstībā un ilgtspējīgā izmantošanā, uz kā balstās pārtikas un lauksaimnieciskā ražošana; un  2. punkts: lai lauksaimnieki varētu turpināt šos sasniegumus, lauksaimnieku tiesības ir jāatzīst un jāaizsargā.  Dokumenta 26. pantā noteikts lauksaimnieku tiesību apmērs.  26. panta 1. punkts: pienācīgi ņemot vērā dzimumu līdztiesību, lauksaimnieku tiesības ietver tiesības:   1. uz to tradicionālo zināšanu aizsardzību, kas attiecas uz augu un dzīvnieku ģenētiskajiem resursiem; 2. saņemt taisnīgu daļu no ieguvumiem, kas gūti saistībā ar šo augu un dzīvnieku ģenētisko resursu izmantošanu; 3. piedalīties lēmumu pieņemšanā, tostarp valsts līmenī, jautājumos, kas attiecas uz augu un dzīvnieku ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu; 4. novākt, izmantot, apmainīties un pārdot saimniecībā audzētu, lauksaimnieku izveidotu šķirņu sēklas/pavairojamo materiālu; 5. izmantot saskaņā ar šo tiesību aktu aizsargātu jaunu selekcionāru šķirni, lai attīstītu lauksaimnieku izveidotas šķirnes, tostarp materiālu, kas iegūts no gēnu bankām vai augu ģenētisko resursu centriem; un 6. kolektīvi uzkrāt, izmantot, pavairot un apstrādāt saimniecībā vāktās aizsargāto šķirņu sēklas.   2. punkts: neskarot c) un d) apakšpunktā minēto, lauksaimnieks sēklu nozarē komerciālā apmērā nepārdod saimniecībā vāktās aizsargātas selekcionāra šķirnes sēklas/pavairojamo materiālu.  3. punkts: Selekcionāru tiesībām uz jaunu šķirni piemēro ierobežojumu, lai tādējādi aizsargātu pārtikas nodrošinājumu, veselību, bioloģisko daudzveidību un citas lauksaimnieku kopienas prasības attiecībā uz konkrētas šķirnes pavairojamo materiālu.  Cita starpā 2002. gadā Filipīnu Republika ieviesa jaunu *Likumu par augu šķirņu aizsardzību[[73]](#footnote-73)*. Šajā likumā noteikta augu šķirņu aizsardzība Filipīnās, līdzīgi *UPOV* 1991. gada dokumentam (skat. 9. izcēlumu). Tas izstrādāts, lai aizsargātu un garantētu augu selekcionāru ekskluzīvās tiesības uz jaunām augu šķirnēm, kuras tie ir audzējuši, atklājuši vai attīstījuši un kuras atbilst jaunas, atšķirīgas, viendabīgas un stabilas šķirnes kritērijiem. Var izdot tādus augu šķirņu aizsardzības sertifikātus, ar ko piešķir aizsardzību uz 25 gadiem kokiem un vīnogulājiem un uz 20 gadiem citiem augu veidiem. Likuma 43. pantā minēti izņēmumi augu šķirņu aizsardzībai. Viens no tiem ir „sīkzemnieku tradicionālās tiesības uzkrāt, izmantot, apmainīties, dalīties vai pārdot savā saimniecībā audzēto šķirni, ko aizsargā šā likuma noteikumi, izņemot gadījumos, kad to pārdod pavairošanas nolūkos saskaņā ar komerciālā tirgus vienošanos”. Valsts augu šķirņu aizsardzības padomei ir jālemj par nosacījumu, saskaņā ar kuru piemēro minēto izņēmumu, ņemot vērā kultivētā, audzētā vai iesētā auga būtību. Šīs nosacījums jāattiecina arī uz sēklu apmaiņu un tirdzniecību sīkzemnieku starpā, ja tie var apmainīties ar sēklām vai pārdot tās pavairošanai un pārstādīšanai savā valstī.  Likuma 72. pants ļauj izveidot sarakstu, kurā iekļauj vietējā mērogā audzētas šķirnes, lai aizsargātu tās pret nelikumīgu piesavināšanos un netaisnīgu monopolizāciju. Tāpēc, cenšoties aizsargāt lauksaimnieku tiesības pret iespējamu augu selekcionāru aizskārumu, Kampagao ciemata Kampagao lauksaimnieku ražošanas un izpētes asociācija (*Campagao Farmers’ Production and Research Association*, (*CFPRA*)) ir nolēmusi izveidot savu attīstīto vietējo rīsu šķirņu reģistru, lai nodrošinātu, ka šīs šķirnes neiekļauj kategorijā atbilstoši jaunajam likumam, un tādā veidā aizsargātu tās pret nelikumīgu piesavināšanos un netaisnīgu monopolizāciju, kā arī lai apstiprinātu kopienas tiesības uz tās ģenētiskajiem resursiem. „*Pēc vairākām grupu sanāksmēm un diskusijām grupa formulēja kopienas rakstveida liecību, ar ko paziņoja, ka visas to kopienā uzturētās rīsu šķirnes aizsargā pret PVP likumu, un šo šķirņu sēklas ir brīvi pieejamas lauksaimniekiem izmantošanai, pārdošanai, krāšanai un apmaiņai ar citiem lauksaimniekiem. Rakstveida liecībā iekļauj arī to rīsu šķirņu nosaukumus un veidus, ko kopiena ir izmantojusi un pastāvīgi attīstījusi, kopš tā sākusi īstenot pasākumus, piedaloties augu selekcijā. Reģistrā ir sniegts arī šo šķirņu pamata raksturojums.*”[[74]](#footnote-74) Šos ierakstus atjauninās katrā ražas sezonā. Tālāk minēti citi priekšlikumi vietējo, pamatiedzīvotāju un lauksaimnieku kopienu tiesību atzīšanai valsts līmenī.   * + Zambijas valdība ir izstrādājusi augu šķirņu aizsardzības likumu, kura mērķis ir aizsargāt vietējo kopienu un pamatiedzīvotāju inovācijas, ievērojot to saistības saskaņā ar KBD.   + Taizemē augu šķirņu aizsardzības akta projektā būs atzītas augu selekcionāru tiesības uz to jaunajām attīstītajām šķirnēm un aizsargātas vietējās šķirnes, kuras ir saglabājuši un attīstījuši lauksaimnieki un vietējās kopienas.   + Kostarikā „Likums par bioloģisko daudzveidību” (1998. gads) atzīst un īpaši aizsargā pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu praksi un inovācijas, kas saistītas ar bioloģiskās daudzveidības komponentu izmantošanu, kā arī to saistītās zināšanas. Likumā noteikts, ka kompetentajai iestādei ir jānoraida visi pieprasījumi atzīt intelektuālās vai rūpnieciskās tiesības uz bioloģiskās daudzveidības komponentiem vai zināšanām, kas jau ir atzītas kopienas tiesībās.   + Butānā „Bioloģiskās daudzveidības akts” (2003. gads) cīnās pret nelikumīgu piekļuvi tradicionālajiem resursiem, aizsargā lauksaimnieku un selekcionāru tiesības, nosaka lauksaimnieku īpašumtiesības uz augu šķirnēm, kā arī paātrina piekļuvi to augu šķirņu svešzemju avotiem, kas uzlaboti Butānas lauksaimnieku labā. |

##### veicināt, ja nepieciešams, vietējo un adaptēto kultūraugu, šķirņu un maz izmantoto sugu paplašinātu izmantošanu;

Šis apakšpunkts atspoguļo to, kas minēts Vispārējā rīcības plāna 2. prioritārajā darbībā („Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu pilnveidošana un lauku saimniecību pārvaldības atbalstīšana”), 11. prioritārajā darbībā („Ilgtspējīgas lauksaimniecības veicināšana, diversificējot kultūraugu ražošanu un palielinot to daudzveidību”), 12. prioritārajā darbībā („.Līdz galam neizmantoto kultūraugu un sugu attīstības un komercializācijas veicināšana”) un īpaši 14. prioritārajā darbībā („Jaunu tirgu veidošana tām vietējām šķirnēm un produktiem, kuriem raksturīga daudzveidība”).

Daudzās jaunattīstības valstīs maz izmantotiem kultūraugiem ir liela nozīme, jo tie palīdz garantēt pārtikas nodrošinājumu, tomēr liela daļa augu selekcionāriem pieejamo resursu tiek ieguldīti ļoti mazā kultūraugu skaitā. Ne visi maz izmantotie kultūraugi ir „maznozīmīgi”. Prosu un manioku (iekļauti Līguma daudzpusējā sistēmā) audzē plašās teritorijās, tomēr būtībā tikai izdzīvošanai un vietējiem tirgiem. Citiem kultūraugiem, piemēram, *teff* zālei (*Erogrostis tef* Zucc.), ir liela reģionālā nozīme, tomēr to neaudzē plašā teritorijā.

Lai izpildītu šajā apakšpunktā minētās saistības, Līgumslēdzējām pusēm vajadzēs risināt jautājumu par aizvien pieaugošo lauksaimniecības tirgu vienveidību, ko parasti izraisa tādu jaunu, uzlabotu un plaši pielāgotu šķirņu veicināšana, koncentrēšanās uz ražību, pasaules patērētāju tirgu palielināšanās, kā arī izmaiņas tradicionālajās kultūrās un patērētāju izvēlē. Labākas tirgus iespējas, kā arī atbalstoša politika vietējiem un adaptētiem, un maz izmantotiem kultūraugiem un sugām, dod lielāku pamudinājumu lauksaimniekiem turpināt izmantot šos kultūraugus un sugas, un tādējādi saglabāt bioloģisko daudzveidību. Tāpat tas palīdz saglabāt vietējās zināšanas par šo kultūraugu un sugu pārvaldību un izmantojumu. Daudzus vietējos un maz izmantotos augus var plaši izmantot, un, ja tos veicinātu, tiktu radīti ne tikai vietēja mēroga ieguvumi, bet arī uzlabots pārtikas nodrošinājums, turklāt lauksaimniecībā būtu lielāka dažādība, jo sevišķi apgabalos, kur svarīgāko kultūraugu audzēšanai nav lielas tautsaimnieciskas nozīmes. Līgumā šo kultūraugu un sugu veicināšanai aicina īstenot pašreizējās saglabāšanas, izpētes un attīstības programmas.

Lai sekmētu šo sugu paplašinātu izmantošanu, ir jāveido lauksaimnieku, vietējo kopienu, zinātnieku un paplašināšanas speciālistu spējas identificēt maz izmantotos kultūraugus, kuriem būtu potenciāls labākai ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī jāattīsta ilgtspējīgas izmantošanas prakse, jāizstrādā metodes apstrādei pēc ražas novākšanas un jāpilnveido tirdzniecības metodes.

Visbeidzot, Līgumā ir atzīts, ka ne vienmēr ir piemēroti paplašināt vietējo un adaptēto kultūraugu, šķirņu un maz izmantoto sugu izmantošanu, piemēram, ja visražīgākā vai ilgtspējīgākā šķirne ir plaši adaptēts jaunievedums vai ja vietējās pamata pārtikas vajadzības ir tādas, ka ir iespējams kultivēt tikai galvenos kultūraugus.

* + Maz izmantoto sugu vispārējas veicināšanas struktūra (*GFU*) ir vairākpušu iniciatīva, kas tika izveidota 2002. gada jūnijā Pasaules lauksaimniecības pētījumu foruma (*GFAR*) paspārnē un kuru šobrīd vada *IPGRI*. Šī struktūra atbalsta un dažādos līmeņos – tīklu, organizāciju, aģentūru un citos – visā pasaulē sekmē darbu jautājumos par dažādām maz izmantotām sugām. Iniciatīvas mērķis ir stiprināt šīs ieinteresētās puses un ierosināt jaunas saistības maz izmantoto sugu attīstībai.

Sākotnēji struktūra galveno uzmanību pievērsa ieinteresētajām pusēm, kuras strādā ar augu sugām. *GFU* galvenās darbības ir:

* + nodrošināt labāku piekļuvi informācijai (izmantojot tradicionālos un mūsdienu līdzekļus);
  + radīt platformu, kur iespējamas sarunas par koncepcijām, stratēģijām un līdzekļiem, ar ko veicina un sekmē maz izmantoto sugu ilgtspējīgu izmantošanu;
  + veicināt ieinteresēto pušu piekļuvi finanšu resursiem.

##### atbalstīt, ja nepieciešams, šķirņu un sugu daudzveidības plašāku izmantošanu zemnieku saimniecībās, kultūraugu saglabāšanu un to ilgtspējīgu izmantošanu un radīt stipras saiknes starp augu selekciju un lauksaimniecības attīstību, lai samazinātu kultūraugu jutīgumu un ģenētisko eroziju un veicinātu ilgtspējīgai attīstībai atbilstošu pārtikas ražošanas pieaugumu pasaulē;

Šajā apakšpunktā minētais atspoguļo Vispārējā rīcības plāna 10., 11. un 13. prioritāro darbību un ir cieši saistīts ar iepriekšējiem apakšpunktiem.

Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta izmantošanai un saglabāšanai zemnieku saimniecībās, kā arī vajadzībai paplašināt izmantojamo šķirņu un sugu daudzveidību. Ir jāveic izpēte, ir jāveicina augu selekcijas pasākumi un ir jāpaplašina kultūraugu ģenētiskais pamats, lai lauksaimniekiem būtu pieejama plašāka ģenētiskā daudzveidība. Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta to faktiskajai izmantošanai saimniecībā.

Tāpat šajā apakšpunktā akcentēta nepieciešamība stiprināt saikni starp pārvaldību, saglabāšanu un izmantošanu saimniecībās, no vienas puses, un augu selekciju un lauksaimniecības attīstību, no otras puses. Vietējiem apstākļiem pielāgotu šķirņu daudzveidībai ir jābūt lielai, un to sēklas ir jārealizē. Šajā sakarībā lauksaimnieki daudzējādā ziņā iegūst, jo sēklu šķirņu un cita stādāmā materiāla izvēles ir plaša, turklāt:

* + lauksaimnieciskā darbība tiek veikta dažādās vidēs;
  + tiek novērsti ražošanas riski;
  + tiek veikta kaitēkļu un patogēnu pārvaldība;
  + tiek novērsts vai līdz minimumam samazināts darbaspēka trūkums;
  + tiek veiktas dažādas budžeta ierobežojumu korekcijas;
  + tiek dažādots vienveidīgs uzturs;
  + tiek nodrošinātas īpašas patēriņa preces; un
  + tiek veikti rituāli, kas vairo prestižu un veido sociālās saites.

Tomēr lielāku šķirņu daudzveidību var ierobežot slikta raža, nepiemērotas uzglabāšanas iekārtas zemnieku saimniecībās, nepietiekamas iespējas pavairot kvalitatīvas sēklas un vāji attīstītas sēklu izplatīšanas sistēmas. Šīs problēmas attiecas gan uz vietējo šķirņu, gan komerciāli selekcionēto šķirņu sēklām. Valsts un komerciālajiem sēklu uzņēmumiem dažreiz ir grūti piedāvāt tādu šķirņu sēklas, kas būtu īpaši pielāgotas unikāliem un vietējiem apstākļiem. Tā kā darījumu izmaksas ir augstas un lauksaimniekiem ir zema pirktspēja, šie uzņēmumi bieži vien nevar piedāvāt tādas šķirņu iespējas vai tā dēvēto „maznozīmīgo” kultūraugu sēklas, kuras izmanto ļoti daudzi lauksaimnieki. Tāpēc ir jāstiprina lauksaimnieku un vietējo kopienu spēja ražot un realizēt tādu kultūraugu šķirņu sēklas, tostarp dažas savvaļas sugas/lauksaimnieku izveidotās šķirnes, kas ir noderīgas daudzveidīgās un attīstībā esošās lauksaimniecības sistēmās.

##### pārskatīt un, ja nepieciešams, pielāgot selekcijas stratēģiju un noteikumus attiecībā uz šķirnes apstiprināšanu un sēklu realizāciju.

Sēklu reglamentējošo noteikumu mērķis ir veicināt šķirņu un sēklu kvalitāti, un tādējādi pasargāt lauksaimniekus no standartiem neatbilstošu sēklu izmantošanas. Likumi par sēklām kopīgi reglamentē šķirņu testēšanu un apstiprināšanu, sēklu sertifikāciju un sēklu kvalitātes kontroli, un tajos nosaka valsts sēklu padomju un sertifikācijas aģentūru institucionālo sistēmu. Šķirnes apstiprināšanas sistēmu mērķis ir darīt lauksaimniekiem pieejamas tikai pārbaudītas vērtības šķirnes. Sēklu sertifikācijas mērķis ir kontrolēt šķirnes identitāti un tīrību visā sēklu ķēdē. Sēklu kvalitātes kontrolē pārbauda sēklu kvalitāti, piemēram, dzīvotspēju, tīrību un veselību. Tāpat sēklu kvalitātes kontrole aizsargā *bona fide* sēklu ražotājus no mazāk skrupulozu kolēģu radītās konkurences. Parasti likumi par sēklām nav paredzēti tam, lai ietekmētu augu selekcijas virzību. Tomēr tās ir būtiskas netiešās sekas, ko šķirnes apstiprināšanas sistēmas un sēklu sertifikācijas prasības rada attiecībā uz augu selekcijas metodēm un tajās iegūtajām šķirnēm. Galu galā, selekcionāri vēlas labvēlīgus lauksaimniecības nosacījumus, plašu pielāgojumu un šķirņu viendabīgumu.

Normatīvajai reformai pastāv vairākas iespējas. Augu selekcijas jomā lielāku uzsvaru varētu likt uz šķirņu testēšanas decentralizāciju un konkrētu nišas augu audzēšanu, kā arī varētu nodrošināt, ka vietas izvēle, izmēģinājumu pārvaldība un analīze precīzāk reprezentē lauksaimnieka darba apstākļus. Šķirņu regulēšanas priekšrocības varētu būt vienkāršākas reģistrācijas procedūras. Turklāt šķirņu regulēšanu varētu pielāgot tā, lai nodrošinātu, ka tā nekaitē vai neierobežo valsts un lauksaimnieku izveidotu šķirņu attīstību un izmantošanu. Arī šķirņu ražotspējas testi to apstiprināšanai varētu būt elastīgāki. Sēklu kvalitātes kontroles jomā varētu pārskatīt standartus attiecībā uz to atbilstību konkrētiem lauksaimniecības apstākļiem, un lielu daļu atbildības par sēklu kvalitātes uzraudzību varētu nodot sēklu ražotājiem un tirgotājiem, papildinot to ar rūpīgi noteiktu valsts uzraudzību un izpildes mehānismiem.

Tā kā situācija katrā valstī var būt citādāka, šajā apakšpunktā norādīts, ka šādi pielāgojumi veicami, ja nepieciešams.

## 7. pants. Valsts saistības un starptautiskā sadarbība

##### Katra Līgumslēdzēja puse, ja nepieciešams, integrē savās lauksaimniecības un lauku attīstības politikās un programmās 5. un 6. pantā izklāstītos pasākumus un sadarbojas ar citām Līgumslēdzējām pusēm tieši vai ar *FAO* un citu atbilstošu starptautisku organizāciju starpniecību pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanā un ilgtspējīgā izmantošanā.

Līguma 7. panta 1. punktā izklāstītas Līgumslēdzēju pušu pamata saistības, kas izteiktas divos līmeņos.

1. Pienākums valsts lauksaimniecības un lauku attīstības politikā un programmās integrēt darbības, kas minētas 5. un 6. pantā;
2. Pienākums Līgumslēdzējām pusēm sadarboties starptautiskā līmenī *PGRFA* saglabāšanā un ilgtspējīgā izmantošanā.

Pirmais punkts atspoguļo KBD 6. panta b) apakšpunktu un 10. panta a) apakšpunktu, kur pausts aicinājums integrēt bioloģiskās daudzveidības saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu atbilstošos nozaru un starpnozaru plānos, programmās un politikā, kā arī valstiskajā plānošanā. Šajā Līguma pantā minēti konkrētāki pienākumi, jo tie attiecas uz konkrētām programmu darbībām un politiku attiecībā uz *PGRFA*, kā jau aprakstīts 5. un 6. pantā. Tāpat kā citos pantos, arī šī panta redakcija ir saistoša, tomēr pieļauj zināmu elastīgumu, jo tajā iekļauti vārdi „ja nepieciešams”.

Šajā pantā atzīst – lai gan 5. un 6. pantā minētās darbības ir būtiskas *PGRFA* saglabāšanā un ilgtspējīgā izmantošanā, tās var būt pilnībā efektīvas tikai tad, ja tās integrē plašākā lauksaimniecības un lauku attīstības politikā un programmās. Tā kā ar *PGRFA* saistītās darbības ietver valsts un privātās iestādes un uzņēmumus, nevalstiskas organizācijas, kopienas un fiziskas personas, kas pārstāv lauksaimniecības, vides un attīstības nozares, pašreizējo *PGRFA* darbību integrēšana vienotā valsts programmā sniedz iespēju uzlabot šādus dažādus pasākumus valsts mērogā.

Attiecībā uz otro punktu Līgumslēdzējām pusēm ir savā starpā jāsadarbojas *PGRFA* saglabāšanā un ilgtspējīgā izmantošanā. Minētā sadarbība var būt tieša, īstenojot divpusējas vai reģionālas programmas vai veidojot attiecīgus tīklus, vai notikt ar *FAO* starpniecību, kā, piemēram, īstenojot *FAO* sponsorētās programmas vai darbības, tostarp tās, kuras sponsorē *CGRFA*. Tāpat sadarbību var īstenot ar citu attiecīgu starptautisku organizāciju starpniecību, piemēram, *IPGRI*, vai citiem *CGIAR* *IARC*, vai izmantojot jauno Pasaules Kultūraugu daudzveidības fondu attiecībā uz *ex situ* kolekcijām.

Tomēr minētās saistības nevar skatīt atsevišķi. Valsts politika un programmas var veicināt starptautisko sadarbību attiecībā uz piekļuvi augu ģenētiskajiem resursiem un taisnīgu un vienlīdzīgu to ieguvumu sadali, ko rada šo resursu izmantošana. Savukārt starptautiskā sadarbība ir būtisks priekšnoteikums tam, lai sniegtu atbalstu valsts īstenošanas darbībām, īpaši jaunattīstības valstīs un pārejas perioda valstīs. Efektīvas valsts programmas nodrošina saikni starp valstiskiem pasākumiem un reģionālā vai pasaules līmeņa pasākumiem.

##### Starptautiskā sadarbība tiek īpaši virzīta uz:

Līguma 7. panta 2. punktā akcentēti daži starptautiskās sadarbības aspekti, kas būtu īpaši jāņem vērā, un tas jālasa saistībā ar šā panta 1. punktā minētajām pamata saistībām. Prioritāro darbību uzskaitījums, uz kurām īpaši jāvirza starptautiskā sadarbība, un visa 7. panta 2. punkta redakcija būtībā balstās uz Starptautiskās vienošanās 6. pantu. Līguma 7. panta 2. punkta kontekstā starptautiskā sadarbība ietver reģionālo sadarbību.

##### jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu spēju nodrošināšanu vai stiprināšanu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā;

Šā punkta a) apakšpunktā skarts jautājums par vajadzību starptautiskas sadarbības ietvaros nodrošināt un stiprināt jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu spējas. Šajā sakarībā jāpiebilst, ka pretēji KBD minētajam, visā Līgumā pārejas perioda valstīm ir pievērsta tāda pati īpaša uzmanība kā jaunattīstības valstīm. Valstu spēju nodrošināšana un stiprināšana ir būtisks Vispārējā rīcības plāna mērķis.

##### starptautisko aktivitāšu rosināšanu, lai veicinātu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu, vērtēšanu, dokumentēšanu, ģenētisko uzlabošanu, augu selekciju, sēklas pavairošanu, dalīšanos šajos resursos un apmaiņu, kā arī nodrošinātu piekļuvi šiem augu ģenētiskajiem resursiem un atbilstošai informācijai un tehnoloģijai atbilstoši IV daļas noteikumiem;

Šā punkta b) apakšpunktā norādīta starptautiskā sadarbība, ko īsteno nolūkā rosināt starptautiskas aktivitātes, kas saistītas ar dažādiem *PGRFA* saglabāšanas, izmantošanas un apmaiņas aspektiem. Īpaši tiek norādīta *PGRFA* un atbilstošās informācijas un tehnoloģijas apmaiņa daudzpusējās sistēmas ietvaros, ko izveido saskaņā ar Līguma IV daļu.

Nav iespējams sagatavot pilnīgu sarakstu, kurā būtu minētas visas šobrīd īstenotās starptautiskās sadarbības programmas un aktivitātes, tomēr varētu būt atbilstoši vērst uzmanību uz dažām no tām. Pirmkārt, tās varētu būt aktivitātes, ko sponsorē *FAO* un tās *CGRFA*. Otrkārt, – pasākumi, ko patlaban īsteno *CGIAR* centri. Treškārt, tie būtu pasākumi, kas zināmā mērā pārklāsies ar abām iepriekš minētajām, proti, tie būtu dažādie tīkli, kas saistīti ar konkrētiem augu ģenētiskajiem resursiem. Ceturtkārt, tās būtu divpusējās un reģionālās programmas, ko īsteno atsevišķas valstis vai valstu grupas. Visas šīs aktivitātes balstīsies un tiks īstenotas elastīgā VRP paspārnē. Piektkārt, tas būtu Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds, kas izveidots, lai sniegtu finansiālu atbalstu *ex situ* kolekcijām. Sestkārt, – *GFAR* zinātnieku aprindas un visas ieinteresētās puses mobilizē vienā iniciatīvā „Lauksaimniecības pētniecība attīstībai” (*ARD*), un tā paredzēta, lai kopīgi novērstu jaunos izaicinājumus un izmantotu priekšrocības, ko sniedz jaunās iespējas, kuras rada lielās izmaiņas, kas ietekmē pētniecību lauksaimniecības jomā. Tāpat *GFAR* atbalsta vairākpušu pasaules vispārējās vīzijas izstrādi *ARD* ietvaros, kur galvenā uzmanība tiktu pievērsta pētniecībai pasaules līmenī, īstenojot apakšreģionālo un reģionālo forumu darbības, veicinot vairākpušu līdzdalību *ARD*, inovatīvās pētniecības partnerībās, kā arī sekmējot informācijas un zināšanu apmaiņu *ARD* ieinteresēto pušu starpā.

##### V daļā paredzēto institucionālo sistēmu uzturēšanu un stiprināšanu, un

Līguma V daļā skatīts jautājums par *PGRFA* saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas palīgelementiem, un tajā ietverti šādi elementi:

Vispārējais rīcības plāns (VRP) (14. pants); *PGRFA* *ex situ* kolekcijas, kas ir *CGIAR* *IARC* rīcībā (15. pants); starptautiskie *PGRFA* tīkli (16. pants); pasaules informācijas sistēma *PGRFA* jomā (17. pants).

Šā punkta c) apakšpunktā atzīts, ka Līguma mērķus nevar sasniegt, ja Līgumslēdzējas puses neatbalsta V daļā paredzētās institucionālās sistēmas, kas, lai gan ir atzītas Līgumā, tomēr pastāv neatkarīgi no tā.

|  |
| --- |
| *7. izcēlums.* Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācija (*WIPO*) un tradicionālās zināšanas Sadarbojoties ar citām starptautiskām organizācijām, *WIPO* nodrošina forumu starptautiskām politiskajām debatēm par intelektuālā īpašuma (IĪ) un tradicionālo zināšanu, ģenētisko resursu, tradicionālo kultūras izpausmju (folklora) mijiedarbību, un šī organizācija tiecas izstrādāt virkni praktisku rīku, kas būtu paredzēti tam, lai sekmētu šādu zināšanu, resursu un izpausmju turētāju IĪ intereses.  Pēdējos gados ir uzdoti būtiski jautājumi par intelektuālā īpašuma sistēmas saistību ar:   * lauksaimniecības ģenētiskajiem resursiem, ņemot vērā KBD koncepciju par „piekļuvi ģenētiskajiem resursiem un ieguvumu sadali”; * tradicionālajām zināšanām, kas ir vai var nebūt saistītas ar šiem resursiem, kā arī * tradicionālo kultūras izpausmi (folkloru).   Piemēram, ir paustas bažas par to, ka trešās puses nelikumīgi piesavinās tradicionālās zināšanas, piemēram, izklaides industrijā un modes nozarē nesankcionēti izmanto tradicionālos dizainus, dziesmas un dejas, lai radītu darbus, ko pēc tam aizsargā intelektuālais īpašums.  Turklāt tradicionālo zināšanu turētāji ir norādījuši, ka vēlas būt labāk informēti par IĪ aspektiem saistībā ar savu tradicionālo zināšanu nodošanu plašākas auditorijas rīcībā; piemēram, par to, ka šo tradicionālo zināšanu konkrētie atšķirīgie elementi tiek izmantoti kā intelektuālā īpašuma aktīvi, kas var veicināt ekonomisko izaugsmi.  Būdama ANO specializētā aģentūra, ka ir atbildīga par IĪ veicināšanu pasaulē, *WIPO* jau vairāk nekā trīsdesmit gadu strādā tradicionālo kultūras izpausmju (folkloras) jomā, bieži vien sadarbojoties ar UNESCO, un vēl nesen izvērtēja konkrētus intelektuālā īpašuma aspektus, kas saistīti ar tradicionālām zināšanām un ģenētiskiem resursiem.  Īpaši 1998.–1999. gadā *WIPO* apspriedās ar virkni ieinteresēto pušu, piemēram, pamatiedzīvotāju un vietējām kopienām, pilsoniskās sabiedrības organizācijām, valsts pārvaldes pārstāvjiem, akadēmisko aprindu pārstāvjiem, zinātniekiem un privātā sektora pārstāvjiem, lai noteiktu intelektuālā īpašuma vajadzības un tradicionālo zināšanu turētāju gaidas.  *WIPO* ģenerālā asambleja 2000. gadā vienojās izveidot unikālu starpvaldību iestādi, lai pārrunātu intelektuālā īpašuma jautājumus, kas saistīti ar tradicionālām zināšanām, ģenētiskiem resursiem un tradicionālām kultūras izpausmēm (folkloru). Kopš tā laikā Ženēvā vairākas reizes ir tikusies **Starpvaldību komiteja par intelektuālo īpašumu un ģenētiskajiem resursiem, tradicionālajām zināšanām un folkloru** (*IGC*). Galvenie temati, kas šai komitejai būtu jāskata, sākot darbu tās pirmajā sanāksmē 2001. gada aprīlī, varētu būt jautājumi par intelektuālo īpašumu saistībā ar:   * piekļuvi ģenētiskajiem resursiem un ieguvumu sadali; * tradicionālo zināšanu aizsardzību, neatkarīgi no tā, vai tās ir vai nav saistītas ar minētajiem resursiem; * folkloras izpausmju aizsardzību.   Šajā jomā *WIPO* cieši sadarbojas ar citām starptautiskām organizācijām. Tāpat tiek organizētas daudzas ar tradicionālajām zināšanām saistītas spēju veidošanas aktivitātes, piemēram, tiek publicēta gadījumu izpēte, kā arī koordinēti vietēja, valsts un reģionāla mēroga semināri, darbsemināri un apspriedes. |

##### 18. pantā noteiktās finansēšanas stratēģijas īstenošanu.

Līguma 18. pants paredz tādas finansēšanas stratēģijas izveidi, kuras mērķi ir palielināt „šajā Līgumā noteikto pasākumu īstenošanai paredzēto finanšu resursu piešķiršanas pieejamību, pārredzamību, efektivitāti un iedarbīgumu”. Izvērstāka analīze par finansēšanas stratēģiju sniegta komentārā par 18. pantu. Šā punkta d) apakšpunktā minētā pienākuma formulējumā vispārīgāk atkārtots 18. panta 1. punkta formulējums. Saskaņā ar 18. panta 1. punktu Līgumslēdzējas puses kopīgi un atsevišķi apņemas ieviest tādu finansēšanas stratēģiju Līguma īstenošanai, kas atbilst Līguma 18. panta noteikumiem. Šajā pantā uzsvērta starptautiskas sadarbības nepieciešamība finansēšanas stratēģijas īstenošanai.

## 8. pants. Tehniskā palīdzība

##### Līgumslēdzējas puses šā Līguma īstenošanai vienojas divpusēji vai ar attiecīgo starptautisko organizāciju starpniecību veicināt tehniskās palīdzības sniegšanu Līgumslēdzējām pusēm, jo īpaši jaunattīstības valstīm vai pārejas perioda valstīm.

Jaunāko līgumu vides un attīstības jomā stūrakmens ir tajos iekļautie noteikumi par finansējumu un **tehnisko palīdzību**, kas paredzēti, lai apmierinātu spēju vajadzības un atbalstītu īstenošanu **jaunattīstības valstīs**.Tehniskās palīdzības vai tehniskās sadarbības mērķis ir nodot prasmes, tehnoloģiju vai darbības veidus fiziskām personām un organizācijām jaunattīstības valstīs. To dara dažādi, tostarp nosūtot cilvēku ar attiecīgām zināšanām uz šīm valstīm, apmācot šo valstu studentus devējās valstīs, kā arī nodrošinot piekļuvi tehnoloģijām. Tehniskās palīdzības nodrošināšanai var būt arī citi mērķi, kas nav spēju veidošana. Tās tūlītējie mērķi var būt resursu plūsmas paātrināšana, uzraudzīšana un pārraudzīšana. Tās galējais mērķis ir uzlabot rezultātus un vairot ienākumus jaunattīstības valstīs. Šajā kontekstā spēju veidošana ir tehniskās palīdzības starpposma mērķis.

Tehniskā palīdzība ir būtisks attīstības palīdzības elements. Tā palīdz jaunattīstības valstīm:

* + identificēt, formulēt un īstenot projektus; uzlabot valsts pārvaldes un izpildaģentūru institucionālās spējas;
  + formulēt attīstības stratēģijas;
  + veicināt un iesaistīties tehnoloģijas nodošanā; kā arī
  + sekmēt reģionālu un apakšreģionālu sadarbību.

Līguma kontekstā šajā pantā saistībā ar 7. panta 2. punkta a) apakšpunktu atzīts, ka attīstīto un jaunattīstības valstu ieguldījums ar ģenētiskajiem resursiem saistīto problēmu risināšanā ir atšķirīgs, un arī to ekonomiskais un tehniskais nodrošinājums novērst šīs problēmas ir ļoti atšķirīgs. Tāpēc Līgumslēdzējas puses tiek mudinātas nodrošināt finansiālu, tehnoloģisku un citu tehnisku palīdzību īpaši jaunattīstības valstīm un pārejas perioda valstīm, lai palīdzētu tām īstenot Līgumu. Šī panta redakcija neparedz faktisku pienākumu nodrošināt tehnisku palīdzību. Noteiktais pienākums ir veicināt tehniskās palīdzības nodrošināšanu. Tehnisko palīdzību var sniegt divpusēji vai ar attiecīgu starptautisku organizāciju starpniecību, piemēram, *FAO*, *GEF* vai *CGIAR* centriem.

Viens no piemēriem ir Vispārējās rīcības programmas jūras vides aizsardzībai no darbībām uz sauszemes informācijas centralizācijas mehānisms, kas piedāvā viena soļa metodi, ar ko veicina saistītās informācijas un dažādu organizāciju rīcībā esošo datu reklamēšanu, atklāšanu, pieejamību, izplatīšanu un izmantošanu, izmantojot decentralizētas interneta iespējas.

Tāpat kā iepriekšējā pantā valstīm pārejas periodā pievērsta tāda pati uzmanība kā jaunattīstības valstīm.

|  |
| --- |
| *8. izcēlums.* *FAO* Vispārējā sistēma par augu ģenētiskajiem resursiem Rezolūcijā Nr. 3, ko pieņēma diplomātiskā konference par KBD saskaņotā teksta pieņemšanu (Nairobi konference), tika atzīta nepieciešamība rast risinājumu problēmām saistībā ar augu ģenētiskajiem resursiem, kas ietverti Vispārējā sistēmā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, tādējādi nodrošinot lielāku pamudinājumu atkārtot sarunas par Starptautisko vienošanos par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem. Kas tad īsti ir Vispārējā sistēma un kas to veido?  Vispārējo sistēmu veido turpmāk minētie elementi.   * Virkne **starptautisku nolīgumu un citu dokumentu**, tostarp **Starptautiskā vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem** un tagad **Starptautiskais līgums par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā**, **Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai un saistītais Ziņojums par pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli**, kā arī virkne rīcības kodeksu par dažādiem ar *PGRFA* saistītiem aspektiem, tostarp **Rīcības kodekss augu ģenētiskā materiāla vākšanai un nodošanai, Gēnu banku standarti un vadlīnijas**, kā arī **Projekts rīcības kodeksam par biotehnoloģiju**. * Virkne **vispārējo mehānismu**, tostarp **Kultūraugu un tematiskie tīkli**, **Starptautiskais *ex situ* kolekciju tīkls**, un **Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēma (*WIEWS*)**. * Vispārējs **starpvaldību mehānisms**, ko izmanto, lai uzraudzītu un koordinētu vispārējās sistēmas izstrādi, sākotnēji *FAO* **Augu ģenētisko resursu komisija, tagad – *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija** un tās **Starpvaldību tehniskā darba grupa jautājumiem par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem**.   Vispārējās sistēmas mērķi ir nodrošināt augu ģenētisko resursu drošu saglabāšanu, kā arī veicināt to pieejamību un ilgtspējīgu izmantošanu, nodrošinot elastīgu sistēmu ieguvumu un sloga sadalei. |

# III DAĻA. LAUKSAIMNIEKU TIESĪBAS

## 

## 9. pants. Lauksaimnieku tiesības

Jēdziens „lauksaimnieku tiesības” pirmo reizi minēts *FAO* dokumentā Starptautiskā vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem, par kā interpretāciju *FAO* konference vienojās tās Rezolūcijā 4/89[[75]](#footnote-75), un šo jēdzienu papildus definēja *FAO* konferences Rezolūcijā 5/89. Jēdziens tika izstrādāts debatēs, kuras notika *FAO* ietvaros un 1979. gadā tika sāktas par, pēc dažu valstu domām, asimetrisku ieguvumu, kurš bija lielāks gan lauksaimniekiem, kuru centieni gadsimtu garumā lauksaimnieku izveidotu šķirņu audzēšanā un selekcijā ir devuši būtisku ieguldījumu mūsdienu lauksaimniecībā, gan komerciālo šķirņu ražotājiem, kuri par pamatu izmantoja šīs lauksaimnieku izveidotās šķirnes un guva labumu no tā, ko raksturoja kā salīdzinoši mazu uzlabojumu. Uzskatīja, ka lauksaimnieku tiesības ir veids, kādā lauksaimniekus un to kopienas var atalgot par iepriekš sniegto ieguldījumu, rosināt tos turpināt centienus *PGRFA* saglabāšanā un pilnveidošanā, kā arī dot tiem iespēju piedalīties tādu ieguvumu sadalē, kas ar augu selekcijas un citām zinātniskām metodēm tagad un turpmāk tiks gūti augu ģenētisko resursu labākas izmantošanas.

Konferences Rezolūcijā 5/89 jēdzienu „lauksaimnieku tiesības” definēja, ņemot vērā tā pamatojumu, struktūras, kurām šīs tiesības tika piešķirtas, kā arī mērķus, kādiem tās tika atzītas. Tāpēc termina definīcija Rezolūcijas 5/89 spēkā esošajā punktā ir šāda: „*Lauksaimnieku tiesības ir tiesības, kas izriet no lauksaimnieku ieguldījuma pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot augu ģenētiskos resursus pieejamus, īpaši tos, kuri pieejami izcelsmes/daudzveidības centros. Šīs tiesības pieder starptautiskajai sabiedrībai, kas ir šīs un nākamo lauksaimnieku paaudžu aizbildne, lai nodrošinātu visus ieguvumus lauksaimniekiem un atbalstītu to turpmākos ieguldījumus, kā arī lai īstenotu Starptautiskās vienošanās vispārējos mērķus*”. Pasludinot, ka lauksaimnieku tiesības tiek piešķirtas starptautiskajai sabiedrībai, rezolūcijā mēģināts nošķirt tās no atsevišķajām lauksaimnieku tiesībām uz kompensāciju par individuālām inovācijām. Šo aspektu nostiprināja *FAO* konferences Rezolūcijā 3/91, kurā norādīts, ka „*lauksaimnieku tiesības tiks realizētas ar starptautiska augu ģenētisko resursu fonda starpniecību, ar ko tiks atbalstītas augu ģenētiskās saglabāšanas un izmantošanas programmas, īpaši, bet ne tikai, jaunattīstības valstīs*”.

Vajadzība nodrošināt lauksaimnieku tiesību realizāciju bija viens no galvenajiem mērķiem, kāpēc tika atkārtotas sarunas par Starptautisko vienošanos, kā norādīts *FAO* konferences Rezolūcijā 7/93, ar ko tika sāktas sarunas par Līgumu. Vajadzība realizēt lauksaimnieku tiesības tika atkārtoti apstiprināta arī dažādos citos kontekstos, tostarp:

* + Darba kārtības 21 14.60. punkta a) apakšpunktā (apstiprināts *UNCED*, rīkots Riodežaneiro 1992. gadā) minēts, ka attiecīgajām Apvienoto Nāciju Organizācijas aģentūrām un reģionālajām organizācijām ir „jāstiprina Vispārējā sistēma pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu (*PGRFA*) saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, [..] īstenojot tālākus pasākumus lauksaimnieku tiesību realizēšanai”.
  + Nairobi konferences par saskaņotā KBD teksta pieņemšanu 3. rezolūcijā lauksaimnieku tiesību realizācija tika noteikta kā viens no „atklātajiem jautājumiem” sarunu turpināšanai. KBD lauksaimnieku tiesības nav konkrēti minētas.
  + Vispārējā rīcības plānā minēts, ka lauksaimnieku tiesību īstenošana valsts, reģionālajā un starptautiskajā līmenī ir viens no plāna ilgtermiņa mērķiem *in situ* saglabāšanas kontekstā (32. punkts).
  + 1999. gada jūnijā tika veikts pētījums par tiesībām uz pārtiku, ko iesniedza Cilvēktiesību komisijai, un šajā pētījumā lauksaimnieku tiesības mudināja veicināt „tiesību uz pārtiku” ietvaros, īpaši tāpēc, ka „pārtikas piegāde nākotnē un tās ilgtspējīgums var būt atkarīgi no šādu tiesību pamatu stabilitātes” (Cilvēktiesību komisija, 1999. gads)[[76]](#footnote-76).

Līguma sarunu laikā jautājums par lauksaimnieku tiesību realizāciju radīja ievērojamas grūtības. Viena no problēmām bija saistīta ar to, ka – lai gan jēdziena motīvs bija vispāratzīts – šo tiesību un attiecīgo pienākumu satura faktiskā noteikšana bija zināmā mērā neskaidra un nepabeigta. Vēsturiski cilvēki lauksaimnieku tiesības izprot dažādi. Dažiem tās bija saistītas ar vēlmi noteikt sava veida intelektuālā īpašuma tiesības uz lauksaimnieku izstrādātiem materiāliem; citiem – ierobežot *PGRFA* intelektuālā īpašuma tiesību aizskārumu; vēl citu izpratnē runa bija vairāk par politisku motivāciju veicināt ar *PGRFA* saistītas darbības, kas būtu labvēlīgas mazajiem, tradicionālajiem lauksaimniekiem. Vēl citi uztraucās par to, ka „šo tiesību piešķiršana starptautiskajai sabiedrībai” Konferences Rezolūcijas 5/89 redakcijā netieši norādīja uz to, ka šīs tiesības tiek pārāk attālinātas no pašiem lauksaimniekiem.

Pārrunas par šo tematu sarunās par Līgumu aizņēma ievērojami ilgu laiku, un galvenā uzmanība tika pievērsta „tādu tiesību kopumam”, ko vairāk saistīja tieši ar pašiem lauksaimniekiem. Līguma 9. panta 1. punktā atkārtoti norādīts lauksaimnieku tiesību plašais pamatojums, un pēc tam šīs tiesības ir noteiktas 9. panta 2. punkta a)–c) apakšpunktā. Līguma 9. panta 2. punktā lauksaimnieku tiesību jēdziens ir ļoti mainīts, salīdzinot ar sākotnēji Starptautiskās vienošanās saskaņotajā interpretācijā sniegto definīciju, un te lielāka uzmanība pievērsta tiesībām, kuras lauksaimnieki var izmantot saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Tāpat, identificējot „tiesību kopuma” dažādos komponentus, lauksaimnieku tiesību jēdzienu vairāk saskaņo ar KBD 8. panta j) punktā minētajiem noteikumiem.

##### Līgumslēdzējas puses atzīst lielo ieguldījumu, ko visos pasaules reģionos, jo īpaši izcelsmes un kultūraugu daudzveidības centros, ir devušas un turpina dot vietējās vai pamatiedzīvotāju kopienas un lauksaimnieki to augu ģenētisko resursu saglabāšanā un attīstībā, uz kuriem balstās pārtikas un lauksaimnieciskā ražošana visā pasaulē.

Līguma 9. panta 1. punktā Līgumslēdzējas puses atzīst agrāko, tagadējo un turpmāko lielo ieguldījumu, ko lauksaimnieki ir devuši augu ģenētisko resursu saglabāšanā un attīstībā, jo īpaši izcelsmes un kultūraugu daudzveidības centros, kā arī atzīst to būtisko nozīmi mūsdienu pārtikā un lauksaimnieciskā ražošanā. Līguma 9. panta 1. punktā šis ieguldījums nav skaidri saistīts ar lauksaimnieku tiesībām, lai gan netieši tie, protams, ir saistīti, jo ir iekļauti pantā ar virsrakstu „Lauksaimnieku tiesības”. Preambulā iekļautais līdzīgais formulējums ir skaidrāk saistīts ar lauksaimnieku tiesībām.

Šis 9. panta 1. punkts izriet no saskaņotās interpretācijas 3. punkta, kas sniegts *FAO* Rezolūcijā 4/89. Jāpiebilst – lai gan Starptautiskās vienošanās pielikumos ir minēti tikai „lauksaimnieki”, šis pants attiecas uz „vietējo sabiedrību vai pamatiedzīvotāju kopienu *un* lauksaimniekiem”. Tas nepārprotami norāda uz to, ka aizvien vairāk tiek atzīta pamatiedzīvotāju kopienu loma visai sabiedrībai vērtīgu zināšanu radīšanā un saglabāšanā. Šī atšķirība dod valstīm iespēju nodalīt vietējās un pamatiedzīvotāju kopienas no lauksaimniekiem, lai gan daudzos gadījumos pamatiedzīvotāji un lauksaimnieki var būt arī vienota grupa.

Tāpat jāpiebilst, ka šajā punktā norāda tikai uz atzīšanu; tas neuzliek nekādus juridiskus pienākumus. Par spīti tam, šis punkts tomēr nodrošina pamatojumu izrietošajām materiālajām tiesību normām.

|  |
| --- |
| *9. izcēlums.* Starptautiskā jaunu augu šķirņu aizsardzības apvienība Starptautiskā jaunu augu šķirņu aizsardzības apvienība (*UPOV*) ir starpvaldību organizācija, kuras galvenais birojs atrodas Ženēvā (Šveicē) un kuras uzdevums ir nodrošināt un veicināt efektīvu sistēmu augu daudzveidības aizsardzībai nolūkā mudināt attīstīt jaunas augu šķirnes, kas dotu labumu sabiedrībai. *UPOV* izveidoja ar **Starptautisko konvenciju par jaunu augu šķirņu aizsardzību[[77]](#footnote-77)**. Konvenciju pieņēma 1961. gadā Parīzē, un to pārskatīja 1972., 1978. un 1991. gadā. Konvencijas mērķis ir aizsargāt jaunas augu šķirnes, nosakot intelektuālā īpašuma tiesības.  ***UPOV* 1961. gada konvencija**   1. **Aizsardzības veidi –** katra dalībvalsts varēja atzīt selekcionāra tiesības, piešķirot īpašu nosaukumu vai patentu. Tomēr, ja valsts tiesību akti pieļauj abu veidu aizsardzību, katrai botāniskajai ģintij vai sugai varēja izvēlēties tikai vienu aizsardzības veidu. 2. **Šķirņu pārstāvība –** pievienojoties Konvencijai, katrai dalībvalstij Konvencijas noteikumi ir jāpiemēro vismaz piecām pielikumā minētajām ģintīm. Pēc tam dalībvalstīm trīs gadu laikā bija jāpievieno vēl vismaz divas ģintis un sešu gadu laikā – vismaz četras ģintis. Astoņu gadu laikā dalībvalstīm Konvencija bija jāpiemēro visām pielikumā minētajām ģintīm. 3. **Aizsardzības darbības joma –** jaunas šķirnes pavairošanas vai veģetatīvā materiāla audzēšanai, komerciālai tirdzniecībai, piedāvāšanai pārdošanā un tirgošanai bija iepriekš jāsaņem selekcionāra atļauja. Tomēr šķirnes drīkstēja izmantot pētniecības mērķiem. 4. **Aizsardzības ilgums –** Konvencijā noteikts, ka vīnogulājiem, augļu kokiem un to sakņu krājumiem aizsardzības periods ilgst vismaz 18 gadus, savukārt citiem augiem – 15 gadus. 5. **Aizsardzības nosacījumi –** Konvencija paredzēja tādu šķirņu aizsardzību, kas ir a) jaunas, b) atšķirīgas, c) vienveidīgas un d) stabilas.   ***UPOV*, 1978. gada dokuments**   1. **Aizsargājamo ģinšu/sugu skaits –** sākumā noteikumi bija jāpiemēro vismaz piecām ģintīm vai sugām, vismaz 10 ģintīm vai sugām trīs gadu laikā, vismaz 18 ģintīm vai sugām sešu gadu laikā un vismaz 24 – astoņu gadu laikā. No šīm saistībām dalībvalsti atbrīvoja, ja tajā pastāvēja „īpaši ekonomiskie un ekoloģiskie apstākļi”. 2. **Aizsardzības nosacījumi –** *UPOV* 1978. gada dokuments paredzēja tādu šķirņu aizsardzību, kas: a) ir jaunas, b) atšķiras no visām citām zināmām šķirnēm, c) ir pietiekami vienveidīgas un d) ir stabilas savā pamatbūtībā (6. pants). Jebkuru augu šķirni, kas atbilda šiem kritērijiem, varēja kvalificēt aizsardzībai neatkarīgi no šķirnes sākotnējās izcelsmes – mākslīgas vai dabīgas –, no kuras aizsargājamā šķirne ir radīta. Tas netieši norāda uz to, ka pretēji patentiem, ko parasti nepiešķir jaunatklājumiem, augu šķirnes varēja aizsargāt pat „atklāšanas” brīdī. 3. **Aizsardzības būtība –** 2. panta 1. punktu papildināja ar izņēmumu, paredzot, ka valsts, kura jau nodrošināja duālu aizsardzību, varēja turpināt piemērot šo režīmu, ja vien „tā par to informē (*UPOV*) ģenerālsekretāru". Turklāt valstis, kurās augu šķirņu aizsardzībai izmanto patentu tiesības, drīkstēja piemērot patentēšanas kritērijus un noteikt tādu aizsardzības ilgumu, kādu paredzēja to patentu tiesības. 4. **Augu selekcionāru tiesību darbības joma –** noteiktās tiesības, kā norādīts 5. panta 1. punktā, ietver realizācijas kontroli komerciālās tirdzniecības mērķiem, piedāvāšanai pārdošanā, kā arī pavairošanas vai veģetatīvās pavairošanas materiāla tirgošanai. Tomēr saskaņā ar 5. panta 3. punktu selekcionāra autorizācija nav nepieciešama „ne tam, lai šķirni izmantotu kā sākotnējo avotu citu šķirņu radīšanai, ne arī tam, lai šādas šķirnes tirgotu”. Selekcionāra autorizācija ir nepieciešama, ja „citas šķirnes komerciālai ražošanai konkrētā šķirne bija jāizmanto atkārtoti”. Lai gan Konvencijā tas nav skaidri pateikts, jautājums par augu selekcionāru tiesībām uz ražu tikai komerciālas tirdzniecības nolūkos utt. praksē tika interpretēts kā tāds, ar ko lauksaimniekiem ļauj pārstādīt un apmainīties ar saimniecībā novāktām sēklām. 5. **Valsts interešu aizsardzība –** Konvencijas 9. pants paredz tiesības ierobežot selekcionāru ekskluzīvās tiesības, ievērojot valsts intereses. **1978. gada *UPOV* parauglikumā** bija piedāvātas trīs iespējas: brīvprātīga licence šķirnes izmantošanai, ko piešķir tiesību turētājs; tiesību apliecinājums un piespiedu licence.   ***UPOV*, 1991. gada dokuments**   1. **Šķirņu pārstāvība –** dalībvalstīm, kuras ir Konvencijas puses, ir noteikts piecu gadu pārejas periods, lai nodrošinātu augu šķirņu vispusīgu pārstāvību. Savukārt jaunajām Konvencijas pusēm ir pienākums aizsargāt 15 ģintis vai sugas, pievienojoties Konvencijai, un desmit gadu laikā piemērot Konvenciju visām ģintīm un sugām. 2. **Selekcionāra tiesību būtība –** atšķirībā no *UPOV* 1978. gada dokumenta *UPOV* 1991. gada dokumentā tiek izdarītas būtiskas izmaiņas selekcionāriem piešķirto tiesību jomā. Šīs tiesības definētas četrās jomās, kas minētas 14. pantā: a) pavairošanas materiāls, b) iegūtais materiāls, c) atsevišķi citi produkti, kas minēti tālāk dokumentā, un d) pamatā atvasināta šķirne. Selekcionāra tiesības uz pavairošanas materiālu ietver: a) radīšanu vai atražošanu (pavairošana), b) uzlabošanu pavairošanas nolūkiem, c) piedāvāšanu pārdošanai, d) pārdošanu vai citādu tirdzniecību, e) eksportēšanu, f) importēšanu un g) uzkrāšanu kādam no iepriekš minētajiem nolūkiem. *UPOV* 1991. gada dokumenta izpratnē pavairošanas materiāls ir „auga daļas, kas paredzētas jaunu augu ražošanai, piemēram, sēklas” un atsevišķas augu daļas, ko var izmantot „patēriņam vai sēšanai”. Īpaši nozīmīgs aspekts bija „uzlabošana pavairošanas nolūkiem”, ar ko paredzēja stiprināt augu selekcionāru tiesības, uzraugot ražošanu saimniecībās un iegūtā materiāla izmantošanu. Augu selekcionāru tiesības vēl vairāk nostiprināja, attiecinot tās uz iegūto materiālu un iegūto materiālu produktiem, kam izmanto aizsargātas augu šķirnes. 3. **Pamatā atvasinātas šķirnes –** pamatā atvasinātu šķirņu iekļaušanu *UPOV* 1991. gada dokumentā principā uzskata par vienīgo nozīmīgāko *UPOV* veikto izmaiņu. 4. **Izņēmumi –** *UPOV* 1991. gada dokumenta 15. pantā ir minēti divi ierobežotu izņēmumu kopumi attiecībā uz augu selekcionāru tiesībām. Pirmais (15. panta 1. punkts), tā dēvētie obligātie izņēmumi, ir: a) privāti veiktas darbības un darbības nekomerciāliem nolūkiem, b) darbības, kas veiktas eksperimentālos nolūkos, un c) darbības, kas veiktas nolūkā radīt citas šķirnes, ja vien šīs audzēšanas darbības nerada pamatā atvasinātas šķirnes. Šajos izņēmumos iekļauta ierobežotāka „pētniecības izņēmuma” versija, ko paredz *UPOV* 1978. gada dokuments. Otrais izvēles izņēmumu kopums (15. panta 2. punkts) attiecas uz izņēmumiem, kas saistīti ar „**saimniecībā uzkrātām sēklām**” vai „**lauksaimnieku privilēģijām**”. Saskaņā ar 15. panta 2. punktu katra Līgumslēdzēja puse saprātīgās robežās, ievērojot selekcionāra likumīgo interešu aizstāvību, var ierobežot selekcionāra tiesības attiecībā uz jebkuru šķirni, lai atļautu lauksaimniekiem to saimniecībās pavairošanas nolūkos izmantot ražas produktu, ko tie ieguvuši, iestādot savās saimniecībās aizsargāto šķirni. 5. **Līgumiskas licences un valsts intereses –** *UPOV* 1991. gada dokuments dod iespēju ierobežot augu selekcionāru tiesības, lai aizsargātu valsts intereses (17. pants). Tomēr pretēji *UPOV* 1978. gada dokumenta interpretācijai, kurā tika piedāvātas trīs līgumisko licenču iespējas, 1991. gada parauglikumā paredzētas tikai divas iespējas: brīvprātīga licence vai piespiedu licence. |

***UPOV* dalībvalstis (2004. gada 30. jūnijā) un jaunākais Konvencijas dokuments, ko attiecīgā valsts ir parakstījusi[[78]](#footnote-78)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Argentīna | 1978. gada dokuments | Lietuva | 1991. gada dokuments |
| Austrālija | 1991. gada dokuments | Meksika | 1978. gada dokuments |
| Austrija | 1991. gada dokuments | Nīderlande | 1991. gada dokuments Nr. 9[[79]](#footnote-79)83 |
| Baltkrievija | 1991. gada dokuments | Jaunzēlande | 1978. gada dokuments |
| Beļģija[[80]](#footnote-80) | 1961./1972. gada dokuments | Nikaragva | 1978. gada dokuments |
| Bolīvija | 1978. gada dokuments | Norvēģija | 1978. gada dokuments |
| Brazīlija | 1978. gada dokuments | Panama | 1978. gada dokuments |
| Bulgārija | 1991. gada dokuments | Paragvaja | 1978. gada dokuments |
| Kanāda | 1978. gada dokuments | Polija | 1991. gada dokuments |
| Čīle | 1978. gada dokuments | Portugāle | 1978. gada dokuments |
| Ķīna | 1978. gada dokuments Nr. 9[[81]](#footnote-81) | Korejas Republika | 1991. gada dokuments |
| Kolumbija | 1978. gada dokuments | Moldovas Republika | 1991. gada dokuments |
| Horvātija | 1991. gada dokuments | Rumānija | 1991. gada dokuments |
| Čehijas Republika | 1991. gada dokuments | Krievijas Federācija | 1991. gada dokuments |
| Dānija[[82]](#footnote-82) | 1991. gada dokuments | Singapūra | 1991. gada dokuments |
| Ekvadora | 1978. gada dokuments | Slovākija | 1978. gada dokuments |
| Igaunija | 1991. gada dokuments | Slovēnija | 1991. gada dokuments |
| Somija | 1991. gada dokuments | Dienvidāfrika | 1978. gada dokuments |
| Francija[[83]](#footnote-83) | 1978. gada dokuments | Spānija[[84]](#footnote-84)84 | 1961./1972. gada dokuments |
| Vācija | 1991. gada dokuments | Zviedrija | 1991. gada dokuments |
| Ungārija | 1991. gada dokuments | Šveice | 1978. gada dokuments |
| Īrija | 1978. gada dokuments | Trinidada un Tobago | 1978. gada dokuments |
| Izraēla | 1991. gada dokuments | Tunisija | 1991. gada dokuments |
| Itālija | 1978. gada dokuments | Ukraina | 1978. gada dokuments |
| Japāna | 1991. gada dokuments | Apvienotā Karaliste | 1991. gada dokuments |
| Kenija | 1978. gada dokuments | Amerikas Savienotās Valstis | 1991. gada dokuments[[85]](#footnote-85)85 |
| Kirgizstāna | 1991. gada dokuments | Urugvaja | 1978. gada dokuments |
| Latvija | 1991. gada dokuments |  |  |

##### Līgumslēdzējas puses vienojas, ka atbildība par lauksaimnieku tiesību realizāciju attiecībā uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem ir attiecīgo valstu valdību kompetence. Vēlams, lai katra Līgumslēdzēja puse saskaņā ar tās vajadzībām un prioritātēm un atbilstoši tās valsts tiesību aktiem veic pasākumus lauksaimnieku tiesību aizsargāšanā un veicināšanā, tostarp:

Līguma 9. panta 2. punktā skaidri teikts, ka saskaņā ar šo Līgumu lauksaimnieku tiesību realizācija ir valstu valdību kompetencē. Kā minēts iepriekš, tas liecina par būtiskām izmaiņām salīdzinājumā ar saskaņotās interpretācijas redakciju, kurā savukārt bija uzsvērta lauksaimnieku tiesību *vispārējā* būtība un starptautiskās sabiedrības primārā loma lauksaimnieku tiesību īstenošanā. Šajā sakarībā *FAO* Rezolūcijā 4/89 un Rezolūcijā 3/91 bija teikts, ka lauksaimnieku tiesības tiktu īstenotas ar starptautiska fonda starpniecību. Līgumā šis lauksaimnieku tiesību vispārīgums vairāk atspoguļots nevis 9. pantā, bet gan 13. pantā par ieguvumu sadali daudzpusējā sistēmā un 18. pantā par finanšu resursiem.

Saskaņā ar 9. panta 2. punktu katru Līgumslēdzēju pusi mudina „saskaņā ar tās vajadzībām un prioritātēm un atbilstoši tās valsts tiesību aktiem” veikt pasākumus, lai aizsargātu un veicinātu lauksaimnieku tiesības. Šie dažādie ierobežojošie epiteti ir būtiski šā noteikuma nozīmē. Lēmumi par iespējamajiem pasākumiem lauksaimnieku tiesību aizsardzībai un veicināšanai vajadzības gadījumā ir jāpieņem katras valsts valdībai, ievērojot tās vajadzības un prioritātes, kā arī saskaņā ar valsts tiesību aktiem. Valstu valdībām nav pienākuma īstenot šādus pasākumus, tomēr, lietojot vārdu „vēlams”, tās tiek aicinātas uz šādu rīcību, ja tas ir atbilstoši un kad nepieciešams. Tāpēc punkta a)–c) apakšpunktos minēto pasākumu īstenošana lielā mērā būs atkarīga no katras valsts valdības sprieduma par to, kas būtu atbilstoši, ņemot vērā tās prioritātes un valsts tiesību aktus. Tādējādi lauksaimnieku tiesību aizsardzības un veicināšanas pasākumu veids un apmērs var ievērojami atšķirties valstu starpā.

Lauksaimnieku tiesību „pamata” saturs valsts līmenī ir noteikts a)–c) apakšpunktos, norādot uz tradicionālo zināšanu aizsardzību, līdzdalību ieguvumu sadalē, kā arī tiesībām piedalīties ar *PGRFA* saistītu lēmumu pieņemšanā valsts līmenī. Tomēr būtiski piebilst, ka a)–c) apakšpunktos minētais tikai paskaidro lauksaimnieku tiesību dažādos komponentus, un tas nav vienīgais veids lauksaimnieku tiesību realizēšanai.

##### ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem saistīto tradicionālo zināšanu aizsardzību;

Šā punkta a) apakšpunktā mudina īstenot pasākumus „tradicionālo zināšanu” aizsardzībai. Ņemot vērā Līguma darbības jomu un mērķus, aizsargājamās tradicionālās zināšanas ir tikai tās, kas ir saistītas „ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem”. Tādēļ noteikuma darbības joma ir šaurāka nekā KBD 8. panta j) apakšpunktā, kas attiecas uz bioloģisko resursu plašāku klāstu. Tomēr noteikuma darbības joma var būt arī plašāka par KBD minēto, jo tā netiek attiecināta tikai uz „pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu ar tradicionālo dzīvesveidu uzkrātajām zināšanām”, kā norādīts KBD 8. panta j) apakšpunktā. Līgumā tradicionālās zināšanas attiecas uz lauksaimnieku tradicionālajām zināšanām, proti, runa ir par iedzīvotāju grupu, kurā var ietilpt arī pamatiedzīvotāji un vietējās kopienas, bet kura var neatrasties tām līdzās. Saskaņā ar Līgumu jautājums par tradicionālo zināšanu aizsardzību galvenokārt attiecas uz zināšanām, ko izmanto lauksaimnieku izveidotu šķirņu („savvaļas sugu”) attīstībā un konkrētu saistīto zināšanu (piemēram, specifiska augsnes apstrādes prakse) pilnveidošanā, un tāpēc aizsardzība ir jau tur ietverta.

Katra atsevišķā Līgumslēdzēja puse var izvēlēties, kādā veidā tā aizsargās ar *PGRFA* saistītās tradicionālās zināšanas. Šo lauksaimnieku tiesību aspektu var īstenot, piemēram, paredzot *sui generis* režīmu lauksaimnieku izveidotu šķirņu aizsardzībai[[86]](#footnote-86)86. Literatūrā šis jautājums ir daudz skatīts, tomēr progress attiecībā uz šāda veida aizsardzības faktisku īstenošanu ir mazs. Patiesībā *sui generis* režīma izveide rada sarežģītus konceptuālus un praktiskus jautājumus[[87]](#footnote-87)87. Konceptuālā līmenī nav skaidrs, vai lauksaimnieku izveidotu šķirņu aizsardzība saskaņā ar intelektuālā īpašuma tiesību sistēmu jebkādā veidā pozitīvi ietekmētu saglabāšanu vai veicinātu selekcijas darbības. Var būt arī tā, ka jebkura aizsardzības sistēma var apdraudēt tradicionālo praksi, kas veicina savvaļas sugu ģenētisko daudzveidību. Tāpat nav skaidrs, vai aizsargājot varēs arī stiprināt kopienu un tradicionālo lauksaimnieku tiesības uz to resursiem. Iespējams, pastāv citi atbilstošāki, ar intelektuālā īpašuma tiesībām nesaistīti paņēmieni šādu šķirņu aizsardzībai. Viens no piemēriem varētu būt sava veida „nelikumīgas piesavināšanās režīms”, proti, lauksaimniekiem netiktu piešķirtas intelektuālā īpašuma tiesības, ar ko tie liedz trešām pusēm izmantot resursus, bet gan tiktu pievērsta uzmanība tam, ka jebkādā veidā ļaunprātīgi izmanto zināšanas vai tās nelikumīgi piesavinās. Protams, režīma noteikumos būtu jāsniedz terminu „ļaunprātīga izmantošana” un „nelikumīga piesavināšanās” definīcija[[88]](#footnote-88)88. Šajā sakarībā Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācija (*WIPO*) un tās Starpvaldību komiteja par intelektuālo īpašumu un ģenētiskajiem resursiem, tradicionālajām zināšanām un folkloru ir pārskatījušas valstu praksi jautājumā par tradicionālo zināšanu aizsardzību, izmantojot tradicionālu intelektuālā īpašuma mehānismu, kā arī ir pārskatījušas elementus, kas būtu jāiekļauj jebkurā *sui generis* sistēmā, kas paredzēta tradicionālo zināšanu aizsardzībai[[89]](#footnote-89)89.

##### tiesības uz taisnīgu līdzdalību to ieguvumu sadalīšanā, kas iegūti no pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem;

Par lauksaimnieku līdzdalību „ieguvumu sadalē”, kas būtu viens no lauksaimnieku tiesību mērķiem, pirmo reizi runāja *FAO* Rezolūcijā 5/89[[90]](#footnote-90)90. Saskaņā ar Līguma IV daļu Līgumslēdzējas puses vienojas, ka ieguvumi, kas gūti *PGRFA* izmantošanā un tiek sadalīti daudzpusējās sistēmas ietvaros, primāri nonāk pie lauksaimniekiem, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto *PGRFA*, galveno uzmanību pievēršot jaunattīstības valstīm vai valstīm pārejas periodā[[91]](#footnote-91)91. Par minēto ieguvumu sadali ir jālemj Līguma vadības institūcijai, lai gan 13. panta 2. punktā precizēti vairāki mehānismi[[92]](#footnote-92)92 un norādīts, ka ieguvumu sadalē ir jāņem vērā Vispārējā rīcības plānā minētās prioritārās darbības.

Tomēr b) apakšpunkts jāskata to darbību kontekstā, ko *valstu* valdības var īstenot valsts līmenī, pildot savu pienākumu realizēt lauksaimnieku tiesības. Valstu valdībām neapšaubāmi būs jāpalīdz savā valstī sadalīt daudzpusējās sistēmas ietvaros gūtos ieguvumus, vai nu īstenojot projektus, ar ko pilnveido lauksaimnieku spējas saglabāt un izmantot *PGRFA*, vai arī citos 13. pantā minētajos veidos. Kādi vēl citi pasākumi valstu valdībām būtu jāīsteno, lai nodrošinātu, ka lauksaimnieki saņem taisnīgu daļu ieguvumu, kas rodas *PGRFA* izmantošanā?

Ciktāl tas attiecas uz daudzpusējā sistēmā jau ietvertajiem materiāliem (t.i., I pielikumā minētajiem augu ģenētiskajiem resursiem, kuri ir Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā), varētu šķist, ka 13. pantā minētie ieguvumu sadales mehānismi ir paredzēti kā ekskluzīvi. Citiem vārdiem sakot, valstīm, kuras saņem lūgumu piešķirt daudzpusējā sistēmā iekļautu *PGRFA*, nebūtu tiesību papildus 12. un 13. pantā minētajiem daudzpusējās sistēmas nosacījumiem vēl izvirzīt divpusēju prasību attiecībā uz kompensāciju lauksaimniekiem saskaņā ar 9. pantu. Tomēr – ja *PGRFA* ir atrodami *in situ* apstākļos papildus tiem, kas atrodami nacionālajos parkos vai valsts zemē, – var lielākoties secināt, ka saskaņā ar dažu valstu tiesību aktiem tie ir attiecīgās zemes īpašnieka īpašums vai uz tiem attiecas šāda īpašnieka papildu īpašumtiesības. Tādos gadījumos materiāls nebūs pilnīgā Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā un kontrolē[[93]](#footnote-93)93. Tāpēc daudzpusējā sistēmā tas būs iekļauts tikai tad, ja attiecīgais īpašnieks būs to tur iekļāvis. Ja šāda rīcība būtu vēlama, tad jājautā – kādā veidā valstu valdības spēj mudināt lauksaimniekus iekļaut savus augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā. Arī šajā gadījumā valstu valdībām var būt vairākas iespējas, tostarp līdzdalība spēju veidošanas projektos, līdzdalība augu selekcijā vai citi tālāk aprakstītie līdzekļi.

##### tiesības piedalīties lēmumu pieņemšanā attiecīgās valsts līmenī jautājumos, kas attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu.

Nabadzīgāki lauksaimnieki, bet vēl būtiskāk – sievietes lauksaimnieces, tiek nereti izstumti no lēmumu pieņemšanas procesiem dažādos līmeņos, tostarp īpaši valsts līmenī. Iespējams, viņu nozīmīgie pūliņi un inovācijas augu ģenētisko resursu saglabāšanā un pārvaldībā netiek atzīti, un tāpēc viņu īpašās vajadzības un prioritātes netiek atbilstoši risinātas valsts politikā. Beidzamajos gados ir izstrādāti dažādi līdzdalību veicinoši rīki, piemēram, Līdzdalību veicinošs lauku novērtējums un citi, kas pielāgoti arī izmantošanai dažādos reģionos un nozarēs. Tomēr joprojām ir nepieciešami papildu pasākumi, lai nodrošinātu dzimumu līdztiesības aspektu šādās augu ģenētisko resursu saglabāšanas un izmantošanas pieejās.

Saskaņā ar c) apakšpunktā minēto viens no lauksaimnieku tiesību komponentiem ir „tiesības piedalīties lēmumu pieņemšanā” valsts līmenī „jautājumos, kas attiecas uz” *PGRFA* „saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu”. Saskaņā ar 9. panta 2. punkta *ievadteikumu* šīs tiesības, kas ietver tiesības ietekmēt valsts politikas veidošanu un ar *PGRFA* saistītos administratīvos lēmumus, būtu jāatzīst „atbilstoši” un saskaņā ar „tās valsts tiesību aktiem”. Kā norādīts iepriekš, tas nozīmē to, ka valstu valdībām ir vērā ņemamas iespējas noteikt šo tiesību apmēru. Jau dažādos forumos ir uzsvērts tas, cik svarīgi ir nodrošināt vietējo, pamatiedzīvotāju un lauksaimnieku kopienu līdzdalību lēmumu par *PGRFA* pieņemšanā[[94]](#footnote-94)94.

Dažos valstu tiesību aktos šie principi ir iestrādāti. Filipīnās kopienu tiesības ir plaši atzītas *Likumā par pamatiedzīvotāju tiesībām*. Arī dažās valstīs pieņemtos piekļuves tiesību aktos paredzēta zināma līdzdalība attiecībā uz ģenētisko materiālu vākšanu. Piemēram, saskaņā ar Filipīnu izpildes rīkojumu Nr. 247[[95]](#footnote-95)95 pamatiedzīvotāju un vietējo kopienu tiesības ir jāņem vērā attiecībā uz informētas piekrišanas procedūrām.

Lai praktiski nodrošinātu lauksaimnieku līdzdalību lēmumu pieņemšanā valsts līmenī, var atrast arī citus mehānismus, kas var nebūt noteikti valsts tiesību aktos. Piemēram, lauksaimniekus vai ražotāju organizācijas var iesaistīt nozīmīgās politiskās struktūrās, piemēram, augu ģenētisko resursu valsts komitejās, vai citās struktūrās, kurās pieņem ar augu ģenētiskajiem resursiem saistītus lēmumus, tostarp komitejās, kas veic jaunu šķirņu reģistrāciju[[96]](#footnote-96)96.

Tas, kā lauksaimnieku tiesības tiks realizētas attiecībā uz lauksaimnieku līdzdalību lēmumu pieņemšanā, būs atkarīgs no vietējo kopienu, pamatiedzīvotāju un lauksaimnieku kopienu savstarpējām attiecībām ar valstu valdībām. Šajā sakarībā var apsvērt vairākus scenārijus. Jebkurā gadījumā lauksaimnieku tiesību oficiāla atzīšana Līgumā noteikti ir nozīmīgs solis tuvāk tam, lai atkārtoti apstiprinātu lauksaimnieku un kopienu tiesības piedalīties tādu lēmumu pieņemšanā, kas attiecas uz tās lauksaimniecības sistēmas veidu, kuru tie vēlas saglabāt kā neatņemamu savas kultūras un dzīvesveida daļu.

##### Nekas šajā pantā netiek interpretēts tā, lai ierobežotu jebkādas lauksaimnieku tiesības novākt, izmantot, mainīt un pārdot saimniecībā izaudzētās sēklas/pavairojamo materiālu atbilstoši attiecīgās valsts tiesību aktiem un atbilstoši nepieciešamībai.

Jautājums par lauksaimnieku tiesībām vākt, pārdot un apmainīties ar sēklām ir strīdīgs. Daži uzskata, ka lauksaimniekiem ir jābūt rīcības brīvībai attiecībā uz sēklu, tostarp ar intelektuālā īpašuma tiesībām aizsargāto sēklu, izmantošanu un rīkošanos ar tām. Tomēr citi tā neuzskata, jo, viņuprāt, – ja lauksaimnieki neierobežoti izmantos ar intelektuālā īpašuma tiesībām aizsargātu materiālu – mazināsies stimuls nodarboties ar komerciālu audzēšanu un tiks radīti draudi pasaules pārtikas nodrošinājumam nākotnē. Abi minētie viedokļi ir atspoguļoti *UPOV* 1978. gada dokumentā, kurā netieši atzina lauksaimnieku tiesības atkārtoti izmantot saimniecībā vāktās sēklas, un *UPOV* 1991. gada dokumentā, kurā ir noteikta plašāka selekcionāru tiesību darbības joma, tomēr ar nosacījumu, ka atsevišķās Līgumslēdzējas puses var ar saviem tiesību aktiem atļaut lauksaimniekiem atkārtoti savās saimniecībās izmantot saimniecībā vāktās sēklas, ko aizsargā augu selekcionāru tiesības[[97]](#footnote-97)97.

Tāpēc 9. panta 3. punktu piedāvāja kā kompromisu starp tiem, kas pauda vēlmi pārskatītajā Starptautiskās vienošanās dokumentā kategoriski atzīt konkrētas lauksaimnieku tiesības uz sēklu vākšanu, izmantošanu un apmaiņu, un tiem, kas baidījās, ka Līgums varētu tiktāl ierobežot selekcionāru tiesības, ka tas būtu pretrunā *UPOV* 1991. gada dokumentam.

Šajā sakarībā saskaņotā teksta redakcija ir *neitrāla*. Lai gan 9. panta 3. punkts nav pietiekams juridisks pamats tam, lai pieprasītu tiesības attiecībā uz sēklu vākšanu, izmantošanu un apmaiņu, tas tomēr neierobežo iespējas, kuras valstu valdības var pieņemt šajā jautājumā. Skaidrs, ka saskaņotajā teksta redakcijā nav izslēgta iespēja valsts tiesību aktos (tostarp augu selekcionāru tiesībās un tiesību aktos par sēklām) atzīt lauksaimnieku tiesības vākt, izmantot un apmainīties ar sēklām/pavairojamo materiālu. Tāpat pastāv iespēja valsts tiesību aktos ierobežot vai nepieļaut šādas tiesības, ja sēklas/pavairojamo materiālu aizsargā ar augu selekcionāru tiesībām vai ja tas ir citādi nepieciešams sēklu tirdzniecības pārvaldības apsvērumu dēļ.

Ievērojot notiekošās debates, ir jānosaka skaidra atšķirība, ņemot vērā iesaistīto materiālu veidus.

* + **Lauksaimnieku izveidotas šķirnes.** Nav šaubu, ka lauksaimnieki var izmantot, mainīties, pārdot vai citādi rīkoties ar šķirnēm, ko tie ir attīstījuši un uz kurām neattiecas trešo pušu intelektuālā īpašuma tiesības. Patiesībā mūsdienās intelektuālā īpašuma tiesību sistēma neattiecas uz lielāko daļu lauksaimnieku izveidotu šķirņu („savvaļas sugu”), izņemot retos gadījumos. Tāpēc lauksaimniekam, kurš ir attīstījis šādas šķirnes, nevar liegt veikt darbības ar tām. Vienlaikus šim lauksaimniekam nav nekādas juridiskas varas liegt citiem izmantot vai pavairot šādas šķirnes; tieši tā arī ir viena no problēmām, ko it kā risina ar atsevišķiem *sui generis* aizsardzības priekšlikumiem.
  + **Lauksaimnieka paša produkcija.** Lauksaimnieki var brīvi pārdot, mainīties vai dalīties ar pašu produkciju neatkarīgi no tā, vai šī produkcija iegūta no savām šķirnēm vai no šķirnēm, kuras aizsargā ar intelektuālā īpašuma tiesībām (ja vien šīs tiesības neierobežo līgumsaistības, par kurām ir vienojušies sēklu izplatītāji). Tāpēc, ja tiek atzītas tiesības rīkoties ar „saimniecības produkciju”, kā, piemēram, ierosināts Indijas likuma par augu selekcionāru tiesībām projektā, to nevar uzskatīt par būtisku piekāpšanos lauksaimniekiem, jo juridiski tiem tāpat ir tiesības pārdot savu produkciju.
  + **Aizsargātās šķirnes.** Tomēr situācija var būtiski atšķirties jautājumā par sēklu pārdošanu vai cita veida realizāciju pavairošanas mērķiem, ja šādas sēklas aizsargā trešās puses intelektuālā īpašuma tiesības. Parasti valstu tiesību aktos augu selekcionāru tiesību aizsardzības jomā lauksaimniekiem ir atļauts atkārtoti izmantot aizsargātās sēklas, kuras tie ir vākuši savā saimniecībā („lauksaimnieku privilēģija”[[98]](#footnote-98)98), lai gan parasti ir aizliegtas darbības, kuru rezultātā pavairošanu varētu turpināt bez augu selekcionāra tiesību turētāja piekrišanas.

Dažādos valstu tiesību aktos „lauksaimnieku privilēģiju” darbības joma ir noteikta atšķirīgi. *UPOV* 1978. gada dokumentā par to nekas netika minēts. Tomēr 1978. gada dokumenta 5. panta 1. punkts ir ticis interpretēts kā tāds, ar ko lauksaimniekiem netieši atļauj pārstādīt un apmainīties ar aizsargātām sēklām, jo selekcionāram nodrošināja ekskluzīvas tiesības vienīgi attiecībā uz audzēšanu, lai komerciāli tirgotu sēklas, piedāvātu pārdošanā vai tirgotu.

*UPOV* 1991. gada dokumentā termina „augu selekcionāru tiesības” darbības joma ir plašāka, aizliedzot visu aizsargāto sēklu neatļautu audzēšanu vai pavairošanu. Vienlaikus tajā skaidri atļauts valsts tiesību aktos noteikt izvēles izņēmumu selekcionāru tiesībām. Saskaņā ar *UPOV* 1991. gada dokumenta 15. panta 2. punktu katra Līgumslēdzēja puse saprātīgās robežās, ievērojot selekcionāra likumīgo interešu aizstāvību, var ierobežot selekcionāra tiesības attiecībā uz jebkuru šķirni, lai lauksaimniekiem pavairošanas nolūkos atļautu to saimniecībās izmantot ražas produktu, ko tie ieguvuši, iestādot savās saimniecībās aizsargāto šķirni.

Kopš *UPOV* 1991. gada dokumenta pieņemšanas gan attīstītajās, gan jaunattīstības valstīs to tiesību aktos mēdz dažādi ierobežot lauksaimnieku privilēģijas. Tāpēc Eiropas Kopienas augu šķirņu tiesībās (Padomes Regula EK Nr. 2100/94) „lauksaimnieku izņēmums” attiecas tikai uz konkrētām sugām, un par aizsargāto sēklu iestādīšanu atpakaļ ir jāmaksā „taisnīga atlīdzība” selekcionāram, bet tas neattiecas uz „sīkzemniekiem”. Brazīlijas Likumā Nr. 9456 (1997. gads) noteikts, ka šādi izņēmumi neattiecas uz cukurniedrēm. No tā labumu gūst tikai sīkzemnieki, kuri nekomerciālos apjomos var nodrošināt vai apmainīties ar sēklām ar citiem sīkzemniekiem.

Kopumā augu selekcionāru tiesības paredz lauksaimniekiem iespēju uzkrāt sēklas, tomēr jaunākajos tiesību aktos mēdz ierobežot šādas prakses iespējamu īstenošanu.

Tomēr var izskatīt dažas iespējas saskaņot intelektuālā īpašuma tiesības ar lauksaimnieku tiesībām uzkrāt, pārdot un apmainīties ar materiālu, kuru *aizsargā* intelektuālā īpašuma tiesības, piemēram, turpmāk minētās, no kurām visas ir ļoti grūti īstenot praksē:

|  |
| --- |
| *10. izcēlums.* Starptautiskais *ex situ* kolekciju tīkls *FAO* aizbildnībā Starptautiskās vienošanās par augu ģenētiskajiem resursiem 7. pantā paredzēts izveidot valstu, reģionu un starptautisko centru starptautisku tīklu, tostarp gēnu bankās esošu bāzes kolekciju starptautisku tīklu *FAO* aizbildnībā vai jurisdikcijā, kas starptautiskās sabiedrības vajadzībām un balstoties uz neierobežotas apmaiņas principu ir uzņēmusies pienākumu glabāt konkrētu augu sugu augu ģenētisko resursu bāzi vai aktīvas kolekcijas.  *FAO* *CGRFA* 1989. gadā aicināja izveidot starptautisku *ex situ* kolekciju tīklu *FAO* aizbildnībā vai jurisdikcijā, jo trūka skaidrības par dažu valstu un starptautisko *ex situ* kolekciju juridisko stāvokli.  Tāpat *CGRFA* nolēma „starptautiskajā tīklā” iekļaut to bāzes un aktīvo *ex situ* kolekciju tīklu, kas bija izstrādātas saskaņā ar *IBPGR* un valsts iestāžu vienošanos.  Divpadsmit ***CGIAR*** centri 1994. gadā parakstīja nolīgumus ar *FAO*, tādējādi starptautiskajā tīklā iekļaujot lielāko daļu savu kolekciju (aptuveni 500 000 paraugi). Parakstot šos nolīgumus, centri atzina „*FAO* un tās komisijas starptautiskās pilnvaras noteikt politiku attiecībā uz starptautisko tīklu”. Tāpat tie vienojās glabāt norādīto ģenētisko materiālu „starptautiskās sabiedrības vajadzībām” un „nepieprasīt īpašumtiesības un nelūgt intelektuālā īpašuma tiesības uz norādīto ģenētisko materiālu vai ar to saistīto informāciju”. Starptautiskā kokosriekstu ģenētisko resursu tīkla (*COGENT*) reģionālo kolekciju, kuru glabāja Indijas, Indonēzijas un Kotdivuāras Republikas valdības, iekļāva tīklā, parakstot nolīgumu 1998. gada oktobrī. Nolīgumi bija spēkā četrus gadus, un, ja neviena puse neiebilda, tos automātiski atjaunoja. Nolīgumus automātiski atjaunoja 1998. gadā, un pēc tam vēlreiz 2002. gadā.  *CGRFA* uzrauga nolīgumu īstenošanu, un *CGIAR* centri ir aicināti ik pēc diviem gadiem notiekošajā sesijā sniegt ziņojumu. *CGRFA* norādīja, ka nolīgumi ir pagaidu risinājums, ko izmanto, kamēr Starptautiskā vienošanās vēl nav pilnībā pārskatīta. Tāpat Komisija norādīja, ka „nolīgumu galīgā forma būs atkarīga no sarunu par Starptautiskās vienošanās pārskatu rezultāta, un pastāv iespēja, ka šie nolīgumi būs jāpārskata, ņemot vērā minēto rezultātu”.  Saskaņā ar Līguma 15. pantu Līgumslēdzējas puses atzīst, ka Līguma īstenošanā liela nozīme ir *ex situ* kolekcijām, kuras ir *CGIAR* centru rīcībā, un aicina šos centrus parakstīt nolīgumus ar vadības institūciju par minēto kolekciju iekļaušanu Līguma darbības jomā. Līguma 15. pantā ir izklāstīti šajos nolīgumos iekļaujamie noteikumi un nosacījumi. Tiklīdz jaunie nolīgumi būs parakstīti, ar tiem aizstās pagaidu nolīgumus, kas ir „to rīcībā”. |

* + Nošķirt dažādas lauksaimnieku grupas attiecībā uz aizsargātā materiāla iestādīšanu atpakaļ, ņemot vērā tādus aspektus kā ražības apjoms, saimniecības lielums, attiecīgās sugas, utt., lai gan praksē to ir grūti noteikt. Tāpēc plašu lauksaimnieku izņēmumu var piešķirt „lauksaimniekiem, kuriem lauksaimniecība ir primārais iztikas avots” vai „sīkzemniekiem”, kuri parasti sēklas izmanto atkārtoti, jo viņiem katrā augšanas sezonā nav pieejamas jaunas sēklas vai nav finanšu līdzekļu to ieguvei. Savukārt lielajiem lauksaimniekiem, kuri darbojas komerciālajā sektorā, var piemērot stingrākus noteikumus.
* Noteikt izņēmumu attiecībā uz sēklu apmaiņu vienā kopienā vai ar kaimiņiem, vai lauksaimniecības kopienu starpā.
* Atļaut zināmu pārdošanu, piemēram, ja sēklas pārdod kā pavairojamo materiālu lauksaimnieku ierastajā tirgus zonā.

# IV DAĻA. DAUDZPUSĒJĀ SISTĒMA, KAS NODROŠINA PIEKĻUVI UN LĪDZDALĪBU IEGUVUMU SADALĒ

## 

## 10. pants. Daudzpusējā sistēma, kas nodrošina piekļuvi un līdzdalību ieguvumu sadalē

Kā norādīts iepriekš, ņemot vērā *PGRFA* īpašās raksturiezīmes, Līguma sarunu dalībnieki galveno uzmanību pievērsa *PGRFA* daudzpusējās sistēmas izveidei saskaņā ar KBD. Šī daudzpusējā sistēma paredz, ka izcelsmes valsts nav jānosaka katrā atsevišķā gadījumā un katrā atsevišķā gadījumā nav jāapspriež pieejamības noteikumi. Patiesībā tā paredz, ka tiek nodrošināta paātrināta piekļuve saskaņotā sarakstā minētu kultūraugu ģenētiskajiem materiāliem (uzskaitīti I pielikumā), un Līgumslēdzējas puses, balstoties uz daudzpusēji saskaņotiem noteikumiem, sadala ieguvumus.

Bija vairāki iemesli tam, kāpēc šāda *PGRFA* daudzpusējā sistēma bija nepieciešama. Kā norādīts iepriekš, lai saglabātu ražības stabilitāti, kā arī kultūraugu spēju pretoties slimībām un pielāgoties citiem vides apstākļiem, ir svarīgi saglabāt augsta līmeņa ģenētisko dažādību sugas iekšienē. Augu selekcionāriem, tostarp tradicionālajiem lauksaimniekiem, ir nepieciešama vienkārša pieeja plašam ģenētiskās daudzveidības klāstam, lai tie varētu attīstīt labākas šķirnes, kuras ir piemērotas minētajiem apstākļiem. Īpaši svarīgi ir nodrošināt piekļuvi ģenētiskajai daudzveidībai, kas pieejama šo kultūraugu izcelsmes un daudzveidības centros. Nereti kultūraugi labāk aug ārpus to izcelsmes centriem, jo tur tiem vairs netraucē dabiskie patogēni un parazīti. Tomēr, parādoties iepriekš minētajām vai tām līdzīgām slimībām un kaitēkļiem, ir būtiski spēt atgriezties izcelsmes centros, lai tur iegūtu īpašības noturībai pret šiem traucēkļiem. Piemēram, kad 19. gs. 30. gados sākās zināmā kartupeļu krīze Īrijā, bija jādodas uz izcelsmes centriem Dienvidamerikā, lai tur atrastu īpašības, kas nodrošina noturību pret *Phytophthora* pūkaino miltrasu.

Runa nav tikai par vienas puses vajadzībām: jautājumā par augu ģenētisko daudzveidību ikviena valsts un reģions ir lielā mērā atkarīgs no citām valstīm un reģioniem, lai garantētu savu pārtikas nodrošinājumu. Valstis, īpaši nabadzīgas jaunattīstības valsts, nevar paļauties tikai uz divpusēju vienošanos, lai nodrošinātu piekļuvi sev vajadzīgo augu ģenētiskajai daudzveidībai. Ar šādu vienošanos nav iespējams apmierināt lauksaimniecības nozares pastāvīgās vajadzības. Turklāt ir dārgi slēgt tikai divpusēju vienošanos. Tā kā visu valstu vajadzības ir vienādas, vienīgais praktiskais risinājums ir nodrošināt daudzpusēju sistēmu piekļuvei un ieguvumu sadalei.

Lai apmierinātu šīs vajadzības, ar Līguma 10. pantu tiek izveidota daudzpusēja sistēma piekļuves un ieguvumu sadales nodrošināšanai attiecībā uz *PGRFA* (iekļauti kultūraugu sarakstā) un saistīto informāciju.

##### Savās attiecībās ar citām valstīm Līgumslēdzējas puses atzīst šo valstu suverēnās tiesības uz šo valstu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, tostarp to, ka pilnvaras noteikt piekļuvi šiem resursiem pieder valstu valdībām atbilstoši valsts tiesību aktiem.

##### Izmantojot savas suverēnās tiesības, Līgumslēdzējas puses vienojas izveidot daudzpusēju sistēmu, kas būtu iedarbīga, likumīga un pārskatāma, lai veicinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem un nodrošinātu līdzdalību šo resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadalē uz savstarpēji papildinošiem un stiprinošiem pamatiem.

Līguma 10. panta 1. un 2. punktā, kā arī preambulā Līgumslēdzējas puses īpaši apliecina, ka tām ir suverēnas tiesības uz to *PGRFA*, un tās šīs suverēnās tiesības izmanto, izveidojot daudzpusējo sistēmu. Suverēnās tiesības uz *PGRFA* un valstu valdību pilnvaras noteikt piekļuvi šiem resursiem ir KBD pamata jēdzieni. Šis pants sasaistās ar KBD, un tajā nepārprotami norādīts, ka ar Līgumu izveidotā daudzpusējā sistēma ir saskaņā ar Konvenciju. Patiešām, Līguma 15. pantā minētie noteikumi, ar ko regulē piekļuvi un ieguvumu sadali daudzpusējas sistēmas ietvaros, ir paredzēti tam, lai *inter alia* KBD 15. panta 2. punktu attiecinātu uz *PGRFA*:

„*Katrai Līgumslēdzējai pusei jācenšas radīt priekšnoteikumus, lai atvieglotu citām Līgumslēdzējām pusēm pieejamību ģenētiskajiem resursiem videi draudzīgai izmantošanai, neizvirzot ierobežojumus, kas ir pretrunā ar šīs Konvencijas uzdevumiem”;*

kā arī KBD 15. panta 4. punktu:

*„Pieejamībai, kur tā atļauta, jābūt balstītai uz abpusēji apstiprinātiem noteikumiem un jāatbilst šī panta nosacījumiem”;*

un KBD 15. panta 5. punktu:

*„Pieejamība ģenētiskajiem resursiem būs iespējama pēc Līgumslēdzējas puses, šo resursu piegādātājas, iepriekš izziņotas piekrišanas, ja šī puse nenosaka citādus noteikumus”.*

Parakstot Līgumu, Līgumslēdzējas puses ir savstarpēji daudzpusējā līmenī vienojušās par piekļuves un ieguvumu sadales noteikumiem attiecībā uz savstarpējos darījumos izmantojamajā daudzpusējā sistēmā iekļautiem *PGRFA*, un Līgumslēdzējas puses uz daudzpusēja pamata ir devušas iepriekš norunātu piekrišanu, ar ko paātrina piekļuvi šiem resursiem.

Papildus valstu suverēnajām tiesībām Līguma 10. panta 2. punktā noteikts arī daudzpusējās sistēmas tvērums. Pirmkārt, tā kalpo diviem mērķiem, proti:

* + - paātrināt piekļuvi *PGRFA* un
    - taisnīgi un objektīvi dalīties ar ieguvumiem, kas gūti *PGRFA* izmantošanā.

Šiem mērķiem ir jābūt „uz savstarpēji papildinošiem un stiprinošiem pamatiem”. Tāpēc, ja Līgumslēdzējas puses nodrošinātu daudzpusēju sistēmu, kas garantē piekļuvi, bet negarantē ieguvumu sadali, vai garantē ieguvumu sadali, bet nenodrošina piekļuvi, tas būtu pretrunā Līgumam. Turklāt ideālā gadījumā piekļuves paātrināšanas procesiem un ieguvumu sadalei vajadzētu būt savstarpēji stiprinošiem.

Visbeidzot 10. panta 2. punktā teikts, ka daudzpusējās sistēmas mērķi ir jāsasniedz „iedarbīgi, likumīgi un pārskatāmi”. Šis noteikums, vismaz daļēji, attiecas uz daudzpusējās sistēmas institucionālo struktūru, un tas ir līdzīgs dažiem iepriekšējiem priekšlikumiem, tostarp tiem, kurus jau 1991. gada jūnijā ierosināja Kīstounas starptautiskās dialogu sērijas par augu ģenētiskajiem resursiem dalībnieki savā trešajā plenārsēdē, kas notika Oslo, „Vispārējās iniciatīvas augu ģenētisko resursu drošības un ilgtspējīgas attīstības” ietvaros.

## 11. pants. Daudzpusējās sistēmas darbības joma

Tā kā ar 10. pantu tika izveidota daudzpusējā sistēma, Līguma 11. pantā nosaka tās darbības jomu. Pēc ilgām debatēm puses vienojās, ka, lai gan vispār Līguma darbības joma ir „*PGRFA*” (kā definēts 3. pantā), daudzpusējā sistēma attieksies tikai uz konkrētu tādu kultūraugu *PGRFA*, kuri būs izvēlēti tāpēc, ka valstis ir no tiem atkarīgas un tie ir nozīmīgi pārtikas nodrošinājumam. Daļēji tas ir tāpēc, ka dažas valstis, pirms piekrišanas plašākai piemērošanas jomai, vispirms vēlējās redzēt, kāda būs ieguvumu plūsma ierobežotas daudzpusējās sistēmas ietvaros. Tāpat tas notika tāpēc, ka dažas valstis vēlējās ierobežot daudzpusējās sistēmas piemērošanu, lai varētu divpusēji vienoties par piekļuvi un ieguvumu sadali attiecībā uz citiem *PGRFA*.

##### Lai virzītos uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas mērķu sasniegšanu un nodrošinātu līdzdalību šo resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadalē, kā noteikts 1. pantā, daudzpusējā sistēma ietvers I pielikumā uzskaitītos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus; I pielikums ir sagatavots atbilstoši pārtikas nodrošinājuma un savstarpējās atkarības kritērijiem.

Līguma 11. panta 1. punktā teikts, ka daudzpusējā sistēma ietver I pielikumā uzskaitītos *PGRFA*.

Tāpat tajā teikts, ka I pielikums ir „sagatavots atbilstoši pārtikas nodrošinājuma un savstarpējās atkarības kritērijiem”. Tas ir vēsturisks paziņojums par veidu, kādā šis saraksts tika sastādīts. Lai gan sarunās valstis skatīja arī citus faktorus, pirmais saraksta projekts patiešām tika ierosināts, balstoties uz to, cik svarīgs konkrētais kultūraugs ir pārtikas nodrošinājumam un savstarpējai atkarībai. Tomēr, tā kā tas ir vēsturisks paziņojums, šai frāzei ir ierobežota juridiskā nozīmība. Saraksts ir sastādīts, un tajā noteikts, vai kultūraugs ir iekļauts daudzpusējā sistēmā. Tomēr paziņojums par to, uz kā balstās izveidotais saraksts, juridiski ietekmē saraksta interpretāciju un, kas vēl būtiskāk, turpmāko saraksta grozījumu izvērtēšanu. Saskaņā ar 23. un 24. pantu grozījumus pieņem vadības institūcija pēc vienprātības principa. Tomēr frāze „sagatavots atbilstoši pārtikas nodrošinājuma un savstarpējās atkarības kritērijiem” norāda uz kritērijiem, saskaņā ar kuriem kultūraugus var vai vajadzētu turpmāk iekļaut sarakstā. Tāpat 11. panta 1. punkta ievadfrāze („Lai virzītos uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas mērķu sasniegšanu un nodrošinātu līdzdalību šo resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadalē, kā noteikts 1. pantā”) ne tikai skaidro, kādā veidā saraksts tika sastādīts, un palīdz interpretēt to, bet nodrošina arī kritēriju turpmākiem grozījumiem un labu pamatojumu jaunu saraksta papildinājumu ierosināšanai.

Viens no saraksta veidošanas kritērijiem ir „pārtikas nodrošinājums”. Termins „pārtikas nodrošinājuma” ir definēts Pasaules Pārtikas samita rīcības plānā. Vispārējā rīcības plāna ievadā teikts, ka tas jāņem vērā „individuālā, mājsaimniecību, valstu, reģionu un pasaules mērogā. Nodrošinātība ar pārtiku pastāv tad, ja visiem cilvēkiem vienmēr ir fiziskas un ekonomiskas iespējas piekļūt pietiekamiem, drošiem un uzturvielām bagātiem pārtikas resursiem, lai tādējādi apmierinātu savas uztura vajadzības un pārtikas produktu izvēli aktīvai un veselīgai dzīvei.” Konkrētāk 2. mērķa 3. punktā teikts, ka pārtikas krājumiem ir jābūt „drošiem, piemērotiem un atbilstošiem tam, lai apmierinātu iedzīvotāju enerģijas un uztura vajadzības”.

Saskaņā ar šo pieņemto definīciju pārtikas nodrošinājums ir jāņem vērā ne tikai pasaules līmenī, bet arī reģionālā un vietējā līmenī. Piemēram, daudzi maznozīmīgi kultūraugi ir izejvielu kultūra iedzīvotājiem reģionālā vai vietējā mērogā. Šajā sakarībā ir svarīgi, ka Līguma I pielikumā min taro, kokosriekstu, jamsu un puķuzirnīšus, kas ir nozīmīga izejvielu kultūra tikai konkrētā reģionā. Ņemot vērā kritēriju „pārtikas nodrošinājums”, I pielikuma sastādīšanā būtu jāievēro kvalitātes komponents. Daži kultūraugi tiem piemītošo baktericīdo vai prethelmintozes īpašību dēļ var nodrošināt reti sastopamas aminoskābes, retus lipīdus, vitamīnus, minerālvielas vai citus uztura faktorus, kas veicina gremošanu vai palīdz uzturēt veselību. Ja tiktu īstenota šāda kvalitatīva pieeja, sarakstā būtu jāiekļauj lielākā daļa augļu un riekstu, kā arī ārstniecības augu un garšvielu. Par spīti tam ir vispārpieņemts, ka pārtikas nodrošinājums ir atkarīgs no vairāk augu sugām, nekā varētu iekļaut apstrādājamā sarakstā.

I pielikuma sastādīšanā būtisku zinātnisku ieguldījumu deva eksperti, iesaistoties forumos, piemēram, tehniskos darbsemināros un ekspertu grupās. Tomēr sākotnējās reģionu sarunās bija dažas puses, kuras vēlējās panākt, ka daudzpusējā sistēmā iekļauj tikai 6 sugas, savukārt citas – vairāk nekā 400. Tā kā par sarakstu bija jāvienojas „vienprātīgi”, sarunu sākumā tajā bija 6 kultūraugi, bet pēc tam to paplašināja, jo valstis pārliecinājās, ka tajā ir jāiekļauj vairāk kultūraugu, tostarp daudz tādu, par kuriem daudzpusējās sistēmas ietvaros interesējās *CGIAR*. Galu galā Līgumslēdzējas puses vienojās, ka I pielikumā būs aptuveni 40 kultūraugi[[99]](#footnote-99)99 un 29 lopbarības kultūras (skat. I pielikumu).

Par spīti tam sistēmā neiekļāva sojas pupiņas, zemesriekstus, eļļas palmu, linus, tomātus un lielāko daļu tropu lopbarības kultūru. Turklāt sarakstā neiekļāva vēl dažas sugas, kas ietilpst genofondā, ko izmanto manioku, kukurūzas, kartupeļu un parasto pupiņu selekcionāri. Sarakstā nav iekļautas tehniskās kultūras, piemēram, tēja un kafija, tāpēc daudzpusējā sistēma uz tām nekādi neattiecas.

Sarunu dalībniekiem bija ne tikai grūti noteikt, kādus kultūraugus iekļaut sarakstā, bet viņiem vajadzēja arī saprast, kādā veidā precīzi definēt katru kultūraugu, lai Līgumslēdzējas puses un citas puses varētu precīzi zināt, kas ietilpst I pielikuma darbības jomā. Nevienā brīdī nebija šaubu par to, ka daudzpusējā sistēmā ir jāiekļauj kvieši. Tomēr, kas tieši ir „kvieši”? Ekspertu grupa sniedza zinātnisku informāciju gan par šo, gan citiem jautājumiem (piemēram, kuras lopbarības kultūras ir visnozīmīgākās pārtikas nodrošinājumam). Beigās sarunu dalībnieki sarakstā iekļāva kultūraugus, bieži vien balstoties gan uz politiskiem, gan zinātniskiem kritērijiem, tostarp indikatīvo ģinti, ikreiz norādot, ja kāda konkrēta ģints vai suga netika iekļauta sarakstā.

Dažos gadījumos sarunu dalībnieki nolēma sarakstā neiekļaut specifiskas ar kultūraugu saistītas sugas, bet citos – sarakstā neiekļautās sugas ir tās, ko parasti uzskata par tā genofonda daļu, kuru selekcionārs varētu izmantot vai kuram tas varētu vēlēties piekļūt. Divi piemēri: *Phaseolus polyanthus* un *Solanum phureja*. Manioku definīcija ietver tikai *Manihot esculenta*, tāpēc daudzpusējā sistēmā nav iekļautas savvaļas radniecīgās sugas, ko tagad izmanto, lai uzlabotu proteīnu saturu un pilnveidotu noturību pret slimībām. Visbeidzot, dažas definīcijas ir vienkārši neskaidras. Piemēram, „kvieši” ir minēti I pielikumā, bet definēti kā „*Triticum*, u. c.”. „u. c.” nozīme paliek neskaidra. Papildinājumus un izņēmumus Līguma I pielikumam var noteikt vadības institūcija pēc vienprātības principa. Tas, cik lielā mērā saraksts vēlāk tiks grozīts, būs atkarīgs no to valstu pieredzes, kuras iesaistījās daudzpusējās sistēmas pirmajā darbībā, tostarp īpaši no tā, kāda būs faktisko ieguvumu plūsma sistēmas ietvaros.

Svarīgi, ka definējot daudzpusējās sistēmas piemērošanas jomu, 11. pantā nav nošķirti glabātie iepriekš uzkrātie materiāli un materiāli, kas iegūti pēc Līguma stāšanās spēkā. Tāpat netiek nodalīti materiāli, kas vākti pirms KBD stāšanās spēkā un pēc tās. Tādējādi, tikai attiecībā uz I pielikumā minētajiem *PGRFA*, ar Līguma 11. pantu bija paredzēts atrisināt jautājumu par to *ex situ* kolekciju statusu, kuras netika „iegūtas saskaņā ar KBD”, kā noteikts Nairobi Nobeiguma aktā. Pārējie aspekti ir skaidroti 15. pantā.

Neņemot vērā tā saturu, zināmā mērā I pielikuma teksts nepavisam nav skaidrs, jo atspoguļo bioloģiskās zinātnes stāvokli un laika gaitā gūtās jaunās zināšanas. Piemēram, Līgumā tikai netieši atzīts, ka taksonomisti un selekcionāri nav vienisprātis par to, kas ir iekļauts konkrēta kultūrauga genofondā. Laika gaitā zināšanas par šādiem grupējumiem mainās. Rodas šaubas par to, ka daudzpusējā sistēmā iekļautie materiāli varētu paplašināties un ka varētu slēgt līgumu, kas būtu kā taksonomiska izpratne par aspektiem, kas veido konkrētu ģinti. Pieņemot, ka vadības institūcija nevēlēsies uzņemties apgrūtinošo un dārgo uzdevumu veidot savu taksonomijas iestādi, rodas jautājums – ko Līgumslēdzējas puses un centri ņems vērā, lemjot par apšaubāmas kategorijas/materiālu iekļaušanu vai neiekļaušanu sarakstā? Būtībā – kā tiks īstenots Līgums gadījumos, kad materiāls šodien tiks uzskatīts par I pielikuma daļu, bet, mainoties taksonomijas praksei, vēlāk vairs nebūs iekļaujams sarakstā?

##### Daudzpusējā sistēma, kā noteikts 11. panta 1. punktā, ietver visus Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā, valsts īpašumā un kontrolē esošos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, kas uzskaitīti I pielikumā. Lai panāktu iespējami plašāku daudzpusējās sistēmas darbības jomu, Līgumslēdzējas puses aicina visus pārējos I pielikumā uzskaitīto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu turētājus iekļaut šos augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā.

##### Līgumslēdzējas puses vienojas veikt atbilstošus pasākumus, lai mudinātu juridiskās un fiziskās personas, kuru rīcībā ir I pielikumā uzskaitītie pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi, savas jurisdikcijas robežās iekļaut šādus augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā.

##### Divu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā vadības institūcija izvērtē rezultātus, kas sasniegti, iekļaujot 11. panta 3. punktā minētos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā. Pamatojoties uz šo vērtējumu, vadības institūcija izlemj, vai piekļuve vēl ir jāveicina 11. panta 3. punktā minētajām fiziskajām un juridiskajām personām, kas vēl nav iekļāvušas šos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā, vai veicami kādi citi pasākumi atbilstoši tās ieskatiem.

Sākumā daudzi sarunu dalībnieki cerēja daudzpusējā sistēmā iekļaut visus *PGRFA*, nevis tikai tos, kuri ir valsts pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā. Šie sarunu dalībnieki uzskatīja, ka tas būtu vienkāršāk un vairs nevajadzētu slēgt līgumiskus *MTA*, lai papildinātu paraugus, kas iegūti no daudzpusējās sistēmas, tādā veidā samazinot arī darījumu izmaksas. Saistības, kas būtu saskaņā ar daudzpusējo sistēmu, pēc tam būtu jānostiprina, īstenojot valsts politiku vai pieņemot tiesību aktus. Tomēr vairākas valstis uzskatīja, ka Līgumslēdzēju pušu saistības būtu jāattiecina tikai uz to kontrolē esošajiem materiāliem, par kuriem tās bija atbildīgas, kā arī uz materiāliem, kas brīvprātīgi iekļauti daudzpusējā sistēmā, un saistības attiecībā uz paraugiem, ko nodrošina daudzpusējā sistēma, būtu jānodod ar sava veida līgumiska instrumenta starpniecību. Galu galā, turklāt diezgan vēlu sarunu procesā, virsroku guva pēdējais minētais uzskats. Tiklīdz tika panākta vienošanās par līgumisku pieeju attiecībā uz 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu, ierobežojums par to, ka daudzpusējā sistēma attiecas tikai uz valsts pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā esošajiem materiāliem, nebija maināms. Daudzu valstu valdības tiešām uzskatīja, ka likumīgi tās var uzņemties Līguma nosacījumus tikai par to pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā esošajiem *PGRFA* vai par tiem *PGRFA*, ko daudzpusējā sistēmā brīvprātīgi bija iekļāvuši to turētāji: solīt ietvert visus materiālus, uz kuriem attiecas atsevišķu fizisku vai juridisku personu īpašumtiesības to jurisdikcijā, viņuprāt, nozīmētu to, ka šīm personām tiek atņemti atsevišķi viņu tiesību elementi.

Tāpēc 11. panta 2. punktā teikts, ka daudzpusējā sistēma ietver „visus Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā, valsts īpašumā un kontrolē esošos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, kas uzskaitīti I pielikumā”. Šajā sakarībā jāpiebilst, ka saskaņā ar pirmo ziņojumu par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli (*Report on the State of the World’s Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*) valstu kolekcijās tiešām glabā aptuveni 88 % pasaules *PGRFA*, kuri atrodas *ex situ*.

Frāze Līgumslēdzējas puses „pārvaldībā un kontrolē” ir gan faktisks, gan juridisks kritērijs. Ja kolekciju faktiski pārvalda un kontrolē Līgumslēdzēja puse, tad šis kritērijs ir izpildīts; turpretī kritērijs nav izpildīts, ja kolekciju pārvalda un kontrolē atsevišķa struktūrvienība, kuru valsts nekontrolē. Šim jautājums var būt lielāka nozīme valstīs ar federālu sistēmu, kurās gēnu bankas kontrolē valsts vai province, vai arī citās valstīs, kurās gēnu bankas ir izveidotas kā sabiedriskas struktūras, kas nav tiešā valdības kontrolē. Varētu šķist, ka šādās valstīs minētās kolekcijas *prima facie* neiekļautu, un, lai paplašinātu sistēmu nolūkā iekļaut tajā minētās kolekcijas, būtu nepieciešama attiecīgo institūciju piekrišana. Tas minēts Līguma 11. panta 3. punktā.

Frāze „valsts īpašumā” ir juridiska rakstura kritērijs. Termins „valsts īpašums” attiecas uz valsts īpašumu vai – intelektuālā īpašuma tiesībās – uz materiāliem, kurus neaizsargā intelektuālā īpašuma tiesības. Šajā kontekstā frāzei „valsts īpašumā” neapšaubāmi ir pēdējā minētā nozīme. Tas gan nenozīmē, ka daudzpusējā sistēmā nevar iekļaut materiālus, kurus aizsargā intelektuālā īpašuma tiesības. Protams, šo materiālu tiesību turētājs var tos iekļaut daudzpusējā sistēmā brīvprātīgi saskaņā ar 11. panta 2. punktu. Tomēr šādus *PGRFA* daudzpusējā sistēmā neiekļauj automātiski.

Tāpēc daudzpusējā sistēma būtībā attiecas uz augiem, sēklām, spraudeņiem, u. c., kurus pārvalda un kontrolē Līgumslēdzēju pušu valdības un uz kuriem neattiecas intelektuālā īpašuma tiesības. Tas neattiektos uz provinču pārvaldēm, sabiedriskām (nevalstiskām) struktūrām un augu ģenētisko resursu privātuzņēmumiem, kā arī materiāliem, attiecībā uz kuriem ir pieprasītas intelektuālā īpašuma tiesības. Tā kā īpašumtiesības uz kolekcijās atrodamo materiālu ir jāņem vērā (skat. 12. panta 3. punkta f) apakšpunktu), vairāki delegāti uzskatīja, ka šie papildu ierobežojumi nav vajadzīgi. Tomēr ierobežojumu salīdzina ar četriem Līguma piebildumiem.

* + Pirmkārt, visi pārējie I pielikumā minēto *PGRFA* turētāji ir aicināti iekļaut šos ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā, lai panāktu iespējami plašāku daudzpusējās sistēmas darbības jomu (11. panta 2. punkts)[[100]](#footnote-100)100;
  + Otrkārt, puses vienojas veikt pasākumus, lai mudinātu fiziskās un juridiskās personas, kuru rīcībā ir minētie *PGRFA*, savas jurisdikcijas robežās iekļaut tos daudzpusējā sistēmā (11. panta 3. punkts);
  + Treškārt, ir paredzēts, ka vadības institūcija divu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā veic pārbaudi, lai novērtētu progresu attiecībā uz fizisku un juridisku personu rīcībā esošo *PGRFA* ieļaušanu daudzpusējā sistēmā (11. panta 4. punkts); un
  + Ceturtkārt, pēc iepriekš minētās pārbaudes vadības institūcija lemj (saskaņā ar 19. panta 2. punkta noteikumiem), vai piekļuve vēl ir jāveicina fiziskajām un juridiskajām personām, kas daudzpusējā sistēmā vēl nav iekļāvušas to rīcībā esošos *PGRFA*(11. panta 4. punkts).

Noteikumi par pārbaudi, kā arī draudi par iespējamu liegumu izmantot daudzpusējās sistēmas nodrošinātos labumus ir paredzēti, lai mudinātu daļēji sabiedrisko un privāto kolekciju turētājus, piemēram, provinču pārvaldes, universitātes un neatkarīgus pētniecības institūtus, kā arī privātos kolekcionārus, daudzpusējā sistēmā brīvprātīgi iekļaut to rīcībā esošos *PGRFA*.

##### Daudzpusējā sistēmā ietvertas arī I pielikumā minēto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru rīcībā, kā noteikts 15. panta 1. punkta a) apakšpunktā, un citu starptautisko institūciju rīcībā atbilstoši 15. panta 5. punkta noteikumiem.

Līguma 15. panta 1. punktā ir atzīts, ka Līguma īstenošanai būtiskas ir tās *PGRFA* *ex situ* kolekcijas, kuras starptautiskās sabiedrības interesēs ir *CGIAR* Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru rīcībā, kā arī tās *ex situ* kolekcijas, kuras ir citu starptautisku institūciju rīcībā. Ņemot vērā 15. panta noteikumus, ar Līguma 11. panta 5. punktu daudzpusējā sistēmā ietver kolekcijās esošos un I pielikumā minētos *PGRFA*. Šajā sakarībā interesanti atzīmēt, ka 11. panta 2. punktā minētie kritēriji neattiecas uz *IARC* rīcībā esošajiem *PGRFA*. Protams, praksē Līgumslēdzēja puse nepārvalda un nekontrolē tos *PGRFA*, kuri atrodas tās rīcībā esošajās kolekcijās. Turklāt šādās kolekcijās parasti nav materiāls, uz ko attiecas intelektuālā īpašuma tiesības, lai gan tajās varētu būt šāds materiāls.

Turklāt 11. panta 5. punktā teikts par citu tādu starptautisko institūciju rīcībā esošo *ex situ* kolekciju iekļaušanu, kas parakstījušas nolīgumu ar vadības institūciju. Tas vairāk aprakstīts 15. panta 5. punktā.

Attiecībā uz I pielikumā minētajiem augu ģenētiskajiem resursiem piekļuve un ieguvumu sadale jānodrošina saskaņā ar Līgumu (12. un 13. pants). Augu ģenētiskie resursi, kas nav minēti I pielikumā un ir vākti pirms Līguma stāšanās spēkā, ir jādara pieejami saskaņā ar *MTA*, ko šobrīd izmanto *FAO* un *IARC* (skat. 15. panta 1. punkta a) un b) apakšpunktu)[[101]](#footnote-101)101. Vairāk par *IARC* un citu starptautisko institūciju uzdevumu, kā arī to rīcībā esošajām kolekcijām, rakstīts 15. pantā.

## 12. pants. Paātrināta piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem daudzpusējā sistēmā

*FAO* Konferences rezolūcijā 7/93, ar ko noteica sarunas Starptautiskās vienošanās pārskatīšanai, norādīts, ka “*FAO* Augu ģenētisko resursu komisijas Ceturtā sesija vienojās, ka noteikumi par piekļuvi augu ģenētiskajiem resursiem ir jāprecizē”. Būtisks Līguma uzdevums ir atvieglot (paātrināt vai padarīt par ierastu) jebkādu piekļuvi to augu *PGRFA*, kas iekļauti daudzpusējā sistēmā. Atbilstoši Līguma redakcijai – “paātrināta” piekļuve. Līguma 12. pantā precizēti šādas paātrinātas piekļuves mehānismi.

Sarunas par šiem noteikumiem bija grūtas, un tajās vajadzēja saglabāt līdzsvaru starp piekļuves *PGRFA* paātrināšanu un ieguvumu sadali. Turklāt šajās sarunās vairākas delegācijas norādīja, ka tās vēlētos, lai šāda paātrināta piekļuve tiktu attiecināta tikai uz piekļuvi izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā, un to nekādā ziņā nevajadzētu attiecināt arī uz piekļuvi ķīmiskiem, farmaceitiskiem vai citiem nepārtikas rūpniecības mērķiem. Tāpat sarunās valdīja zināma spriedze, jo vienlaikus bija jāpanāk, ka procedūras piekļuves nodrošināšanai patiešām ir tādas, ar ko atvieglo un paātrina piekļuves darījumus, bez nepieciešamības izsekot individuālo piekļuvi, un ka saistības daudzpusējās sistēmas ietvaros var nodot citiem saņēmējiem, kā arī var realizēt pret šādiem saņēmējiem. Visbeidzot svarīgāk ir panākt, ka nosacījumi un prasības, saskaņā ar kuriem tiek nodrošināta paātrināta piekļuve, ir skaidri un precīzi, savukārt Starptautiskās vienošanās dokumentā[[102]](#footnote-102)102 konstatētās neprecizitātes – novērstas.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka atbilstoši daudzpusējai sistēmai piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem tiek paātrināta, kā noteikts 11. pantā, un saskaņā ar šī Līguma noteikumiem.**

Norāde par to, ka paātrināta piekļuve šiem augu ģenētiskajiem resursiem ir jānodrošina “saskaņā ar šī Līguma noteikumiem”, uzsver Līgumā noteiktā režīma īpašo būtību. Citiem vārdiem sakot, attiecībā uz šiem *PGRFA* paātrināta piekļuve ir jānodrošina saskaņā ar šajā Līgumā izklāstītajiem noteikumiem, kas paši par sevi jau ir KBD 15. panta prasību daudzpusēja īstenošana. Ņemot to vērā, var pieņemt, ka “abpusēji saskaņoti noteikumi” nav jānosaka vai “iepriekš norunāta piekrišana” nav nepieciešama katrā atsevišķā gadījumā – Līgumā izklāstītie noteikumi jau ir abpusēji saskaņotie noteikumi un iepriekš norunātā piekrišana, kas noteikta daudzpusēji. Arī 12. panta 1. punktā netieši teikts, ka noteikumi par piekļuvi *PGRFA* atbilstoši daudzpusējai sistēmai nav skatāmi atsevišķi, bet kopā ar visiem attiecīgajiem Līguma noteikumiem, tostarp, protams, noteikumiem par piekļuvi un ieguvumu sadali, kas minēti 13. pantā.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas veikt nepieciešamos juridiskos vai citus atbilstošos pasākumus, lai ar daudzpusējās sistēmas starpniecību nodrošinātu šādu piekļuvi pārējām Līgumslēdzējām pusēm. Šajā nolūkā piekļuve atbilstoši 11. panta 4. punktam tiek nodrošināta arī fiziskām un juridiskām personām atbilstoši katras Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai.**

Līguma 12. panta 2. punktā īpaši akcentēti juridiskie pasākumi, netieši norādot, ka dažās valstīs (bet ne visās) varētu būt nepieciešami jauni tiesību akti vai noteikumi vai būtu jāpārskata esošie. Paātrināta piekļuve jāparedz citām Līgumslēdzējām pusēm, kā arī juridiskām un fiziskām personām atbilstoši katras Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai. Tas nozīmē, ka piekļuve tiks nodrošināta indivīdiem, kā arī iestādēm vai organizācijām, kurām ir “juridiskas personas statuss”, piemēram, privātuzņēmumiem, pilsoniskās sabiedrības organizācijām utt., kas atrodas kādas Līgumslēdzējas puses teritorijā vai ir izveidotas un darbojas tās jurisdikcijā. Kā minēts iepriekš, paātrinātu piekļuvi juridiskām un fiziskām personām nodrošina pēc vadības institūcijas pārbaudes attiecībā uz progresu citu *PGRFA* (piemēram, privātajās gēnu bankās esošo materiālu) iekļaušanai daudzpusējā sistēmā.

Jāpiebilst, ka šis noteikums neliedz Līgumslēdzējām pusēm piešķirt piekļuvi citām pusēm, kas nav Līgumslēdzējas puses. Turklāt, ja vadības institūcija lemj, ka saskaņā ar 11. panta 4. punktu ir jāpārtrauc privātpersonām un uzņēmumiem nodrošinātā paātrinātā piekļuve, tas nenozīmē to, ka turpmāk tiem ir liegta visa piekļuve. Tomēr tā dēļ šāda piekļuve netiks paātrināta Līguma izpratnē, turklāt tā var nebūt saskaņā ar Līguma noteikumiem.

Tāpat norāde par paātrinātas piekļuves nodrošināšanu citām Līgumslēdzējām pusēm, kā arī personām un juridiskām personām katras Līgumslēdzējas puses jurisdikcijā rada interpretējamo jautājumu par to, vai Līguma 12. panta 3. punktā minētie noteikumi un 13. pantā minētā ieguvumu sadale attiektos arī uz materiālu, kas daudzpusējās sistēmas ietvaros iegūts valsts mērogā. Protams, nav šaubu, ka tie attiektos uz **starptautiskiem** pārvedumiem, t.i., vienā valstī esošas personas pieprasījumu gēnu bankai citā valstī. Tomēr, ko darīt, ja vienā valstī esoša fiziska persona lūdz paātrinātu piekļuvi materiāliem, kas atrodas gēnu bankā tajā pašā valstī? Turklāt – ko darīt, ja, piemēram, pētnieks no viena *IARC* piekļūst I pielikumā minētajam materiālam no tā paša *IARC* gēnu bankas?

Parasti starptautiskos līgumos regulē attiecības starp Līgumslēdzējām pusēm un neparedz tiesības un pienākumus starp Līgumslēdzējām pusēm un šo pušu pilsoņiem, ja vien konkrētajā līgumā nav īpaši teikts citādi. Šajā gadījumā 12. panta 2. punkta redakcija nosaka, ka paātrināta piekļuve tiek nodrošināta juridiskām un fiziskām personām atbilstoši “**katras**” Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai (t.i., tostarp juridiskām un fiziskām personām atbilstoši tās Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai, kura nodrošina piekļuvi), un tā neparedz piekļuves tiesības tikai juridiskām un fiziskām personām atbilstoši “katras **citas**” Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai. Saskaņā ar Vīnes konvenciju par starptautisko līgumu tiesībām līgumi interpretējami “godprātīgi saskaņā ar parasto nozīmi, kāda piešķirama līguma noteikumiem kopumā un atbilstoši tā objektam un mērķim”[[103]](#footnote-103)103. Neatkarīgi no 12. panta 2. punkta burtiskās nozīmes šajā gadījumā varētu droši apgalvot, ka – ja darījumus, kas paredz piekļuvi valsts mērogā, interpretē kā tādus, uz kuriem neattiecas daudzpusējās sistēmas piemērošanas joma, – tiktu radīta tāda “plaisa” Līgumā, kas anulētu Līguma 1. pantā izklāstītos mērķus. Ja *PGRFA* saņēmēji no savu valstu gēnu bankām varētu pieprasīt piekļuvi I pielikumā minētajiem materiāliem ārpus šā Līguma satvara un tad eksportēt tos uz citiem uzņēmumiem vai saviem meitasuzņēmumiem citās jurisdikcijās bez jebkādām saistībām atbilstoši daudzpusējai sistēmai, tad daudzpusējā sistēma drīz vien kļūtu nefunkcionāla.

Tomēr par spīti iepriekš minētajam, jautājums par pašmāju darījumiem joprojām nav atbildēts, un dažādas Līgumslēdzējas puses to interpretē atšķirīgi.

Tāpat nav skaidrs, ko darīt, kad viena *IARC* gēnu bankā esošo materiālu izmanto šī paša *IARC* pētnieki. Līguma mērķi tiktu izpildīti labāk, ja šī izmantošana tiktu uzskatīta par piekļuvi, kas iegūta atbilstoši daudzpusējai sistēmai. Tomēr šādu interpretāciju īsti neatbalsta 12. panta 2. punkta faktiskā redakcija. Šajā gadījumā piekļuvi neiegūst atsevišķa struktūra, bet pats *IARC*, tātad tiek iegūts materiāls, kas ir starptautiskās sabiedrības “rīcībā”. Būs interesanti pavērot, kā Līgumslēdzējas puses un arī paši *IARC* īstenos šos noteikumus praksē. Līdzīgi apsvērumi būtu attiecināmi uz situāciju, kad materiālus, kurus glabā valstu valdību gēnu bankās, izmanto valstu augu selekcionāri.

Saskaņā ar šo Līgumu Līgumslēdzējas puses pienākums ir nodrošināt piekļuvi *PGRFA* daudzpusējā sistēmā, ja to pieprasa cita Līgumslēdzēja puse, cita juridiska vai fiziska persona kādas puses jurisdikcijā vai *IARC* vai cita starptautiska institūcija, kas ir parakstījusi līgumu ar vadības institūciju saskaņā ar 15. pantu. Tie ir gadījumi, kad paātrināta piekļuve ir jāpiešķir, kā noteikts Līgumā. Kā minēts iepriekš, tas neliedz Līgumslēdzējām pusēm citos gadījumos piešķirt piekļuvi citiem materiāliem, kā arī neliedz Līgumslēdzējai pusei uz šiem citiem materiāliem un gadījumiem attiecināt tos pašus nosacījumus un prasības. Praktiski, kā arī nolūkā visiem darījumiem piemērot vienu noteikumu kopumu, puses un starptautiskie institūti varētu nolemt visus materiālus nodrošināt saskaņā ar 12. panta 3. un 4. punktā izklāstītajiem paātrinātas piekļuves noteikumiem, tādējādi gan vienkāršojot piekļuves administrēšanu, gan optimizējot ieguvumu sadali uz daudzpusēja pamata. Ņemot vērā ieguvumus piekļuvei pēc iespējas plašākam *PGRFA* klāstam, šāda rīcība būtu ļoti ieteicama.

#### **Šāda piekļuve tiek nodrošināta atbilstoši turpmākajiem nosacījumiem:**

Saskaņotie noteikumi, kas izklāstīti 12. panta 3. punktā, attiecas uz “paātrinātu piekļuvi” atbilstoši daudzpusējai sistēmai. Šādas piekļuves nosacījumi ir izklāstīti astoņos 12. panta 3. punkta apakšpunktos. Kā minēts iepriekš komentārā par 9. pantu “Lauksaimnieku tiesības”, jājautā, vai šie nosacījumi ir ekskluzīvi vai arī būtu jāizvirza jauni nosacījumi. Protams, ciktāl tas attiecas uz Līgumā neminētajiem nosacījumiem, tos izslēdz 12. panta 1. punkta redakcija, t.i., vienošanās, ka atbilstoši daudzpusējai sistēmai piekļuve tiek paātrināta saskaņā ar šī Līguma noteikumiem. Ciktāl tas attiecas uz citiem Līguma nosacījumiem, piemēram, lauksaimnieku tiesībām uz taisnīgu līdzdalību to ieguvumu sadalē, kas iegūti no *PGRFA*, šis ir jautājums par to, kā Līgumslēdzējas puses to interpretē, lai gan būtībā šķiet skaidrs, ka Līguma mērķis ir nodrošināt, ka atbilstoši daudzpusējai sistēmai ieguvumu sadalei ir jānotiek daudzpusēji, nevis divpusēji.

Līguma 12. panta 3. punkta a)–h) apakšpunktos precizēti noteikumi, saskaņā ar kuriem tiek nodrošināta piekļuve, kā arī noteikti apstākļi, kādos piekļuvi var likumīgi atteikt. Šiem apakšpunktiem ir ļoti liela nozīme daudzpusējās sistēmas funkcionēšanā. Principā tajos atzīta intelektuālo un citu īpašumtiesību piemērojamība materiāliem. Šajos apakšpunktos pausts aicinājums Līgumslēdzējām pusēm darīt pieejamu ne tikai ģenētisko materiālu, bet arī ar to saistīto, aprakstošo, nepatentēto informāciju, tostarp informāciju par parauga vēsturi.

Tomēr jāpiebilst, ka apakšpunktos nav skatīti daži praktiski īstenošanas aspekti. Tie būs jārisina vadības institūcijai.

#### **piekļuve tiek nodrošināta tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā ar noteikumu, ka šāds nolūks neattiecas uz šo resursu izmantošanu ķīmiskās, farmaceitiskās un/vai citās nepārtikas rūpniecības nozarēs. Universāliem kultūraugiem (pārtikas un nepārtikas) un to nozīmei pārtikas nodrošinājumam ir jābūt izšķirošajam faktoram, kas nosaka to iekļaušanu daudzpusējā sistēmā un piekļuves veicināšanu;**

Puses vienojās, ka materiāli, kuriem piekļuvi nodrošina daudzpusējā sistēmā, tiek nodrošināti “tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā”. Tāpēc ir būtiski norādīt, ka daudzpusējās sistēmas piemērošanu nosaka, ņemot vērā materiālu izmantojumu, nevis materiālus vispār. Tas jo īpaši attiecas uz universāliem kultūraugiem. Līguma punktā ir nepārprotami pateikts, ka daudzpusējās sistēmas ietvaros paātrinātu piekļuvi nenodrošina resursu izmantošanai ķīmiskās, farmaceitiskās un citās rūpniecības nozarēs, kas nav pārtikas un dzīvnieku barības rūpniecības nozares. Tāpēc tiem, kuri vēlas iegūt piekļuvi šādiem mērķiem, būs jāpanāk atsevišķa vienošanās. Tomēr teksta redakcijā nav liegts izstrādāt citus noteikumus īpašiem lietojumiem vai panākt reģionālu vienošanos, kas ietver šādus lietojumus. Tas nozīmē to, ka *PGRFA* turētāji daudzpusējās sistēmas ietvaros var piegādāt šos resursus arī citiem lietojumiem, kas nav atrunāti Līgumā, tostarp izmantošanai rūpniecībā, tomēr šādos gadījumos daudzpusējā sistēmā paredzētie atvieglotie noteikumi netiks piemēroti automātiski.

Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunktā nav īpaši norādīts, ka piekļuve būtu atļauta vai aizliegta lauksaimniekiem tiešai izmantošanai audzēšanā. Tomēr sarunu dalībnieki acīmredzami nevēlējās, lai gēnu bankas sacenstos ar parastu sēklu vai pavairošanas materiāla izplatīšanu lauksaimniekiem, un šādu piekļuvi tiešai izmantošanai nevar uzskatīt par parastu. Šāda situācija rodas tad, ja piekļuvi lūdz konkrētam nišas tirgum (piemēram, krāsainajiem kartupeļiem), turklāt tālāka selekcija nav vajadzīga, kā arī tad, ja pats kultūraugs ir selekcijas darbs (piemēram, pākšaugi), vai tad, ja mērķis ir bagātināt ģenētisko daudzveidību lauksaimnieku laukos tālākas selekcijas vajadzībām. Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunktā nav skaidri teikts par paātrinātu piekļuvi tiešai izmantošanai vai pavairošanai. Šo precizējuma trūkumu var interpretēt kā apzinātu šāda izmantojuma izslēgšanu no paātrinātas piekļuves piemērošanas jomas daudzpusējā sistēmā. Šī situācija ir īpaši nozīmīga Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem, lai gan ne tikai tiem. Patlaban saskaņā ar *FAO* un Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas līgumiem izmantotajos materiālu nodošanas līgumos ir paredzēta piekļuve šādiem mērķiem. Pieņemot pagaidu materiālu nodošanas līgumu, kas saskaņā ar līgumu, kurš noslēgts ar *FAO*, jāizmanto Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem, Komisija savā devītajā sesijā (2002) vienojās par šādu zemsvītras piezīmi:

*Tas neliedz saņēmējiem izsniegt materiālu nolūkā darīt to tieši pieejamu lauksaimniekiem vai patērētājiem kultivēšanas mērķiem, ja vien tiek izpildīti pārējie šajā materiālu nodošanas līgumā minētie noteikumi.*

Iespējama interpretācija, kas nebūtu pretrunā ne faktiskajai 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta redakcijai, ne šā Līguma mērķiem, varētu būt šāda – lai gan tieša izmantošana kultivēšanai nav izmantojums, attiecībā uz kuru var lūgt paātrinātu piekļuvi, tas neliedz izsniegt materiālu tiešai izmantošanai kultivēšanas mērķiem, ja tas ir saskaņā ar šā Līguma mērķiem un nepieciešams attiecīgo iestāžu pilnvaru īstenošanai. Šāda situācija var rasties aizvien biežāk, jo gēnu bankas rada drošu zonu lauku saimniecībās izmantotiem materiāliem, kuru stāvoklis kļūst aizvien nestabilāks.

Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta pēdējais teikums rada nelielas bažas. Tas paredz, ka “Universāliem kultūraugiem (pārtikas un nepārtikas) un to nozīmei pārtikas nodrošinājumam ir jābūt izšķirošajam faktoram, kas nosaka to iekļaušanu daudzpusējā sistēmā un piekļuves veicināšanu.” Dīvaini, ka šis teikums ir šajā vietā, nevis 11. panta 1. punktā, jo arī šāda nodrošināšana, šķiet, skar daudzpusējās sistēmas piemērošanas jomu, nevis nosacījumus paātrinātai piekļuvei. Patiesībā šis teikums, šķiet, ir kaut kas pa vidu starp “piekļuves noteikumiem” un minēto “piemērošanas jomu”. Iespējams, šādas nodrošināšanas atslēgvārds ir vārds “izšķirošajam faktoram”, kas mudina jautāt – “kurš noteiks, vai konkrētais universālais kultūraugs būtu jāiekļauj daudzpusējā sistēmā?” Ja šādu lēmumu pieņem brīdī, kad kultūraugs tiek iekļauts I pielikumā, tad to pieņem koleģiāli, Līgumslēdzējām pusēm vienojoties. Tomēr, ja lēmumu pieņem tad, kad tiek lūgta piekļuve attiecīgajiem *PGRFA*, tad šo lēmumu, ņemot vērā lūguma apstākļus, primāri pieņem tā Līgumslēdzēja puse, kura nodrošina *PGRFA*. Saistībā ar Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunktu varētu šķist, ka mērķis ir atstāt šo lēmumu tās Līgumslēdzējas puses ziņā, kura nodrošina paraugu un pieņem lēmumu, apspriežoties ar to Līgumslēdzēju pusi (vai fizisku vai juridisku personu), kura šos resursus lūdz. Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunkta noteikumi kā priekšnoteikumu pieņem to, ka *PGRFA* ir iekļauti I pielikumā un pēdējais teikums nenorāda uz šī saraksta paplašināšanas veidu. Tāpēc tas jāskata kā panta pirmā teikuma noteikumu pastiprinājums.

#### **piekļuve tiek saskaņota ātri, bez nepieciešamības izsekot individuālo pieeju un bez maksas, bet, ja tiek pieprasīta maksa, tā nedrīkst pārsniegt minimālās izmaksas;**

Punkta b) apakšpunktā mēģina nodrošināt daudzpusējās sistēmas efektīvu darbību, samazinot darījuma izmaksas un uzturot paātrinātu piekļuvi *PGRFA*.

Prasība ātri nodrošināt piekļuvi nav jākomentē, vienīgi jānorāda, ka tā jāinterpretē saprātīgi. Piemēram, var gadīties, ka gēnu bankā ir beigušies materiāli, tāpēc tai tie ir jāatjauno pirms tā var izpildīt piegādes saistības. Tas, protams, nebūs pretrunā prasībai par ātru piekļuves saskaņošanu, ja vien attiecīgajos apstākļos kavēšanās ir saprātīga. Tāpat pretrunā minētajai prasībai nebūtu arī nespēja nodrošināt paraugus *force majeure* apstākļu dēļ.

Komentāri jāsniedz par īpašo paziņojumu, ar ko norāda, ka individuālā pieeja nav jāizseko. Daudzi sarunu dalībnieki cerēja, ka visiem daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA* piekļuve tiks nodrošināta automātiski un tāpēc nevajadzēs izsekot individuālo pieeju vai paredzēt kādu materiālu nodošanas līgumu. Tādējādi saskaņā ar daudzpusējo sistēmu paredzētās saistības tiktu nostiprinātas valstu tiesību aktos, nevis ar līgumisku saikni starp augu ģenētisko resursu turētāju un saņēmēju. Vēlāk sarunās tika pieņemts lēmums iekļaut tikai tos materiālus, kurus pārvalda un kontrolē Līgumslēdzējas puses, savukārt citus materiālus sistēmā iekļaut brīvprātīgi, un tika pieņemts materiālu nodošanas līgums, kas būtu kā līdzeklis saistību noteikšanai, tāpēc šīs konkrētās prasības nozīme ir nedaudz mainījusies. Zināmā mērā materiālu nodošanas līgumu izmantošana nozīmē to, ka jau automātiski oficiāli reģistrē individuālus darījumus. Arī par vēlākiem darījumiem būs nepieciešami materiālu nodošanas līgumi. Acīmredzot šobrīd prasība neparedz to, ka *PGRFA* turētājiem būtu jāizseko visi izmantoto materiālu tālākas nodošanas darījumi. Jebkāda daudzpusējās sistēmas ietvaros nodrošināto materiālu izcelsmes “izsekošana” tiks veikta vajadzības gadījumā “pēc notikuma”, t.i., tad, ja tiks ražots produkts, kura sastāvā būs materiāls, kas nodrošināts daudzpusējā sistēmā, kā arī tad, ja un kad radīsies domstarpības par neatbilstību noteikumiem attiecībā uz piekļuvi tālākiem saņēmējiem.

Attiecībā uz prasību par to, ka piekļuve ir jānodrošina bez maksas, tiek atzīts, ka var noteikt administratīvu maksu, tomēr tā nedrīkst pārsniegt attiecīgās izmaksas vai slēpt maksu par piekļuvi.

#### **visi pieejamie pases dati par iesniegtajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem un jebkura cita ar tiem saistīta pieejamā nekonfidenciālā, aprakstošā informācija tiek darīta pieejama atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem;**

Punkta c) apakšpunktā precizēts, kāda veida informācija ir jādara pieejama papildus ģenētiskajam materiālam.

**Pases dati** ir pamata dati, ar ko raksturo un identificē konkrētu materiālu. Parasti šādos datos norāda parauga identifikatora numuru vai citu identifikatoru, ko piešķīris līdzekļu devējs vai kolektors (vai Amerikas Savienoto Valstu sistēmā augu reģistrācijas numuru); sugu, pasugu un citu taksonomisko deskriptoru; sugas vai vietējās šķirnes nosaukumu; bioloģisko statusu, piemēram, kultivēta vai savvaļas suga; nodrošinātāju valsti vai starptautisko kolekciju; tādus datus kā, piemēram, ģeogrāfisko atrašanās vietu un savākšanas datumu, kā arī kolektora identitāti. Obligāto pases datu uzskaitījums ir sniegts *FAO/*Starptautiskā Augu ģenētisko resursu institūta (*IPGRI*) deskriptoru sarakstos, kas ir pieejami *IPGRI* tīmekļa vietnē. Vēlāk to gan varētu noteikt standarta materiālu nodošanas līgumā, kad tādu pieņems.

Cita saistītā pieejamā informācija parasti būtu **raksturošanas** informācija un **vērtējuma** dati. Tie skatīti Vadlīniju 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā.

Tomēr šā pienākuma tvērumu var ietekmēt tālāka kvalificēšana un definēšana standarta materiālu nodošanas līgumu izstrādē, jo nodrošināt *visu* attiecīgo aprakstošo informāciju var būt dārgi un laikietilpīgi. Tāpat jārisina jautājums par to, kā šādu informāciju izplatīt. Piemēram, vai būtu pietiekami sniegt norādi uz internetā pieejamo informāciju?

Norādot uz citu saistīto pieejamo informāciju, šā punkta c) apakšpunktā paredzēts, ka šis materiāls ir jādara pieejams “atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem”. Šeit sniegtā netiešā norāde ir norāde uz jebkādu informāciju, ko aizsargā intelektuālā īpašuma tiesības. Autortiesības un tirdzniecības noslēpums ir īpaši būtiski aspekti attiecībā uz vērtējuma datiem.

Jāpiebilst, ka informācijas apmaiņas jautājums ir vispārīgāk skatīts Līguma 13. panta 2. punkta a) apakšpunktā, lai gan varbūt ne gluži individuālo paraugu kontekstā.

#### **saņēmēji nepretendē ne uz kādu intelektuālo īpašumu vai citām tiesībām, kas ierobežo paātrinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem vai to ģenētiskajām daļām vai komponentiem formā, kādā tie ir saņemti no daudzpusējās sistēmas;**

Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunktā ietvertais noteikums par intelektuālā īpašuma tiesībām bija viens no vispretrunīgākajiem punktiem sarunās par Līgumu. Šo sarunu laikā visas valstis vienojās, ka intelektuālā īpašuma tiesības, piemēram, patentus un augu selekcionāru tiesības, nevajadzētu attiecināt uz *PGRFA* tādā formā, kādā tos faktiski saņem no daudzpusējās sistēmas. Līdzīgs noteikums ir ietverts *FAO* un Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru nolīgumos. Šis apakšpunkts ir svarīgs, lai varētu noteikt, cik lielā apmērā intelektuālā īpašuma tiesības var attiecināt uz materiāliem, kas tiek saņemti no daudzpusējās sistēmas. Diemžēl šis noteikums nav nepārprotams, tāpēc ir iespējamas dažādas interpretācijas. Tam lielākoties ir trīs būtiski iemesli.

* 1. *Intelektuālais īpašums vai citas tiesības, kas ierobežo paātrināto piekļuvi*

Noteikums liedz saņēmējiem pretendēt uz “intelektuālo īpašumu vai citām tiesībām, kas ierobežo paātrinātu piekļuvi”. Intelektuālā īpašuma tiesības būtu *jebkuras* intelektuālā īpašuma tiesības, īpaši patenti, selekcionāru tiesības un tirdzniecības noslēpumi. “Citas tiesības” var būt īpašumtiesību prasījumi attiecībā uz saņemtajiem paraugiem.

Tāpēc termins “paātrināta piekļuve” nav definēts Līgumā. Tomēr ir skaidrs, ka paātrināta piekļuve ir tāda piekļuve daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA*, ko Līgumslēdzējas puses ir apņēmušās nodrošināt saskaņā ar šā Līguma 12. panta noteikumiem. Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunktā precizēts, ka paātrinātu piekļuvi nodrošina “tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā”. Tāpēc varētu šķist, ka šā Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunktā minētais neliedz saņēmējiem pieteikt augu selekcionāru tiesības un izņemt patentus, kas ietver selekcionāru izņēmumu attiecībā uz saņemto materiālu, jo tie neierobežotu tālāku paātrinātu piekļuvi *PGRFA* šiem mērķiem.

Protams, intelektuālā īpašuma aģentūras var atteikt prasījumus par intelektuālā īpašuma aizsardzību attiecībā uz materiāliem, kas saņemti no daudzpusējās sistēmas, ja materiāls netiek pēc tam uzlabots. Par spīti tam, šķiet neiespējami, ka sarunu dalībnieki varētu būt vēlējušies, lai saņēmēji varētu pieprasīt augu selekcionāru tiesības vai patentus ar pētniecības izņēmumiem attiecībā uz materiāliem, kas iegūti daudzpusējā sistēmā, tādā formā, kādā tie ir saņemti. Protams, tas nebūtu atbilstoši iepriekšējai praksei, proti, atbilstoši materiālu nodošanas līgumiem, ko Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas Starptautiskie Lauksaimniecības pētījumu centri izmantoja saskaņā ar nolīgumu, kas noslēgts ar *FAO.* Ņemot vērā iepriekš minēto, vadības institūcija varētu vēlēties precizēt šo jautājumu, varbūt pat pieņemot standarta materiālu nodošanas līgumu[[104]](#footnote-104)104.

Skatot teikuma uzbūvi, šķiet, ka aizliegums ir nevis intelektuālā īpašuma vai citu tiesību prasījumiem attiecībā uz materiālu tādā formā, kādā tas saņemts no daudzpusējās sistēmas, bet gan tādu intelektuālā īpašuma vai citu tiesību pieprasīšanai, *kas ierobežo paātrinātu piekļuvi materiālam* tādā formā, kādā tas saņemts no daudzpusējās sistēmas[[105]](#footnote-105)105. Ja šāda interpretācija ir pareiza, tas nozīmē, ka intelektuālā īpašuma tiesības nevar izņemt uz materiālu vai secīgajiem produktiem, kas iegūti no šā materiāla, ja tādā veidā tiktu nodrošināta atgriešana un *citiem tiktu* *ierobežota paātrināta piekļuve sākotnējam materiālam*. Parasti intelektuālā īpašuma tiesības neierobežo šādu piekļuvi.

Tomēr teikums šķiet divdomīgs, jo daudzi komentāru sniedzēji joprojām uzskata, ka noteikums paredz tikai to, ka saņēmēji nevar pieprasīt intelektuālā īpašuma tiesības par materiālu tādā formā, kādā tas saņemts no daudzpusējās sistēmas.

* 1. *“pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem vai to ģenētiskajām daļām, vai komponentiem”*

Līguma 2. pantā ir sniegta definīcija terminiem “pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi” un “ģenētiskais materiāls”. Diemžēl nav definēts jēdziens “ģenētiskās daļas vai komponenti”. Lai gan šis termins nav skaidrs, jādomā, ka tas ietver pieejamo materiālu gēnus un jebkādas to daļas. Ja tā patiešām ir, tad Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunkta redakcija paredz to, ka par materiāliem, kuri iegūti daudzpusējā sistēmā, nav iespējams iegūt nekādas intelektuālā īpašuma tiesības, kas varētu ierobežot paātrinātu piekļuvi oriģinālajiem *PGRFA* vai to gēniem vai daļām “formā, kādā tie ir saņemti” no daudzpusējās sistēmas.

* 1. *“formā, kādā tie ir saņemti”*

Formulējums “formā, kādā tie ir saņemti” acīmredzami nozīmētu to, ka intelektuālā īpašuma tiesības nevar iegūt par tādu materiālu, kāds saņemts no daudzpusējās sistēmas, jo atbilstoši definīcijai tas citiem cilvēkiem ierobežotu paātrinātu piekļuvi šim materiālam. Tāpat šādas intelektuālā īpašuma tiesības nevar pieteikt par produktiem, kas iegūti no šāda materiāla, ja šīs intelektuālā īpašuma tiesības ierobežo piekļuvi oriģinālajam materiālam, tā gēniem vai kādām tā daļām saņemtajā formā.

Tomēr, kāda būtu forma, “ kādā tie ir saņemti”? Vai tas izslēdz gēnus, kas ir nošķirti no saņemtā materiāla, jo *PGRFA* netika saņemti nošķirtu gēnu formā? Vai atsevišķa “kosmētiskā” gēna pievienošana (piemēram, veicot pārveidošanu vai tradicionālo atpakaļ krustošanu) paraugam tā saņemtajā formā būtu pietiekams iemesls, lai no daudzpusējā sistēmā saņemtā materiāla atdalītu jaunu produktu? Vai pietiek, ja kādā jaunā produktā iekļauj pamatā nemainītu gēnu? Tiek uzskatīts, ka šādi jautājumi ir skatīti tiesību aktos un praksē intelektuālā īpašuma jomā, kā atspoguļots attiecīgos starptautiskos nolīgumos un valstu tiesību aktos. Iespējams, valstis tos drīzumā skatīs savā kompetencē pašu intelektuālā īpašuma tiesību sistēmu kontekstā vai kopīgi ar vadības institūciju, vai citā atbilstošā starptautiskā forumā. Tikmēr Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunkta neskaidrību, īpaši formulējuma “formā, kādā tie ir saņemti”, dēļ vairākas attīstītās valstis šā Līguma pieņemšanas brīdī norādīja, ka, pēc to domām, šis noteikums nekādā veidā negroza vai neierobežo intelektuālā īpašuma tiesības, ko aizsargā spēkā esošie vai specifiskie intelektuālā īpašuma nolīgumi[[106]](#footnote-106)106.

Tomēr, interpretējot šo apakšpunktu, Līgumslēdzējas puses var vēlēties skatīt 12. panta kontekstu kopumā, kas, šķiet, liecina par to, ka iemesls intelektuālā īpašuma tiesību aizliegšanai atsevišķos gadījumos ir vēlme nodrošināt piekļuvi saņemtā materiāla izmantošanai izpētei un selekcijai.

#### **piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, tostarp lauksaimnieku veidotiem, kuri vēl ir izveides stadijā, notiek atbilstoši autoru ieskatiem;**

Tāpat kā attiecībā uz konfidenciālu informāciju, Līguma 12. pantā minēti daži izņēmumi attiecībā uz ģenētiskā materiāla veidiem, kas ir jādara pieejami, turklāt norādot, kad tiem jābūt pieejamiem. Ģenētiskais materiāls, kas ir “izveides stadijā”, nav jādara pieejams tā veidošanas laikā, tomēr lauksaimnieki un selekcionāri var izvēlēties darīt to pieejamu. Lai gan 12. panta 3. punkta e) apakšpunkta mērķis var šķist pietiekami skaidrs, zināmā mērā šā noteikuma formulējums ir elastīgs, jo tajā nav precizēts, ko nozīmē jēdziens “izveides stadijā”, kā arī nav definēts minētā veidošanas laika termiņš. Šķiet, praktiski tas nozīmē to, ka selekcionāru līnijas un lauksaimnieku selekcijas materiāls nav jāizlaiž tajā laikā, kurā tas tiek veidots un iegūts, lai izmantotu jaunas šķirnes veidošanai. Šis noteikums atbilst koncepcijai, kas ieviesta Starptautiskās vienošanās dokumentā saskaņā ar 1991. gada Trešo saskaņotās interpretācijas dokumentu par Starptautisko vienošanos (Konferences rezolūcija 3/91), kuras 2. operatīvajā punktā precizēts, ka: “*selekcionāru līnijām un lauksaimnieku selekcijas materiāliem ir jābūt pieejamiem tikai pēc to izstrādātāju ieskatiem izstrādes posmā*”. Punkta e) apakšpunktā ir atmesta skaidri izteiktā norāde uz selekcionāru līnijām, tomēr selekcionāru līnijas, protams, ir ietvertas vispārējā norādē uz *PGRFA*, kas ir izveides stadijā.

#### **piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kurus aizsargā intelektuālā un citas īpašuma tiesības, tiek realizēta saskaņā ar atbilstošiem starptautiskiem nolīgumiem un atbilstošiem attiecīgās valsts tiesību aktiem;**

Līguma 12. panta 3. punkta f) apakšpunktā teikts, ka intelektuālā īpašuma tiesības, piemēram, augu selekcionāru tiesības un patenti, netiek dzēstas attiecībā uz *PGRFA*, kad tos iekļauj daudzpusējā sistēmā vai kad no daudzpusējās sistēmas tiek iegūts paraugs. Tā kā daudzpusējā sistēmā automātiski iekļauj tikai tos *PGRFA*, kas ir valsts īpašumā un kurus pārvalda un kontrolē Līgumslēdzējas puses, šim punktam ir jāattiecas galvenokārt uz tiem materiāliem, kurus pēc Līgumslēdzēju pušu aicinājuma un pamudinājuma to turētāji brīvprātīgi iekļauj daudzpusējā sistēmā. Būtībā intelektuālā īpašuma tiesības ir tiesības kontrolēt piekļuvi materiālam vai tā izmantošanu. Kad tiesību turētājs atļauj izmantot materiālu, tas var izsekot materiālam, pieprasīt maksu par konkrētu izmantojumu un citādi kontrolēt materiālu. Tāpat tiesību turētāji var izvēlēties neizmantot šīs tiesības. Turklāt intelektuālā īpašuma tiesības būtībā ir teritoriālas, t.i., tās ir aizsargātas tikai atsevišķajās jurisdikcijās, kurās tās ir reģistrētas. Tāpēc to piešķirtā aizsardzība ir atkarīga no valsts tiesību aktiem. Savukārt valsts tiesību aktiem intelektuālā īpašuma tiesību jomā ir jāatbilst attiecīgajiem starptautiskajiem aktiem, piemēram, Līgumam par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem (*TRIPS*), ja runa ir par šo aktu pusēm. Ja šā apakšpunkta nozīmē intelektuālā īpašuma tiesību atzīšana attiecībā uz daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA* paredz to, ka šo tiesību turētājs minēto tiesību izmantošanas ietvaros var no lietotājiem pieprasīt maksu, rodas jautājums, vai tas nav pretrunā 12. panta 3. punkta b) apakšpunktā minētajam noteikumam.

|  |
| --- |
| *11. izcēlums.* Intelektuālā īpašuma tiesības uz *PGRFA* Pasaules Tirdzniecības organizācijas *TRIPS* līguma 27. panta 3. punkta b) apakšpunktā teikts, ka puses var no patentspējas izslēgt augus un dzīvniekus, izņemot mikroorganismus, kā arī pamatā bioloģiskus procesus augu un dzīvnieku ražošanai, izņemot nebioloģiskus un mikrobioloģiskus procesus. Tomēr ir jānodrošina augu šķirņu aizsardzība ar patentu vai efektīvas *sui generis* sistēmas palīdzību, vai ar abu šo sistēmu kombināciju. Šajā izcēlumā īsumā apskatīti visbiežāk izmantotie intelektuālā īpašuma tiesību veidi: patenti, augu selekcionāru tiesības un konfidenciāla informācija (tirdzniecības noslēpums).  **Patenti**  Patents ir intelektuālā īpašuma aizsardzības forma, ko var piešķirt izgudrojumam – izstrādājumam vai procesam –, kas ir jauns, ietver radošu pasākumu (nav acīmredzams) un ir rūpnieciski pielietojams (lietderīgs). Patenta piešķiršana paredz, ka trešās puses nedrīkst (*ius excluendi*) nesankcionēti izmantot patentētu materiālu; patentu parasti piešķir uz 20 gadiem. Saskaņā ar *TRIPS* līguma 28. panta 1. punkta a) apakšpunktu, ja patenta saturs ir ***izstrādājums***, tad patents dod tiesības liegt trešām pusēm bez īpašnieka piekrišanas “izgatavot, lietot, piedāvāt tirdzniecībai, pārdot vai importēt šo izstrādājumu šiem mērķiem”. Ja patenta saturs ir ***process***, patenta īpašnieks var liegt bez savas piekrišanas izmantot šo procesu, kā arī piedāvāt komercializācijai izstrādājumu, kas “iegūts tieši šī procesa rezultātā”.  Ja patents aizsargā kādu augu šķirni, šīs šķirnes pavairošanas materiālu iespējams nevar izmantot komerciāliem mērķiem, tostarp jaunu šķirņu selekcijai. Tāpat, ja patentē modificētas augu šūnas, tad jebkura tāda auga komercializācija, kura sastāvā ir šīs šūnas, būtu minētā patenta pārkāpums. Par to ir īpaši noraizējušies Indijas kokvilnas audzētāji, jo ir piešķirts patents visai transgēnu kokvilnai Agracetus (ASV patents Nr. 5 159 135), kā arī Andu kalnu reģiona lauksaimnieki par patentu, kas piešķirts Kolorādo štata universitātei (ASV patents Nr. 5 304 718). Kā minēts iepriekš, *TRIPS* līgums ļauj pusēm izslēgt augus no patentēšanas, lai gan šādu izslēgšanu nevar attiecināt uz mikroorganismiem vai uz nebioloģiskiem un mikrobioloģiskiem procesiem. Augu un patentu attiecības dažādās jurisdikcijās ievērojami atšķiras. Augu šķirnes var no patentspējas izslēgt un tiek izslēgtas, piemēram, Eiropas valstīs, ņemot vērā Eiropas Patentu konvenciju[[107]](#footnote-107)107. Turpretī Amerikas Savienotajās Valstīs patentus var piešķirt un tos piešķir augu šķirnēm. Atšķirības valstu starpā pastāv arī attiecībā uz to, cik lielā mērā patenta tiesību aizsardzību var piešķirt dabā sastopamām vielām. Parasti dabā brīvi sastopamas vielas var vienīgi atklāt, tāpēc tās nav patentējamas. Tomēr pat šajā gadījumā patenta tiesību aizsardzību var iegūt bioloģiskam materiālam (piemēram, DNS), ko nošķir no tā dabiskās vides vai ražo, izmantojot tehnisku procesu. Turklāt, ja viela vispirms ir jānošķir, patentēt var šo vielas nošķiršanas procesu. Zināmā mērā atšķiras arī patenta īpašniekiem piešķirtās aizsardzības apmērs.  Dažās jurisdikcijās, piemēram, ASV, ar patentiem ierobežo aizsargātā materiāla izmantošanu tālākai izpētei un pārmaiņai. Citās, piemēram, Eiropas, jurisdikcijās patenta tiesību aizsardzība ļauj veikt eksperimentus, tostarp komerciāliem mērķiem, kas ir ekskluzīvu patenta tiesību izņēmums. Patenti, tāpat kā citas intelektuālā īpašuma tiesības, ir būtībā teritoriālas, jo to nodrošinātā aizsardzība ir pieejama tikai tās valsts jurisdikcijā, kurā ir piešķirta reģistrācija. Tas nozīmē to, ka patenta īpašnieks nevar izmantot savas tiesības ārpus tās jurisdikcijas, kurā patents ir reģistrēts. Tomēr patenta īpašnieks var liegt jurisdikcijā importēt tādus produktus, kas ietver izgudrojumu, bet ir izgatavoti citviet.  **Augu selekcionāru tiesības**  Augu selekcionāru tiesības var pieprasīt par jaunām augu šķirnēm, ja vien tās ir atšķirīgas, viendabīgas un stabilas[[108]](#footnote-108)108. Augu selekcionāru tiesības var piešķirt ikvienam, ja vien šķirne atbilst minētajiem kritērijiem. Tāpat kā patenti, arī augu selekcionāru tiesības dot to īpašniekam tiesības liegt trešām pusēm bez īpašnieka piekrišanas izmantot šos materiālus ražošanai vai reproducēšanai (pavairošanai) un saistītām darbībām (noteikumi par pavairošanu, piedāvāšanu pārdošanai, pārdošanu, importēšanu/eksportēšanu, uzkrāšanu). Pretēji patentiem, kas var ietvert izgudrošanas procesu bez paša produkta fiziskas klātbūtnes, augu selekcionāru tiesības var piemērot tikai konkrētai šķirnei, kurai ir fiziski jāpastāv. Tāpat augu selekcionāru tiesības no patenta atšķiras ar to, ka tās īpaši atļauj citiem izmantot produktu (šķirni) tālākai izpētei un selekcijai (“selekcionāru izņēmums”). Saskaņā ar 1991. gada *UPOV* konvenciju valstis var paredzēt tiesības lauksaimniekiem savā saimniecībā atkārtoti izmantot saimniecībā vāktās sēklas (tā dēvētā “lauksaimnieku privilēģija”). Iespējams, saskaņā ar *TRIPS* līguma 27. panta 3. punkta b) apakšpunktā minēto *UPOV* konvencija atbilst *sui generis* sistēmai. Valstis var izstrādāt arī citas sistēmas, lai aizstātu vai papildinātu šo. Tomēr šobrīd *UPOV* konvencijas ir vienīgie starptautiskie akti, kas piedāvā gatavu *sui generis* sistēmu augu šķirņu aizsardzībai, un viena no priekšrocībām ir tā, ka tās augu selekcionāru tiesības akceptē visās valstīs, kas ir minētās konvencijas puses. *UPOV* biedri ir piecdesmit četras valstis, galvenokārt rūpnieciski attīstītās valstis. Ir pievienojušās arī dažas jaunattīstības valstis, tomēr, ņemot vērā *TRIPS* līgumu, šī situācija var mainīties, turklāt lielākā daļa jaunattīstības valstu visticamāk izvēlēsies *sui generis* sistēmu augu aizsardzībai, nevis patentu sistēmu. (Sk. vispārīgi Karloss Korea [*Carlos Correa*]: *Sovereign and Property Rights over Plant Genetic Resources* (Suverēnās un īpašuma tiesības uz augu ģenētiskajiem resursiem), *FAO* Pētījuma atsauces dokuments Nr. 2, 1994. gads, un 9. izcēlums iepriekš dokumentā).  **Konfidenciāla informācija (tirdzniecības noslēpumi)**  Patenti un augu selekcionāru tiesības nav vienīgās intelektuālā īpašuma tiesības, ko var pieteikt attiecībā uz augu ģenētiskajiem resursiem. Šādas tiesības ir arī, piemēram, tirdzniecības noslēpumi vai cita veida konfidenciāla informācija. Ja pastāv tiesību akti tirdzniecības noslēpumu jomā, novatori konfidenciālu informāciju var aizsargāt, nodrošinot, ka citas puses nevar bez atļaujas to izmantot, ja šī informācija ir konfidenciāla, ja tai konfidencialitātes dēļ ir komerciāla vērtība un ja īpašnieks ir veicis pamatotus pasākumus, lai saglabātu tās konfidencialitāti. |

#### **atbilstoši daudzpusējai sistēmai pieejamo un saglabāto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saņēmēji turpina nodrošināt piekļuvi šiem resursiem daudzpusējās sistēmas kontekstā atbilstoši Līguma noteikumiem;**

Šā punkta g) apakšpunktā precizēts – kad saņēmējs ir izmantojis *PGRFA* saglabāšanas nolūkos, daudzpusējā sistēmā jāturpina nodrošināt piekļuvi materiāliem tik ilgi, kamēr saņēmējam šādi materiāli ir. Tomēr šis apakšpunkts neparedz pienākumu saņēmējam faktiski uzglabāt saņemto materiālu. Dažas gēnu bankas vai selekcionāri var, piemēram, atmest materiālu, kas vairs nav derīgs vai dzīvotspējīgs. Tomēr, ja materiālu saglabā, tad arī turpmāk tam jābūt pieejamam, tieši tāpat kā oriģinālajam paraugam.

Šķiet, ka sākotnējais šā punkta mērķis bija nodrošināt, ka daudzpusējā sistēmā iegūtais materiāls paliek daudzpusējā sistēmā, nevis izkrīt no tās, tiklīdz nonāk privātpersonu rokās. Tomēr rodas jautājums par pienākuma apmēru vai plašumu. Ja *PGRFA* ir iegūts no daudzpusējās sistēmas un tiek uzglabāts, tad, protams, šim saņemtajam oriģinālajam materiālam arī turpmāk ir jābūt pieejamam daudzpusējā sistēmā, un tam ir jābūt pieejamam saskaņā ar standarta materiālu nodošanas līgumu. Tomēr, vai tas attiektos arī uz produktiem, kas atvasināti no oriģinālajiem saņemtajiem materiāliem, lai gan ir jāievēro arī intelektuālās vai citas īpašuma tiesības uz šiem produktiem? Šķiet, Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļas pieļāvums ir tāds, ka šādu produktu turpmāku pieejamību patiešām var atteikt, lai gan šādu praksi noteikti neaicina īstenot. Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā noteikta obligātā iemaksa, kas jāveic, ja turpmāka pieejamība produktam, kurš satur daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu, ir ierobežota. Ja produkti ir pieejami, rodas nākamais jautājums par to, vai šādi darījumi veicami saskaņā ar standarta materiālu nodošanas līgumu un vai uz tiem attiecas noteikumi par turpmāku ieguvumu sadali. Šis jautājums ir svarīgs, jo daudzos *PGRFA* nodošanas darījumos tiek nodoti materiāli, kas jau ir izstrādāti, bet vēl nav galaprodukta vai šķirnes formā. Ja starpproduktu ražošanas laikā vairs nav jāpilda pienākums izmantot standarta materiālu nodošanas līgumu, tad arī pienākums par ieguvumu sadali netiks attiecināts uz galaproduktu ražošanu. Pastāv dažādi viedokļi šajā jautājumā. Galu galā rodas jautājums par interpretāciju attiecībā uz formulējumu “šo resursu nodošanai citai personai vai iestādei, kā arī tālākai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izplatīšanai”, kas sniegts 12. panta 4. punktā.

#### **neietekmējot pārējos šā panta noteikumus, Līgumslēdzējas puses vienojas, ka piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri atrodas *in situ* apstākļos, tiks nodrošināta atbilstoši attiecīgās valsts tiesību aktiem; ja šādu likumu nav, tad atbilstoši standartiem, kurus varētu noteikt vadības institūcija.**

Šā punkta h) apakšpunktā apstiprināts, ka tiks nodrošināta arī piekļuve tādiem daudzpusējā sistēmā esošiem *PGRFA*, kuri atrasti *in situ* apstākļos, lai gan šāda piekļuve jānodrošina atbilstoši valsts tiesību aktiem. Jādomā, ka šādi tiesību akti, ciktāl tie skar Starptautiskā līguma īstenošanu, galvenokārt attiecas uz īstenošanas mehānismu (valstis pauda bažas par, piemēram, piekļuves veidu materiāliem nacionālajos parkos un citās aizsargātās vai aizsargājamās teritorijās) un augu vākšanas procedūrām. Jebkurā gadījumā Līguma pušu valstu tiesību aktos vispār nevajadzētu noteikt jaunas prasības vai noteikumus, kas neatbilst Līgumam un īpaši tā 12. pantam. Valstu tiesību aktos attiecībā uz *in situ* materiāliem ir jāparedz piekļuve, lai šis noteikums “neietekmētu pārējos šā panta noteikumus”, kā teikts apakšpunktā.

|  |
| --- |
| *12. izcēlums.* Starptautiskais rīcības kodekss augu ģenētiskā materiāla vākšanai un nodošanai Starptautiskais rīcības kodekss augu ģenētiskā materiāla vākšanai un nodošanai (Kodekss) tika pieņemts 1993. gada novembrī *FAO* konferences 27. sesijā. Kodekss ir brīvprātīgs, un tā pamatā ir princips, kas paredz valstu suverenitāti attiecībā uz augu ģenētiskajiem resursiem. Kodeksa primārais mērķis ir nodrošināt tādu vispārēju principu kopumu, ko valstu valdības varēs izmantot, lai izstrādātu savus noteikumus ģenētiskā materiāla izpētei un vākšanai, saglabāšanai, apmaiņai un izmantošanai vai lai formulētu divpusējus nolīgumus. Kodeksā ir ierosinātas procedūras atļauju pieprasīšanai un/vai saņemšanai vākšanas uzdevumu veikšanai, sniegtas vadlīnijas kolekcionāriem, kā arī minēti vākšanas uzdevumu sponsoru, gēnu banku kuratoru un ģenētiskā materiāla tālāko lietotāju pienākumi. Tajā pausts aicinājums lauksaimniekiem un vietējām iestādēm iesaistīties vākšanas uzdevumos, kā arī ierosināts, ka ģenētiskā materiāla izmantotājiem vajadzētu dalīties ar ieguvumiem no augu ģenētisko resursu izmantošanas ar uzņemošo valsti un tās lauksaimniekiem.  Kodekss tika izstrādāts tā, lai tas būtu pilnībā saderīgs ar KBD un Starptautisko Augu aizsardzības konvenciju. Kodeksa tekstā jautājums par ieguvumu sadali atstāts kolekcionāru, sponsoru un resursu izmantotāju ziņā, tādējādi, iespējams, atzīstot, ka šīs personas būs iesaistītas līgumiskās vai citās attiecībās ar ģenētisko resursu nodrošinātājiem. Kodekss jāīsteno saskaņā ar abām konvencijām, kā arī saskaņā ar uzņemošās valsts tiesību aktiem un citu vienošanos, kas panākta starp kolekcionāru, uzņemošo valsti, sponsoriem un gēnu banku, kura uzglabā ģenētisko materiālu. |

Iespējams, ir jāpielāgo dažās valstīs spēkā esošie tiesību akti, ar ko paredz papildu noteikumus piekļuvei *PGRFA* daudzpusējā sistēmā, ja šie noteikumi nav saskanīgi ar 12. pantā minētajiem.

Protams, lielākajā daļā gadījumu augu materiālus, kas atrodami *in situ* apstākļos, kuri nav nacionālie parki vai cita valstij piederoša zeme, parasti neklasificēs kā valsts īpašumā esošus materiālus un Līgumslēdzējas puses pārvaldībā vai kontrolē esošus materiālus, tomēr atsevišķi varētu būt skatāms jautājums par to, ka šie materiāli ir “ģenētiskie resursi” saskaņā ar KBD. Tāpēc tie nebūtu iekļauti daudzpusējā sistēmā, ja vien to īpašnieki neiekļautu tos sistēmā brīvprātīgi saskaņā ar Līguma 11. panta 2. punktu.

Ja valsts tiesību aktu šajā jomā nav vai tiek izstrādāti jauni tiesību akti, piekļuve jānodrošina saskaņā ar vadības institūcijas noteiktajiem standartiem. Jebkādu šādu standartu piemērošanas jomu, protams, nosaka vadības institūcija. Šāds attiecīgais standarts ir, piemēram, Starptautiskais rīcības kodekss augu ģenētiskā materiāla vākšanai un nodošanai, ko *FAO* konference pieņēma 1993. gadā (sk. 12. izcēlumu). Jebkurš standarts, kuru vadības institūcija vēlāk pieņemtu, visticamāk ietekmēs valstu tiesību aktu modeli nākotnē.

Šā punkta, kā arī pārējo 12. un 13. panta punktu īstenošana valstu tiesību aktos, visticamāk, būs delikāts uzdevums, jo daudzpusējās sistēmas piekļuves un ieguvumu sadales noteikumi attiecas tikai uz *PGRFA*, ko izmanto un saglabā izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā. Dažos gadījumos uz vieniem un tiem pašiem ģenētiskajiem resursiem var attiekties cits piekļuves režīms atkarībā no tā, kādam nolūkam ģenētiskie resursi tiek izmantoti.

#### **Šajā nolūkā paātrinātā piekļuve atbilstoši 12. panta 2. punktam un 12. panta 3. punktam tiek nodrošināta saskaņā ar standarta materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), ko pieņem vadības institūcija, un tas ietver 12. panta 3. punkta a), d) un g) apakšpunktā paredzētos noteikumus, kā arī līdzdalību ieguvumu sadalē, kas noteikta 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā, un citus atbilstošus šā Līguma noteikumus un noteikumu, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saņēmējs pieprasa, lai *MTA* nosacījumi tiek piemēroti šo resursu nodošanai citai personai vai iestādei, kā arī tālākai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo ģenētisko resursu izplatīšanai.**

Priekšpēdējās sarunu sesijas laikā 2001. gada jūnijā tika ieviests noteikums, kas paredz standarta *MTA* izmantošanu, ietverot to paketē, ar ko pieņēma tāda komerciāla labuma obligātu sadali, kas iegūts no *PGRFA* izmantošanas atbilstoši Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļai, un ar ko ierobežoja pienākumu nodrošināt paātrinātu piekļuvi materiāliem, kas ir Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā un kontrolē un valsts īpašumā. Būtībā *MTA* ir juridisks dokuments, kas ļauj Līgumā paredzētās juridiskās saistības nodot tālāk saņēmējiem un nākamajiem saņēmējiem, nodrošinot līgumisku saikni. Visi strīdi par *MTA* noteikumiem vai tādu noteikumu neizpildi *MTA* pusēm ir jārisina valsts tiesās (sk. 12. panta 5. punktu tālāk dokumentā). Lai gan tādā veidā daudzpusējās sistēmas prasības īsteno ar saistību tiesībām, tas tomēr nemaina Līguma 12. panta 2. punktā minēto pienākumu, proti, ka Līgumslēdzējas puses vienojas veikt pasākumus, lai pārējām Līgumslēdzējām pusēm nodrošinātu paātrinātu piekļuvi.

Paātrināta piekļuve jānodrošina atbilstoši standarta *MTA*, kas jāpieņem vadības institūcijai[[109]](#footnote-109)109.

Kā norādīts Līguma 12. panta 4. punktā, standarta *MTA* “ietver” konkrētus šajā Līgumā minētos noteikumus, proti, 12. panta 3. punkta a), d) un g) apakšpunktā paredzētos noteikumus, kā arī līdzdalību ieguvumu sadalē, kas noteikta 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā, un citus atbilstošus Līguma noteikumus. Līgumā sniegtais formulējums ir ļoti būtisks. Nepietiek, ja izstrādā standarta *MTA* noteikumus, kuru pamatā vai kuros kaut kādā mērā tiek ņemti vērā šie nosacījumi: šie minētie nosacījumi ir *jāiekļauj* līgumā. Tāpēc *MTA* ir jāatspoguļo izmantošanas apstākļi, intelektuālā īpašuma tiesību ierobežojums un tālāka pieejamība, kā izklāstīts Līguma 12. panta 3. punkta a), d) un g) apakšpunktā, kā arī komerciālā labuma sadales nosacījumi, kā minēts Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā. Tāpat materiālu nodošanas līgumā ir jāiekļauj citi atbilstoši Līguma noteikumi. To, kuri citi atbilstošie noteikumi būtu jāiekļauj, izlems vadības institūcija. Būtiski norādīt, ka šie lēmumi, gluži kā visi vadības institūcijas lēmumi, ir jāpieņem vienprātīgi (ja vien dalībnieki vienprātīgi nevienojas par citu lēmumu pieņemšanas metodi).

No Līguma 12. panta 4. punkta redakcijas izriet, ka *PGRFA* nodošana daudzpusējā sistēmā Līgumslēdzēju pušu vai to jurisdikcijā esošo struktūru starpā ir jāveic saskaņā ar standarta materiālu nodošanas līgumu. Tomēr, kas notiek, ja 1. pielikumā minēto materiālu nodod pusei, kas nav līgumslēdzēja puse? Līguma 12. panta 4. punktā nav skaidri pateikts, ka darījumu veic tikai ar Līgumslēdzējām pusēm. Līgumu interpretācijas parastie noteikumi tomēr norādītu, ka Līgumslēdzējām pusēm nav liegts nodot *PGRFA* pusēm, kas nav līgumslēdzējas, kā arī tām nav obligāti jāizmanto standarta materiālu nodošanas līgums, ja tās tomēr nolemtu nodot materiālu šādā darījumā. Šādas saistības attiecībā uz trešām pusēm vai attiecībā uz darījumiem ar trešām pusēm būtu nepārprotami jānorāda Līgumā, un tām nevajadzētu būt viegli pieņemtām. Tomēr praksē, ļaujot veikt darījumus ar pusēm, kas nav līgumslēdzējas, noteikumi, kuri var būt apgrūtinošāki par tiem, ko piemēro darījumiem Līgumslēdzēju pušu starpā, īpaši attiecībā uz ieguvumu sadali, var traucēt šā Līguma darbībai.

Attiecībā uz tādu *PGRFA* nodošanu, kas ir produkts, sk. komentāru iepriekš dokumentā par 12. panta 3. punkta g) apakšpunktu.

|  |
| --- |
| *13. izcēlums.* Materiālu nodošanas līgumi (*MTA*) Materiālu nodošanas līgumi ir līgumi, ko izmanto ģenētiskā materiāla nodošanai un kuros izklāstīti noteikumi materiāla nodošanai. Šo līgumu forma var būt dažāda – gan īss piegādes dokuments, paziņojums par piegādi vai standarta rēķins, kurā minēti obligātie nosacījumi, gan pilntiesīgs, apspriests un parakstīts līgums, kurā ietverti savstarpēji saskaņoti noteikumi. Parasti *MTA* izmanto komerciāli uzņēmumi, un kopš 1995. gada tos izmanto arī *CGIAR* centri. Līguma 12. panta 4. punktā teikts, ka paātrinātu piekļuvi materiālam daudzpusējā sistēmā piešķir ar standarta materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), ko pieņem Līguma vadības institūcija. Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā papildus minēts, ka *PGRFA*, kas nav iekļauti daudzpusējā sistēmā, bet kuri ir *CGIAR* centru rīcībā, dara pieejamus atbilstoši pašlaik spēkā esošiem *MTA*, ko centri izmanto saskaņā ar vienošanos, kas noslēgta ar *FAO*. Grozījumus šajā *MTA* izdara vadības institūcija ne vēlāk kā tās otrajā regulārajā sesijā, apspriežoties ar centriem.  **Pašlaik spēkā esošie *MTA*, ko izmanto *CGIAR* centri**  Līgumos par *CGIAR* centru rīcībā esošo augu ģenētiskā materiāla kolekciju nodošanu *FAO* aizbildnībā, ko 1994. gada oktobrī parakstīja 12 *CGIAR* centri un *FAO*, noteica, ka centriem to rīcībā starptautiskās sabiedrības vajadzībām ir jāglabā līgumos norādītais ģenētiskais materiāls, turklāt tie nedrīkst pieprasīt likumīgas īpašuma tiesības uz ģenētisko materiālu vai citas intelektuālā īpašuma tiesības uz šo materiālu vai ar to saistīto informāciju. Centri apņēmās pārvaldīt un administrēt norādīto ģenētisko materiālu saskaņā ar starptautiski atzītiem standartiem. Atbilstoši līgumu noteikumiem centru pienākums ir bez ierobežojuma darīt pieejamus norādītā ģenētiskā materiāla paraugus un saistīto informāciju zinātniskās izpētes, augu selekcijas vai ģenētisko resursu saglabāšanas mērķiem. Tomēr, darot ģenētisko materiālu pieejamu, šiem centriem ir jānodrošina, ka tās pašas prasības attiecībā uz īpašumtiesībām, kā arī intelektuālā īpašuma tiesības un saglabāšanas pārvaldības standarti attiecas uz saņēmējiem un visiem secīgiem saņēmējiem. Izmantojot standarta *MTA*, kas izstrādāti visai *CGIAR* sistēmai, centri šīs saistības nodod nākamajiem saņēmējiem. Lai gan daži no šiem līgumiem sākotnēji bija tādi līgumi, kurus parakstījuši *CGIAR* centri un saņēmējs, vēlāk tos vienkāršoja, sagatavojot standarta noteikumus, un uzskatīja, ka saņēmējs, iegūstot ģenētisko materiālu, ir piekritis šiem noteikumiem, līdzīgi kā saistības, kuras uzņemas datoru programmatūru lietotāji, atverot programmatūras komplektu. *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas devītajā regulārajā sesijā 2002. gada oktobrī Komisija šo *MTA* pārskatīja nolūkā atspoguļot dažus jaunā Līguma noteikumus.  **Standarta *MTA*, kas izmantojams daudzpusējās sistēmas vajadzībām**  Līguma 12. panta 4. punktā noteikts, ka paātrināta piekļuve *PGRFA* daudzpusējā sistēmā jānodrošina ar standarta materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), ko pieņem Līguma vadības institūcija. Standarta *MTA* ir jāiekļauj noteikumi, kas minēti Līguma 12. panta 3. punkta a) apakšpunktā (piekļuve tiek nodrošināta tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā), tā paša punkta d) apakšpunktā (par materiāliem tādā formā, kādā tie ir saņemti, nepiesaka nekādas intelektuālā īpašuma tiesības) un tā paša punkta g) apakšpunktā (no sistēmas saņemtam materiālam arī turpmāk ir jābūt pieejamam daudzpusējā sistēmā), kā arī 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā minētie ieguvumu sadales noteikumi un citi atbilstoši Līguma noteikumi. Apraksts par jautājumiem, kas saistīti ar standarta *MTA*, sniegts komentārā par 12. panta 4. punktu.  ***MTA*, kas *CG* centriem jāizmanto *PGRFA* nodošanai ārpus daudzpusējās sistēmas** Kultūraugu materiāli, kas nav iekļauti daudzpusējā sistēmā, bet ir *CGIAR* centru rīcībā un ir savākti pirms Līguma stāšanās spēkā, ir jādara pieejami saskaņā ar *MTA*, ko šobrīd izmanto centri, atbilstoši grozījumiem, ko vadības institūcija, apspriežoties ar centriem, izdara ne vēlāk kā tās otrajā regulārajā sesijā. |

#### **Līgumslēdzējas puses nodrošina to, ka saistībā ar *MTA* radušos strīdu ir iespēja meklēt palīdzību atbilstoši piemērojamajām juridiskajām prasībām un atbilstoši pušu tiesību sistēmām, atzīstot, ka saistības atbilstoši *MTA* attiecas tikai uz *MTA* līguma pusēm.**

Līguma 12. panta 5. punktā ir tikai pateikts, ka Līgumslēdzējas puses nodrošina to, ka pastāv mehānisms, ko standarta *MTA* puses var izmantot to tiesību sistēmā, lai risinātu standarta *MTA* pārkāpumus. Šis noteikums risina praktiskās problēmas, kas jau bija radušās saistībā ar ģenētisko resursu dāvinātāju tiesisko kompetenci citu valstu tiesās īstenot nosacījumus, saskaņā ar kuriem ģenētiskie resursi ir darīti pieejami. Šīs problēmas *inter alia* tiek pārrunātas Atklātajā *ad hoc* darba grupā piekļuves un ieguvumu sadales (*ABS*) jautājumos, ko KBD pušu konference izveidojusi, lai pārrunātu starptautiska piekļuves un ieguvumu sadales režīma iespējamību[[110]](#footnote-110)110.

Jāpiebilst, ka Līgumā nav precizēti tiesību akti vai tiesu jurisdikcija, ko piemēro *MTA*. Protams, standarta *MTA*, ko pieņem vadības institūcija, var iekļaut vienotus noteikumus. Ja šādu vienotu noteikumu nav, katrā *MTA* ir jāiekļauj atsevišķi noteikumi. Ja līgumā netiek paredzēta konkrēta iespēja izvēlēties piemērojamos tiesību aktus vai tiesu jurisdikciju, piemērojamie tiesību akti un atbilstošā tiesu jurisdikcija būs jānosaka to atsevišķo valstu tiesām, kurās veic tiesiskās darbības, saskaņā ar šo valstu saistību tiesībām un kolīziju normām.

Jāpiebilst, ka Līguma 12. panta 5. punktā ir atzīts, ka saistības atbilstoši *MTA* attiecas tikai uz *MTA* līguma pusēm, nevis uz Līguma Līgumslēdzējām pusēm. Tāpēc rodas jautājums par *MTA* efektīvu īstenošanu to saņēmēju starpā, kas *PGRFA* ieguvuši no daudzpusējās sistēmas. Lai gan materiāla sākotnējais dāvinātājs var īstenot *MTA* pret materiāla sākotnējo saņēmēju, tas nevar īstenot *MTA* pret nākamajiem saņēmējiem, jo tam ar šiem nākamajiem saņēmējiem nebūs nekādu līgumisku saistību. Līgumiskais apgrūtinājums pastāvēs tikai starp saņēmēju un nākamo saņēmēju. Tomēr šādā gadījumā saņēmējs var nejust īpašu vai pat nekādu pamudinājumu veikt tiesisku darbību, lai realizētu nākamā saņēmēja saistības. Šis jautājums būtu jārisina *MTA* noteikumos (daudzās valstīs pastāv līguma mehānismi šādu līgumu nodrošināšanai) vai citādi, ņemot vērā šā Līguma 21. pantu par atbilstību. Līguma 21. pants paredz sadarbības procedūras un iedarbīgas procedūras, kā arī darbības mehānismus, ar ko veicina atbilstību Līguma noteikumiem un risina neatbilstības problēmas. Šo jautājumu var skatīt arī vadības institūcija, izstrādājot standarta *MTA*. Piemēram, vadības institūcija var apsvērt iespēju, ka saņēmēji savas tiesības un pienākumus piešķir nākamajiem saņēmējiem saskaņā ar oriģinālo standarta *MTA*, nevis slēdz jaunu standarta *MTA*, vai ka ar standarta *MTA* paredz to, ka strīdu izšķiršanas kārtību sāk daudzpusējās sistēmas pārstāvis, kurš atbilstoši standarta *MTA* ir trešās puses saņēmējs.

Ekspertu grupa standarta materiālu nodošanas līguma noteikumu jautājumos savā sanāksmē jau uzdeva jautājumu par to, vai Līguma 12. panta 5. punkta formulējums izslēdz norādi uz starptautisko arbitrāžu kā vēlamo strīda izšķiršanas metodi atbilstoši standarta *MTA*. Toreiz sanāksmes juridiskais padomnieks norādīja, ka “*Līgumslēdzējām pusēm ir jālemj par to, vai nodrošināt iespēju vērsties pēc palīdzības, tostarp gan valstu tiesās, gan arbitrāžā. Viņaprāt, ja Līgumslēdzēja puse, izmantojot savas suverēnās tiesības, paredz saistošu starptautisku arbitrāžu, tā nerīkojas pretrunā Līguma 12. panta 5. punkta noteikumiem. Jebkurā gadījumā MTA puses varēs izvēlēties vērsties valstu tiesās, lai īstenotu starptautiskās šķīrējtiesas lēmumus, ja tas būs nepieciešams*”[[111]](#footnote-111)111. Minētajā pasākumā ekspertu grupa ierosināja starptautisku arbitrāžu, piedāvājot izmantot spēkā esošu starptautisku arbitrāžas mehānismu, piemēram, Starptautisko Tirdzniecības palātu, kas būtu iespēja izšķirt strīdu atbilstoši standarta *MTA*, paredzot arī vēršanos pēc palīdzības valstu tiesu forumos. Tika atzīmētas starptautiskas arbitrāžas priekšrocības, jo tādā veidā var konsekventāk interpretēt Līgumu un novērst to, ka tiek pieņemti daudzi dažādu valstu tiesu atšķirīgi un izkliedējoši lēmumi. Tāpat ekspertu grupas sanāksmē tika skatīts jautājums par iespēju, ka daudzpusējā sistēma, kā trešās puses saņēmējs saskaņā ar *MTA[[112]](#footnote-112)112*, tiek pārstāvēta vai pat uzsāk strīda izšķiršanu ar starptautiskas arbitrāžas palīdzību.

Attiecībā uz tiesību sistēmas izvēles tiesībām ekspertu grupa vērsa uzmanību arī uz to, ka par piemērojamajiem tiesību aktiem varētu noteikt Vispārējos tiesību principus[[113]](#footnote-113)113, Līgumu un vadības institūcijas lēmumus.

#### **Ārkārtas nelaimes gadījumos sadarbībā ar katastrofu seku likvidēšanas koordinatoriem Līgumslēdzējas puses vienojas nodrošināt paātrinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem daudzpusējās sistēmas kontekstā, lai palīdzētu atjaunot lauksaimniecības sistēmas.**

Līguma 12. panta 6. punktā runāts par tādu materiālu nodrošināšanu, kas nepieciešami, lai atjaunotu lauksaimniecības sistēmas pēc nelaimes gadījuma neatkarīgi no tā, vai saņēmēji ir Līguma Līgumslēdzējas puses vai nav. Kā teikts kādā sadaļā tālāk dokumentā, Vispārējā rīcības plānā šis jautājums skatīts 3. prioritārajā darbībā. Lai gan šis noteikums neparedz īpašus nosacījumus, tā iekļaušana Līgumā pastiprina to, ka šādos gadījumos ir nepieciešama paātrināta piekļuve. Tāpat ir skaidrs, ka šā noteikuma mērķis nav aizstāt pastāvīgus sēklu nodrošinātājus standarta apstākļos vai konkurēt ar tiem.

|  |
| --- |
| *14. izcēlums.* Valsts suverenitāte un īpašumtiesības Līguma 10. pantā ir atzītas valstu suverēnās tiesības uz *PGRFA*, kas atrodas to teritoriju robežās. Jautājumā par *PGRFA* paātrinātas piekļuves noteikumiem Līguma 12. panta 3. punkta f) apakšpunktā minētas īpašumtiesības, tostarp intelektuālā īpašuma tiesības. Suverēnās tiesības nav tas pats, kas īpašumtiesības. Kāda ir šo tiesību veidu būtība, un ar ko tie atšķiras?  **Suverēnās tiesības** ir neatkarīgu, suverēnu valstu tiesības izdot likumus, pārvaldīt, izmantot un kontrolēt piekļuvi to dabas resursiem. Tās ietver tiesības noteikt šiem resursiem piemērojamās īpašumtiesiskās attiecības, šo resursu īpašnieku, iespējamās īpašuma tiesības, kā arī īpašuma tiesību noteikšanas veidu.  Suverenitāte un suverēnās tiesības netieši ietver neatkarību un ekskluzivitāti: šīs tiesības pieder tikai attiecīgajai suverēnajai varai, nevis kādai ārējai varai. Tomēr attiecībā uz suverenitāti un suverēnajām tiesībām var noteikt arī ierobežojumus. Suverēnas valstis, izmantojot savu suverenitāti, var īpaši vienoties īstenot savas suverēnās tiesības kādā konkrētā veidā un atbilstoši saskaņotiem noteikumiem, kas tādā gadījumā ir tām saistoši. Tāda ir principa *pacta sunt servanda* (līgumi ir jāpilda) būtība, un šis princips ir visu starptautisko tiesību aktu pamatā.  Starptautiskā vidē un attīstības līgumos paziņojumus par valstu suverēnajām tiesībām uz to dabas resursiem parasti papildina ar apstiprinājumu par to pienākumu pārvaldīt šos resursus tā, lai novērstu kaitējumu citām valstīm vai lai novērstu kaitējumu interesēm, kas ir visu valstu vai visas cilvēces **kopējās intereses.** Tāpēc Līguma preambulā ir atzīts, ka *PGRFA* ir visu valstu kopēja interese, jo visas valstis ļoti lielā mērā ir atkarīgas no *PGRFA*. Līguma 10. pantā uzmanīgi norādīts, ka, izmantojot savas suverēnās tiesības, Līgumslēdzējas puses ir vienojušās izveidot daudzpusēju sistēmu piekļuves nodrošināšanai un ieguvumu sadalei tādiem *PGRFA*, kas ir būtiski pārtikas nodrošinājumam un savstarpējai atkarībai, un tāpēc tā ir saistoša šīm valstīm.  Suverēnās tiesības nav īpašuma tiesības, lai gan valsts, izmantojot savas suverēnās tiesības, var noteikt, ka atsevišķi dabas resursi ir valsts īpašums. Turklāt valstij, tāpat kā citām fiziskām vai juridiskām personām, var piederēt īpašums atbilstoši īpašumtiesiskajām attiecībām, ko tā izveidojusi, izmantojot savas suverēnās tiesības.  **Īpašuma tiesības** ir tiesības valstī izveidotās īpašuma tiesību sistēmas ietvaros turēt īpašumā, kontrolēt un atsavināt īpašumu. Īpašuma tiesības var būt tiesības uz materiālu vai materiālo īpašumu, piemēram, kultūraugiem, kas aug uz lauksaimnieka zemes. Tāpat tās var būt tiesības uz nemateriālo īpašumu, tostarp informāciju vai inovācijām, piemēram, patenta tiesības vai augu selekcionāra tiesības.  Intelektuālā īpašuma tiesības ir nemateriālas īpašuma tiesības. Tās atšķiras no tiesībām uz materiālu vai materiālo īpašumu, jo tās ir spēkā uz noteiktu laiku (līdz 20 gadiem patentiem un saskaņā ar *UPOV* 1991. gada dokumentu 20 līdz 25 gadiem augu selekcionāru tiesībām), ir izmantojamas tikai tajā teritorijā, kurā tiesības uz aizsardzību ir piešķirtas (tā dēvētais teritorialitātes princips) un attiecas tikai uz preču vai procesu nemateriālo saturu. Ja patentē dzīvu organismu (ja tas ir atļauts), var uzskatīt, piemēram, ka atsevišķos gadījumos šādas tiesības attiecas uz informāciju, kas ietverta gēnos vai citos subcelulāros komponentos, vai šūnās, pavairošanas materiālā vai augos.  Intelektuālā īpašuma tiesības paredz tiesības aizliegt citiem ražot, kopēt, izmantot vai pārdot aizsargātu informāciju vai inovāciju, vai atsevišķus paraugus vai produktus, kas ražoti, izmantojot šo informāciju vai ar šo inovāciju starpniecību. Dažādie intelektuālā īpašuma tiesību veidi, kas ir būtiski attiecībā uz *PGRFA*, ir vērtēti iepriekš 11. izcēlumā.  Jautājumu par suverēnajām un īpašuma tiesībām uz *PGRFA* vispārīgi sk.: Karloss Korea *Sovereign and Property Rights over Plant Genetic Resources* (Suverēnās un īpašuma tiesības uz augu ģenētiskajiem resursiem), Pētījuma atsauces dokuments Nr. 2, ko savā pirmajā sesijā 1994. gada novembrī sagatavojusi *FAO* Augu ģenētisko resursu komisija (tagad *CGRFA*). |

## 13. pants. Līdzdalība ieguvumu sadalē daudzpusējās sistēmas kontekstā

Ģenētisko resursu izmantošanā gūtu ieguvumu godīga un objektīva sadale ir gan KBD, gan Līguma būtisks aspekts. Trešais KBD mērķis ir godīga un līdztiesīga ģenētisko resursu patērēšanā iegūto ieguvumu sadale, “ietverot gan pienācīgu pieeju ģenētiskajiem resursiem, gan atbilstošu tehnoloģiju nodošanu [..], gan pienācīgu finansēšanu” (1. pants). Šis mērķis daļēji īstenots ar 15. panta 7. punktu, kurā precizēts, ka ir jāsadala pētījumu un attīstības rezultāti, kā arī labumi, ko dod komerciāla un citāda to ģenētisko resursu izmantošana. Savukārt Līgumā paredzēta daudzpusēja sistēma ieguvumu sadalei, kas ir nepieciešams papildinājums daudzpusējai sistēmai, ar ko nodrošina paātrinātu piekļuvi. Šajā sakarībā Līgumā “ieguvumi” skatīti tā, lai iekļautu svarīgo norādi, ka paātrināta piekļuve pati par sevi ir būtisks ieguvums, ar ko Līguma Līgumslēdzējas puses dalās. Citi ieguvumi, kas daudzpusējās sistēmas ietvaros iegūti no *PGRFA* izmantošanas, tostarp komerciālas izmantošanas, ir jādala godīgi un objektīvi, nodrošinot:

* informācijas apmaiņu (Līguma 13. panta 2. punkta a) apakšpunkts);
* piekļuvi tehnoloģijai un tās pārnesi (Līguma 13. panta 2. punkta b) apakšpunkts);
* spēju veidošanu (Līguma 13. panta 2. punkta c) apakšpunkts) un
* līdzdalību komercializācijas radīto materiālo un citu vērtību sadalē (Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkts).

Turklāt Līgumslēdzējām pusēm ir jāapsver iespēja īstenot stratēģiju, kurā pārtikas apstrādes nozare veic brīvprātīgu iemaksu ieguvumu sadales mehānismā. Īstenojot šādu pieeju, *PGRFA* izmantošanas ieguvumu godīga un objektīva sadale ir būtisks faktors daudzpusējai sistēmai, visam Līgumam un *PGRFA* ilglaicīgai saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai.

#### **Līgumslēdzējas puses atzīst, ka paātrināta piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri ir iekļauti daudzpusējā sistēmā, jau pati par sevi ir liels daudzpusējās sistēmas piedāvātais ieguvums, un vienojas, ka tādējādi iegūtie labumi ir godīgi un objektīvi jāsadala atbilstoši šā panta noteikumiem.**

Līguma 13. panta 1. punktā ir atzīts, ka paātrināta piekļuve jau pati par sevi ir liels daudzpusējās sistēmas sniegtais ieguvums. Ja valstīm nebūtu iespējas ātri piekļūt augu ģenētiskajiem resursiem, kas tām nepieciešami savu kultūraugu uzlabošanai, tad ciestu lauksaimniecība un pārtikas nodrošinājums ne tikai globālā līmenī, bet arī katras valsts līmenī. Līguma 13. panta 1. punktā Līgumslēdzējas puses vienojas arī par to, ka ieguvumi, kas atbilstoši daudzpusējās sistēmas principiem iegūti no *PGRFA* izmantošanas, ir jāsadala godīgi un objektīvi saskaņā ar pārējos šā panta punktos izklāstītajiem principiem. Daži minētie mehānismi ir brīvprātīgi, citi obligāti. Attiecībā uz ieguvumu sadali šajā Līguma punktā izmantota frāze “godīgi un objektīvi”, un tas atspoguļo KBD redakciju. Līgumā daudzi mehānismi ir daudzpusēji. Citos gadījumos lēmumu par to, kas ir godīgi un objektīvi, vajadzēs pieņemt pašām Līgumslēdzējām pusēm, īstenojot Līgumu, lai gan vadības institūcija var pārskatīt šos valstu lēmumus. Nosakot atbilstoši standarta *MTA* veicamo maksājumu līmeni, lēmumu par to, kas ir objektīvi, tiešā veidā pieņems vadības institūcija.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka daudzpusējās sistēmas ietvaros pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanā, tostarp komerciālā, iegūtie ieguvumi ir jāsadala godīgi un objektīvi ar šāda mehānisma palīdzību: informācijas apmaiņa, piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem, spēju veidošana un dalīšanās ieguvumos no komercializācijas, ņemot vērā Vispārējā rīcības plānā noteiktās prioritāro darbību jomas, vadības institūcijas vadībā:**

Šajā punktā ir minēti Līguma mehānismi ieguvumu sadalei (informācijas apmaiņa, piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem, spēju veidošana un dalīšanās ieguvumos no tirdzniecības), un to var izmantot kā *ievadteikumu* apakšpunktam par katru saraksta priekšmetu. Šajā sakarībā var izdalīt trīs aspektus:

1. ieguvumi, kas iegūti *PGRFA* izmantošanā, attiecas uz visa veida izmantojumiem – nevis tikai komerciālu izmantošanu, bet arī uz komerciālu izmantošanu;
2. apsverot godīgu un objektīvu ieguvumu sadali, ir jāņem vērā Vispārējais rīcības plāns, un praksē tas jāizmanto īstenošanas vadlīniju vietā (sk. 15. izcēlumu);
3. viss šā noteikuma un citu Līguma noteikumu īstenošanas process notiks vadības institūcijas vadībā.

Patiesi pastāv vairāki īstenošanas aspekti, īpaši šajā pantā, kuru dēļ ir nepieciešama stingra un radoša vadības institūcijas vadība. Ne visus jautājumus varēja pilnībā izrunāt pirms Līguma pieņemšanas, un vadības institūcijai būs tomēr jārisina virkne jautājumu, tostarp par standarta *MTA* tekstu, kā arī tajā ietverto komerciālā labuma sadales noteikumu aspektiem un izpildes procedūrām. Tātad šis Līgums ir dinamisks dokuments, kura sekmīga īstenošana būs atkarīga no darba, ko turpmāk veiks Līgumslēdzējas puses, kas tiksies kā šā Līguma vadības institūcija.

#### **informācijas apmaiņa**

Tā kā šī koncepcija ir ļoti būtiska, noteikums, ar ko paredz informācijas apmaiņu, ir viens no standarta noteikumiem daudzos starptautiskos līgumos. Globālas problēmas var atrisināt, ja valstis darbojas kopā, un vienas valsts pieredze var būt nenovērtējama citām valstīm, kuras saskaras ar līdzīgām problēmām. Vispārīgs noteikums par atbilstošas informācijas un tehnoloģijas apmaiņu ir minēts Līguma 7. panta 2. punkta b) apakšpunktā starptautiskās sadarbības vispārējā kontekstā. Tomēr šajā punktā ietvertais konkrētais noteikums par informācijas apmaiņu vairāk jāskata ieguvumu sadales kontekstā un jo īpaši saistībā ar *PGRFA* izmantošanu.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas darīt pieejamu informāciju, kurā *inter alia* ietverti katalogi un inventāra saraksti, informācija par tehnoloģijām, tehniskās, zinātniskās un sociāli ekonomiskās pētniecības rezultāti, tostarp daudzpusējā sistēmā iekļauto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu raksturojums, vērtējums un izmantošana. Šāda informācija, ja tā nav konfidenciāla, ir pieejama atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem un saskaņā ar attiecīgās valsts iespējām. Šāda informācija ar 17. pantā minētās informācijas sistēmas starpniecību** **ir pieejama visām šā Līguma Līgumslēdzējām pusēm;**

Informācija, ar kuru Līgumslēdzējas puses šajā apakšpunktā apņemas dalīties, ir informācija par daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA*, un tā galvenokārt ir informācija, kas būs noderīga šo resursu izmantošanā, lietošanā kultūraugu uzlabošanai un tādējādi lauksaimniecības uzlabošanai. Minētie informācijas veidi plašāk aprakstīti komentārā par Līguma 5. panta 2. punkta e) apakšpunktu. Liela daļa informācijas, tostarp informācija par tehnoloģijām, ir tiem turētājiem, kuru rīcībā ir *ex situ* kolekcijas, īpaši attīstītajās valstīs un starptautiskajās institūcijās. Pretēji KBD noteikumiem par ieguvumu sadali, ar informāciju ir jāapmainās daudzpusēji, izmantojot Līguma 17. pantā paredzēto Pasaules informācijas sistēmu. Informācija, kas saistīta ar ģenētisko resursu specifisku nodošanu, ir minēta Līguma 12. panta 3. punkta c) apakšpunktā.

Līguma 13. panta 2. punkta a) apakšpunktā noteikts, ka Līgumslēdzējas puses un centri, kas parakstījuši līgumus ar vadības institūciju, dara pieejamu informāciju par daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA*, tostarp:

* + katalogus un inventāra sarakstus,
  + informāciju par tehnoloģijām, kā arī
  + tehniskās, zinātniskās un sociāli ekonomiskās izpētes rezultātus.
  + Norāde uz raksturojumu, vērtējumu un izmantošanu, šķiet, ir atsevišķa kategorija informācijai, kas jādara pieejama: raksturojumam, vērtējumam un izmantošanas datiem ir būtiska loma *PGRFA* izmantošanā.

Ir trīs nosacījumi, saskaņā ar kuriem informācija ir jādara pieejama, proti:

1. Līgumslēdzējai pusei informācija jādara pieejama tikai tad, ja šī informācija nav konfidenciāla. Protams, pēc attiecīgās Līgumslēdzējas puses ieskatiem arī konfidenciālu informāciju var darīt pieejamu;
2. Informāciju dara pieejamu atbilstoši piemērojamajiem valsts tiesību aktiem, kas ietver intelektuālā īpašuma tiesību aktus, tostarp autortiesības un patentus;
3. Informāciju dara pieejamu “saskaņā ar attiecīgās valsts iespējām”.

Trešā nosacījuma nozīme nav pilnībā skaidra, tomēr, šķiet, ar to atzīst, ka atsevišķu valstu rīcībā nav augstvērtīgu informācijas vākšanas, analīzes un apmaiņas iespēju vai to rīcībā nav personāla vai līdzekļu, kas dažkārt ir nepieciešami; un atzīst, ka tāpēc par šā nosacījuma izpildi nevar spriest, balstoties uz salīdzināšanu vien, bet tikai tā, kā pielāgots šajos apsvērumos. Tāpēc netiek sagaidīts, ka valstis, cenšoties darīt informāciju pieejamu, izpildīs standartus, kas pārsniegtu šo valstu iespējas.

#### **piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem**

Šā apakšpunkta redakcija ir ļoti līdzīga KBD 16. panta noteikumiem.

Saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Tirdzniecības un attīstības konferenci (*UNCTAD*) tehnoloģijas pārnese ir “sistemātisku zināšanu nodošana jauna produkta ražošanai, procesa īstenošanai vai pakalpojuma sniegšanai”[[114]](#footnote-114)114. Tehnoloģija tiek nodota starp piegādātāju un saņēmēju – vienas valsts ietvaros vai valstu starpā. Tehnoloģijai var būt dažāda forma, tomēr parasti tā ietilpst divās vispārējās kategorijās.

* **Nemateriālās tehnoloģijas**: zinātība, prasmes un paņēmieni, piemēram, vietējās lauksaimniecības kopienas īstenotie saglabāšanas paņēmieni, vai sadarbība izpētes jomā, ar ko zinātniekiem tiek nodoti jauni biotehnoloģiskie paņēmieni.
* **Materiālās tehnoloģijas**: materiālas lietas, piemēram, aprīkojums, aparatūra vai sēklas no konkrētas, lauksaimnieka izveidotas auga šķirnes. Materiālās tehnoloģijas retos gadījumos var nodot, vienlaikus nenododot nemateriālo tehnoloģiju.

#### **Līgumslēdzējas puses apņemas nodrošināt un/vai paātrināt daudzpusējā sistēmā iekļauto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas, raksturošanas, vērtēšanas un izmantošanas tehnoloģiju pieejamību. Atzīstot, ka dažas no tehnoloģijām var nodot citiem tikai ar ģenētiskā materiāla starpniecību, Līgumslēdzējas puses nodrošina un/vai paātrina piekļuvi šādām tehnoloģijām un daudzpusējā sistēmā iekļautajam ģenētiskajam materiālam, uzlabotām šķirnēm un ģenētiskajam materiālam, kurš izveidots, izmantojot daudzpusējā sistēmā iekļautos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus saskaņā ar 12. panta noteikumiem. Piekļuve šīm tehnoloģijām, uzlabotām šķirnēm un ģenētiskajam materiālam tiek nodrošināta un/vai paātrināta, vienlaicīgi respektējot spēkā esošās īpašumtiesības un likumus par piekļuvi, kā arī saskaņā ar attiecīgās valsts iespējām.**

Līguma 13. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā norādīts, ka Līgumslēdzējas puses nodrošina un/vai paātrina piekļuvi šādām tehnoloģijām konkrētiem precizētiem mērķiem. Apakšpunktā izmanto formulējumu, kas aizgūts no KBD 16. panta 1. punkta, precizējot Līgumslēdzēju pušu pienākumu “nodrošināt un/vai paātrināt”. Nav skaidrs, uz ko attiecas jēdziens “nodrošināt”. Piemēram, vai tas nozīmē “nodrošināt pašas tehnoloģijas” vai netiešāk “nodrošināt piekļuvi tehnoloģijām”? Varētu šķist, ka pēdējā minētā interpretācija vairāk atbilst apakšpunkta virsrakstam “piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem”. Turklāt tā arī vairāk atbilst KBD 16. panta 1. punkta struktūrai. Tādā gadījumā Līgumslēdzēju pušu pienākums ir nodrošināt vai paātrināt piekļuvi tehnoloģijām. Tad katrai Līgumslēdzējai pusei ir iespēja izvēlēties, vai tā nodrošina šādu piekļuvi vai tikai paātrina to. Pieņemsim, ka atbilstošāk būtu Līgumslēdzējām pusēm nodrošināt piekļuvi tādām tehnoloģijām, kas ir valsts īpašumā vai citādi atrodas pašas Līgumslēdzējas puses rīcībā, un paātrināt piekļuvi tehnoloģijām, kas ir privātīpašumā. Jebkurā gadījumā Līgumslēdzējai pusei ir obligāts pienākums paātrināt piekļuvi.

Ir daudz dažādu veidu, kādos Līgumslēdzējas puses var *paātrināt* piekļuvi tehnoloģijām. Vispirms Līgumslēdzēja puse var izvēlēties pārskatīt spēkā esošās politiskās nostādnes un praksi, lai noteiktu visefektīvāko, un tad īstenot papildu pasākumus, ja tas ir atbilstoši. Pasākumi piekļuves paātrināšanai varētu būt:

* nodokļu un citi ekonomiski stimuli eksporta veicināšanai pusēs, kuras nodrošina piegādi, un importa veicināšanai pusēs, kas ir saņēmēji,
* ārvalstu ieguldījumu tiesību aktu reforma,
* atbalsts tirdzniecībai,
* paplašinātu intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzība,
* sadarbība pētniecības un attīstības režīmu jomā,
* valstu, reģionālo un pasaules informācijas un sadarbības tīklu vai citu atbalsta mehānismu izveide,
* subsīdijas vai
* intelektuālā īpašuma tiesību iegāde citas puses vārdā.

Piekļuve jānodrošina un/vai jāpaātrina šādiem mērķiem:

* *PGRFA* *saglabāšanai*,
* *PGRFA* *raksturošanai*,
* *PGRFA* *vērtēšanai* un
* *PGRFA* *izmantošanai*.

Katra no šīm kategorijām ir būtiska, un kopā tās ļoti sekmīgi pilnībā aptver *PGRFA* piemērošanas jomu. “**Saglabāšanas**” tehnoloģijas ietvertu tās tehnoloģijas, kas saistītas ar ģenētiskā materiāla uzglabāšanu, tostarp *in vitro* paņēmienus, reģenerāciju, augu veselības testēšanu un slimību ārstēšanu uzglabātajos materiālos, kā arī tehnoloģijas, kas saistītas ar saglabāšanu *in situ*, piemēram, tās, kas saistītas ar pieejamās ģenētiskās daudzveidības uzraudzību. “**Raksturošanas**” tehnoloģijas ietvertu tās tehnoloģijas, kas saistītas ar morfoloģisko datu raksturošanu un datu par jebkurā vidē pastāvīgām mantojamām īpašībām raksturošanu, piemēram, ziedu krāsa, un tehnoloģijām, tostarp molekulārām tehnoloģijām, lai noteiktu ģenētiskās daudzveidības veidu un apmēru. Savukārt “**vērtēšanas**” tehnoloģijas būtu tās tehnoloģijas, tostarp molekulārās tehnoloģijas, kas saistītas ar *PGRFA* izmantošanas potenciālās vērtības noteikšanu, tostarp vērtīgu agronomisko īpašību noteikšanu un izturības pret slimībām vai sausumu noteikšanu materiāliem. “**Izmantošanas**” tehnoloģijas būtu gan tradicionālās augu selekcijas metodes, gan biotehnoloģiskās tehnoloģijas, piemēram, molekulārie marķieri un rekombinantās DNS tehnoloģija. Lai gan galvenais uzsvars acīmredzami likts uz tehnoloģijas pārnesi no tehnoloģiski bagātajām valstīm, jāpiebilst, ka šis apakšpunkts, kā arī iepriekšējais apakšpunkts par informācijas apmaiņu, neattiecas tikai uz modernajām tehnoloģijām vien, bet ietver arī, piemēram, piekļuvi tradicionālajām zināšanām un tehnoloģijām.

Tāpat jāpiebilst, ka Līgumslēdzēju pušu saistības attiecībā uz piekļuvi tehnoloģijai un tās pārnesi citiem atbilstoši šajā apakšpunktā minētajam attiecas tikai uz daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA* (t.i., to kultūraugu *PGRFA*, kas ir minēti Līguma I pielikumā).

Otrajā teikumā atzīts, ka noteiktu tehnoloģiju izmantošana ir iekļauta jaunajos ģenētiskajos resursos. Līgumslēdzējām pusēm ir pienākums nodrošināt un/vai paātrināt piekļuvi šādām tehnoloģijām, nodrošinot vai paātrinot piekļuvi attiecīgajam ģenētiskajam materiālam, tostarp uzlabotām šķirnēm, kas izveidots, izmantojot daudzpusējā sistēmā iekļautos *PGRFA*, kā arī konkrēto tehnoloģiju. Pat ja var ierobežot pieeju produktiem, kuru sastāvā ir daudzpusējā sistēmā iegūts materiāls, atbilstoši Līguma 12. panta noteikumiem Līgumslēdzējām pusēm ir pienākums nodrošināt vai paātrināt piekļuvi tehnoloģijām, kas ir šādos produktos, kā arī pašam ģenētiskajam materiālam. Īstenojot šādu piekļuvi, pilnībā tiek ņemti vērā piemērojamie tiesību akti īpašuma tiesību un piekļuves jomā. Pieņemsim, ka norāde uz tiesību aktiem piekļuves jomā šajā gadījumā ir norāde primāri uz valsts tiesiskajām prasībām

īpašnieka vai intelektuālā īpašuma turētāja piekrišanas saņemšanai, kā minēts Līguma 12. panta 3. punkta f) apakšpunktā.

Norāde par šādas piekļuves atkarību no “valsts iespējām” rada vairāk grūtību. Nevar būt, ka Līgumslēdzējām pusēm nav jānodrošina piekļuve tehnoloģijām, ja tām šādu tehnoloģiju nav: tas būtu nevajadzīgs apgalvojums par acīmredzamo. Tāpēc šā teikuma nozīmei vajadzētu būt līdzīgai iepriekšējā apakšpunktā minētā teikuma nozīmei, t.i., ka valstīm ir jānodrošina piekļuve tehnoloģijām veidā, kas nepārsniedz to iespējas. Citiem vārdiem sakot, Līgumslēdzējai pusei no jaunattīstības valsts, piemēram, nebūtu pienākuma tērēt miljoniem dolāru, lai izpētītu tradicionālās saglabāšanas metodes nolūkā izpildīt citas Līgumslēdzējas puses lūgumu, vai tai nevajadzētu nodrošināt nepamatoti daudz dokumentu kopiju. Tomēr tiktu sagaidīts, ka bagātākās valstis ir izpalīdzīgākas attiecībā uz savu tehnoloģiju pārnesi.

#### **piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese valstīm, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīm, tiek realizēta ar tādu pasākumu kopumu kā tematisko kultūraugu grupu, kuras aplūko pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanu, izveidošana un uzturēšana, un līdzdalība tajās, visa veida partnerattiecības izpētē, attīstībā un komerciālos kopuzņēmumos par saņemto materiālu, cilvēkresursu attīstību un efektīvu pieeju izpētes iespējām,**

Šajā apakšpunktā izklāstīti pasākumi, ko Līgumslēdzējas puses var īstenot, lai nodrošinātu piekļuvi tehnoloģijām un to pārnesi īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīm.

Vispārējā rīcības plānā (VRP) tematisko kultūraugu grupu un tīklu veicināšanu skata kā nozīmīgu platformu zinātniskai apmaiņai, informācijas apmaiņai, tehnoloģijas pārnesei un sadarbībai pētniecības jomā (16. prioritārā darbība). Tāpat uzskata, ka tematiskās grupas un tīkli ir būtisks instruments, kas palīdz sadalīt atbildību par vākšanu, saglabāšanu, izplatīšanu, vērtēšanu un ģenētisko uzlabošanu. Patiešām, Līguma 16. pantā pausts aicinājums veidot starptautiskus augu ģenētisko resursu tīklus, jo tie ir viens no būtiskajiem atbalsta komponentiem. Šajā apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta tam, ka šie tīkli ir nozīmīgs tehnoloģijas pārneses līdzeklis.

Vēl viens piemērots tehnoloģijas pārneses veids ir partnerattiecības pētniecībā un attīstībā, tostarp komerciālu kopuzņēmumu izveide. Šajā sakarībā jāpiebilst, ka šīs partnerattiecības skar “saņemtos materiālus”. Lai gan tas nav skaidri pateikts, netieši runa, visticamāk, ir par partnerattiecībām un komerciāliem kopuzņēmumiem ar valsti, kura piegādā *PGRFA*, vai ar kādu struktūru šādā valstī.

Norāde par “efektīvu pieeju izpētes iespējām” atspoguļo KBD 15. panta 6. punktu, kurā Līgumslēdzējas puses tiek mudinātas īstenot uz citu Līgumslēdzēju pušu piegādātā materiāla balstītus zinātniskos pētījumus ar pilnīgu šo Līgumslēdzēju pušu, kas nodrošina materiālus, līdzdalību un, ja iespējams, to teritorijās.

#### **piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese, kā izklāstīts i) un ii), tostarp to tehnoloģiju, ko aizsargā intelektuālā īpašuma tiesības, pārnese jaunattīstības valstīm, kuras ir šā Līguma Līgumslēdzējas puses, jo īpaši vismazāk attīstītām valstīm un pārejas perioda valstīm, tiek nodrošināta un/vai veicināta uz godīgiem un iespējami labvēlīgiem noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz saglabāšanā izmantotajām tehnoloģijām, kā arī attīstības valstu, vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku interesēm kalpojošām tehnoloģijām, tostarp koncesiju un labvēlības režīma nosacījumus, ja savstarpējā vienošanās *inter alia* tika panākta atbilstoši daudzpusējai sistēmai ar partnerattiecību starpniecību izpētē un attīstībā. Šāda piekļuve un pārnese citiem tiek nodrošināta uz noteikumiem, kurus atzīst un kuri saskan ar atbilstošajiem un spēkā esošajiem intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzības likumiem.**

Līguma 13. panta 2. punkta b) apakšpunkta iii) daļā teikts, ka piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese, ieskaitot to, ko aizsargā intelektuālā īpašuma tiesības, ir jānodrošina jaunattīstības valstīm atbilstoši “godīgiem un iespējami labvēlīgiem noteikumiem”. Tas jo īpaši attiecas uz:

* + - saglabāšanā izmantotajām tehnoloģijām un
    - tehnoloģijām, kas kalpo jaunattīstības valstu, īpaši vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku interesēm.

Šā apakšpunkta otrajā daļā noteikts veids, kādā iepriekš minētais īstenojams. Tur teikts, ka godīgi un iespējami labvēlīgi noteikumi ietver “koncesiju un labvēlības režīma nosacījumus”, ja par tiem panākta savstarpēja vienošanās. To savukārt var panākt ar tādu mehānismu starpniecību kā, piemēram, partnerattiecības izpētē un attīstībā daudzpusējās sistēmas ietvaros.

Līgumā nav sniegta definīcija terminiem “godīgi un iespējami labvēlīgi noteikumi” un “koncesiju un labvēlības režīma nosacījumi”. Tādi termini izmantoti arī KBD 16. panta 2. punktā un ANO Vispārējā konvencijā par klimata pārmaiņām, Protokolā par ozona slāni noārdošām vielām un dokumentā “Darba kārtība 21”. Nevienā no šiem dokumentiem nav sniegta termina definīcija. Tāda redakcija atrodama arī VRP 15. prioritārajā darbībā. Būtībā “godīgi un iespējami labvēlīgi noteikumi”, šķiet, netieši norāda uz noteikumiem, kas ir objektīvi un ar vislabākajiem nosacījumiem, ko piedāvā citām valstīm, t.i., norāde uz jēdzienu “vislielākās labvēlības režīms”. “Koncesiju un labvēlības režīms”, šķiet, norāda uz noteikumiem, kas ir labvēlīgāki nekā tie, kurus parasti piedāvā atvērtā tirgū: pienākums piedāvāt šādus noteikumus attiecas tikai uz situācijām, kurās par šādiem noteikumiem ir panākta savstarpēja vienošanās.

Visbeidzot, tāpat kā KBD 16. panta 2. punktā un šā Līguma 13. panta 2. punkta b) apakšpunkta i) daļā, arī šajā apakšpunktā atkārtoti norāda, ka attiecībā uz piekļuvi tehnoloģijai un tās pārnesi citiem ir jāievēro intelektuālā īpašuma tiesības. Arī frāze “atbilstošajiem un spēkā esošajiem [..] aizsardzības likumiem” atspoguļo līdzīgu formulējumu KBD 16. panta 2. punktā un veido saikni ar *TRIPS* līgumu. *TRIPS* līguma preambulas pirmajā punktā teikts, ka “ir jāveicina efektīva un atbilstoša intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzība”, savukārt 17. panta 3. punkta b) apakšpunktā teikts, ka PTO dalībvalstis “*nodrošina augu šķirņu aizsardzību ar patentu vai efektīvas sui generis sistēmas palīdzību, var ar abu šos sistēmu kombināciju*”.

#### **spēju veidošana Ņemot vērā jaunattīstības un pārejas perioda valstu vajadzības, par kurām liecina prioritātes, kuras šīs valstis piešķīrušas savos plānos un programmās, kur tādas ir izstrādātas, spēju veidošanai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā un attiecībā uz daudzpusējā sistēmā iekļautajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, Līgumslēdzējas puses vienojas piešķirt prioritāti i) zinātniskās un tehniskās izglītības un mācību programmu izstrādāšanai un/vai nostiprināšanai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā, ii) attīstīt un stiprināt pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas spējas īpaši attīstības un pārejas perioda valstīs un iii) veicot zinātnisko izpēti, dot priekšroku, ja iespējams, attīstības un pārejas perioda valstīm sadarbībā ar šādu valstu institūcijām un veidojot šādai izpētei nepieciešamās spējas jomās, kurās tās ir nepieciešamas;**

Līguma 13. panta 2. punkta c) apakšpunktā galvenā uzmanība pievērsta trim primārajām spēju veidošanas jomām, kas atspoguļo Vispārējā rīcības plāna 15. un 19. prioritārās darbības noteikumus:

* + - zinātniskās un tehniskās izglītības un mācību programmu izstrāde vai nostiprināšana, kā arī apmācība *PGRFA* saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā;
    - *PGRFA* saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas iespēju izveide un nostiprināšana, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, un
    - zinātniskā izpēte, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, sadarbībā ar šādu valstu institūcijām, un šādai izpētei nepieciešamo iespēju izveide jomās, kurās tās ir nepieciešamas.

Valstu spēju veidošana ir būtisks aspekts, lai valstis, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstis, varētu saglabāt savus *PGRFA* un pēc iespējas labāk ilgtspējīgi tos izmantot. Tāpat ir svarīgi ļaut tām pēc iespējas labāk izmantot nodotās tehnoloģijas. Viens no jaunā Pasaules kultūraugu daudzveidības fonda (sk. 20. izcēlumu) mērķiem ir sniegt finansiālu un tehnisku palīdzību *PGRFA* *ex situ* kolekciju atjaunināšanai un uzturēšanai, tostarp valsts spēju veidošanai.

Lai atspoguļotu to, ka aizjūru palīdzībai attīstības jomā ir jābalstās uz saņēmējvalsti, nevis devēju valsti, tika pievienota frāze “ņemot vērā jaunattīstības [..] valstu vajadzības, par kurām liecina prioritātes, kuras šīs valstis piešķīrušas savos plānos un programmās [..] spēju veidošanai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā”, tāpēc ir jāatspoguļo prioritātes, ko paudušas pašas jaunattīstības valstis. Ja pašas valstis neatzīst, ka šāda spēju veidošana ir prioritāte, tad devējām valstīm ir grūti uzstāt uz tāda atbalsta nodrošināšanu, kāds varētu patiesībā būt nepieciešams.

#### **līdzdalība komercializācijas radīto materiālo un citu ieguvumu sadalē**

Līguma noteikumi par ģenētisko resursu komercializācijā gūto materiālo vērtību sadali ir īsts konceptuāls atklājums, īpaši noteikumi, ar ko atsevišķos gadījumos paredz komerciālā labuma taisnīgas daļas iemaksu daudzpusējā mehānismā.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas veikt izpētes un tehnoloģijas attīstības pasākumus atbilstoši daudzpusējai sistēmai, lai nodrošinātu līdzdalību komercializācijas radīto ieguvumu sadalē, iesaistot šajā pantā paredzētajās aktivitātēs valsts un privāto sektoru ar partnerattiecību un sadarbības starpniecību, tostarp ar jaunattīstības un pārejas perioda valstu privātā sektora starpniecību,**

Šajā apakšpunktā atskatās uz citiem Līguma noteikumiem un īpaši Līguma 2. punktu, kā arī vērš uzmanību uz nākamajā apakšpunktā minētajiem noteikumiem par tirdzniecībā gūto ieguvumu sadali.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka 12. panta 4. punktā minētais standarta materiālu nodošanas līgums ietver prasību, ka saņēmējs, komercializējot pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu, kurš satur daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu, iemaksā 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minētajā mehānismā objektīvu daļu no minētā produkta komercializācijā iegūtās vērtības, izņemot gadījumus, kad šāds produkts ir pieejams visiem bez ierobežojumiem tālākai izpētei vai selekcijai, tad saņēmējs, kurš komercializē produktu, tiek mudināts veikt šādu maksājumu.**

**Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē nosaka samaksas apjomu, formu un maksāšanas veidu saskaņā ar komercdarbības praksi. Vadības institūcija var nolemt noteikt dažādus samaksas apjomus dažādām saņēmēju kategorijām, kuras komercializē šādus produktus, tā var arī izlemt atbrīvot attīstības un pārejas perioda valstu lauksaimniekus no nepieciešamības veikt maksājumu. Vadības institūcija var laiku pa laikam pārskatīt samaksas apmērus, lai nodrošinātu godīgu un objektīvu līdzdalību ieguvumu sadalē, un tā var arī piecu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā izvērtēt, vai obligātā samaksas prasība atbilstoši *MTA* tiek piemērota gadījumos, kad šādi komercializēti produkti ir citiem pieejami tālākai izpētei un selekcijai bez ierobežojuma.**

Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļa, iespējams, ir visinteresantākais un strīdīgākais ar ieguvumu sadali saistītais noteikums. Ar šo apakšpunktu nosaka obligātu ieguvumu sadales shēmu, kas saistīta ar tādu *PGRFA* komercializāciju, kuri satur daudzpusējā sistēmā iegūtus materiālus, atbilstoši KBD 15. panta 7. punktam. Līguma 12. panta 4. punktā minētajā standarta *MTA* ir jāietver prasība par ieguvumu sadali, kas paredz, ka visi no daudzpusējās sistēmas iegūta ģenētiskā materiāla saņēmēji un visi nākamie saņēmēji atsevišķos gadījumos iemaksā daļu no materiāla labuma, kas radies saistībā ar tādu produktu komercializāciju, kuri satur sistēmā iegūtu materiālu.

Atsevišķie gadījumi ir minēti 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļas pirmajā daļā. Ja saņēmējs no daudzpusējās sistēmas saņem materiālu un izmanto to, lai ražotu produktu, kas ir *PGRFA*, un pēc tam komercializē šo produktu, tad minētajam saņēmējam ir pienākums samaksāt “objektīvu daļu no minētā produkta komercializācijas iegūtās vērtības”. Jāsaprot, ka šī prasība neattiecas uz tāda produkta komercializāciju, kas pats par sevi nav augu ģenētiskais resurss izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā. (Daži no šiem produktiem ir jāskata saistībā ar KBD 15. pantu.) Tāpat šī prasība neattiektos uz parastu komerciālu produktu vai preci, piemēram, brokastu pārslām no jaunas kviešu šķirnes, kas iegūta, iekļaujot daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu. Tas tika skaidri pateikts jau 13. panta 2. punkta *ievadteikumā*. Tomēr šī prasība attieksies uz jaunas augu šķirnes sēklu vai cita pavairošanas materiāla komercializāciju – uz pašiem *augu ģenētiskajiem resursiem* –, ja šī jaunā šķirne ietver materiālu, kas ir iegūts no daudzpusējās sistēmas.

Prasība veikt samaksu tomēr nav spēkā, ja izstrādātājs ir ļāvis visiem lietotājiem bez ierobežojuma izmantot jauno produktu tālākai izpētei un selekcijai[[115]](#footnote-115)115. Tādā gadījumā saņēmējam nav pienākuma veikt maksājumu, lai gan tas ir aicināts to darīt.

Ja saņēmējam ir pienākums veikt maksājumu, tad šis pienākums izriet no komercializācijas darbības, nevis no tā, ka ir iesniegts pieteikums intelektuālā īpašuma tiesībām, kas ierobežo tālāku piekļuvi produktam.

Lai gan Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā izklāstītie noteikumi ir novatoriski un svarīgi, joprojām ir virkne problēmu, kas vadības institūcijai ir jārisina.

Pirmā no tām ir īpaši minēta 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļas otrajā pusē. Vadības institūcijai savā pirmajā sanāksmē jānosaka samaksas **apjoms, forma un maksāšanas veids** saskaņā ar komercdarbības praksi. Viens no pirmajiem vadības institūcijas lēmumiem būs par samaksas **formu**. Tai īpaši vajadzēs lemt par to, vai šis maksājums jāveic kā autoratlīdzība, ienākuma procentuālā daļa vai pilnas summas maksājums, vai pakāpenisks maksājums atbilstoši produkta tipam vai apstākļiem. Tāpat tai būs jālemj par samaksas **apjomu**. Tā kā sēklu nozares rentabilitāte ir salīdzinoši zema, apjomam vajadzētu būt lielākam. Tomēr, ja nosaka pārāk mazu apjomu, tas varētu iedragāt Līguma īstenošanu. Norāde uz komercdarbības praksi var palīdzēt vadības institūcijai pieņemt lēmumu vai vismaz noteikt apjomu. Tomēr vadības institūcijas uzdevums, visticamāk, nebūs viegls, jo pastāvēs dažādi viedokļi par to, kas ir atbilstoša komercdarbības prakse.

Tāpat vadības institūcija var laiku pa laikam pārskatīt samaksas apmēru, lai tādējādi nodrošinātu godīgu un objektīvu ieguvumu sadali. Tāpat piecu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā tā var izvērtēt, vai obligātās samaksas prasību nevajadzētu paplašināt, attiecinot to arī uz gadījumiem, kad nav noteikti ierobežojumi tālākai produkta pieejamībai. Pēdējā minētā noteikuma redakcija ir dīvaina, tomēr maz ticams, ka mērķis bija ierobežot pārskatīšanas iespēju uz pirmajiem pieciem gadiem. Līgumā nekas nav teikts par to, vai pārskatīšanu var īstenot arī pēc minētā piecu gadu perioda. Tā kā augu selekcionāriem varētu vajadzēt pat desmit gadu pēc Līguma spēkā stāšanās, lai, izmantojot daudzpusējā sistēmā iegūtus *PGRFA*, radītu jaunus produktus, tad piecu gadu termiņš var izrādīties pārāk īss, lai novērtētu šī ieguvumu sadales mehānisma ietekmi.

Tāpat tekstā netiek izskaidrota virkne citu jautājumu vai neskaidrību. Viena no tām ir precīza nozīme teikuma daļai “kad šāds produkts ir **pieejams visiem bez ierobežojumiem tālākai izpētei vai selekcijai**”. Līgumā nav minēti kritēriji, pēc kuriem novērtē, vai “produkts ir pieejams visiem bez ierobežojumiem tālākai izpētei vai selekcijai”. Tomēr sarunu pamatā bija uzskats, ka monetāro ieguvumu obligātā sadale attiektos uz komercializētiem produktiem, ko aizsargā veidā, ar ko ierobežo produkta tālāku pieejamību izpētei vai selekcijai, vai ja produkta pieejamību ierobežo praktiski, juridiski vai fiziski nosacījumi. Tāpat samaksu var piemērot, ja par kādu jaunā produkta ģenētisko daļu vai komponentu tiek izņemts patents vai citas intelektuālā īpašuma tiesības, kas līdzīgā veidā ierobežotu produkta pieejamību.

Obligātā samaksa ieguvumu sadales mehānismā neattiektos uz šķirnēm, kuras ietver daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu, ko aizsargā *UPOV* augu selekcionāru tiesības, ja vien šīs šķirnes arī turpmāk ir brīvi pieejamas tālākai izpētei un selekcijai. Dažās jurisdikcijās patentu tiesības neizslēdz augu ģenētiskā materiāla izmantošanu tālākai izpētei, tostarp selekcijai. Citās – šāds izmantojums tiek izslēgts. Nav skaidrs, vai šādās jurisdikcijās patenta īpašnieks varētu atsaukt tiesības un tādējādi izvairīties no obligātās iemaksas ieguvumu sadales mehānismā. Vai tā dēvēto “patentēšanu aizsardzībai” varētu kādreiz klasificēt kā atbrīvojumu no 13. pantā paredzētās iemaksas ieguvumu sadalei? Piemēram, vai būtu iespējams patentēt šķirni vai līniju un tad apņemties piešķirt ikvienam licenci šā materiāla brīvai izmantošanai izpētei un selekcijai un neveikt obligāto maksājumu? Viena no priekšrocībām, ko līgumsaistību pieeja nodrošina valstu pārvaldēm, ir tāda, ka daudzpusējā sistēmā iegūto *PGRFA* atsevišķajiem saņēmējiem un lietotājiem vajadzēs pašiem juridiski noteikt savas līgumsaistības, īpaši attiecībā uz to, vai maksājums konkrētā gadījumā ir veicams pēc izvēles. Tas būs jāprecizē vadības institūcijai.

Otra iespējama problēma slēpjas jēdziena “**komercializācija**” nozīmē. Monetāro ieguvumu sadale izriet no jebkādas komercializācijas, bet ko tieši nozīmē šis jēdziens? Kurā brīdī produkta tirdzniecības procesā stātos spēkā šis pienākums? Vai tas būtu brīdī, kad produktu piedāvā pārdošanai, vai brīdī, kad piedāvājumu pieņem, vai brīdī, kad rodas peļņa? Būtībā, varētu šķist, ka jēdzienam “komercializācija” vajadzētu attiekties uz brīdi, kad pārdošana ir notikusi. Tas, vai ir jāgaida līdz brīdim, kad faktiski rodas peļņa, būs atkarīgs no vadības institūcijas noteiktās samaksas formas.

Trešā iespējamā problēma ir saistīta ar daudzpusējā sistēmā iegūta materiāla “**iekļaušanas**” nozīmi. Protams, iekļaušanu var īstenot dažādi, gan ar tradicionālām selekcijas metodēm, gan biotehnoloģiskām metodēm. Tomēr noteikuma redakcija liecina, ka daudzpusējā sistēmā iegūts materiāls ir “iekļauts” produktā tad, kad konkrētajā produktā ir saņemtā materiāla ģenētiskā informācija. Joprojām var rasties tehniski jautājumi par nepieciešamās iekļaušanas apmēru. Piemēram, vai prasība ir uzskatāma par izpildītu neatkarīgi no materiāla iekļaušanas apmēra? Varbūt ir jāiekļauj būtiska materiāla daļa, kas nepieciešama vēlamo īpašību iegūšanai? Varbūt dažādos samaksas apmērus noteiks atbilstoši dažādiem iekļaušanas līmeņiem?

Visi iepriekš minētie jautājumi būs jāskata vadības institūcijai.

Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļa attiecas uz visiem daudzpusējā sistēmā saņemtiem materiāliem. Tādējādi tas aptvertu visus I pielikumā iekļautos materiālus, kas iegūti no Līgumslēdzējām pusēm, Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem un citām starptautiskām institūcijām. Tā kā *CGIAR* centriem ir savs neatkarīgs juridiskais statuss un tie parakstīs atsevišķus līgumus ar vadības institūciju, viena centra piekļuve cita centra materiāliem (tāpat kā Līgumslēdzējas puses piekļuve no centra) tiktu uzskatīta par piekļuvi no daudzpusējās sistēmas. Tāpēc par šādu darījumu būtu nepieciešams *MTA*. Nodošanu centra ietvaros (piemēram, no gēnu bankas selekcionāram vai zinātniekam) var vai nevar uzskatīt par piekļuvi no daudzpusējās sistēmas. Būtībā tā būtu materiāla nodošana no vienas “juridiskas personas” tai pašai “juridiskajai personai”. Tomēr Starptautiskie Lauksaimniecības pētījumu centri ir diezgan atšķirīgā situācijā nekā Līgumslēdzējas puses. *CGIAR* centri nepieprasa īpašumtiesības uz materiāliem, un materiāli ir to rīcībā. Būs interesanti redzēt, vai centri piekritīs īstenot šajā Līgumā ietvertos ieguvumu sadales noteikumus, ja tie komercializēs *PGRFA*, kas būs izstrādāti, balstoties uz materiāliem, kuri atrodami pašu centru gēnu bankās, un aizsargās tos tā, lai ierobežotu piekļuvi to izmantošanai tālākā izpētē un selekcijā.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka daudzpusējā sistēmā pieejamo pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanā gūtie ieguvumi būtu jānovirza galvenokārt gan tieši, gan netieši visu valstu lauksaimniekiem un īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstu lauksaimniekiem, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus.**

Tāpat kā citos Līguma pantos, arī šajā punktā īpaši atzinīgi vērtē un atzīst lauksaimnieku lomu. Atbilstoši lauksaimnieku tiesību definīcijai Saskaņotās interpretācijas dokumentā par Starptautisko vienošanos, ieguvumu sadale ir veidota tā, lai ne tikai atzītu iepriekšējus ieguldījumus, bet mudinātu arī veikt ieguldījumus tagad un nākotnē. Tāpēc Līguma 13. panta 3. punktā teikts, ka daudzpusējā sistēmā pieejamo *PGRFA* izmantošanā gūtos ieguvumus būtu jānovirza galvenokārt lauksaimniekiem, kuri saglabā un ilgstoši izmanto *PGRFA* jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs. Šos ieguvumus lauksaimniekiem var novirzīt tieši, piemēram, nodrošinot tiešu palīdzību pārvaldībā uz vietas lauku saimniecībā un *PGRFA* saglabāšanā, vai netieši, piemēram, finansējot programmas, kas netieši dos tiem labumu, piemēram, kultūraugu ģenētiskā pamata paplašināšanas programmas. Lai gan galvenā uzmanība neapšaubāmi tiks pievērsta lauksaimniekiem jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, šā punkta redakcija neizslēdz ieguvumu sadali ar lauksaimniekiem, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto *PGRFA* attīstītajās valstīs, īpaši ja ieguvumi ir netieši.

#### **Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē apsver atbilstošu īpašu atbalsta politiku un tās kritērijus atbilstoši 18. pantā paredzētajai finansēšanas stratēģijai, kas vērsta uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, kuru ieguldījums pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu daudzveidībā daudzpusējās sistēmas kontekstā ir nozīmīgs un/vai kurām ir speciālas vajadzības.**

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka spēja īstenot Vispārējo rīcības plānu, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, būs lielā mērā atkarīga no šā panta īstenošanas un no 18. pantā paredzētās finansēšanas stratēģijas.**

Līguma 13. panta 4. un 5. punktā sniegta nepārprotama saikne starp ieguvumu sadali un finansēšanas stratēģiju. Lai gan Līguma 18. pants tiks sīkāk skatīts tālāk dokumentā, Līgums paredz finansēšanas stratēģiju, ar ko mobilizēs finansējumu prioritārajām darbībām, plāniem un programmām, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs. Līgumslēdzējas puses skaidri apņemas īstenot nepieciešamos un atbilstošos pasākumus attiecīgo starptautisko līgumu vadības institūcijās, fondos un struktūrās, lai nodrošinātu, ka pienācīga prioritāte un uzmanība tiek veltīta efektīvai paredzamo un saskaņoto resursu piešķiršanai, ņemot vērā spēkā esošā VRP noteiktās prioritātes.

Lēmumus par finansēšanas stratēģijas ieņēmumu izmantošanu pieņems vadības institūcija. Tāpat Līguma 13. panta 5. punktā atzīts, ka jaunattīstības un pārejas perioda valstu spēja pilnībā īstenot Vispārējo rīcības plānu būs lielā mērā atkarīga no ieguvumu sadales un finansēšanas stratēģijas efektīvas īstenošanas. Finanšu resursu nodrošināšana nolūkā palīdzēt jaunattīstības valstīm īstenot Vispārējo rīcības plānu bija strīdus jautājuma priekšmets Leipcigas konferencē, kurā minēto plānu pieņēma.

Par spīti tam, ka Komisija piekrita sarunās par Starptautiskās vienošanās pārskatīšanu apspriest finansēšanas jautājumus, daudzas jaunattīstības valstis bija lūgušas attīstītajām valstīm apņemties nodrošināt jaunus resursus šim mērķim, pārsniedzot apņemšanos, kas tika pausta KBD. Galu galā Leipcigas konferencē atkārtoti apstiprināja apņemšanos nodrošināt jaunus un papildu līdzekļus, kā norādīts dokumentā “Darba kārtība 21” un KBD, un precizēja, ka līdzekļi ir jādara pieejami saskaņā ar saistībām finansēt VRP īstenošanu jaunattīstības un pārejas perioda valstīs. Līgumā paredzētā finansēšanas stratēģija ir viens no veidiem šo saistību izpildei.

Pastāv skaidras atšķirības starp šo noteikumu un līdzīgiem noteikumiem KBD un Apvienoto Nāciju Vispārējā konvencijā par klimata pārmaiņām (*UNFCCC*)[[116]](#footnote-116)116. Abās minētajās konvencijās ir ierobežoti finanšu noteikumi, balstoties uz Līgumslēdzēju pušu spēju izpildīt to saistības. Tomēr Starptautiskajā līgumā ierobežojums attiecas tikai uz Līgumslēdzēju pušu spēju īstenot Vispārējā rīcības plānā, nevis šajā Līgumā minētās saistības. Plašāks noteikums, kas skar KBD un *UNFCCC* noteikumu redakciju, minēts Līguma 18. panta 4. punkta b) apakšpunktā.

#### **Līgumslēdzējas puses apsver brīvprātīgu ieguvuma sadales ieguldījumu stratēģiju, kad pārtikas pārstrādes rūpniecība, kura gūst labumu no pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, dod savu ieguldījumu daudzpusējā sistēmā.**

Līguma 13. panta 6. punktā Līgumslēdzējas puses ir vienojušās kaut kad nākotnē apsvērt “brīvprātīgu ieguvuma sadales ieguldījumu stratēģiju” no pārtikas pārstrādes rūpniecības. Tas būtu papildus Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā minētajam ieguvumu sadales brīvprātīgajam režīmam. Tas tāpēc, ka pārtikas pārstrādes rūpniecība vistiešākajā veidā gūst labumu no *PGRFA* izmantošanas. Tāpēc pastāv cieša saikne ar Līguma 18. panta 4. punkta f) apakšpunktu.

# V DAĻA. PALĪGELEMENTI

Līguma V daļā skatīti “palīgelementi”, proti, Vispārējais rīcības plāns (VRP), Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru (*IARC*) un citu starptautisko institūciju rīcībā esošās *ex situ* kolekcijas, Starptautiskie augu ģenētisko resursu tīkli un Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu pasaules informācijas sistēma. Ar terminu “palīgelements” raksturo mehānismus, ar kuriem atbalsta visu Līgumu, bet kuri pastāv arī neatkarīgi ārpus Līguma darbības, īpaši attiecībā uz ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas (*FAO*) Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisiju (*CGRFA*).

|  |
| --- |
| *15. izcēlums.* Ziņojums par pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli un Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai Pirmo **Ziņojumu par pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli** sagatavoja *FAO* ietvaros izveidots starptautisks sekretariāts, un tas tika darīts, īstenojot līdzdalību veicinošu, valsts virzītu procesu. Ziņojumā vērtēts augu ģenētiskās daudzveidības stāvoklis, kā arī iespējas vietējā un pasaules līmenī veikt augu ģenētisko resursu *in situ* un *ex situ* pārvaldību, saglabāšanu un izmantošanu. Ziņojumu iesniedza **Ceturtajai Starptautiskajai Tehniskajai konferencei**, kas notika Leipcigā, Vācijā, 1996. gada jūnijā.  VRP, kas ir brīvprātīgs (t.i., nav juridiski saistošs) dokuments, tika sagatavots, balstoties uz minēto ziņojumu, un Leipcigas konferencē, pieņemot ***Leipcigas deklarāciju***, šo plānu apsprieda un oficiāli pieņēma 150 valstis. Vispārējā rīcības plānā ir uzskaitītas **divdesmit saskaņotas prioritārās darbības**, kas iedalītas šādās četrās grupās: saglabāšana un attīstība *in situ*; saglabāšana *ex situ*; augu ģenētisko resursu izmantošana; institūcijas un to spēju veidošana. Paredzēts, ka VRP ir mainīgs plāns, kuru uzraudzīs, pārskatīs un atjauninās *FAO* *CGRFA*.  Vispārējā rīcības plāna galvenie mērķi un stratēģijas ir šādi:   * + nodrošināt pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu kā pamatu pārtikas nodrošinājumam;   + veicināt pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu, lai sekmētu attīstību un samazinātu badu un nabadzību, jo īpaši jaunattīstības valstīs;   + veicināt, lai *PGRFA* izmantošanā gūtie ieguvumi tiktu sadalīti taisnīgi un vienlīdzīgi, atzīstot, ka vēlams taisnīgi sadalīt ieguvumus, kas iegūti, izmantojot tradicionālās zināšanas, inovāciju un praksi, kura ir būtiska *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai.   Vispārējā rīcības plāna mērķis ir:   * + palīdzēt valstīm un institūcijām, kas ir atbildīgas par *PGRFA* saglabāšanu un izmantošanu, noteikt darbības prioritātes;   + stiprināt valsts programmas, kā arī reģionālās un starptautiskās programmas, ieskaitot izglītību un apmācību, lai veicinātu *PGRFA* saglabāšanu un izmantošanu, kā arī palielināt institucionālo darbības spēju.   Vispārējo rīcības plānu *FAO* konference apstiprināja savā divdesmit devītajā sesijā 1997. gadā.  Pieņemot Līgumu, Vispārējā rīcības plāna nozīmīgums pieaug. Līguma 14. pantā atzīts, ka Vispārējais rīcības plāns ir svarīgs Līguma palīgelements. Līgumslēdzējas puses tiek aicinātas veicināt (“tām būtu jāveicina”) tā efektīvu īstenošanu, tostarp īstenojot valsts pasākumus un attiecīgā gadījumā sadarbojoties starptautiskā mērogā, lai *inter alia* nodrošinātu saskaņotu struktūru spēju veidošanai, tehnoloģijas pārnesei un informācijas apmaiņai. |

## 14. pants. Vispārējais rīcības plāns

#### Atzīstot, ka mainīgais pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas Vispārējais rīcības plāns ir svarīgs Līguma īstenošanai, Līgumslēdzējām pusēm būtu jāveicina tā efektīva realizācija gan katrā valstī pasākumu veidā, gan, ja nepieciešams, starptautiskā sadarbībā, lai nodrošinātu *inter alia* saskaņotu struktūru spēju veidošanai, tehnoloģijas pārnesei un informācijas apmaiņai, ņemot vērā 13. panta noteikumus.

Līgumslēdzējas puses tiek aicinātas veicināt Vispārējā rīcības plāna (sk. 15. izcēlumu) efektīvu realizāciju, īstenojot to kā starptautisku, tomēr brīvprātīgu struktūru ar *PGRFA* saistītiem pasākumiem. Tas darāms, īstenojot:

* + - valsts pasākumus, kā arī
    - atbilstošu starptautisko sadarbību, lai nodrošinātu saskaņotu struktūru spēju veidošanai, tehnoloģijas pārnesei un informācijas apmaiņai.

Īstenojot iepriekš minēto, Puses mudina ņemt vērā 13. pantu par ieguvumu sadali.

Lai gan 14. panta redakcija nav saistoša, Vispārējo rīcības plānu uzskata par būtisku

zinātnisku un tehnisku rīcības satvaru gan valsts, gan starptautiskā līmenī un īpaši attiecībā uz 13. pantā minētajiem noteikumiem par ieguvumu sadali. Pirmais Vispārējais rīcības plāns tika pieņemts 1996. gadā, un ir paredzēts, ka plāns tiks periodiski atjaunināts, tāpēc tam lieto apzīmējumu “mainīgs”.

Vispārējā rīcības plāna īstenošanu vadīs un uzraudzīs valstis ar *FAO CGRFA* starpniecību. Papildus *CGRFA* sagatavotajiem progresa ziņojumiem, nolūkā veicināt VRP īstenošanu ir notikušas arī vairākas reģionālas un apakšreģionālas sanāksmes, kuras līdzfinansējusi *CGIAR* sistēmas ģenētisko resursu programma un attiecīgās reģionālās lauksaimniecības izpētes organizācijas.

|  |
| --- |
| *16. izcēlums.* Vispārējā rīcības plāna veicināšanas mehānisms Kopš VRP pieņemšanas ir gūta ievērojama pieredze daudzās jomās, kas ir būtiskas plāna īstenošanai. Tostarp runa ir par paveikto saistībā ar augu ģenētisko resursu pārvaldību uz vietas lauku saimniecībās, līdzdalību veicinošu augu selekciju un izpratnes veicināšanu par vietējām sēklu sistēmām. Daudzās valstīs ir ieviestas valsts augu ģenētisko resursu programmas, un lielākajā daļā apakšreģionu izveidotie tīkli nodrošina atbilstošas platformas ieinteresēto pušu iesaistīšanai un saglabāšanas pasākumu integrēšanai ar ilgtspējīgu izmantošanu augu selekcijas un sēklu nozarē[[117]](#footnote-117)117.  Tomēr līdz šim nav pilnībā realizēta daudzu ieinteresēto pušu vēlme, proti, ka VRP būtu jānodrošina saskaņota rīcība tādās jomās kā saglabāšana *in situ* un *ex situ*, augu ģenētisko resursu ilgtspējīga izmantošana, kā arī institucionālā un spēju veidošana. Cita starpā tas tāpēc, ka pagaidām trūkst spēkā esoša starptautiskā mehānisma, ar ko veicinātu Vispārējā rīcības plāna īstenošanu.  Balstoties uz veiksmīgā piemēra par veicināšanas mehānismu, ko nodrošināja Vispārējā programma jautājumā par integrētu augu aizsardzību, *FAO* izveidoja veicināšanas mehānismu, lai izstrādātu vispusīgāku un integrētāku pieeju VRP tālākai īstenošanai. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija ar priekšlikumu iepazinās savā devītajā sesijā 2002. gada oktobrī, kurā “*uzsvēra, ka plāna īstenošanai ir jābūt valstu virzītai, tomēr ir jācenšas arī atvieglot tehnisko un finansiālo resursu nodrošināšanu jaunattīstības valstīm (īpaši vismazāk attīstītajām valstīm) un valstīm ar pārejas ekonomiku. Tāpat prioritāte būtu piešķirama partnerību radīšanai vai veicināšanai nolūkā īstenot plānu, sekmējot saikni starp augu ģenētisko resursu pārvaldību, augu selekciju un sēklu nozari, kā arī veidojot tīklus un veicinot komunikāciju ar starptautiskām organizācijām un līdzekļu devējiem.”*  Tālāk šo priekšlikumu pārrunāja Komisijas darba grupas jautājumos par augu ģenētiskajiem resursiem otrajā sesijā 2003. gada novembrī. Darba grupa, kura ziņo Komisijai, atstāja veicināšanas mehānisma mērķu formulēšanu Komisijas ziņā, bet vienojās par tā darbības principiem, pasākumiem un darbības struktūru. Komisija un tās darba grupa jautājumos par *PGRFA* sniegs vispārīgas norādes veicināšanas mehānismam. To vadīs *FAO*, un darbs tiks veikts partnerībā ar Starptautisko Augu ģenētisko resursu institūtu tā, lai par partneriem piesaistītu un pielāgotu citas starptautiskās organizācijas. Mehānisma darbība ietvers informācijas sniegšanu par:   1. avotiem un finanšu, tehnisko, materiālo un informācijas resursu pieejamību; 2. saikni ieinteresēto pušu starpā; 3. līdzekļu devēju un saņēmēju prioritātēm, lomām un nosacījumiem; 4. paraugpraksi, kā arī standartiem un procedūrām; 5. veiksmes stāstiem; 6. tīklošanu; 7. plāniem, saistībām, mērķiem un rādītājiem; 8. citu informāciju par resursiem, kas ir nepieciešami, lai īstenotu VRP[[118]](#footnote-118)118.   Savā desmitajā sesijā 2004. gada novembrī *CGRFA* pārskatīja Tehniskās darba grupas priekšlikumu un vienojās, ka par veicināšanas mehānisma mērķi ir jāizvirza mērķis veicināt VRP īstenošanu, kā arī mudināt mobilizēt tehniskos un finanšu resursus, lai to izdarītu*.* Komisija atbalstīja veicināšanas mehānisma darbības principus, pasākumus un darbības struktūru. |

## 15. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru un citu starptautisko institūciju rīcībā

Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru (*IARC*) rīcībā ir nozīmīgas *PGRFA* *ex situ* kolekcijas, un tiem ir būtiskas augu uzlabošanas programmas, ko organizē sadarbībā ar valstu lauksaimniecības izpētes sistēmām. Lai gan *CGIAR* centros šobrīd tiek glabāti aptuveni 12 % paraugu, kas atrodas *ex situ* kolekcijās visā pasaulē, tajos glabā salīdzinoši lielāku zināmās daudzveidības īpatsvaru, lielākoties pateicoties kolekciju sastāvam. Savvaļas sugas un savvaļas radniecīgās sugas vidēji sastāda tikai 16 % no valstu kolekcijām. Salīdzinošais rādītājs *CGIAR* centriem ir 73 %[[119]](#footnote-119)119. Turklāt *CGIAR* kolekcijas parasti tiek rūpīgi uzturētas un kārtīgi dokumentētas. Visu šo faktoru dēļ šīs kolekcijas ir vienreizējs resurss, kas selekcionāriem ir ļoti noderīgs. Nav brīnums, ka šīs kolekcijas plaši izmanto: pētījumi par paraugu plūsmu uz un no *CGIAR* gēnu bankām liecina, ka īstenībā ikviena pasaules valsts ir būtisks ģenētiskā materiāla plūsmu neto saņēmējs[[120]](#footnote-120)120.

Tāpēc *CGIAR* kolekcijas ir ne tikai nozīmīgas *CGIAR* augu selekcionāriem, bet ir uzskatāmas arī par svarīgu resursu jebkurai starptautiskai ģenētiskā materiāla saglabāšanas un pārvaldības sistēmai.

Liela daļa savāktā materiāla ir iegūta kopīgos uzdevumos. Savākto materiālu dublikātu paraugi vienmēr ir bijuši pieejami valstu programmām un valstu gēnu bankām. Pētījumu rezultāti (piemēram, raksturojuma un vērtējuma dati) vēlāk tiek darīti pieejami valstu programmām, lai šos resursus varētu izmantot un attīstīt vēl pilnīgāk un efektīvāk. Daudzos gadījumos valstu zinātnieki tika apmācīti un saņēma līdzekļus darbam ar šiem materiāliem.

Valstīm bija iespēja no *CGIAR* iegūt daudz vairāk materiālu, nekā tās jebkad katra individuāli bija devušas. Pat vākšanas darbību pilnbriedā jaunattīstības valstis lūdza četrus paraugus par katru pašu doto paraugu. Pēdējos gados šī attiecība ir vismaz 60 pret 1. Kopš 1994. gada centri jaunattīstības valstīm ir izsnieguši vairāk paraugu, nekā tās ir kopumā savākušas kopš *CGIAR* izveidošanas.

Centru kolekcijas ir kā “apdrošināšanas polise” valstīm, kas sniedz nodrošinājumu pret daudzveidības zudumu valsts līmenī. Vairāk nekā 40 valstis ir guvušas labumu no tā, ka ir spējušas no *CGIAR* iegūt materiālu, kas vairs nav pieejams valstī, kura šo materiālu sākotnēji nodrošināja centram.

Centri ražo un bez maksas nodrošina valstīm vērtīgu, uzlabotu ģenētisko materiālu. Katru gadu centri valstu programmām un citām pusēm izsūta simtiem tūkstošus paraugu, savu pētījumu rezultātus. Ņemot vērā lielo apjomu, uzlabotā materiāla izplatīšana kavē to savvaļas sugu, savvaļas radniecīgo sugu, utt. izplatīšanu, kas ir Līgumā ar *FAO* minētie materiāli. Centru veikto pētījumu produkti sniedz milzīgu ekonomisko labumu jaunattīstības valstīm. To apliecina divi piemēri: a) pēdējo 30 gadu laikā 85 % pavasara maizes un 86 % pavasara cieto kviešu šķirņu, ko jaunattīstības valstis izlaida un to lauksaimnieki iesēja, priekšteči bija no *CIMMYT* audzētie kvieši; b) lai gan jamss ir viens no nozīmīgākajiem kultūraugiem pasaulē, īpaši cilvēkiem ar maziem ienākumiem, tikai dažās jaunattīstības valstīs šo kultūraugu audzē viens valsts sektora augu selekcionārs. Tāpēc lielākā daļa valstu programmu, kā arī miljoniem lauksaimnieku, kuri tās izmanto, ir ļoti atkarīgi no Starptautiskā Tropu lauksaimniecības institūta (*IITA*), kas atrodas Āfrikā un nodrošina ar slimībizturīgām, produktīvām jamsu šķirnēm.

*CGIAR* kolekciju juridiskais statuss nekad nav bijis skaidrs. Divpadsmit *CGIAR* centri 1994. gadā parakstīja līgumu ar *FAO*, ar ko nodeva savā rīcībā esošās augu ģenētiskā materiāla kolekcijas *FAO* aizbildnībā. Šajos līgumos minētās kolekcijas atzina kā centru rīcībā esošas kolekcijas starptautiskās sabiedrības vajadzībām. Sarunās par šo Līgumu jautājums par minēto kolekciju statusu tika plaši pārrunāts, kā rezultātā tika izstrādāts 15. pants, proti, par šīm kolekcijām.

Būtībā Līguma 15. pantā pausts aicinājums Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centriem (*IARC*) parakstīt nolīgumu ar vadības institūciju, lai tādējādi attiecinātu Līgumu uz to *ex situ* kolekcijām. Šādi nolīgumi ir nepieciešami, lai uz kolekcijām attiecinātu Līguma darbības jomu, jo *IARC* ir juridiskas personas statuss un pārvaldības sistēmas, tāpēc Līguma nosacījumi nevar būt tiem saistoši bez to piekrišanas. Tomēr, tā kā šie centri nav valstis, tie nav tiesīgi paši kļūt par Līguma pusēm. Saskaņā ar šiem nolīgumiem *PGRFA*, uz kuriem attiecas daudzpusējā sistēma, tiktu izplatīti atbilstoši standarta materiālu nodošanas līguma noteikumiem, kas ir vienādi Līgumslēdzējām pusēm un centriem.

Arī I pielikumā neiekļautie *PGRFA*, kas savākti pirms Līguma stāšanās spēkā, tiktu izplatīti saskaņā ar citu materiālu nodošanas līgumu (balstoties uz pašreizējo materiālu nodošanas līgumu, kuru ir grozījusi un apstiprinājusi vadības institūcija). Materiāli, kas nav iekļauti daudzpusējā sistēmā, bet ir saņemti un saglabāti pēc Līguma stāšanās spēkā, būtu pieejami atbilstoši noteikumiem, par kuriem ir abpusēji panākta vienošanās ar izcelsmes valsti vai citu valsti, kura šos materiālus ieguvusi atbilstoši KBD vai citiem piemērojamiem tiesību aktiem. Pārējie ar centriem saistītie Līguma noteikumi ir līdzīgi tiem, kas šobrīd ir spēkā saskaņā ar *FAO* un *CGIAR* nolīgumiem. Nav neviena noteikuma par citādu attieksmi pret Līgumslēdzējām pusēm vai citām pusēm attiecībā uz materiāliem, ko centri dara pieejamus saskaņā ar Līgumu.

#### **Līgumslēdzējas puses atzīst, ka šā Līguma īstenošanai ir būtiskas pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kuras ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru (*IARC*) rīcībā. Līgumslēdzējas puses aicina *IARC* parakstīt nolīgumu ar vadības institūciju attiecībā uz *ex situ* kolekcijām ar šādiem nosacījumiem:**

Līguma 15. panta 1. punktā definēta Līguma darbības joma attiecībā uz centriem. Īpaši, norādot uz centru rīcībā esošajām *ex situ* kolekcijām, tajā teikts līdzīgi kā iepriekšējā nolīgumā ar *FAO*. Turklāt tajā pausts aicinājums centriem parakstīt nolīgumus ar Līguma vadības institūciju par *ex situ* kolekcijām[[121]](#footnote-121)121. Izvēloties darbības vārdu “aicina”, centrus drīzāk mudina parakstīt šādus nolīgumus, nekā lietojot darbības vārdu “lūdz”, tomēr ar to neparedz aizstāt *CGIAR* pārvaldību, kā notiktu, ja Līgumā būtu konkrēti pateikts, ka kolekcijas ir daudzpusējās sistēmas daļa. Patiesībā Līguma nosacījumi attiecas uz:

* visiem materiāliem, kas ir centru “rīcībā” dienā, kurā centri paraksta oficiālu nolīgumu ar vadības institūciju neatkarīgi no tā, vai šie materiāli ir vai nav minēti I pielikumā, kā arī
* I pielikumā minētiem *PGRFA*, kas iegūti pēc šā Līguma stāšanās spēkā.

Tomēr Līguma nosacījumus par paātrinātas piekļuves nodrošināšanu un ieguvumu sadali neattiecinās uz materiāliem, kas nav I pielikumā minētie kultūraugi, piemēram, zemesriekstiem, sojas pupiņām un lielāko daļu tropu lopbarības kultūru, kas iegūtas pēc šā Līguma stāšanās spēkā. Ja darījuma puses ir KBD Līgumslēdzējas puses, šādus materiālus iegūtu saskaņā ar KBD nosacījumiem, balstoties uz “iepriekš norunātu piekrišanu” un “savstarpēji saskaņotiem noteikumiem”, bet – ja darījuma puses nav KBD Līgumslēdzējas puses – balstoties uz citiem divpusējiem noteikumiem. Būtiski piebilst, ka iepriekš minētais neliegtu centram iegūt šādus materiālus, balstoties uz noteikumiem, kuri ir saskaņā ar Līgumu, un ļautu izplatīt šos materiālus saskaņā ar vienu standarta materiālu nodošanas līgumu. Līguma 15. panta apakšpunktos nošķir I pielikumā iekļautos un I pielikumā neiekļautos *PGRFA*, norādot, kā centri šos materiālus pārvaldīs.

#### **Līguma I pielikumā uzskaitītie un *IARC* rīcībā esošie pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi jādara pieejami atbilstoši Līguma IV daļā izklāstītajiem noteikumiem;**

Saskaņā ar šo apakšpunktu centriem – tāpat kā Līgumslēdzējām pusēm – ir jādara pieejami I pielikumā uzskaitītie materiāli, kas ir lielākā daļa centru rīcībā esošo paraugu. Tas nozīmē to, ka noteikumi par centru rīcībā esošā ģenētiskā materiāla lielākās daļas apstrādi būs tieši tādi paši kā noteikumi, ko piemēro valstīm, kas ir Līgumslēdzējas puses. Kā norādīts citviet šajās vadlīnijās, Līgumā izklāstītie noteikumi ir zināmā mērā neskaidri. Tiklīdz būs novērstas šīs neskaidrības Līgumslēdzējām pusēm, tās automātiski būs novērstas arī *IARC* centriem.

#### **Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi, kuri nav uzskaitīti Līguma I pielikumā un kuri ir savākti pirms šā Līguma stāšanās spēkā un atrodas *IARC* rīcībā, jādara pieejami saskaņā ar pašlaik spēkā esošajiem *MTA* noteikumiem un saskaņā ar *IARC* un *FAO* vienošanos. Grozījumus šajos *MTA* vadības institūcija izdara ne vēlāk kā tās otrajā sesijā, konsultējoties ar *IARC*, saskaņā ar atbilstošiem šā Līguma noteikumiem, īpaši tā 12. un 13. pantu, un ar šādiem noteikumiem:**

Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā izklāstīti noteikumi, saskaņā ar kuriem centri pārvaldīs un darīs pieejamus I pielikumā neuzskaitītos materiālus, kas savākti pirms šā Līguma stāšanās spēkā.

Šķiet, ka Līguma mērķis ir panākt, ka centri I pielikumā neuzskaitītos materiālus, kas ir to “rīcībā”, pārvalda tāpat, kā I pielikumā uzskaitītos materiālus. Tomēr pastāv dažas atšķirības, kā arī šā panta redakcija var radīt divdomīgu situāciju. Apakšpunktā teikts, ka I pielikumā neuzskaitītie *PGRFA*, kuri ir savākti pirms šā Līguma stāšanās spēkā, ir jādara pieejami saskaņā ar pašlaik spēkā esošajiem *MTA* noteikumiem, ko piemēro centri, līdz brīdim, kamēr Līguma vadības institūcija tos negroza nolūkā atspoguļot tos Līguma noteikumus, kas skar piekļuvi un ieguvumu sadali: termins “spēkā esošajiem” ietver tos noteikumus, ko piemēro šā Līguma spēkā stāšanās brīdī. Vispārīgais formulējums var radīt zināmas problēmas, jo daži materiāli, kurus centri ir vākuši pirms Līguma stāšanās spēkā, būs tādi materiāli, kas iegūti atbilstoši konkrētiem nosacījumiem, kuru dēļ šo materiālu apstrāde šādā veidā var būt aizliegta. Kopš KBD stāšanās spēkā un pat iepriekš centri ir vākuši materiālus, balstoties uz noteikumiem, kas ir savstarpēji saskaņoti ar to valsti, kurā šie materiāli ir vākti. Attiecībā uz lielāko daļu I pielikumā neuzskaitīto materiālu, kuri ir vākti atbilstoši iepriekš minētajam, to apstrāde saskaņā ar Līgumu neradītu nekādas problēmas. Tomēr atsevišķos gadījumos situācija var būt citādāka, piemēram, ja materiāli tikuši vākti ar konkrētiem nosacījumiem. Sarunu par Līgumu dalībnieki acīmredzami nevēlējās, lai 15. panta 1. punkta b) apakšpunkta redakcija noliegtu nolīgumus, ko centri, vācot kolekcijas, iespējams, parakstījuši ar valstīm. Tāpēc šī problēma būtu jārisina nolīgumos, ko centri paraksta ar Līguma vadības institūciju. Šajos nolīgumos, iespējams, ir jāprecizē, ka centri pārvaldīs I pielikumā neuzskaitītos materiālus saskaņā ar 15. pantā minēto, izņemot gadījumos, kad to aizliedz noteikumi, saskaņā ar kuriem konkrētie materiāli ir savākti.

Atsevišķos gadījumos līdzīga situācija var rasties ar I pielikumā uzskaitītajiem materiāliem. Parakstot Līgumu, Līgumslēdzējas puses apņemas nodrošināt paātrinātu piekļuvi daudzpusējā sistēmā iekļauto materiālu *PGRFA*. Tomēr valstis, kuras nav Līgumslēdzējas puses, nav uzņēmušās šādas saistības, un centri, iespējams, nevarēs pārskatīt vai atcelt nolīgumus ar šādām valstīm, kuras būs iekļāvušas nosacījumus par to, kā centri var izmantot vai izplatīt šādus *PGRFA*.

Tāpat Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā minēts, ka centri arī turpmāk izmantos spēkā esošos *MTA* līdz brīdim, kad vadības institūcijas vienosies par grozītu *MTA*, kurā būs atspoguļoti attiecīgie Līguma nosacījumi. Šajā apakšpunktā minētais uzliek vadības institūcijai pienākumu izdarīt grozījumus minētajos *MTA* ne vēlāk kā tās otrajā sesijā.

Pašlaik spēkā esošie *MTA*, ko centri izmanto, ietver konkrētas izmaiņas, par kurām kā par pagaidu pasākumu savā devītajā kārtējā sesijā 2002. gadā vienojās *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija, lai tādējādi padarītu šos *MTA* atbilstošus atsevišķiem Līgumā lietotajiem jēdzieniem. Izmaiņas, par kurām vienojās Komisija, ir saskaņojuši arī visi attiecīgie centri, kuri tās pieņēma 2003. gada 1. maijā. Šīs pagaidu izmaiņas vēl neparedz noteikumus par ieguvumu obligāto sadali, kas minēta 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā.

#### ***IARC* saskaņā ar vadības institūcijas noteikto grafiku periodiski informē vadības institūciju par *MTA*, kuriem tie pievienojušies,**

Arī Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) daļa attiecas uz I pielikumā neuzskaitītajiem materiāliem, kuri ir centru rīcībā un kuri ir vākti pirms Līguma stāšanās spēkā. Centru uzdevums ir periodiski ziņot vadības institūcijai par tiem *MTA*, kurus tie ir noslēguši. Šādos ziņojumos, visticamāk, tiks uzskaitītas puses, kuras saņem materiālus saskaņā ar minētajiem materiālu nodošanas līgumiem. Parasti centri jau uztur šādus sarakstus, tāpēc šo prasību nebūs grūti izpildīt. Jānorāda, ka centru pienākums ir informēt vadības institūciju par tiem *MTA*, kurus centri ir noslēguši. Tas nepieprasa, lai centri izsekotu materiālu tālākdošanu (sk. pārdomas par 12. panta 3. punkta b) apakšpunktu).

#### **Līgumslēdzējas puses, kuru teritorijā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi tika ņemti *in situ* apstākļos, tiek nodrošinātas ar šādu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu paraugiem atbilstoši pieprasījumam un bez jebkādiem *MTA*,**

Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunkta ii) daļa paredz ģenētisko resursu atjaunošanu Līgumslēdzējās pusēs, kuras šos materiālus ir piegādājušas centriem, turklāt neizmantojot *MTA*. Līdzīgs noteikums iekļauts pašreizējos nolīgumos ar *FAO*, izņemot to, ka pašreizējos nolīgumos ar *FAO* runā par atgriešanu “valstī, kura nodrošināja šo ģenētisko materiālu”. Tā var nebūt valsts, kurā materiāls tika ņemts *in situ* apstākļos.

Šo noteikumu varētu būt grūti izpildīt praksē, jo, šķiet, centri ne vienmēr var zināt, kurā valstī materiāls ir vākts *in situ* apstākļos. Praksē abu nolīgumu (t.i., nolīgums par materiāliem to “rīcībā” un jaunais nolīgums ar vadības institūciju) atšķirība var nebūt nozīmīga. Materiāls būs pieejams jebkurā gadījumā, vienīgais jautājums ir par to, vai ir nepieciešams *MTA* vai nav. Saskaņā ar Līgumā minēto “atjaunošana” attiecas tikai uz tām valstīm, kurās materiāls ir iegūts *in situ* apstākļos. Citādi piekļuvi nosaka atbilstoši standarta noteikumiem, ar kuriem regulē piekļuvi atbilstoši 12. un 13. pantam.

#### **ieguvumi, kas radušies iepriekš minēto *MTA* rezultātā un kuri bagātina 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minēto mehānismu, tiek izmantoti attiecīgo pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai galvenokārt jaunattīstības un pārejas perioda valstu reģionālajās un valstiskajās programmās, jo īpaši daudzveidības centros un vismazāk attīstītajās valstīs,**

Šajā apakšpunktā pieņem, ka arī tajos *MTA*, ko pievieno I pielikumā neuzskaitītajiem materiāliem, būs noteikums par ieguvumu sadali, līdzīgi kā daudzpusējā sistēmā, tostarp par monetāro un citu tādu ieguvumu sadali, ko gūst no komercializācijas, kā minēts Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā. Līguma 13. panta 3. punktā minēts, kādā veidā jāizmanto kopīgie ieguvumi, kas radušies *PGRFA* izmantošanā saskaņā ar daudzpusējo sistēmu. Vispirms, šiem ieguvumiem ir tieši un netieši jānonāk pie lauksaimniekiem visās valstīs, īpaši jaunattīstības valstīs un pārejas ekonomikas valstīs, kuras saglabā un ilgtspējīgi izmanto *PGRFA*. Daudzpusējā sistēma neattiecas uz ieguvumiem, kas radušies saistībā ar *MTA*, ko pievieno I pielikumā neuzskaitītajiem materiāliem. Tāpēc uz šiem ieguvumiem neattiecas arī 13. panta 3. punktā paredzētais vispārīgais norādījums, un tas, kā šādas vērtības būtu izmantojamas, ir jānosaka īpašā noteikumā.

Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunkta iii) daļā precizēts, ka ieguvumi, kuri radušies iepriekš minēto *MTA* rezultātā, tiks izmantoti attiecīgo *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai galvenokārt jaunattīstības un pārejas perioda valstu nacionālajās un reģionālajās programmās, jo īpaši daudzveidības centros un vismazāk attīstītajās valstīs. Citiem vārdiem sakot, ja ģenētiskā materiāla saņēmējs iegūtos materiālus izmanto veidā, uz kuru attiecas *MTA* paredzētie ieguvumu sadales noteikumi, tad iegūtie līdzekļi tiks novirzīti šo konkrēto *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai jaunattīstības valstīs utt. Tas nozīmētu to, ka būs jāveic atsevišķa uzskaite, kurā norādītu radītos resursus un to, kādā veidā tos izmanto. Jāņem vērā, ka šajā apakšpunktā minētais norāda uz prioritātēm jautājumā par uzkrāto ieguvumu izmantošanu, tas pilnībā neizslēdz citus izmantojumus.

#### ***IARC* saskaņā ar savām spējām veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu efektīvu atbilstību *MTA* nosacījumiem, un nekavējoties informē vadības institūciju par nepildīšanas gadījumiem;**

Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunkta iv) daļa attiecas uz jautājumu par centru pienākumu nodrošināt *MTA* noteikumu izpildi. Šis apakšpunkts, kurā runā tikai par I pielikumā neuzskaitītajiem *PGRFA*, ir būtībā līdzīgs spēkā esošajam *FAO* un *CGIAR* centru nolīgumam. Spēkā esošajā nolīgumā ar *FAO* centru pienākums nav, piemēram, uzraudzīt atbilstību, tāpat to uzdevums nav uzspiest izpildi, piemēram, īstenojot tiesisku darbību. Šo jautājumu precizēja kopīgajā paziņojumā, ko laikā, kad tika ziņots par nolīgumu parakstītājiem un vēlāk par nolīgumu īstenošanu, *CG* centru vārdā *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijai iesniedza *FAO* un *IPGRI[[122]](#footnote-122)122*.

Izvēle lietot darbības vārdu “nodrošināt”, nevis “garantēt”, liecina, ka valstis nesagaida, lai centri garantētu atbilstību; tās gluži vienkārši sagaida, ka centri pareizi izplatīs materiālus saskaņā ar standarta *MTA*, veiks attiecīgus pasākumus savu iespēju robežās, lai nodrošinātu atbilstību, un ziņos par nepildīšanas gadījumiem, par kuru esamību centri būs uzzinājuši. Šāda pieeja ir devusi to, ka atbilstība pašreiz spēkā esošajiem un centru izmantotajiem *MTA* ir ļoti liela.

Tāpat jānorāda, ka Līguma 12. panta 5. punkts paredz, ka Līgumslēdzējas puses nodrošina iespēju izmantot prasības tiesvedības kārtību, ja netiek pildīti *MTA* noteikumi atbilstoši valsts tiesību sistēmai.

#### ***IARC* atzīst vadības institūcijas pilnvaras nodrošināt politikas virzību par to rīcībā esošajām *ex situ* kolekcijām un saskaņā ar Līguma noteikumiem;**

#### **zinātniskās un tehniskās telpas, kurās šādas *ex situ* kolekcijas tiek saglabātas, arī turpmāk paliek *IARC* pārziņā, un tās apņemas pārvaldīt un administrēt šīs *ex situ* kolekcijas saskaņā ar starptautiski atzītiem standartiem, īpaši gēnu bankas standartiem, kurus ir apstiprinājusi *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija;**

#### **atbilstoši *IARC* lūgumam sekretārs cenšas nodrošināt atbilstošu tehnisko atbalstu;**

#### **sekretāram ir tiesības jebkurā laikā apmeklēt šos centrus, kā arī pārbaudīt tajos veiktās darbības tieši attiecībā uz šajā pantā aplūkotā materiāla saglabāšanu un apmaiņu;**

#### **ja šo *IARC* rīcībā esošo *ex situ* kolekciju pienācīga uzturēšana ir traucēta vai apdraudēta jebkurā veidā, tostarp *force majeure* dēļ, sekretārs ar uzņemošās valsts piekrišanu palīdz to evakuācijā vai pārvietošanā tādā mērā, cik tas ir iespējams.**

Līguma 15. panta 1. punkta c)–g) apakšpunkts attiecas uz visu Līgumā aplūkoto un *IARC* rīcībā esošo materiālu. Katrs no šiem pieciem apakšpunktiem ir balstīts uz spēkā esošajiem nolīgumiem ar *FAO*. Minēto nolīgumu redakcija tika izmantota šīs Līguma sadaļas izstrādei. Lai atvieglotu salīdzināšanu, tabulā katram apakšpunktam ir norādīta attiecīgā atsauce:

|  |  |
| --- | --- |
| **Līguma teksts** | **Atbilstošs punkts *FAO* un *CGIAR* nolīgumos** |
| 15. panta 1. punkta c) apakšpunkts | 6. pants |
| 15. panta 1. punkta d) apakšpunkts | 4. panta a) punkts un 5. panta a) punkts |
| 15. panta 1. punkta e) apakšpunkts | 5. panta b) punkts un 7. panta b) punkts |
| 15. panta 1. punkta f) apakšpunkts | 4. panta b) punkts |
| 15. panta 1. punkta g) apakšpunkts | 5. panta c) punkts |

Visredzamākās formulējuma izmaiņas iepriekš minētajos apakšpunktos, kas spēkā esošos *FAO* un *CGIAR* nolīgumus atšķir no Līguma, ir 15. panta 1. punkta c) apakšpunkta redakcija. *FAO* un *CGIAR* nolīgumos teikts, ka centri atzīst *FAO* un tās komisijas pilnvaras “noteikt politiku” attiecībā uz starptautisko tīklu. Līgumā, iespējams, precīzāk minētas vadības institūcijas pilnvaras “nodrošināt politikas virzību” par centru rīcībā esošajām un Līgumā aplūkotajām *ex situ* kolekcijām. Tomēr praksē ir grūti iedomāties apstākļus, kādos centri neņemtu vērā vadības institūcijas norādījumus.

Patiesībā formulējuma maiņa, ar ko Līguma teksts atšķiras no *FAO* un *CGIAR* nolīguma teksta, nemaina būtību. Centri ir norādījuši, ka tie arī turpmāk priecāsies par valstu pārvalžu politikas ieteikumiem, kurus kopīgi paudīs vadības institūcija un *FAO* komisija, un arī turpmāk ņems vērā šos norādījumus. Praksē centri atsevišķos gadījumos ir aktīvi centušies iegūt norādījumus konkrētos jautājumos, piemēram, par frāzes “ģenētiskais materiāls un ar to saistīta informācija” interpretāciju *FAO* un *CGIAR* nolīgumos.

#### **Līgumslēdzējas puses daudzpusējās sistēmas ietvaros vienojas nodrošināt paātrinātu piekļuvi I pielikumā uzskaitītajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem tiem *CGIAR* Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem, kas būs noslēguši nolīgumus ar vadības institūciju atbilstoši Līguma noteikumiem. Šādi centri tiek ietverti sekretāra rīcībā esošajā sarakstā, kas ir pieejams Līgumslēdzējām pusēm atbilstoši to pieprasījumam.**

Līguma 15. panta 2. punktā paredz, ka pieprasošās Līgumslēdzējas puses “savstarpēji” nodrošina centriem paātrinātu piekļuvi I pielikumā uzskaitītajiem *PGRFA*. Formulējumu “paātrināta piekļuve” izmanto, lai aprakstītu to, kas Līgumslēdzējām pusēm ir jādara attiecībā citai pret citu, un tāpēc ar šo punktu paredz, ka centriem piekļuvi nodrošina uz tādiem pašiem noteikumiem, uz kādiem to nodrošina to pušu valstu pārvaldēm, kas ir Līguma puses. Tas veicinās centru īstenoto vākšanas darbu.

#### **I pielikumā neiekļautie materiāli, ko *IARC* ir saņēmuši un saglabājuši pēc šā Līguma stāšanās spēkā, ir pieejami izmantošanai ar tādiem pašiem noteikumiem, par kādiem ir savstarpēji vienojušies *IARC*, kuri saņem materiālus, un šādu resursu izcelsmes valsts vai valsts, kura ir ieguvusi šos resursus saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību vai kādu citu spēkā esošu tiesību aktu.**

Līguma 15. panta 3. punktā izteikta politika, ko īsteno *CGIAR*, proti, centri šobrīd iegūst jaunu materiālu saskaņā ar KBD noteikumiem, t.i., balstoties uz “iepriekš izziņotu piekrišanu” un uz “savstarpējas vienošanās” pamata vai citiem spēkā esošiem tiesību aktiem. Šādu materiālu vēlāka nodošana citiem ir saskaņā ar noteikumiem, par kādiem puses vienojās šo materiālu iegūšanas brīdī. Ar šo Līguma punktu noteikts, ka centriem arī turpmāk ir jāīsteno šāda prakse. Šādu pieeju varētu piemērot arī tiem I pielikumā uzskaitītajiem materiāliem, kas iepriekš vākti saskaņā ar īpašiem noteikumiem, sevišķi, ja tie iegūti no valsts, kas nav Līguma puse. Jāpiebilst, ka norāde uz “šādu resursu izcelsmes valsti” atšķiras no KBD izmantotā formulējuma. KBD 15. pantā minētas “līgumslēdzējas puses, kuras ir šo resursu izcelsmes valstis, vai puses, kuras ieguvušas ģenētiskos resursus saskaņā ar šo konvenciju”.

#### **Līgumslēdzējas puses tiek mudinātas, balstoties uz abpusēji saskaņotiem noteikumiem, tiem *IARC*, kas ir parakstījuši nolīgumus ar vadības institūciju, nodrošināt piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri nav iekļauti I pielikumā, bet ir būtiski *IARC* programmu un darbības īstenošanai.**

Līguma 15. panta 4. punktā centriem tiek nodrošināts Līgumslēdzējām pusēm nepieejams rīks. Šajā punktā tiek skaidri atzīts, ka centru pētījumi par I pielikumā neiekļautajiem kultūraugiem ir būtiski. Tajā pausts aicinājums Līgumslēdzējām pusēm nodrošināt piekļuvi šo kultūraugu *PGRFA*. Lai gan daži *CGIAR* darbībā būtiski kultūraugi nav iekļauti I pielikumā, ar 15. panta 4. punktā minēto tiek sniegta zināma palīdzība attiecībā uz centru darbu ar šiem kultūraugiem. Iespējams, centri varēs ziņot vadības institūcijai par savu pieredzi attiecībā uz I pielikumā neiekļauto materiālu iegūšanu, un tādējādi varēs vēl labāk nodrošināt šī noteikuma izpildi.

#### **Vadības institūcija centīsies panākt vienošanos ar citām atbilstošām starptautiskām institūcijām šajā pantā noteikto mērķu kontekstā.**

Līguma 15. panta 5. punktā tikai pateikts, ka vadības institūcija var panākt vienošanos ar citām institūcijām atbilstoši 15. pantā minētajam.

Diemžēl nav sniegta informācija par to, kas uzskatāma par atbilstošu starptautisko institūciju. Iespējams, šāds formulējums atstāts apzināti, lai jebkura institūcija, kurai ir *PGRFA* kolekcija, varētu kļūt par vienošanās pusi. Šāda institūcija varētu būt, piemēram, *Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza – CATIE* (Tropu lauksaimniecības pētījumu un augstākās izglītības centrs).

|  |
| --- |
| *17. izcēlums.* Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautiskie Lauksaimniecības pētījumu centri ***CIAT – Centro Internacional de Agricultura Tropical***  *Apartado Aereo 6713, Cali, Colombia*, e-pasts: ciat@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības tādās jomās kā pupiņu, manioku, tropu lopbarības kultūraugu un rīsu uzlabošana Latīņamerikas vajadzībām un resursu pārvaldība mitrās agroekosistēmās tropu Amerikā, tostarp kalnu nogāzēs, mežu malās un savannās.  ***CIFOR* – Starptautiskās Mežzinātnes centrs**  *P.O. Box 6596, JKPWB Jakarta 10065, Indonesia*, e-pasts: cifor@cgnet.com.  Pētnieku sadarbība un ar to saistītās darbības mežu sistēmās un mežsaimniecībā, īpaši tropos, kā arī tehnoloģijas pārneses veicināšana un jaunu sociālās organizācijas metožu pieņemšana valsts attīstībai.  ***CIMMYT – Centro Internacional de Mejoramiento de Maiz y Trigo* (Starptautiskais kukurūzas un kviešu uzlabošanas centrs)**  *Lisboa 27, P.O. Box 6-641, 06600 Mexico, D.F., Mexico*, e-pasts: cimmyt@cgnet.com.  Pētniecība tādu resursu ilgtspējīgas ražošanas jomā, ko jaunattīstības valstīs izmanto kukurūzai un kviešiem, īpašu uzmanību pievēršot ģenētiskai uzlabošanai.  ***CIP – Centro Internacional de la Papa***  *Apartado 5969, Lima, Peru*, e-pasts: cipa@cgnet.com.  Koordinēta daudzdisciplināra pētniecība un apmācība par labāku, ilgtspējīgu ražošanas sistēmu izstrādi un nodošanu, tostarp attiecībā uz kartupeļu, batāšu un Andu sakņu un bumbuļaugu ģenētisko uzlabošanu.  ***ICARDA* – Starptautiskais Sauso apgabalu lauksaimniecības pētījumu centrs**  *P.O. Box 5466, Aleppo, Syria*, e-pasts: icarda@cgnet.com.  Pētniecība un apmācība kultūraugu un lauksaimniecības dzīvnieku sistēmu produktivitātes uzlabošanai Rietumāzijā un Ziemeļāfrikā, tostarp kviešu, miežu, lēcu, aunazirņu, pupu un lopbarības kultūraugu ģenētiskai uzlabošanai.  ***ICLARM* – Starptautiskais Ūdeņu dzīvo resursu pārvaldības centrs**  *MC P.O. Box 2631, 0718 Makati, Metro Manila, Philippines*, e-pasts: iclarm@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības ūdens resursu, tostarp krasta, koraļļu rifu un integrētu lauksaimniecības un akvakultūras sistēmu, produktivitātes un pārvaldības uzlabošanai.  ***ICRAF* – Starptautiskais Agromežsaimniecības pētījumu centrs**  *United Nations Avenue, P.O. Box 30677, Nairobi, Kenya*, e-pasts: icraf@cgnet.com.  Pētniecība un apmācība agromežsaimniecības sistēmu uzlabošanai, galveno uzmanību pievēršot alternatīviem risinājumiem, lai nebūtu krasi jāsamazina lauksaimniecība mitros tropu apgabalos, un novēršot zemes noplicināšanu mēreni mitros un daļēji sausos Āfrikas apgabalos.  ***ICRISAT* – Starptautiskais Kultūraugu pētniecības institūts daļēji sausiem tropu apgabaliem**  *Patancheru P.O., Andhara Pradesh 502 324, India*, e-pasts: icrisat@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības tropu lauksaimniecību produktivitātes un ilgtspējības uzlabošanai daļēji sausos apgabalos, tostarp sorgo, dzeltenās un sarkanās prosas, aunazirņu, cūku zirņu un zemesriekstu uzlabošanai.  ***IFPRI* – Starptautiskais Pārtikas politikas pētniecības institūts** *1200 17th Street, N.W., Washington, DC 20036-3006, USA*, e-pasts: ifpri@cgnet.com.  Pētniecība, kā arī zināšanu un informācijas izplatīšana par alternatīvām valsts un starptautiskām stratēģijām un politiku, ko īsteno, lai varētu apmierināt jaunattīstības valstu vajadzības, ņemot vērā ilgtspējīgumu.  ***IIMI* – Starptautiskais Apūdeņošanas pārvaldības institūts**  *P.O. Box 2075, Colombo, Sri Lanka*, e-pasts: iimi@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības ūdens resursu sistēmu un apūdeņošanas pārvaldības uzlabošanai jaunattīstības valstīs, kā arī atbalsts uzlabotu tehnoloģiju, politisko nostādņu un pārvaldības pieeju ieviešanai.  ***IITA* – Starptautiskais Tropu lauksaimniecības institūts**  *PMB 5320, Ibadan, Nigeria*, e-pasts: iita@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības, lai palīdzētu Subsahāras Āfrikas valstīm uzlabot pārtikas ražošanu, balstoties uz ekoloģiski ilgtspējīgiem risinājumiem, ietverot maniokas, kukurūzas, *vigna unguiculata*, sojas pupiņu, jamsa, kā arī banānu un miltu banānu ģenētisko uzlabošanu.  ***ILRI* – Starptautiskais Lauksaimniecības dzīvnieku pētniecības institūts**  *P.O. Box 30709, Nairobi, Kenya*, e-pasts: ilri@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības dzīvnieku veselības, uztura un produktivitātes uzlabošanai maza mēroga lauku saimniecībās jaunattīstības valstīs, ietverot tropu lopbarības kultūraugu un lauksaimniecības dzīvnieku šķirņu ģenētiskās daudzveidības raksturošanu un saglabāšanu.  ***IPGRI* – Starptautiskais Augu ģenētisko resursu institūts**  *Via delle Sette Chiese 142, 00145 Rome, Italy*, e-pasts: ipgri@cgnet.com.  Pētniecības, apmācības un informatīvie pasākumi, ar ko atbalsta lauksaimniecības un mežsaimniecības ģenētisko resursu saglabāšanu un izmantošanu pasaulē, īpaši jaunattīstības valstīs. Īpaša uzmanība tiek pievērsta banāniem un miltu banāniem, kā arī nozīmīgām sugām, kuras neietilpst citu centru uzmanības lokā.  ***IRRI* – Starptautiskais Rīsu pētniecības institūts**   * 1. *Box 933,1099 Manila, Philippines*, e-pasts: irri@cgnet.com.   Pētniecība un ar to saistītās darbības ar rīsiem saistītas informācijas sagatavošanai un izplatīšanai, kā arī īstermiņa un ilgtermiņa vides, sociālo un ekonomisko ieguvumu tehnoloģijas izstrādei un izplatīšanai, un valsts pētniecības pasākumu sekmēšana rīsu jomā jaunattīstības valstīs.  ***ISNAR* – Starptautiskais Valstu lauksaimniecības pētījumu dienests**  Adisabeba, Etiopija  e-pasts: isnar@cgnet.com  Atbalsts valstu lauksaimniecības pētījumu sistēmām, veicinot atbilstošu politiku, stratēģijas un finansējumu, izstrādājot labākus pētniecības pārvaldības paņēmienus, kā arī izplatot attiecīgu informāciju.  ***WARDA* – Rietumāfrikas Rīsu attīstības asociācija**  *01 B.P. 2551, Bouake 01, Cote d’Ivoire*, e-pasts: warda@cgnet.com.  Pētniecība un ar to saistītās darbības uz rīsiem balstītu audzēšanas sistēmu ilgtspējīgas ražošanas uzlabošanai Rietumāfrikā, īpaši attiecībā uz rīsiem, ko audzē mangrovju purvos, iekšzemes ielejās, augstienēs un izmantojot apūdeņošanu. |

## 16. pants. Starptautiskie augu ģenētisko resursu tīkli

Tīkli ir būtisks pamats, kas nodrošina zinātnisko apmaiņu, informācijas apmaiņu, tehnoloģiju pārnesi, sadarbību pētniecības jomā un atbildības noteikšanu un sadali, veicot tādus pasākumus kā vākšana, saglabāšana, izplatīšana, novērtēšana un ģenētiskā pilnveidošana. Nodibinot saikni starp pusēm, kas iesaistītas *PGRFA* saglabāšanā, pārvaldībā, attīstīšanā un izmantošanā, tīkli var veicināt materiālu apmaiņu, pamatojoties uz savstarpēji saskaņotiem noteikumiem, un paplašināt ģenētiskā materiāla izmantošanu. Turklāt tie var palīdzēt noteikt prioritātes pasākumiem, izstrādāt politiku un nodrošināt līdzekļus, ar kuru palīdzību atzinumus par kultūraugiem, kā arī reģionālus viedokļus var darīt zināmus dažādām organizācijām un institūcijām. Gan Vispārējā rīcības plānā (sk. 16. prioritāro darbību), gan Līgumā ir atzīts, ka tīkli ir nozīmīgs mehānisms abos dokumentos minēto mērķu īstenošanai. Būtiski piebilst, ka tas attiecas uz visiem *PGRFA*, nevis tikai uz I pielikumā uzskaitītajiem materiāliem.

Šajās vadlīnijās akcentēti trīs tīklu veidi, kas ir identificēti Vispārējā rīcības plānā: kultūraugu tīkli, reģionālie tīkli un tematiskie tīkli.

**Kultūraugu tīkli** – būdama pirmā augu ģenētisko resursu tīklu kategorija, kultūraugu tīkli bieži vien ir izteikti vērsti uz lietotāju. Būtiska loma var būt selekcionāriem un pētniekiem, kā arī augu ģenētisko resursu pārvaldītājiem, un ģenētiskā materiāla saglabāšanu nodrošina saistībā ar tā izmantošanu, jo augu ģenētiskie resursi bieži vien ir ļoti nepieciešami produktivitātes uzlabošanai. Šajos tīklos mazāku uzmanību mēdz pievērst politikas aspektiem, lai gan ģenētiskā materiāla apmaiņa var būt nozīmīgs darbības aspekts. Šā pētījuma mērķiem šajā kategorijā iekļauj arī sēklu tīklus, lai gan tos varētu uzskatīt arī par tematiskajiem tīkliem.

* + - Starptautiskais Bambusu un rotangpalmu tīkls (*INBAR*).
    - Pasaules Beta tīkls.
    - Starptautiskais Kokosriekstu ģenētisko resursu tīkls (*COGENT*).
    - Starptautiskais Miežu ģenētisko resursu tīkls.
    - Starptautiskais Rīsu ģenētisko resursu tīkls.
    - Āzijas Batāšu ģenētisko resursu tīkls (*ANSWER*).
    - Meža sēklu pētniecības tīkls jautājumos par pret izžūšanu nenoturīgu un starpprodukcijas tropisko koku sēklu apstrādi un uzglabāšanu.
    - Globālais eksperiments par batāšu *in vitro* lēnu augšanu.

**Reģionālie tīkli** – reģionālajiem augu ģenētisko resursu tīkliem ir nozīmīga loma augu ģenētisko resursu saglabāšanā un zināmā mērā arī izmantošanā, kā var spriest no šo tīklu izvirzītajiem mērķiem. Tajos galvenā uzmanība tiek pievērsta saglabāšanai; būtiska loma ir gēnu banku un augu ģenētisko resursu kolekciju īpašniekiem. Saglabāšanas ietvaros šie tīkli nereti risina daudzus jautājumus, kas skarti Vispārējā rīcībās plānā, un to programmās var būt plašs tādu pasākumu klāsts, kas skar ģenētisko resursu vākšanu, atjaunošanu, raksturošanu, novērtēšanu un dokumentēšanu, kā arī pētniecību, apmācību, politikas atbalstu valstu pārvaldēm un sabiedrības informētību. Daudzi tīkli savos dokumentos iekļauj skaidru atsauci uz Vispārējo rīcības plānu.

Dienvidaustrumu Āzijas reģionālā komiteja (*RECSEA*). Dibināta 1977. gadā, *RECSEA* ietver piecas valstis.

Eiropas kultūraugu ģenētisko resursu tīklu sadarbības programma (*ECP/GR*). Izveidota 1980. gadā; šo tīklu pilnībā sponsorē tā biedri.

Rietumāzijas un Ziemeļāfrikas augu ģenētisko resursu tīkls (*WANANET*).

Dienvidāzijas Augu ģenētisko resursu koordinatoru tīkls (*SAC*); Austrumāzijas Augu ģenētisko resursu tīkls (*EANET*).

Eiropas meža ģenētisko resursu programma (*EUFORGEN*).

Austrumāfrikas un Dienvidāfrikas Banānu pētniecības tīkls (*BARNESA*).

Rietumāfrikas un Centrālāfrikas Ģenētisko resursu tīkls (*GRENEWECA*).

Vidusamerikas Augu ģenētisko resursu tīkls (*REMERFI*).

Andu Augu ģenētisko resursu tīkls (*REDARFIT*).

Amazones Augu ģenētisko resursu tīkls (*TROPIGEN*).

Ziemeļamerikas Augu ģenētisko resursu tīkls (*NORGEN*).

**Tematiskie tīkli** – šis tīklu veids ietver plašu pasākumu klāstu konkrētās jomās, ko varētu klasificēt vairākās apakškategorijās. Dažos tematiskajos tīklos, piemēram, Rietumāfrikas Lauksaimniecības sistēmu izpētes tīklā un Andu Ekoreģiona ilgtspējīgas attīstības konsorcijā (*CONDESAN*), galveno uzmanību īpaši pievērš ekosistēmu ilgtspējībai un tajos nereti īsteno integrētu pieeju, apvienojot mērķus saglabāšanas un attīstības jomās un pievēršot uzmanību visiem agroekosistēmu komponentiem un integrācijas līmeņiem, kā arī šo komponentu mijiedarbībai. Dažos gadījumos tīkla ietvaros galvenā uzmanība tiek pievērsta īpašas tehnoloģijas izstrādei un pārnesei (piemēram, Tehniskās sadarbības tīkls augu biotehnoloģijas jomā Latīņamerikā un Karību jūras reģionā (*REDBIO*) vai tīkli informācijas apmaiņas jomā). Citu tīklu ietvaros galvenā uzmanība tiek pievērsta tieši bioloģiskās daudzveidības aspektiem un augu ģenētiskajiem resursiem (piemēram, Dienvidāfrikas Botāniskās daudzveidības tīkls un Āfrikas Etnobotānikas tīkls). Dažreiz tematiskajiem tīkliem ir raksturīga spēcīga orientēšanās uz kādu jomu vai tikai reģionāla saistība (piemēram, *CONDESAN*). Nozīmīgi ir arī politikas aspekti un sabiedrības informētība. Iemesli šādu tīklu veidošanai var būt ļoti dažādi, bet bieži vien ļoti spēcīga ir pilsonisko organizāciju (piemēram, NVO) pārstāvība.

#### **Pastāvošā sadarbība starptautiskajos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu tīklos tiks veicināta vai attīstīta, pamatojoties uz esošo sistēmu un atbilstoši šī Līguma noteikumiem tā, lai ietvertu iespējami pilnīgāku pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu apjomu.**

Šā punkta redakcija liecina, ka sarunu par Līgumu dalībnieki pieņēma politisku lēmumu pievērsties galvenokārt esošo tīklu attīstībai, nevis pilnībā jaunu tīklu izveidei. Tas, protams, neizslēdz iespēju veidot jaunus tīklus, ja un kad tas būtu nepieciešams.

Visu tīklu darbība nav vienlīdz sekmīga. Tālāk minēti daži faktori, kas var ietekmēt tīklu efektivitāti un iedarbīgumu. Proti:

* + - **Finansējums** – bieži vien tīklus finansē kā projektus, proti, tie saņem atbalstu uz 3–4 gadiem, ko var būt grūti atjaunot. Tā dēļ projekta beigās tīklu aktivitāte var mazināties. Nemainīga problēma ir grūtības nodrošināt resursus laika gaitā. Tīkli, ko projekta ietvaros finansē līdzekļu devēji, var izvēlēties izmantot projekta ciklu, lai apzināti tā attīstību “iedalītu pa fāzēm”. Tīkli pastāvīgi “attīstās”, un periodiskus iekšējos vērtējumus var veikt ik pēc 3–4 gadiem. Šādi tiek plānota Āzijas Dārzeņu pētniecības un attīstības centra (*AVRDC*) tīklu darbība, dodot tiem iespēju attiecīgā laikā nodrošināt ietekmes pierādījumus. Šādā situācijā atbalstītājiem ir svarīgi, lai tiktu norādīts, vai tīkli saņems finansējumu, uz kādiem nosacījumiem, kādiem mērķiem un uz cik ilgu laiku. Citi finansēšanas modeļi ir pašfinansēšanās (piemēram, Eiropas kultūraugu ģenētisko resursu tīklu sadarbības programma (*ECP*/*GR*)). Pašfinansēšanās var būt iespējama tikai tad, ja tīkls ir rūpīgi pārdomāts, un lielākajā daļā jaunattīstības valstu pilnīgas pašfinansēšanās iespējas ir ierobežotas.
* **Interešu līdzsvars** – rodoties problēmām, piemēram, līdzekļu devēju dominance tīklā vai tīklu pārmērīga centralizācija, var mazināties vēlamo dalībnieku iespējas noteikt tīkla darbības virzienu. Ir rūpīgi jāidentificē ieinteresētās personas un puses, kas gūst labumu no tīkla darbības, atbilstoši skaidriem mērķiem un jānodrošina, ka tie var gan ietekmēt tīkla darbības virzienu, gan piedalīties uzraudzībā un/vai vērtēšanā. Pusēm, kuras sniedz finanšu ieguldījumu, ir tendence noteikt tīkla darbības virzienu, tomēr šī tendence ir jālīdzsvaro ar izpratni par to, ka būtiska ir biedru līdzatbildība. Tīkli, kuru biedriem ir spēcīga līdzatbildības sajūta, bieži vien pārdzīvo finansiālas grūtības, jo šādos brīžos savu laiku un resursus iegulda arī biedri. Tāpat ir jālīdzsvaro valsts, privātā un sabiedriskā sektora iesaistīšanās, ņemot vērā tīkla mērķus.
  + **Pārvaldība** – oficiāla vai neoficiāla, tomēr tīkla pārvaldība ir būtisks priekšnoteikums tā efektivitātei. Vadošās valsts vai vadošās institūcijas esamība, kurai ir skaidras salīdzinošas priekšrocības, var garantēt labu tīkla pārvaldību. Būtisks aspekts ir arī kopīgie lēmumi vai svarīgie jautājumi, piemēram, par turpmāko stratēģiju, darba plāniem un budžetu: piemēram, bieži, iespējams, jārīko rīcības komitejas sanāksmes, kurās piedalās visi tīkla biedri, lai varētu pieņemt kopīgus lēmumus par tīkla darbību un resursu piešķiršanu. Apstiprināmo darba plānu un budžetu izstrādē būtiska loma var būt arī bieži rīkotām tehniskās koordinācijas sanāksmēm.
  + **Fokusa skaidrība un plānošana** – daži tīkli sāk savu darbību ar daudziem solījumiem, bet skaidri nenorāda, ko vēlas sasniegt. Ja mērķi nav skaidri noteikti, nav iespējams nodrošināt tādu biedru līdzdalību, kuri vēlas virzīt šo mērķus. Tīklu darbībai ir jāizvirza konkrēti mērķi, lai varētu izstrādāt dinamiskas, pārraugāmas programmas, kurās nošķir mērķus, ko var sasniegt, nodrošinot, ka biedri var turpināt strādāt tajā pašā virzienā, un tādējādi uzlabojot labas līdzdalības un līdzatbildības sajūtas potenciālu.
  + **Savstarpējo interešu apzinātība** – svarīgi, ka tīklu biedri apzinās savstarpējās intereses un ka vērtības realizē visi biedri, jo tādā veidā var papildināt visu ieinteresēto pušu papildu centienus: visiem biedriem ir jāsaprot, ka kopīgi pūliņi palīdzēs efektīvāk izmantot ierobežotos cilvēku un fiziskos resursus.
    - **Atbildība** – bieži vien atbildību par tīklu nosaka, piedaloties svarīgu lēmumu pieņemšanā, īpaši saistībā ar līdzekļu sadali. Jautājums par atbildību ir cieši saistīts arī ar tādiem svarīgiem jautājumiem kā, piemēram, mērķu skaidrība un līdzdalības apmērs tīklā, proti, tie ir faktori, attiecībā uz kuriem padziļinātas analīzes veikšanai būtu nepieciešama papildu saziņa ar tīklā iesaistītajām personām.
    - **Pielāgošanās spēja** – tīkla organizācija attīstās, reaģējot uz dažādiem faktoriem. Lai tīkli būtu ilgtspējīgi, tiem jāspēj pielāgoties. Tīklu darbībā ir jāplāno izmaiņas un attīstība, jāuzrauga darbības un jāpārvērtē mērķi.

Lai stiprinātu tīklus un to lomu Līguma īstenošanā, dažkārt ierosina veikt turpmāk minētos pasākumus.

* + - Rosināt valstis pilnveidot tīklu sarakstu, iekļaujot arī attiecīgos tematiskos un uz *in situ* orientētos tīklus;
    - Atbalstīt papildu novērtējumu, kurā vērtē esošo tīklu ieguldījumu Vispārējā rīcības plāna un Līguma īstenošanā, tostarp vērtējot to iedarbīgumu un darot to, iespējams, apakšreģionālā līmenī pastiprināti pārbaudot tīkla problēmas, funkcijas, kā arī saziņu un nodrošināto sinerģiju, vai kurā vērtē ieguldījumu, ko tie varētu dot, dažādām grupām sadarbojoties *PGRFA* saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas mērķu īstenošanā, kā arī papildus pārbaudot saikni un sinerģiju starp dažādajiem attiecīgajiem tīkliem gan valstī, gan starp valstīm un reģioniem;
    - Piekrist turpināt izstrādāt satvaru iekšējai tīklu izvērtēšanai, sadarbojoties ar tīkliem, tostarp identificējot “modeļa” tīklus un veicot gadījumu izpētes nolūkā atspoguļot dažādus tīklu veidus;
    - Atbalstīt oficiālu sadarbību ar UNESCO programmu “Cilvēks un biosfēra”.

|  |
| --- |
| *18. izcēlums.* Starptautiskie Augu ģenētisko resursu tīkli Jēdzienu “tīkls” var izmantot, lai norādītu uz virkni dažādu – gan oficiālu, gan neoficiālu – veidojumu starp cilvēkiem, institūcijām un valstīm, un lauksaimniecības pētniecības tīkliem ir ļoti dažādas definīcijas. Tomēr visas šīs definīcijas paredz arī vairākus kopīgus principus:   * brīvprātīga dalība; * kopīgi mērķi kompleksu problēmu risināšanai, kurus kopīgi var sekmīgāk sasniegt vairākas personas vai institūti; * “savstarpēja” apmaiņa (rezultātu, materiālu, informācijas, tehnoloģiju u.c. apmaiņa); * līdzdalību veicinoša pārvaldība, kā arī * sadarbībā gūti ieguvumi dalībniekiem.   Tomēr, neraugoties uz šīm kopīgajām pazīmēm, tīkli, kuru mērķis ir *PGRFA* saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana, daudzējādā ziņā ievērojami atšķiras, piemēram, atšķiras to dalībnieki, mērķi, darbības veids, finansējums un organizatoriskā struktūra. Būtisks un vērā ņemams aspekts ir tas, cik lielā mērā tīkls darbojas oficiāli. Tas var būt atkarīgs ne tikai no tīkla vecuma un organizatoriskās attīstības posma, bet arī no tā funkcijas. Piemēram, *FAO* aizbildnībā esošo *ex situ* kolekciju starptautiskais tīkls ir ļoti oficiāls tīkls, turpretī zinātnieku darba grupa, kas strādā pie konkrēta tehniska jautājuma, var daudzus gadus efektīvi darboties bez oficiāla statusa.  Tīkli var palīdzēt īstenot Līgumu šādos veidos:   * **Saglabāšana *in situ*** – saglabāšana *in situ* ir viens no skatāmajiem jautājumiem daudzos reģionālajos augu ģenētisko resursu tīklos un uz *in situ* orientētos tīklos, piemēram, biosfēras rezervātu tīklā “Cilvēks un biosfēra”. Savu ieguldījumu var dot arī tematiskie tīkli, kuros galveno uzmanību pievērš agroekoloģijai un sabiedrības attīstībai, jo šie tīkli veicina ilgtspējīgu lauksaimniecības praksi un daudzveidīgākas lauksaimniecības ekosistēmas. Jautājums par saglabāšanu *in situ* ir skatīts arī atsevišķos reģionālajos un kultūraugu tīklos. Principā šo dažādo tīklu savstarpējā saikne dod iespēju veikt ievērojamus uzlabojumus. * **Saglabāšana *ex situ*** – jautājums par augu ģenētisko resursu saglabāšanu *ex situ* ir skatīts *FAO* aizbildnībā esošo *ex situ* kolekciju starptautiskajā tīklā, kas ietver *CGIAR* centru un *COGENT* kolekcijas. Daudzi kultūraugu tīkli ir cieši saistīti ar *ex situ* kolekciju vispārēja pārskata sasaistīšanu un nodrošināšanu, vienlaikus nodrošinot arī mehānismu jaunu materiālu testēšanai un tālākai attīstīšanai. Arī augu ģenētisko resursu reģionālie tīkli palīdz nodrošināt augu ģenētisko resursu saglabāšanu *ex situ* un nereti sasaista partnerus, kuri pārvalda lielas *PGRFA* kolekcijas. Arī Starptautiskā Botānisko dārzu tīkla loma augu ģenētisko resursu saglabāšanā ir labi zināma, lai gan Vispārējā rīcības plānā norādīts, ka to īstenošana ir jāstiprina. * ***PGRFA* izmantošana** – parasti kultūraugu tīklos galveno uzmanību īpaši pievērš augu ģenētisko resursu izmantošanai un kopīgai uzlabotu materiālu testēšanai un pilnveidei. Tie nereti palīdz ģenētiski uzlabot kultūraugu un daudzos gadījumos veikt bāzes paplašināšanas pasākumus. Lai gan mērķi audzēt kultūraugus (selekcionēt) un saglabāt tos var nebūt savstarpēji pretrunīgi, tomēr nedrīkst pašsaprotami pieņemt to, ka kultūraugu tīklu esamība ir ieguldījums kultūrauga genofonda saglabāšanā vai ilgtspējīgā izmantošanā. Reģionālie augu ģenētisko resursu tīkli, kā arī līdz galam neizmantoto kultūraugu un ārstniecisko sugu tīkli palīdz veicināt līdz galam neizmantoto kultūraugu un sugu attīstību un komercializāciju, kā arī jaunu tirgu veidošanu tām vietējām šķirnēm un produktiem, kuriem raksturīga “daudzveidība”. Turklāt sēklu tīkli būtiski palīdz sēklu ražošanai un izplatīšanai. * **Informācijas apmaiņa** – informācijas apmaiņa ir viena no svarīgākajām visu tīklu funkcijām, un par galveno prioritāti būtu jāatzīst tādi uzdevumi kā datubāzu un informācijas sistēmu saskaņošana, kā arī elektronisko sakaru spēju veidošana. Ģenētisko resursu sistēmas informācijas tīkls (*SINGER*), Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšana sistēma (*WIEWS*) un Eiropas centrālā kultūraugu datu bāze ir tādu pasaules un reģionālo tīklu piemēri, kas sasaista tīkla partneru īstenotos pasākumus informācijas apmaiņas jomā. |

#### **Līgumslēdzējas puses veicinās, ja nepieciešams, visu atbilstošo institūciju, tostarp valsts, privāto, nevalstisko, izpētes, selekcijas un citu institūciju līdzdalību starptautiskajos tīklos.**

Kā norādīts Līguma 16. panta 1. punktā, šā noteikuma mērķis ir nodrošināt iespējami pilnīgāku *PGRFA* apjomu. Lai to izdarītu, ir jāpiesaista daudzas puses, kā uzskaitīts šajā punktā.

Lai gan netiek noteiktas konkrētas prasības un lai gan šis pants dod Līgumslēdzējām pusēm plašu rīcības brīvību noteikt, kas ietver “veicināšanu”, tajā tomēr ir atzīta Līguma pušu loma spēcīgu un vispusīgu tīklu veidošanā.

## 17. pants. Pasaules informācijas sistēma pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā

Būtisks Līguma palīgelements ir efektīva Pasaules informācijas sistēma *PGRFA* jomā, šo resursu saglabāšana gan *in situ*, gan *ex situ*, kā arī šo resursu ilgtspējīgas izmantošanas iespējas. Šobrīd daudzi no pasaules *PGRFA* netiek pietiekami un/vai atbilstoši dokumentēti, lai nodrošinātu pietiekamas zināšanas to optimālai saglabāšanai, pieejamībai un izmantošanai. Īpaši maz dokumentācijas ir par kultūraugiem tuvo savvaļas augu un lauku saimniecībās *in situ* esošo augu ģenētiskajiem resursiem. Tāpat nepilnvērtīgi notiek informācijas izplatīšana valstu starpā. Atbilstošu dokumentāciju par augu ģenētiskajiem resursiem, kā arī informācijas apmaiņu par šiem resursiem var izmantot ne tikai lai atbalstītu saglabāšanas pasākumus, bet arī tam, lai virzītu un palīdzētu *PGRFA* izmantošanā, kā arī lai piešķirtu tiem vērtību. Visefektīvāk informāciju var apkopot un ar to apmainīties, valstīm sadarbojoties tīkla ietvaros.

Pamatojoties uz Līguma 13. panta 2. punkta a) apakšpunktu, kurā teikts, ka *PGRFA* izmantošanā iegūtie ieguvumi ir jāsadala godīgi un objektīvi ar tāda mehānisma palīdzību kā informācijas apmaiņa, Līguma 17. pantā paredzēta pasaules informācijas sistēmas izveide *PGRFA* jomā.

#### **Līgumslēdzējas puses sadarbojas, lai pilnveidotu un stiprinātu Pasaules informācijas sistēmu, kas, pamatojoties uz esošajām informācijas sistēmām, veicinātu informācijas apmaiņu jautājumos, kas saistīti ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izpēti, kā arī tehniskajiem un vides jautājumiem, prognozējot, ka šāda informācijas apmaiņa veicinās līdzdalību ieguvumu sadalē, padarot informāciju par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem pieejamu visām Līgumslēdzējām pusēm. Pilnveidojot Pasaules informācijas sistēmu, tiks veidota sadarbība ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību informācijas un sadarbības tīklu.**

Līguma 17. panta 1. punktā noteikts, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāizveido un jāstiprina Pasaules informācijas sistēma, lai veicinātu informācijas apmaiņu jautājumos, kas saistīti ar *PGRFA* izpēti, kā arī tehniskajiem un vides jautājumiem, prognozējot, ka šāda informācijas apmaiņa veicinās līdzdalību ieguvumu sadalē.

Tā 13. panta 2. punkta a) apakšpunktā teikts, ka Pasaules informācijas sistēmā būs atrodama informācija par daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA*, tostarp “katalogi un inventāra saraksti, informācija par tehnoloģijām, tehniskās, zinātniskās un sociāli ekonomiskās izpētes rezultāti, tostarp daudzpusējā sistēmā iekļauto *PGRFA* raksturojums, vērtējums un izmantošana”.

Izveidojamās un stiprināmās Pasaules informācijas sistēmas pamatā ir jābūt esošajām informācijas sistēmām. Viena no šādām esošām sistēmām ir *FAO* izveidotā Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēma (*WIEWS*). Pārējās *PGRFA* datubāzes uztur citas starptautiskas, reģionālas un valsts institūcijas, piemēram, *CGIAR* Ģenētisko resursu sistēmas informācijas tīkls (*SINGER*) (sk. 19. izcēlumu).

Tāpat šajā pantā ir nepārprotami norādīts uz informācijas un sadarbības tīklu, kura izveide noteikta KBD 18. pantā, lai nodrošinātu, ka visām valstu pārvaldēm ir piekļuve informācijai un tehnoloģijām, kas tām nepieciešamas, lai strādātu bioloģiskās daudzveidības jomā. Informācijas un sadarbības tīkla uzdevums ir veicināt un sekmēt tehnisko un zinātnisko sadarbību gan valstīs, gan valstu starpā; izveidot pasaules mehānismu informācijas par bioloģisko daudzveidību apmaiņai un integrēšanai; izveidot nepieciešamos cilvēku un tehnoloģiju tīklus.

#### **Pamatojoties uz Līgumslēdzēju pušu sniegto paziņojumu, šā materiāla aizsardzībai būtu jānodrošina ātra tādas bīstamības izziņošana, kas apdraud pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu efektīvu pārvaldību.**

Līguma 17. panta 2. punktā teikts, ka Pasaules informācijas sistēmai vajadzētu nodrošināt arī agrīnu ziņošanu, kas balstīta uz Līgumslēdzēju pušu paziņojumiem, lai brīdinātu par draudiem, kas apdraud *PGRFA* efektīvu pārvaldību.

Pastāvošā *WIEWS*, ko izveidojusi *FAO*, jau ietver sistēmu agrai brīdināšanai par ģenētisko eroziju. *WIEWS* aptverto informācijas apmēru patlaban paplašina, lai tajā varētu iekļaut sēklu informācijas sistēmu, ko *FAO* izveidoja 20. gs. 70. gados, un agrās brīdināšanas sistēmu augu ģenētiskās erozijas uzraudzībai (patlaban tā ir izstrādes posmā) (sk. 19. izcēlumu).

#### **Līgumslēdzējas puses sadarbojas ar *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisiju, periodiski izvērtējot pasaules pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu stāvokli, lai veicinātu 14. pantā minētā mainīgā Vispārējā rīcības plāna aktualizāciju.**

Pirmo Ziņojumu par pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli (sk. 15. izcēlumu) sagatavoja *FAO* ietvaros izveidots starptautisks sekretariāts, un tas tika darīts, īstenojot līdzdalību veicinošu, valsts virzītu procesu. Ziņojumā vērtēts augu ģenētiskās daudzveidības stāvoklis, kā arī iespējas vietējā un pasaules līmenī veikt augu ģenētisko resursu *in situ* un *ex situ* pārvaldību, saglabāšanu un izmantošanu. Ziņojumu iesniedza Ceturtajai Starptautiskajai Tehniskajai konferencei, kas notika Leipcigā, Vācijā, 1996. gada jūnijā. Šis ziņojums bija Leipcigas konferencē apstiprinātā Vispārējā rīcības plāna sagatavošanai nepieciešamais zinātniskais un tehniskais pamats. Šajā punktā norādīts, ka līdzīgs process būtu jāievēro arī attiecībā uz mainīgā VRP turpmāku atjaunināšanu.

Mainīgais VRP ir būtisks Līguma palīgelements. Ar to nodrošina saskaņotu tehnisko satvaru darbībai valsts un starptautiskā mērogā. VRP ir visu valstu sadarbības rezultāts, jo tas izveidots, visām valstīm sniedzot informāciju un būtiski līdzdarbojoties. Līguma 17. panta 3. punkta mērķis ir nodrošināt šīs sadarbības turpinājumu. Tā kā VRP ir Līguma palīgelements, nevis tā neatņemama sastāvdaļa, tad atbildība par atjauninājumu sagatavošanu jāuzņemas *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijai, nevis vadības institūcijai. Līgumslēdzējām pusēm ir pienākums sadarboties ar Komisiju, lai nodrošinātu, ka atjaunināšanas procesu rūpīgi koordinē ar Līguma vadības institūciju.

|  |
| --- |
| *19. izcēlums.* Pasaules augu ģenētisko resursu informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēma (*WIEWS*) Līguma 17. pantā ir noteikts, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāsadarbojas un jāstiprina Pasaules informācijas sistēma, kā arī jānodrošina ātra tādas bīstamības izziņošana, kas apdraud *PGRFA* efektīvu pārvaldību, kas ir viens no Līguma palīgelementiem. *FAO* izveidoja *WIEWS* kā pasaules mēroga dinamisku mehānismu, ar ko, apkopojot un izplatot informāciju par *PGRFA*, veicina informācijas apmaiņu dalībvalstu starpā, un kā instrumentu, ar ko palīdz veikt pasaules *PGRFA* stāvokļa periodisku novērtējumu. Sistēmu izveidoja atbilstoši Starptautiskās vienošanās 7. panta 1. punkta e) un f) apakšpunktam, kā arī saskaņā ar Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas (tagad *CGRFA*) ieteikumiem.  Šobrīd *WIEWS* veido:   * virkne radniecīgu datubāzu, kas izveidotas no dalībvalstu tiešiem ieguldījumiem, kā arī datu vākšanas pasākumos iegūtās informācijas, tostarp:   + valstu profilu datubāze;   + *ex situ* kolekciju datubāze, kas ietver protokola kopsavilkumus, kuros norādītas augu ģenētisko resursu daļas (vairāk nekā 5 miljoni paraugu no vairāk nekā 18 000 sugu), par kurām ziņojušas vairāk nekā 1500 dažādas valsts, reģionālās vai starptautiskās gēnu bankas;   + tiesību aktu un noteikumu datubāze *PGRFA* un sēklu jomā (70 valstis);   + pasaules mēroga saraksts, kurā norādītas sēklu avotu datubāzes (aptuveni 8000 ieraksti no 150 valstīm), kā arī   + kultūraugu šķirņu datubāzu saraksts (aptuveni 65 000 šķirņu no 1249 kultivētiem kultūraugiem); * pasaules mēroga tīkls, kas aptver tādus valstu korespondentus, kuri apmainās ar informāciju par *PGRFA* un kurus oficiāli nozīmējušas valstu pārvaldes, un * tādu dokumentu un ziņojumu repozitorija direktorijs, kas saistīti ar:   + pasākumiem, kurus īsteno pasaules tīkls informācijas apmaiņai par *PGRFA*;   + sistēmu agrai brīdināšanai par ģenētisko eroziju;   + Vispārējo rīcības plānu, un   + datorizētu saikni ar daudzām valstu un starptautiskām *PGRFA* datubāzēm, kas sniedz informāciju par to darbībām un kolekcijām.   Sistēmā aptverto informācijas apmēru patlaban paplašina, lai tajā varētu iekļaut sēklu informācijas sistēmu, ko *FAO* izveidoja 20. gs. 70. gados, un agrās brīdināšanas sistēmu augu ģenētiskās erozijas uzraudzībai (patlaban tā ir izstrādes posmā).  Pārējās *PGRFA* datubāzes uztur citas starptautiskas, reģionālas un valsts institūcijas, piemēram, *CGIAR* Ģenētisko resursu sistēmas informācijas tīkls (*SINGER*). Ir izskanējusi iecere uzlabot saikni starp šādām pieejamām datubāzēm. |

# VI daļa. FINANŠU NOTEIKUMI

## 18. pants. Finanšu resursi

Līguma 18. pantā runā par Līgumslēdzēju pušu finansēšanas stratēģiju Līguma īstenošanai. Būtiski piebilst, ka finansēšanas stratēģija nav faktisks resurss vai finanšu mehānisms (lai gan Līguma 19. pants paredz “tādu atbilstošu mehānismu kā trasta fonds, lai saņemtu finanšu resursus”). Šie noteikumi ir pilnīgi atšķirīgi un nekādā veidā nav saistīti ar finanšu mehānismu, ko izveido saskaņā ar KBD 21. pantu – tagad šo lomu pastāvīgi piešķir Pasaules Vides fondam. Pretēji KBD 20. pantam šis Līguma pants neuzliek pienākumu Līgumslēdzējām pusēm nodrošināt jaunus līdzekļus. Finansēšanas stratēģija ir drīzāk saskaņota stratēģija līdzekļu mobilizēšanai galvenokārt no pieejamajiem avotiem un izmantojot pašreizējos kanālus, lai gan tā ietvers arī Līgumā noteiktos finanšu resursus, piemēram, Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā paredzētos obligātos un brīvprātīgos maksājumus.

#### **Līgumslēdzējas puses apņemas ieviest tādu finansēšanas stratēģiju Līguma īstenošanai, kas atbilst šā panta noteikumiem.**

Līguma 18. panta 1. punktā teiks, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāievieš tāda finansēšanas stratēģija Līguma īstenošanai, kas atbilst šā panta noteikumiem. Atbilstoši 19. pantā minētajam finansēšanas stratēģiju faktiski pieņem un periodiski pārskata vadības institūcija. Šajā punktā norādīts, ka Līgumslēdzējas puses, katra atsevišķi un visas kopīgi, apņemas ieviest vadības institūcijas pieņemto finansēšanas stratēģiju. Kā redzēsim, runa var būt arī par nostājas ieņemšanu citos finansēšanas forumos, lai nodrošinātu atbilstošu finansējumu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīga izmantošanai. Tā var būt arī sadarbība citu finansēšanas mehānismu, piemēram, jaunā Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonda, izveidē un darbībā (sk. 20. izcēlumu).

#### **Finansēšanas stratēģijas mērķi palielina šajā Līgumā noteikto pasākumu īstenošanai paredzēto finanšu resursu piešķiršanas pieejamību, pārredzamību, efektivitāti un iedarbīgumu.**

Papildus finanšu resursu pieejamības uzlabošanai, Līguma 18. panta 2. punktā skaidri teikts, ka finansēšanas stratēģijas mērķis ir arī palielināt šo resursu piešķiršanas pārredzamību, efektivitāti un iedarbīgumu. Pārredzamība attiecas uz valstu paustajām bažām par to, lai mehānismi finanšu resursu piešķiršanai un nodrošināšanai netiktu izmantoti aiz slēgtām durvīm, bet lai finansēšanas lēmumi tiktu pieņemti pārredzami un atbildīgi. Efektivitāte un iedarbīgums attiecas uz jautājumu par finanšu resursu nodrošināšanu un to izmantošanu.

Finanšu resursi izmantojami tam, lai īstenotu Līgumā paredzētos pasākumus. Lielākajā daļā gadījumu tie acīmredzot būtu pasākumi, kas minēti Līguma 5., 6., 7., 8., 14., 16. un 17. pantā, lai gan tas var attiekties arī uz Līguma palīgelementiem. Protams, par vidusceļu jālemj vadības institūcijai.

#### **Lai mobilizētu prioritārām darbībām, plāniem un programmām nepieciešamo finansējumu, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, un, ņemot vērā Vispārējo rīcības plānu, vadības institūcija periodiski nosaka šāda finansējuma mērķi.**

Kā minēts iepriekš, saskaņā ar 19. pantu tieši vadības institūcija pieņem finansēšanas stratēģiju, un Līguma 18. panta 3. punktā ir skaidri pateikts, ka vadības institūcijai ir arī periodiski jānosaka šajā stratēģijā paredzētā finansējuma mērķi. Līgumā nav precizēti kritēriji šo mērķu izvirzīšanai; tomēr, uzticot vadības institūcijai lēmumu pieņemšanu, lēmumos ir jāņem vērā mainīgais VRP, iespējams, nosakot, ka ir jāatzīst prioritārās darbības, kas noteiktas VRP procesos. Ar šo atsauci jāpieņem, ka Puses paredz, ka VRP, ko periodiski pārskata, nodrošinās saskaņotu zinātnisko un tehnisko satvaru finanšu lēmumu pieņemšanai (tāpat kā citām valstu un starptautiskām darbībām augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā).

#### **Atbilstoši šai finansēšanas stratēģijai:**

#### **Lai nodrošinātu pienācīgu prioritāti un uzmanību efektīvai prognozējamo un saskaņoto resursu piešķiršanai šajā Līgumā paredzēto plānu un programmu īstenošanai, Līgumslēdzējas puses veic nepieciešamos un atbilstošos pasākumus attiecīgo starptautisko mehānismu, fondu un organizāciju vadības institūciju ietvaros;**

Šā punkta a) apakšpunktā noteikts, ka Līgumslēdzējām pusēm ir aktīvi jāmeklē atbalsts “attiecīgo starptautisko mehānismu, fondu un organizāciju” struktūrās, lai nodrošinātu, ka šajos forumos pienācīgu prioritāti un uzmanību pievērš “efektīvai prognozējamo un saskaņoto resursu piešķiršanai”. Šajā apakšpunktā nav norādīts, kas ir šie attiecīgie starptautiskie mehānismi, fondi un organizācijas. Tie var būt, piemēram, Pasaules Vides fonds, Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds, *CGIAR* un Pasaules Banka.

Pasaules Vides fonds, kas šobrīd ir pastāvīgi izveidots KBD finanšu mehānisms, īpaši norāda, ka galvenā joma ir lauksaimniecības bioloģiskā daudzveidība. Tomēr atbilstoši tā darbības stratēģijai, Pasaules Vides fonda resursu izmantošanai bioloģiskās daudzveidības projektiem ir jābūt saskaņā ar KBD pušu konferences norādījumiem. Jaunākajos Pasaules Vides fonda padomes lēmumos, kas pieņemti, reaģējot uz KBD pušu konferences lēmumiem, pausts aicinājums Pasaules Vides fonda darbības programmā lauksaimniecībai nozīmīgas bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai iekļaut tiešu norādi uz pārskatīto vienošanos (šo Līgumu), kā arī uz VRP, un norādīts, ka būtisks faktors ir sadarbība ar *FAO* un citām lauksaimniecības jomā iesaistītām institūcijām.

Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds tiek šobrīd veidots, lai nodrošinātu dotācijas un citus līdzekļus *PGRFA* *ex situ* kolekciju atbalstīšanai (sk. 20. izcēlumu). Citi attiecīgi starptautiskie mehānismi, fondi un organizācijas varētu būt arī *CGIAR*, kuras darbību nozīmīgums ir uzsvērts Līgumā (īpaši tā 15. pantā), kā arī Pasaules Banka, reģionālās attīstības bankas utt.

Terminu “saskaņoto” un “prognozējamo” lietojums liecina par to, ka saņēmējām valstīm un finanšu mehānismiem ir jāvienojas par finansējumu un ka līdzekļi ir jāpiešķir tā, lai saņēmēji varētu kalt plānus līdzekļu izmantošanai, kā arī paļauties uz šāda finansējuma piešķiršanas savlaicīgumu (t.i., reizi gadā, reizi divos gados utt.).

Svarīgi piebilst, ka Līgumslēdzējas puses nav uzņēmušās pienākumu nodrošināt prognozējamo un saskaņoto resursu efektīvu piešķiršanu. Tās ir uzņēmušās pienākumu tikai nodrošināt, ka šo resursu piešķiršanai tiek veltīta pienācīga prioritāte un uzmanība. Sarunu dalībnieki nepārprotami norādīja, ka nevar uzņemties vēl lielākas saistības, jo katrai no šīm iestādēm ir pašai sava pārvaldība, kas nosaka iestādes attiecīgās prioritātes un budžeta sadalījumu. Tomēr tas nozīmē arī to, ka Līgumslēdzējas puses ir apņēmušās nodrošināt, ka attiecīgās finansēšanas iestādes pievērš uzmanību Līguma finansēšanai un Līgumā paredzētajiem pasākumiem nosaka atbilstošu prioritāti.

#### **Tas, cik efektīvi savas saistības atbilstoši šim Līgumam pildīs jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses, būs īpaši atkarīgs no attīstīto valstu minēto līdzekļu piešķiršanas efektivitātes saskaņā ar šo pantu. Jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses savos plānos un programmās pievērš pienācīgu uzmanību jautājumiem par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu spēju veidošanu;**

Šajā apakšpunktā atspoguļoti KBD 20. panta 4. punkta nosacījumi. Konvencijā jaunattīstības valstis norādīja uz saistībām paredzēt jaunus un papildu finansiālus resursus, lai dotu iespēju jaunattīstības valstīm segt pilnas to pasākumu īstenošanas izmaksas, kuri jāveic, pildot KBD uzliktās saistības un izmantojot ieguvumus no Konvencijas nosacījumu īstenošanas. Šajā Līguma apakšpunktā norādīts uz attīstīto valstu īstenoto pasākumu rezultātu, īpaši finanšu resursu mobilizēšanā, gan izmantojot iepriekšējā apakšpunktā minētos mehānismus, gan īstenojot savas divpusējās un reģionālās palīdzības programmas. Savukārt jaunattīstības valstīm un pārejas perioda valstīm savos plānos un programmās ir jāparedz pienācīga prioritāte, kas vērsta uz *PGRFA* spēju veidošanu. To darot, šis Līguma pants nostiprina Līguma 5., 6., 7. pantā un 13. panta 2. punkta c) apakšpunktā noteiktās saistības.

#### **attīstītās valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses arī nodrošina un jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses izmanto finanšu resursus, kas nepieciešami šā Līguma īstenošanai ar divpusēju un reģionālu, un daudzpusēju informācijas avotu starpniecību. Šādi kanāli ietver 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minēto mehānismu;**

Šis apakšpunkts ir formulēts kā apraksts, nevis pienākums. Tādējādi noteikums vēsta, ka finansēšanas stratēģijā ietilpst arī pašreizējās un turpmākās finansiālās palīdzības plūsmas, ko iegūst ar divpusēju, reģionālu un daudzpusēju kanālu starpniecību. Tās arī ietver attiecīgo mehānismu, kas saskaņā ar 19. panta 3. punkta f) apakšpunktu ir jāizveido vadības institūcijai, lai saņemtu finanšu resursus, kas nepieciešami Līguma īstenošanai, tostarp, protams, monetāros un citus ieguvumus, kas radušies saistībā ar komercializāciju atbilstoši 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļai, kā arī brīvprātīgos resursus, kas ir pieejami saskaņā ar 13. panta 6. punktu.

#### **katra Līgumslēdzēja puse piekrīt uzņemties un nodrošināt finanšu resursus savas valsts pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgstošas izmantošanas pasākumu veikšanai atbilstoši savas valsts iespējām un finanšu resursiem. Nodrošinātie finanšu resursi netiek izmantoti šajā Līgumā neparedzētiem mērķiem īpaši jomās, kas attiecas uz starptautisko tirdzniecību;**

Šajā apakšpunktā teikts, ka ikviena Līgumslēdzēja puse veiks valsts pasākumus *PGRFA* saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai, kā arī uzņemsies atbildību par šo valsts pasākumu finansēšanu. Minētie valsts pasākumi ir galvenokārt Līguma 5., 6. un 7. pantā minētie pasākumi. Lai gan apakšpunktā nav nepārprotami pateikts, ka šie valsts pasākumi ir konkrētās valsts mēroga pasākumi, tomēr ir skaidrs, ka tas tā ir domāts. Tāpēc šis apakšpunkts atbalsta 5., 6. un 7. pantā minētās saistības. Šajā apakšpunktā noteiktās saistības ir daļējas. Tās ir daļējas tāpēc, ka neattiecas uz visiem Līgumā minētajiem valstu pasākumiem, bet tikai uz valsts pasākumiem. Tāpat to ierobežo nosacījums “atbilstoši savas valsts iespējām un finanšu resursiem”. Līgumslēdzējām pusēm ir pienākums veikt valsts pasākumus, tomēr tikai tiktāl, ciktāl to ļauj to zinātniskie, tehniskie, finanšu un cilvēkresursi. Ņemot vērā šo ierobežojumu, katrai Līgumslēdzējai pusei ir pēc iespējas labāk jācenšas sasniegt izvirzīto mērķi. Šis apakšpunkts iekļauts pantā “Finanšu resursi”, tāpēc uzsvars tiek likts uz katras Līgumslēdzējas puses pienākumu pašai finansēt savus valsts pasākumus.

Apakšpunkta pēdējā teikumā norādīts, ka nodrošinātos finanšu resursus nedrīkst izmantot šajā Līgumā neparedzētiem mērķiem īpaši jomās, kas attiecas uz preču starptautisko tirdzniecību. Šā teikuma mērķis ir novērst to, ka Līgumslēdzējas puses lauksaimniecībai, ko neuztur Līguma īstenošanas nolūkos, nodrošina tik lielas subsīdijas un citus atbalsta pasākumus, ka būtībā tiek subsidēta lauksaimnieciskā ražošana un īpaši lauksaimniecības produktu eksports, tādējādi izkropļojot tirdzniecības modeļus. Šajā apakšpunktā minētais iebildums ir līdzīgs tam, kas formulēts kā “godīga lauksaimniecības politika” Līguma 6. panta 2. punkta a) apakšpunktā.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka 13. panta 2. punkta d) apakšpunktā minētie finanšu ieguvumi ir finansēšanas stratēģijas daļa;**

Kā skatīts iepriekš, Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunktā skarts jautājums par tādu ieguvumu sadali, kas radušies saistībā ar daudzpusējā sistēmā iekļauto *PGRFA* komercializāciju. Kā paredzams, finanšu ieguvumiem, kas radušies minētajā mehānismā, ir jābūt finansēšanas stratēģijas daļai. Jāpiebilst, ka šeit minēts viss 13. panta 2. punkta d) apakšpunkts, lai gan norāde uz finanšu ieguvumiem attiecas galvenokārt uz obligātajām un brīvprātīgajām iemaksām, kas veicamas saskaņā ar 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu.

#### **brīvprātīgas iemaksas, ņemot vērā 13. pantā paredzētos noteikumus, var veikt arī Līgumslēdzējas puses, privātais sektors, nevalstiskās organizācijas un citi avoti. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka vadības institūcija izskata galvenos stratēģijas virzienus, lai veicinātu šādas iemaksas.**

Šķiet, ka brīvprātīgas iemaksas ir:

* + - iemaksas saistībā ar tādu komerciālo ieguvumu sadali, kas gūti no materiāliem, ja to tālāka pieejamība pētniecībai un selekcijai nav ierobežota (sk. 13. panta 2. punkta d) apakšpunktu);
    - brīvprātīgas iemaksas, ko veic pārtikas apstrādes rūpniecība (sk. 13. panta 6. punktu), kā arī
    - visas citas brīvprātīgas iemaksas.

Vadības institūcijai ir jāizvērtē iespējas veicināt šādas brīvprātīgas iemaksas.

#### **Līgumslēdzējas puses vienojas, ka prioritāte ir jāpiešķir apstiprināto plānu un programmu īstenošanai jaunattīstības valstu un jo īpaši vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku labā, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus.**

Pamatojoties uz 18. panta 3. punktu, 18. panta 5. punktā teikts, ka prioritāte tiks piešķirta saskaņoto plānu un programmu īstenošanai jaunattīstības valstu un jo īpaši vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku labā, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto *PGRFA*. Jāņem vērā, ka šī finansējuma prioritāte atbilst 13. panta 3. punktā teiktajam par tādu ieguvumu sadali, kas radušies, izmantojot daudzpusējā sistēmā iekļautos *PGRFA*.

Atbilstoši citviet Līgumā minētajam ar šo pantu atzīst to lauksaimnieku ieguldījumus, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto *PGRFA*, kā arī norāda uz nepieciešamību veicināt un atbalstīt lauksaimnieku turpmākos ieguldījumus. Norāde uz “saskaņotajiem” plāniem un programmām, šķiet, nozīmē to, ka plāni un programmas būs jāsaskaņo ar pašām saņēmējvalstīm, turklāt pilnībā iesaistot gan lauksaimniekus, gan selekcionārus. Daļēji tā var būt arī netieša norāde uz mainīgajā VRP minētajiem saskaņotajiem plāniem un programmām.

|  |
| --- |
| *20. izcēlums.* Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonds Līguma 5. panta 1. punkta e) apakšpunktā teikts, ka Līgumslēdzējas puses attiecīgā gadījumā sadarbojas efektīvas un ilgtspējīgas *ex situ* saglabāšanas sistēmas attīstības veicināšanā. Līguma 18. pantā minēta finansēšanas stratēģija Līguma īstenošanai. Vispārējā rīcības plāna 5. prioritārajā darbībā pausts aicinājums *inter alia* sniegt atbilstošu finansiālu atbalstu esošo *ex situ* kolekciju nostiprināšanai.  Lai īstenotu iepriekš minēto, *FAO* un *CGIAR* centri, īpaši ar *IPGRI* starpniecību, ir veicinājuši dāvinājumu fonda, proti, **Pasaules Kultūraugu daudzveidības fonda,** izveidi, lai uz visiem laikiem nodrošinātu līdzekļus, ar ko atbalsta *ex situ* ģenētiskā materiāla ilgtermiņa saglabāšanu, un lai nodrošinātu tādu augu ģenētisko resursu saglabāšanu un pieejamību, kas ir īpaši nozīmīgi pasaules pārtikas nodrošinājumam un ilgtspējīgai lauksaimniecībai. Fonds īpaši atbalstīs tādu piemērotu *PGRFA* uzturēšanu, kas atbilst saskaņotajiem pārvaldības un pieejamības standartiem, kā arī atbalstīs kolekciju atjaunināšanu un citus to uzturēšanai vajadzīgo pakalpojumu sniedzējus, lai uz šiem resursiem varētu attiecināt uzturēšanas pabalstus nolūkā veicināt efektīvu, uz mērķi orientētu, ekonomiski lietderīgu un ilgtspējīgu pasaules sistēmu saglabāšanai *ex situ* saskaņā ar VRP. Fonds ir izveidots kā neatkarīgs starptautisks fonds, kuram ir sava izpildpadome. Tomēr tas darbosies Līguma ietvaros, būs būtiska Līguma finansēšanas stratēģijas daļa, kā arī saņems vispārējās politikas norādes no Līguma vadības institūcijas. Izpildpadomi veidos locekļi, kurus nozīmēs Līguma vadības institūcija un fonda līdzekļu devēji (Līdzekļu devēju padome), kā arī *FAO* un *CGIAR*. Tiks izveidota arī līdzekļu devēju padome, kas sniegs pārskatu par fonda īstenoto darbību finanšu pārvaldību. Paredzēts, ka fonds noslēgs attiecību nolīgumu ar Līguma vadības institūciju.  Fonda dibināšanas nolīgums stājās spēkā 2004. gada 21. oktobrī, un šobrīd fonds ir attiecīgi oficiāli izveidots un jau ir sācis līdzekļu izmaksu. Līdz Līguma vadības institūcijas pirmajai sesijai izpildpadomes pienākumus veic ievērojamu ekspertu pagaidu grupa. |

# VII daļa. INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI

## 19. pants. Vadības institūcija

Būtībā Līguma 19. pants ir pašizskaidrojošs. Ar to izveido Līguma augstāko orgānu – vadības institūciju. Vadības institūcijā ietver visu Līgumslēdzēju pušu pārstāvjus. Turklāt vadības institūcijas sesijas drīkst apmeklēt novērotāji un nevalstiskās organizācijas. Vadības institūcijas pamata funkcija ir vadīt un uzraudzīt Līguma īstenošanas un tālākas pilnveides procesu. Tā kā atsevišķi Līguma jautājumi vēl nav pilnībā atrisināti, īpaši attiecībā uz daudzpusējās sistēmas darbību, vadības institūcijas uzdevums pieņemt lēmumus būs īpaši nozīmīgs.

#### **Ar šo tiek dibināta šī Līguma vadības institūcija, kurā ietvertas visas Līgumslēdzējas puses.**

Vadības institūcijā ietver visas Līgumslēdzējas puses. Līgums neparedz tādas izpildinstitūcijas izveidi, kurai būtu ierobežota dalība un kura vadītu Līguma īstenošanu starpsesiju periodos, lai gan zināmā mērā šo uzdevumu var veikt Birojs, kas jāizveido saskaņā ar Līguma 19. panta 11. punktu. Vadības institūcijai savā pirmajā sanāksmē būs jāpieņem svarīgi lēmumi, tostarp:

* + - jānosaka par komercializāciju veicamo maksājumu līmenis, forma un veids (13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļa);
    - jāapsver atbilstoša īpaša atbalsta politika un tās kritēriji atbilstoši 18. pantā paredzētajai finansēšanas stratēģijai (13. panta 4. punkts);
    - jāpieņem Līguma īstenošanas finansēšanas stratēģija (19. panta 3. punkta c) apakšpunkts);
    - jāizskata un jāapstiprina procedūras un darbības mehānismi, lai veicinātu atbilstību Līguma noteikumiem un risinātu neatbilstības problēmas (21. pants).

Tā kā pirmajā sanāksmē var piedalīties tikai Līgumslēdzējas puses, daudzas valstis, visticamāk, centīsies paātrināt ratifikācijas procesu, lai nodrošinātu savu līdzdalību minētajā sanāksmē.

#### **Visi vadības institūcijas lēmumi tiek pieņemti atbilstoši vienprātības principam, taču vadības institūcija var vienprātīgi vienoties par kādu citu lēmuma pieņemšanas veidu konkrētiem jautājumiem, izņemot attiecībā uz 23. un 24. pantu, kam vienprātības principa piemērošana ir obligāta.**

Līguma 19. panta 2. punktā precizēts, ka vadības institūcijas lēmumi ir jāpieņem atbilstoši vienprātības principam, nevis balsojot. Šajā kontekstā vienprātības principu ievēro, ja lēmumus pieņem, nevienai Līgumslēdzējai pusei neiebilstot vai neatsakoties pievienoties vienprātībai. Patiesībā tādējādi katrai Līgumslēdzējai pusei tiek dotas veto tiesības attiecībā uz vadības institūcijas lēmumiem. Praksē var gadīties, ka daudzas Līgumslēdzējas puses nav pilnībā apmierinātas ar iespējamu vadības institūcijas lēmumu, tomēr tās nevēlēsies iebilst un izmantot savas veto tiesības pret konkrēto lēmumu. Uzsverot vispārējo prasību lēmumu pieņemšanā nodrošināt vienprātību, šajā pantā vadības institūcijai ir dota iespēja noteikt, ka atsevišķus lēmumus var pieņemt izmantojot citu metodi, kas var neatbilst vienprātības principam, ja vien puses vienbalsīgi pieņem lēmumu par citas metodes izmantošanu. Tomēr citas lēmumu pieņemšanas metodes nevar izmantot, lai pieņemtu grozījumus Līgumā (23. pants) vai tā pielikumos (24. pants), kurus uzskata par tik būtiskiem, ka attiecībā uz tiem vienmēr nepieciešama vienprātība.

Lielākajā daļā līgumu tomēr paredz lēmumu pieņemšanu atbilstoši vienprātības principam. Līgumā īstenotā pieeja atbilst Konvencijā par bioloģisko daudzveidību (KBD) īstenotajai pieejai, kas, piemēram, paredz, ka Konvencijas pušu konferences procedūru noteikumi ir jāpieņem vienbalsīgi; precizētus noteikumus par lēmumu pieņemšanu pēc tam izklāsta procedūru noteikumos. KBD pušu konferences pieņemtajos procedūru noteikumos ir ietverti atsevišķi jautājumi, kuri šā dokumenta sagatavošanas brīdī tā arī nav atrisināti un vēl 13 gadus pēc Konvencijas spēkā stāšanās atrodas iekavās (KBD procedūru noteikumu 40. pants). Saskaņā ar šiem noteikumiem (teksts iekavās joprojām nav pieņemts) pušu konferences lēmumus visās jomās var pieņemt tikai atbilstoši vienprātības principam. Konvencijā par bioloģisko daudzveidību vienīgais ar vienprātības principu nesaistītais mehānisms attiecas uz jautājumu par grozījumu pieņemšanu (29. pants) un pielikumu pieņemšanu (30. pants); tos var pieņemt ar divām trešdaļām balsu no tām balsstiesīgajām pusēm, kuras piedalās sanāksmē, tomēr šāds lēmums nav saistošs tām pusēm, kuras nevēlas to pieņemt (valstis, kuras neratificē grozījumu vai kuras sniedz paziņojumu par pielikumu atbilstoši 30. pantam).

Tāpat Līguma vadības institūcija var izstrādāt un pieņemt procedūras noteikumus, nosakot, ka lēmumus var pieņemt ar balsu vairākumu vai atsevišķos gadījumos – balsu absolūto vairākumu. Praksē sarunu dalībnieki, gatavojot Līguma noteikumus, vienmēr ir spējuši vienoties. Daži lēmumi, kuri ir jāpieņem vadības institūcijai, ir tik būtiski, ka ir jāpanāk visu Līgumslēdzēju pušu piekrišana, lai tie stātos spēkā. Sarunu vēlākā posmā dažas valstis mēģināja izveidot tādu nozīmīgo lēmumu sarakstu, kuri būtu vienmēr jāpieņem vienbalsīgi. Šis saraksts bija tik garš, ka beigu beigās ieceri atmeta. Līguma grozījumi un Līguma pielikumu grozījumi, kā arī izmaiņas daudzpusējā sistēmā iekļautu I pielikumā minēto kultūraugu sarakstā bija īpaši svarīgs jautājums atsevišķām valstīm, kuras vēlējās saglabāt savas veto tiesības attiecībā uz jebkādam izmaiņām sarakstā, kas varētu apdraudēt sistēmas kopējo līdzsvaru.

Parasti, strādājot daudzpusējos forumos, priekšroku tomēr dod vienošanās procesam, jo balsošana par jautājumiem var sašķelt dalībniekus, kā dēļ atsevišķas puses var justies neuzklausītas. Turklāt vienprātība var uzlabot arī grupas dalībnieku saistību līmeni, jo visi ir piekrituši izvēlētajam risinājumam. Puses drīzāk īstenos tos lēmumus, kurus būs pieņēmušas, tāpēc vienprātība sekmē arī lēmumu akceptēšanu. Tomēr jānorāda, ka vienprātības veidošanas process ir ilgstošs un darbietilpīgs.

#### **Vadības institūcijas funkcijās ietilpst šā Līguma pilnīga īstenošana, paturot redzeslokā tā mērķus un jo īpaši:**

1. **nodrošināt politikas virzienu un vadību, lai uzraudzītu un pieņemtu tādus ieteikumus, kādi ir nepieciešami Līguma īstenošanai, jo īpaši daudzpusējās sistēmas darbības nodrošināšanai;**

Vadības institūcijas vispārējais uzdevums ir veicināt šā Līguma īstenošanu un būtībā sekmēt tā mērķu īstenošanu. Lai to izdarītu, vadības institūcijai būs jānodrošina politikas virziens un vadība, kā arī jāpieņem lēmumi. Tā kā Līgumā nav atrisināti vairāki jautājumi, kas skar daudzpusējās sistēmas darbību, svarīgākais vadības institūcijas uzdevums tuvākajā termiņā varētu būt saistīts tieši ar šiem konkrētajiem jautājumiem. Piemēram, vadības institūcijai vajadzēs pieņemt lēmumu par to, cik lielā apmērā, kādā formā un kādā veidā būtu veicama iemaksa saskaņā ar 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu, kā arī vajadzēs lemt par visu standarta materiālu nodošanas līgumu. Citi svarīgi jautājumi būs saistīti ar finansēšanas stratēģijas pieņemšanu.

1. **pieņemt Līguma īstenošanas plānus un programmas;**
2. **savā pirmajā sesijā pieņemt un periodiski pārskatīt Līguma īstenošanas finansēšanas stratēģiju saskaņā ar 18. panta noteikumiem;**

Komentāri par b) apakšpunktā minēto nav nepieciešami. Šā punkta c) apakšpunktā minētā Līguma finansēšanas stratēģijas pieņemšana būs sevišķi svarīgs jautājums, jo īpaši ņemot vērā jaunattīstības valstu uzticēšanos Līgumā minēto noteikumu par ieguvumu sadali efektivitātei un līdzekļu devēju vēlmei nodrošināt nepieciešamos finanšu resursus. Šajā sakarībā vadības institūcijai, iespējams, lūgs tās pirmajā sesijā šajā darba kārtības punktā noslēgt savstarpējo attiecību nolīgumu ar jauno Pasaules Kultūraugu daudzveidības fondu. Paredzams, ka fonds, kurš *ex situ kolekcijām* nodrošinās dāvinājumus un citus līdzekļus, būs finansēšanas stratēģijas daļa.

1. **pieņemt Līguma budžetu;**

Visticamāk, Līguma budžetā vismaz sākotnēji būs ietvertas sanāksmju, kā arī sekretariāta darbības izmaksas.

1. **atbilstoši nepieciešamā finansējuma pieejamībai apsvērt un izveidot tādas apakšstruktūras, kādas var būt nepieciešamas, kā arī to atbilstošās pilnvaras un sastāvu;**

Neviens Līguma noteikums neparedz apakšstruktūru izveidi, kā, piemēram, to paredz KBD 25. pants par Zinātnisku, tehnisku un tehnoloģisku konsultāciju palīginstances izveidi. Tāpēc vadības institūcijai tiek dota rīcības brīvība pieņemt lēmumu par šādas apakšstruktūras izveidi, ja tā uzskata, ka šāda struktūra ir nepieciešama. Pirms tiek pieņemts lēmums par šādas apakšstruktūras izveidi, vadības institūcijā būs jāiesniedz ziņojums par vajadzīgā finansējuma pieejamību.

1. **izveidot, ja nepieciešams, tādu atbilstošu mehānismu kā trasta fonds, lai saņemtu un izmantotu finanšu resursus, kuri uzkrāsies šā Līguma īstenošanas kontekstā;**

Šajā Līguma noteikumā ir visvairāk runāts par finanšu mehānisma izveidi. Būtībā šis mehānisms būs trasta fonds, ko izveidos saskaņā ar *FAO* finanšu noteikumiem,

lai saņemtu gan iemaksas no komerciālā labuma atbilstoši 13. panta 2. punkta d) apakšpunktam, gan arī dažādas brīvprātīgas iemaksas.

1. **izveidot un nodrošināt sadarbību ar citām atbilstošām starptautiskām organizācijām un līguma organizācijām, tostarp jo īpaši ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferenci par šajā Līgumā iekļautajiem jautājumiem, tostarp līdzdalību finansēšanas stratēģijā;**

Vadības institūcijai vajadzēs veidot attiecības un sadarboties ar vairākām citām organizācijām, kuras darbojas *PGRFA* jomā. Šajā noteikumā īpaši uzsvērta KBD pušu konference. Līguma 1. panta 2. punktā tiešām skaidri norādīts, ka Līguma mērķus var sasniegt, tikai cieši saistot Līgumu ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību un *FAO*. Tāpat vajadzēs veidot attiecības ar jauno Pasaules Kultūraugu daudzveidības fondu, attiecībā uz kuru vadības institūcijai lūgs nodrošināt vispārēju politikas virzību.

1. **izskatīt un pieņemt, ja nepieciešams, šā Līguma grozījumus saskaņā ar 23. panta noteikumiem;**
2. **izskatīt un pieņemt, ja nepieciešams, šā Līguma pielikumu grozījumus saskaņā ar 24. panta noteikumiem;**

Lai pieņemtu Līguma un tā pielikumu grozījumus, ir jābūt vienprātībai. Tā kā I pielikumā uzskaitīto kultūraugu tvērums ir nedaudz ierobežots, daudzas valstis vēlēsies pēc iespējas drīzāk paplašināt šo sarakstu, ņemot vērā Līguma darbībā gūto pieredzi. Tomēr nepieciešamība panākt vienprātību var palēnināt šā saraksta paplašināšanu.

1. **izskatīt stratēģijas galvenos aspektus, lai veicinātu brīvprātīgas iemaksas, jo īpaši attiecībā uz 13. un 18. pantu;**

Šis ir ļoti būtisks vadības institūcijas uzdevums, jo uzticība Līgumam, īpaši jaunattīstības valstīs, būs atkarīga no tā, cik efektīva būs to resursu plūsma, kuri tiks realizēti atbilstoši Līgumā minētajiem ieguvumu sadales noteikumiem.

1. **veikt citas Līguma mērķu sasniegšanai nepieciešamās funkcijas;**

Šis ir standarta visaptverošs noteikums, kādu iekļauj lielākajā daļā starptautisko nolīgumu. Piemēram, vairākos Līguma pantos vadības institūcijai dod tiesības uz konkrētu rīcību, attiecībā uz kuru 19. pantā netiek piešķirtas atbilstošas pilnvaras, izņemot ar šo vispārējo noteikumu. Proti:

* **11. panta 4. punkts** – tajā paredz, ka vadības institūcija izvērtē rezultātus, kuri sasniegti, īstenojot pasākumus, lai mudinātu fiziskas un juridiskas personas daudzpusējā sistēmā iekļaut tos uzskaitītos *PGRFA*, kas ir to rīcībā;
* **12. panta 3. punkta h) apakšpunkts** – ja nav valsts tiesību aktu, noteikt standartus piekļuvei tiem *PGRFA*, kuri atrodas *in situ* apstākļos;
* **12. panta 4. punkts** – vadības institūcijas uzdevums ir pieņemt standarta materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), lai tādējādi nodrošinātu paātrinātu piekļuvi saskaņā ar 12. panta 2. un 3. punktu.

1. **ņemt vērā Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferences un citu atbilstošo starptautisko organizāciju, kā arī citu līguma organizāciju pieņemtos attiecīgos lēmumus;**
2. **informēt, ja nepieciešams, Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferenci un citas atbilstošas starptautiskas organizācijas, kā arī citas līguma organizācijas par jautājumiem saistībā ar Līguma īstenošanu, un**

Šajos noteikumos definētas attiecības starp Līguma vadības institūciju un KBD pušu konferenci, kā arī citām atbilstošām starptautiskām organizācijām. Šīs attiecības nav vērstas uz pakļaušanu, bet gan uz sadarbību. Vadības institūcija ņems vērā visus citu iestāžu attiecīgos lēmumus, kā arī informēs tās par jautājumiem, kas saistīti ar Līguma īstenošanu. Šīs vadības struktūras var lemt arī par sadarbības paplašināšanu, attiecinot to ne tikai uz informācijas apmaiņu, bet arī citām darbībām.

1. **atbilstoši 15. pantam ar *IARC* un citām starptautiskām institūcijām apstiprināt slēdzamo nolīgumu noteikumus, kā arī pārskatīt un grozīt 15. pantā aplūkoto *MTA*.**

Abi jautājumi ir būtiski jautājumi, un par tiem ir jālemj vadības institūcijai. *IARC* rīcībā esošās *ex situ* kolekcijas ir ļoti nozīmīgas Līguma veiksmīgai īstenošanai. Šīs kolekcijas nevar tieši regulēt ar Līguma starpniecību, jo *IARC* ir savs starptautisks juridiskas personas statuss, bet šie centri nav valstis un tāpēc nevar kļūt par Līguma pusēm. Saskaņā ar starptautiskiem tiesību aktiem Līgums nevar paredzēt saistības vai noteikt tiesības trešām pusēm bez to piekrišanas. Tāpēc, lai uz minētajām kolekcijām attiecinātu Līguma darbības jomu, tika izvēlēts tāds mehānisms, ar ko paredz atsevišķu nolīgumu starp vadības institūciju un *IARC*. Līguma 15. panta 1. punkta b) apakšpunktā teikts, ka spēkā esošos *MTA*, ko *IARC* piemēro saskaņā ar *IARC* un *FAO* vienošanos, vadības institūcija var grozīt ne vēlāk kā tās otrajā sesijā, konsultējoties ar *IARC*.

#### **Saskaņā ar 19. panta 6. punktu katrai Līgumslēdzējai pusei pieder viena balss un vadības institūcijas sesijā katru Līgumslēdzēju pusi var pārstāvēt viens delegāts, kuru var pavadīt vietnieks, eksperti un konsultanti. Vietnieki, eksperti un konsultanti var piedalīties vadības institūcijas sesijas darbā, bet nevar balsot, izņemot gadījumus, kad viņi ir attiecīgi pilnvaroti aizstāt delegātu.**

Ar Līguma 19. panta 4. punktu Līguma īstenošanai pieņem principu “viena valsts, viena balss”, tādējādi nodrošinot, ka ikvienai valstij ir vienlīdz lielas iespējas virzīt lēmumu pieņemšanas procesu. Šis ir starptautisko tiesību aktu standarta noteikums, kas izriet no suverēnās vienlīdzības principa. Atkāpi no šī noteikuma var piemērot tikai attiecībā uz reģionālām ekonomikas integrācijas organizācijām, piemēram, Eiropas Kopienu (EK), kuras par jautājumiem to kompetencē lems ar tik lielu balsu skaitu, kāds ir šo organizāciju dalībvalstu skaits, kuras ir Līgumslēdzējas puses.

#### **Apvienoto Nāciju Organizācija, tās specializētās aģentūras un Starptautiskā Atomenerģijas aģentūra, kā arī jebkura valsts, kura nav šā Līguma Līgumslēdzēja puse, var tikt pārstāvēta vadības institūcijas sesijās kā novērotāja. Jebkura cita organizācija vai birojs, gan valsts, gan nevalstiska organizācija, kura ir kompetenta jomās, kas attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, un kura ir informējusi sekretāru par savu vēlmi tikt pārstāvētai novērotāja statusā vadības institūcijas sesijā, var saņemt šādu atļauju, ja vien vismaz viena trešdaļa klātesošo Līgumslēdzēju pušu pret to neiebilst. Atļaujas un piedalīšanās nodrošināšana novērotājiem notiek saskaņā ar vadības institūcijas pieņemtajiem procedūras noteikumiem.**

Identiski KBD 23. panta 5. punktam arī šajā pantā skatīti divi atšķirīgi jautājumi: novērotāju apstiprināšana un (tiklīdz tie ir apstiprināti) viņu tiesības piedalīties vadības institūcijas sanāksmēs. Ar šo pantu vadības institūcijai tiek dotas pilnvaras regulēt gan novērotāju apstiprināšanu, gan dalību, ņemot vērā procedūras noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar 19. panta 7. punktā minēto.

Tomēr šajā pantā ir minēti arī atsevišķi pamata noteikumi apstiprināšanai. Nošķir divus gadījumus. Pirmais gadījums attiecas uz organizācijām, kurām atbilstoši to būtībai ir tiesības piedalīties, tāpēc tām *ipso facto* ir atļauts piedalīties sanāksmē. Šādas organizācijas ir Apvienoto Nāciju Organizācija, tās specializētās aģentūras un jebkura valsts, kura nav Līgumslēdzēja puse. Otrais gadījums attiecas uz citām organizācijām – gan valsts, gan nevalstiskām organizācijām. Tām ir jāizpilda šādi atļaujas saņemšanas kritēriji:

* + organizācija ir kompetenta Līgumā aplūkotajās jomās;
  + organizācija informē sekretāru par vēlmi tikt pārstāvētai novērotāja statusā;
  + vismaz viena trešdaļa konkrētajā sanāksmē klātesošo Līgumslēdzēju pušu pret to neiebilst.

Pēdējais minētais kritērijs liecina, ka šī procedūra nenodrošina automātisku atļauju piedalīties turpmākajās sanāksmēs. Otrajā minētajā gadījumā organizācijām ir atkārtoti jāiesniedz pieteikums par katru nākamo sanāksmi, kurā tās vēlas piedalīties novērotāja statusā. Tāpat vadības institūcijai vajadzēs noteikt, vai novērotājam, kuram ir izsniegta atļauja, ir tiesības piedalīties sanāksmē.

#### ***FAO* dalīborganizācija, kura ir Līgumslēdzēja puse, un šīs dalīborganizācijas dalībvalstis, kuras ir Līgumslēdzējas puses, pilda savas saistības *mutatis mutandis* (ar attiecīgām izmaiņām) saskaņā ar *FAO* Konstitūciju un vispārējiem noteikumiem.**

Pašlaik tikai viena organizācija izpilda šajā sadaļā minētos kritērijus. *FAO* 1991. gada novembrī uzņēma Eiropas Kopienu (EK) kā vienīgo dalīborganizāciju. EK tika uzņemta organizācijā pēc tam, kad *FAO* Konstitūcijā un vispārējos noteikumos tika izdarīti grozījumi, ar ko organizācijā ļauj iestāties reģionālām ekonomikas integrācijas organizācijām, kurām to dalībvalstis ir nodevušas jurisdikciju par jautājumiem, kas ir *FAO* darbības jomā. Tā kā EK dalībvalstis ir nodevušas tai kompetenci konkrētās jomās, tad jautājumu risināšana, tostarp balsošana, ir EK pienākums. Saskaņā ar *FAO* Konstitūciju un vispārējiem noteikumiem *FAO* dalīborganizācija dalībnieka tiesības izmanto pamīšus ar savām dalībvalstīm, kas ir *FAO* locekles. Proti, EK dalībnieka tiesības realizē jautājumos, kuri ir tās ekskluzīvā kompetencē, savukārt atsevišķās EK dalībvalstis dalībnieka tiesības realizē jautājumos, kas ir to ekskluzīvā kompetencē. Jautājumos, par kuriem EK un tās dalībvalstis kopīgi dala kompetenci, abas puses var paust viedokli, tomēr tikai viena puse var izmantot balsstiesības. EK un tās dalībvalstu kompetenču sadalījums ir jāapraksta paziņojumā *FAO* ģenerāldirektoram, kā arī jānosūta visām dalībvalstīm. Turklāt pirms katras sanāksmes EK un tās dalībvalstīm ir jāziņo *FAO* par kompetenču sadalījumu un par balsstiesībām attiecībā uz katru sanāksmes darba kārtībā iekļauto punktu. Šis noteikums paredz, ka Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu līdzdalībai Līguma vadības institūcijas darbā ir jāpiemēro viena līdzdalības shēma.

#### **Vadības institūcija pieņem un groza, ja nepieciešams, savus procedūras noteikumus un finanšu noteikumus, kas pilnībā atbilst šā Līguma noteikumiem.**

Līgumā nav izklāstīti vadības institūcijas procesuālie un finanšu noteikumi. Tā vietā vadības institūcijai tiek uzticēts pienākums pašai izstrādāt šos noteikumus. Kā precizēts 19. panta 2. punktā, šie noteikumi jāpieņem atbilstoši vienprātības principam. Protams, ar procedūras noteikumiem nevar mainīt noteikumus, kas attiecināmi, piemēram, uz Līguma vai tā pielikumu grozījumu pieņemšanu, jo tas būtu pretrunā Līguma noteikumiem.

#### **Jebkurā vadības institūcijas sesijā, lai nodrošinātu kvorumu, ir nepieciešama to delegātu klātbūtne, kuri pārstāv lielāko daļu Līgumslēdzēju pušu.**

Prasība par kvorumu izvirzīta tāpēc, lai nodrošinātu, ka lēmumus pieņem, tikai klātesot pietiekami daudz pušu. Saskaņā ar 19. panta 8. punktā minēto jebkurā vadības institūcijas sesijā kvorumu veido pašreizējo pušu vairākums (50 procenti plus viens). Jautājumos, kas ir reģionālo ekonomikas integrācijas organizāciju, piemēram, EK, attiecīgajā norādītajā kompetencē, šīs organizācijas var ieskaitīt kvorumā ar tik lielu balsu skaitu, uz kādu tām ir tiesības konkrētajā jautājumā.

#### **Vadības institūcija sasauc regulāras sesijas vismaz vienu reizi divos gados. Šīs sesijas, cik tas ir iespējams, būtu jāorganizē vienlaicīgi ar Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas kārtējām sesijām.**

Lai izpildītu uzticētos uzdevumus, vadības institūcijai ir jārīko regulāras sanāksmes. Kā minēts iepriekš, Līgums ir dinamisks dokuments, un ir ļoti daudz jautājumu, attiecībā uz kuriem būs nepieciešams vadības institūcijas politikas virziens un norādes. Tomēr, tāpat kā citos jautājumos, Līgums paredz, ka vadības institūcija pati nosaka šādu sanāksmju periodiskumu, ja vien tās rīko vismaz vienu reizi divos gados.

Šajā pantā vadības institūciju mudina regulārās sesijas sasaukt vienlaicīgi ar *CGRFA* sesijām. Tas tāpēc, ka *CGRFA* ziņā būs dažas Līguma īstenošanai būtiskas funkcijas, piemēram, tā sagatavos ziņojumus par pasaules *PGRFA* stāvokli, kā arī atjauninās mainīgo VRP. Nodrošinot, ka šīs sanāksmes notiek vienlaicīgi, tiks samazinātas izmaksas, tādējādi rosinot arī jaunattīstības valstu pārstāvjus piedalīties sanāksmēs. Turklāt tādā veidā būs vieglāk koordinēt vadības institūcijas darbības, no vienas puses, un Komisijas darbību, no otras puses.

#### **Vadības institūcijas speciālās sesijas tiek sasauktas citā laikā atbilstoši vadības institūcijas uzskatiem vai atbilstoši jebkuras Līgumslēdzējas puses rakstiskam lūgumam ar noteikumu, ka šo lūgumu atbalsta vismaz viena trešdaļa Līgumslēdzēju pušu.**

Līguma 19. panta 10. punktā minēti divi atsevišķi iemesli vadības institūcijas speciālās sesijas sasaukšanai:

* + vadības institūcija to uzskata par nepieciešamu un
* to rakstiski lūgusi Līgumslēdzēja puse, un šo lūgumu atbalsta vismaz viena trešdaļa Līgumslēdzēju pušu.

#### **Vadības institūcija saskaņā ar tās procedūras noteikumiem ievēl priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus (turpmāk tekstā “Birojs”).**

Līguma 19. panta 11. punktā paredz ievēlēt priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus saskaņā ar procedūras noteikumiem, kuri jāpieņem atbilstoši 19. panta 7. punktam. Lai gan Biroja pilnvaras netiek precizētas, tam var lūgt uzņemties būtisku lomu Līguma īstenošanas pārraudzīšanai starpsesiju periodos. Tomēr nozīmīgos jautājumos reālās lēmējtiesības, visticamāk, saglabās vadības institūcija, kura strādā atbilstoši vienprātības principam.

## 20. pants. Sekretārs

Līguma 20. pantā ir definēta sekretāra loma Līguma izpratnē, kā arī minēts, kā šādu personu ieceļ. Saskaņā ar 20. pantu sekretariāta uzdevums ir sniegt praktisku un administratīvu atbalstu vadības institūcijai. Pieredze liecina, ka starptautisks līgums var sekmīgi funkcionēt tikai tad, ja tam paredz sekretariātu, kurš laikā starp vadības institūcijas sanāksmēm pilda vairākas funkcijas.

#### **Vadības institūcijas sekretāru *FAO* ģenerāldirektors ieceļ ar vadības institūcijas piekrišanu. Sekretāram darbā palīdz nepieciešamais personāls.**

Tā kā Līgums ir pieņemts saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu, papildus 20. panta 1. punktā minētajam piemēro vēl citus konkrētus noteikumus par sekretāra iecelšanu. Atbilstoši šādiem noteikumiem sekretāram vajadzētu būt, piemēram, *FAO* darbiniekam. Šajā konkrētajā gadījumā sekretāru ieceļ ar “vadības institūcijas piekrišanu”. *FAO* pamata tekstos, īpaši tā R daļā, teikts, ka vadības institūcija var palīdzēt ģenerāldirektoram izvēlēties Līguma sekretāru. Tomēr nav skaidrs, kā šis uzdevums izpaudīsies nākotnē. Tas būs atkarīgs no vadības institūcijas īstenotās prakses. Tomēr ir paredzams, ka vadības institūcijai tiks iesniegts priekšlikums sekretāra iecelšanai, un iecelšana nebūs spēkā līdz brīdim, kamēr vadības institūcija nebūs to apstiprinājusi.

#### **Sekretārs veic šādas funkcijas:**

1. **organizē un nodrošina administratīvo atbalstu vadības institūcijas sesijām un jebkurai apakšstruktūrai, kas var tikt izveidota;**
2. **palīdz vadības institūcijai veikt tās funkcijas, tostarp veic konkrētus uzdevumus, kurus vadības institūcija var tam uzticēt;**

Līguma 20. panta 2. punkta b) apakšpunktā minēts vispārējs noteikums, jo sekretāram ir jāveic jebkādi konkrēti uzdevumi, ko vadības institūcija var tam uzticēt.

1. **vadības institūcijai sniedz pārskatu par savu darbību.**

#### **Sekretārs paziņo Līgumslēdzējām pusēm un ģenerāldirektoram:**

1. **par vadības institūcijas lēmumiem sešdesmit dienu laikā pēc šo lēmumu pieņemšanas;**
2. **no Līgumslēdzējām pusēm saņemto informāciju saskaņā ar Līguma noteikumiem.**

#### **Sekretārs vadības institūcijas sesijās nodrošina dokumentāciju sešās ANO darba valodās.**

Parasti attiecībā uz līgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar *FAO* Konstitūciju, vadības institūcijas ziņojumos izmanto tikai organizācijas oficiālās valodas. Krievu valoda nav viena no *FAO* oficiālajām valodām, jo Krievijas Federācija nav *FAO* locekle. Tomēr sarunu dalībnieki vienojās, ka šajā Līgumā krievu valoda būs viena no autentiskajām valodām, jo Krievija ir KBD puse, turklāt ir paudusi vēlēšanos iespējami pilnīgāk nodrošināt motivāciju attiecībā uz Līguma dalībnieka tvērumu.

#### **Lai sasniegtu šā Līguma mērķus, sekretārs sadarbojas ar citām organizācijām un citām līguma organizācijām, tostarp īpaši ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību sekretariātu.**

Īpaši svarīgs sekretāra uzdevums ir sadarbība ar “citām organizācijām un citām līguma organizācijām”. Līgumā atkārtoti uzsvērts, ka Līgums īstenojams saskaņā ar citiem starptautiskiem dokumentiem, īpaši Konvenciju par bioloģisko daudzveidību.

## 21. pants. Atbilstība

Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē izskata un apstiprina kopējas un iedarbīgas procedūras un darbības mehānismus, lai veicinātu atbilstību šā Līguma noteikumiem un risinātu neatbilstības problēmas. Šīs procedūras un mehānismi ietver uzraudzību, palīdzību un konsultāciju piedāvājumu, tostarp juridiskas konsultācijas un palīdzību, ja nepieciešams, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīm.

Aizvien biežāk starptautiskos nolīgumos iekļauj punktu par atbilstību līguma noteikumiem. Līguma 21. pantā minētajam noteikumam līdzīgi noteikumi iekļauti arī Monreālas Protokolā par ozona slāni noārdošām vielām (1987)[[123]](#footnote-123)123, 1998. gada ANO Eiropas Ekonomikas komisijas Konvencijā par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem[[124]](#footnote-124)124, 1997. gada ANO Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām Kioto protokolā[[125]](#footnote-125)125, kā arī 2000. gada Kartahenas Protokolā par bioloģisko drošību[[126]](#footnote-126)126, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību. Atbilstības procedūras tiek aktīvi vērtētas arī vairākos citos starptautiskos nolīgumos. Apvienoto Nāciju Organizācijas Vides programma 2002. gadā pieņēma virkni vadlīniju par atbilstību daudzpusējiem vides nolīgumiem un par šādu nolīgumu izpildi. Vadlīnijas skar virkni instrumentu – apsvērumus, priekšlikumus, ieteikumus un pasākumus, kurus valstu pārvaldes var ņemt vērā, izstrādājot vai stiprinot procedūru atbilstības nodrošināšanai.

Procedūra atbilstības nodrošināšanai ir jānošķir no strīdu izšķiršanas mehānismiem. Būtībā strīdu izšķiršanas kārtība ir paredzēta tam, lai risinātu divu vai vairāk pušu savstarpēju strīdu par attiecīgā līguma interpretācijas vai piemērošanas jautājumiem. Strīdu izšķiršanas mehānisma iespējas ierobežo faktiskā strīda tvērums, kā arī strīda puses. Turpretī procedūra atbilstības nodrošināšanai attiecas uz vispārīgiem atbilstības vai neatbilstības aspektiem, tostarp uz līguma vispārējo interešu aspektiem, un tā nebūt nav jāsāk vienai konkrēta strīda pusei. Strīdu izšķiršanas mehānismā uzklausa abas puses, savukārt īstenojot procedūru atbilstības nodrošināšanai, puses neuzklausa. Strīdu izšķiršanas procedūrā risina strīdu, kas radies agrāk: procedūrā atbilstības nodrošināšanai vairāk uzmanības pievērš tam, lai formulētu reakciju uz grūtībām, kuras varētu rasties nākotnē. Tāpat jebkura saskaņā ar procedūru atbilstības nodrošināšanai izveidota mehānisma secinājumi neattiecas tikai uz strīda pusēm un parasti nav saistoši.

Līguma 21. pantā noteikts, ka vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē izskata un apstiprina “kopējas un iedarbīgas” procedūras un darbības mehānismus, lai veicinātu atbilstību un risinātu neatbilstības problēmas.

Komentāri attiecībā uz laika periodu nav vajadzīgi, tikai jāpiebilst, ka vadības institūcijas pirmajā sanāksmē darba kārtība būs piepildīta un, lai pilnībā izstrādātu atbilstības nodrošināšanas procedūru un izveidotu mehānismu, var būt nepieciešamas plašas debates.

Vārda “kopējas” izvēle liecina, ka izveidojamajai atbilstības nodrošināšanas procedūrai ir jābūt tādai, ar ko veicina draudzīgu vidi pārskatīšanai un dialoga uzturēšanai, lai tādējādi risinātu atbilstības nodrošināšanas jautājumus, un tai nevajadzētu būt balstītai uz sacīkstes principa. Vārda “iedarbīgas” izvēle liecina, ka reakcijai uz Līgumslēdzējas puses grūtībām nodrošināt atbilstību ir jābūt līdzsvarotai, ņemot vērā šo grūtību cēloni, veidu, pakāpi un periodiskumu. Norāde uz atbilstības veicināšanu liecina, ka, skatot atbilstības jautājumu, ir jāīsteno vispārīga pieeja, un ir jāpalīdz pusēm nodrošināt atbilstību. Savukārt norāde uz neatbilstības jautājumiem liecina, ka ir jārisina faktiski ar neatbilstību saistīti jautājumi un grūtības, tostarp ir jānovērš grūtības, ar kurām saskaras atsevišķas puses. Tāpat šajā pantā iekļauta īpaša norāde uz darbības mehānismiem, kas liecina par iespēju izveidot īpašu iestādi vai komiteju atbilstības jautājumu risināšanai.

Minētajās procedūrās un mehānismos ir jāparedz Līguma noteikumu ievērošanas uzraudzība, kā arī konsultēšana un palīdzība. Īpaši interesanta šķiet norāde par juridiskas konsultācijas vai palīdzības piedāvājumu. Tā kā liela daļa ar Līguma īstenošanu saistīto atbilstības jautājumu, visticamāk, ietilpst privāttiesību sfērā, īpaši jautājums par standarta *MTA* noteikumu ievērošanu, daudzas jaunattīstības valstis un valstis pārejas periodā, iespējams, būs priecīgas par to, ka oficiāli tiek piedāvāta šāda palīdzība. Jāpiebilst, ka *PGRFA* nodrošinātājiem nav nekādu tiešu finansiālu interešu ierosināt lietu par iespējamu tādu naudas līdzekļu nemaksāšanu, kas būtu jāmaksā saskaņā ar *MTA*, īpaši tāpēc, ka šādi maksājumi, ar ko īsteno Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā minēto, tiek iemaksāti Līguma finansēšanas stratēģijā, nevis ģenētisko resursu nodrošinātājam. Iespējams, šādos gadījumos juridiska konsultācija vai palīdzība, ko nodrošina Līgumā noteikts avots, ir īpaši attaisnojama. Šajā sakarībā ir jāņem vērā *FAO* pilnveidotās spējas sniegt juridisko palīdzību. Citas atbilstības metodes ietver nesaistošas tiesību normas, zināšanu apmaiņu, sadarbības mehānismus, kā arī retorikas uzsākšanu. Piemēram, nesaistošajā *Pasaules Dabas hartā[[127]](#footnote-127)127* dalībvalstīm paredzēti plaši īstenošanas pienākumi, bet nav norādīti konkrēti mehānismi atbilstības nodrošināšanai. Tā vietā tekstā ir uzsvērta sabiedrības izglītošana, zinātnes atziņu izplatīšana, notiekošā izpēte, kā arī dažādu starptautisko pušu sadarbība, informācijas par plānošanu un vides novērtēšanu izplatīšana sabiedrībai, kā arī sabiedriskā apspriešana un līdzdalība.

Sarunās netika konkrēti apspriests jautājums, kādā veidā tiks nodrošināta atbilstība *MTA* noteikumiem (attiecībā uz I pielikumā iekļautajiem un neiekļautajiem materiāliem), vienīgi tika norādīts (12. panta 5. punkts), ka primāri atbilstību nodrošinās atbilstoši pušu tiesību sistēmām. Šobrīd saskaņā ar *FAO* un *CGIAR* centru nolīgumiem sistēma ir diezgan pašregulējoša, un rupjus pārkāpumus novērš galvenokārt ar līdzekļiem, kuri nav juridiski, kā arī draudot ar sliktu reklāmu. Lai skatītu vispārīgus jautājumus par *MTA* izpildi (ja uzskata, ka ikviens *MTA* noteikumu pārkāpums ir pārkāpums, ko pieļāvusi konkrētā Līgumslēdzēja puse, kuras jurisdikcijā ietilpst šie *MTA*), atbilstības komitejai vai citam saskaņā ar 21. pantu izveidotam mehānismam vajadzētu veltīt tam daudz laika. Protams, šis jautājums tiks pārrunāts arī vadības institūcijā, sagatavojot standarta *MTA*. Turklāt vispārīgi jautājumi par atbilstību standarta *MTA* noteikumiem, visticamāk, būs vieni no būtiskajiem jautājumiem, kurus skatīs saistībā ar jebkuru darbības mehānismu.

## 22. pants. Strīdu izšķiršana

Valstu pienākums miermīlīgi izšķirt strīdus ir noteikts starptautiskos tiesību aktos, un to paredz Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu 33. pants. ANO Statūtu 33. pantā izklāstīti vairāki valstīm pieejami strīdu izšķiršanas mehānismi, tostarp tās var izšķirt strīdus “sarunu, apsekošanas, starpniecības, samierināšanas, arbitrāžas vai iztiesāšanas ceļā, kā arī, vēršoties pie reģionālajām institūcijām vai nolīgumiem, ar jebkuriem citiem mierīgiem līdzekļiem pēc saviem ieskatiem”. Šis saraksts ir Līgumā minēto mehānismu pamatā. Šie standarta noteikumi burtiski ik vārdā atspoguļo strīdu izšķiršanas kārtību, kas paredzēta KBD 27. pantā.

Kā minēts iepriekš, ir jānošķir procedūra atbilstības nodrošināšanai, ko paredz Līguma 21. pants, un strīdu izšķiršanas kārtība, ko paredz Līguma 22. pants. Atbilstības nodrošināšanas procedūra paredz veidus, kādos pārrunāt un risināt neatbilstības jautājumus vispār, savukārt 22. panta noteikumus piemēro tad, kad divu vai vairāk Līgumslēdzēju pušu starpā ir radies faktisks strīds par Līguma interpretāciju vai piemērošanu. Jebkurš strīds, kurš radies saistībā ar šo Līgumu, ir jārisina atbilstoši Līgumā izklāstītajiem noteikumiem. Līgumā paredz pakāpenisku procesu, tādējādi atvieglojot strīdu izšķiršanu un paredzot tā skatīšanu aizvien agresīvākā un oficiālākā mehānismā. Prasība rīkot sarunas dod pusēm iespēju izšķirt strīdu savā starpā abpusēji apmierinošā veidā. Nesaistoši trešās puses mehānismi, piemēram, vēršanās pēc palīdzības vai starpniecība, dod pusēm iespēju objektīvi izvērtēt strīdu. Visbeidzot, ja neviens risinājums nepalīdz, puses var izmantot saistošas procedūras, piemēram, šķīrējtiesu vai vēršanos tiesā. Arī iespēja iesniegt strīdu izšķiršanai šķīrējtiesā vai tiesā mudina puses vispirms censties izšķirt strīdu pašām pirms tās zaudē iespēju kontrolēt procesu.

Jāpiebilst, ka 22. pantā minētā strīdu izšķiršanas kārtība attiecas tikai uz Līgumslēdzēju pušu strīdiem. Iespējams, nolīgumos starp *IARC* un vadības institūciju vajadzēs noteikt atsevišķu strīdu izšķiršanas kārtību, lai izšķirtu strīdus, kas radušies saistībā ar attiecīgo nolīgumu interpretāciju vai piemērošanu. Strīdus, kas radušies saistībā ar standarta *MTA* interpretāciju vai piemērošanu, acīmredzot izšķir atbilstoši valsts tiesību aktiem saskaņā ar attiecīgajos *MTA* minēto procedūru.

#### **Strīdus starp Līgumslēdzējām pusēm saistībā ar šā Līguma interpretāciju vai piemērošanu attiecīgās puses risina sarunu ceļā.**

Bieži vien strīda sākumā, kā arī visā strīda pastāvēšanas laikā strīda pusēm ir vislabākās iespējas panākt vienošanos. Tieši tāpēc 22. panta 1. punktā teikts, ka strīdu vispirms risina sarunu ceļā. Šis ir būtisks noteikums, ko parasti paredz attiecībā uz strīdu risināšanu.

Līgumā nav definēts termins “strīds”. Acīmredzot šo terminu attiecina uz jebkuru situāciju, kuru puses vēlas uzskatīt par strīdu. Jāpiebilst, ka strīds nav tikai juridiskas atšķirības, bet var attiekties uz jebkuru tiesību aktu, faktu un politisko nostādņu apvienojumu.

#### **Ja attiecīgās puses nevar vienoties sarunu ceļā, tās var kopīgi vērsties pie trešās puses pēc palīdzības vai lūgt to pildīt starpnieka pienākumus.**

Ja puses nespēj atrisināt problēmas savstarpēju sarunu ceļā, Līgumā paredzēta trešās puses piesaistīšana. Trešā puse nepieņem lēmumu konkrētajā jautājumā, bet konsultē strīda puses. Tāpēc vēršanās pēc palīdzības un starpnieka pienākumu pildīšana savā starpā atšķiras ar to, cik liela ir trešās puses iejaukšanās ar mērķi izšķirt strīdu.

* + - **Vēršanās pēc palīdzības**: trešās puses palīdzību nereti dēvē par “kluso diplomātiju”, jo šajā procesā bieži vien strīda izšķiršanu uztic personām, kurām ir īpašas zināšanas un par kurām abas puses ir vienojušās. Šāda persona var būt, piemēram, valsts vadītājs vai Apvienoto Nāciju Organizācijas ģenerālsekretārs, vai to pilnvarotās personas.
    - **Starpnieka pienākumi:** tāpat kā vēršanās pēc palīdzības, arī starpnieka pienākumu pildīšana ir papildu risinājums sarunām par strīda izšķiršanu, tikai starpnieks aktīvi piedalās, ir pilnvarots sniegt priekšlikumus, un to pat no viņa sagaida, kā arī nodod vienai pusei otras puses priekšlikumus.

Abos gadījumos trešā puse var būt cita Līguma puse, kāda atbilstoši Līgumam izveidota struktūra, ārējā iestāde vai organizācija vai pat profesionāls starpnieks.

#### **Līguma ratifikācijas, akceptēšanas, apstiprināšanas laikā vai jebkurā laikā pēc tam Līgumslēdzēja puse var rakstiski paziņot depozitārijam, ka strīda gadījumā, kas nav izšķirts saskaņā ar 22. panta 1. punktu un 22. panta 2. punktu, tā piekrīt vienam vai abiem šādiem strīdu izšķiršanas līdzekļiem kā obligātiem:**

Tāpat kā minēts KBD 27. panta 3. punktā, puse var jebkurā laikā rakstiski paziņot depozitārijam, ka tā obligātā kārtā pieņem strīdu izšķiršanas līdzekļus – šķīrējtiesu (a) apakšpunkts), Starptautisko tiesu (b) apakšpunkts) vai abus līdzekļus, ja strīdu nevar izšķirt sarunu ceļā vai ar trešās puses palīdzību vai starpniecību.

#### **izskatīšanai šķīrējtiesā saskaņā ar Līguma II pielikuma 1. daļā izklāstīto procedūru;**

Izvēloties izšķirt strīdu šķīrējtiesā, tiek šķērsota diplomātisko strīda izšķiršanas un apstrīdēšanas iespēju robeža. Turklāt šķīrējtiesas nolēmums ir saistošs lēmums. Izvēloties šķīrējtiesu, strīda puses aicina citu struktūru pieņemt lēmumu to vietā. Tomēr šķīrējtiesas princips ļauj pusēm izveidot savu tiesu un veikt tās darbību. Tāpēc valstis strīdu gadījumā var par šķīrējtiesnešiem izvēlēties personas, kurām tās uzticas, tādējādi ietekmējot vismaz kārtību, kādā konflikts tiks risināts.

Atbilstoši II pielikuma 1. daļai šķīrējtiesas procesu veido šādi elementi:

* paziņošana sekretāram (1. pants);
* šķīrējtiesas sastāva izveide (2. un 3. pants);
* lēmumu pieņemšanas tvērums (4. pants);
* šķīrējtiesas pilnvaras: pieņemt reglamentu (5. pants) un ieteikt pagaidu aizsardzības pasākumus (6. pants);
* pušu pienākums sniegt informāciju (7. pants);
* konfidencialitāte (8. pants);
* izmaksas (9. pants);
* iejaukšanās (10. pants);
* pretprasības (11. pants);
* lēmumu pieņemšanas process (12. pants);
* strīda puses neierašanās (13. pants);
* galīgā lēmuma pieņemšanas termiņš (14. pants);
* galīgā lēmuma darbības joma (15. pants);
* galīgā lēmuma pabeigtība (16. pants);
* pretrunas attiecībā uz lēmumu (17. pants).

#### **iesniegšanai strīda izšķiršanai Starptautiskajā tiesā.**

Norāde uz Starptautisko tiesu ir vispārpieņemts noteikums, ko kā galēju līdzekli iekļauj daudzos starptautiskos nolīgumos. Starptautiskās tiesas statūtos ir izklāstītas procedūras, ko piemēro lietām, kuras iesniedz Starptautiskajā tiesā.

Tomēr ir grūti paļauties uz Starptautisko tiesu – tās jurisdikciju nosaka pušu vienošanās, jo tikai dažas valstis ir pieņēmušas obligāto Starptautiskās tiesas jurisdikciju. Turklāt vēršanās Starptautiskajā tiesā, visticamāk, būs dārgs un laikietilpīgs process, tāpēc tas nebūs piemērots strīda ātrai izšķiršanai.

Jāpiebilst, ka Starptautiskajā tiesā nevar vērsties, ja kāda no strīda pusēm ir organizācija, t.i., Eiropas Kopiena attiecībā uz šo Līgumu, jo tikai valstis var vērsties Starptautiskajā tiesā. Tāpēc strīdi, kuros ir iesaistīta Eiropas Kopiena, būs jārisina ar šķīrējtiesas palīdzību.

#### **Ja strīdā iesaistītās puses saskaņā ar 22. panta 3. punktu nav piekritušas vienai vai jebkurai procedūrai, strīds tiek iesniegts samierināšanai saskaņā ar šā Līguma II pielikuma 2. daļu, ja vien puses nevienojas citādi.**

Ja Līgumslēdzējas puses nav piekritušas kādai no 22. panta 3. punktā minētajām tiesas procedūrām (šķīrējtiesa un/vai Starptautiskā tiesa), savukārt strīda izšķiršana sarunu ceļā vai ar starpnieka palīdzību, vai izmantojot trešās puses palīdzību nav bijusi sekmīga, strīdu var iesniegt samierināšanai. Strīda iesniegšana samierināšanai ir obligāts nosacījums, ja vien puses nevienojas citādi.

Starptautisko tiesību institūta definīcija terminam “samierināšana” ir šāda:

metode jebkāda veida starptautisku strīdu izšķiršanai, atbilstoši kurai komisija, ko puses pastāvīgā vai *ad hoc* statusā izveidojušas strīda izšķiršanai, objektīvi vērtē strīdu un mēģina izvirzīt izšķiršanas noteikumus, kas abām pusēm būtu jāpieņem vai kas – nolūkā izšķirt strīdu – sniedz pusēm tādu palīdzību, kādu tās, iespējams, lūgušas[[128]](#footnote-128)128.

Ja starpniecību nodrošina papildus sarunām par strīda izšķiršanu, tad samierināšana paredz, ka trešās puses iejaukšanās ir oficiāls juridiskais pamats un likumīgs statuss, kas ir līdzīgs, bet nav identisks šķīrējtiesas statusam. Būtībā samierināšana ir sarunas ar likumīgu statusu. Viena no samierināšanas raksturīgajām īpašībām ir tā, ka komisijas ziņojums tiek sagatavots kā priekšlikumu kopums, nevis kā lēmums. Tāpēc, pat ja skatīts jautājums par tiesību aktu, šis ziņojums ir diezgan atšķirīgs no šķīrējtiesas nolēmuma un pusēm nav saistošs.

Līguma II pielikuma 2. daļa paredz šādus mehānismus:

* + samierināšanas komisijas izveide un sastāvs (1. pants);
  + komisijas locekļu iecelšana (2.–4. pants);
  + lēmumu pieņemšanas process (5. pants);
  + jautājums par kompetenci (6. pants).

Lai gan II pielikuma 2. daļā tas nav minēts, parasti komisija dod pusēm dažus mēnešus, lai tās varētu sagatavot savu atbildi. Ja komisijas priekšlikumus pieņem, komisija sagatavo vienošanos, kurā reģistrē samierināšanas faktu, kā arī izklāsta strīda izšķiršanas noteikumus. Ja ierosinātos noteikumus noraida, samierināšana nav bijusi sekmīga un pusēm nav tālāku saistību.

## 23. pants. Līguma grozījumi

#### **Līguma grozījumus var ierosināt jebkura Līgumslēdzēja puse.**

* 1. **Līguma grozījumus pieņem vadības institūcijas sesijā. Jebkura ierosinātā grozījuma tekstu sekretārs paziņo Līgumslēdzējām pusēm vismaz sešus mēnešus pirms sesijas, kurā ir paredzēta šo grozījumu pieņemšana.**
  2. **Visi šā Līguma grozījumi tiek pieņemti saskaņā ar visu vadības institūcijas sesijā klātesošo Līgumslēdzēju pušu vienprātīgu piekrišanu.**
  3. **Jebkurš vadības institūcijas pieņemtais grozījums stājas spēkā Līgumslēdzējās pusēs, kas to ir ratificējušas, pieņēmušas vai apstiprinājušas deviņdesmitajā dienā pēc tam, kad divas trešdaļas Līgumslēdzēju pušu ir deponējušas ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentus. Tādējādi grozījums stājas spēkā jebkurā citā Līgumslēdzējā pusē deviņdesmitajā dienā pēc tam, kad attiecīgā Līgumslēdzēja puse deponē savu grozījuma ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentu.**
  4. **Šajā pantā dokuments, ko deponējusi *FAO* dalīborganizācija, netiek uzskatīts kā papilddokuments tiem, kurus ir iesniegušas šādas organizācijas dalībvalstis.**

Līguma 23. pantā ir skatīts jautājums par Līguma grozījumiem. Tajā precizē:

* kas var ierosināt grozījumus (23. panta 1. punkts);
* kā pieņem grozījumus (23. panta 1.–3. punkts);
* kādā veidā un kad grozījumi stājas spēkā (23. panta 4. punkts);
* īpaši noteikumi, kas saistīti ar *FAO* dalīborganizācijām (23. panta 5. punkts).

Lai gan atsevišķas šā panta daļas ir identiskas KBD 29. pantam (sk. 23. panta 1., 2., un 4. punktu), tiem tomēr ir arī būtiskas atšķirības. Primāri tas attiecas uz KBD 29. panta 3. punkta noteikumu, ar ko paredz, ka ir jādara viss iespējamais, lai panāktu vienošanos, tomēr, ja citas iespējas ir izsmeltas, Konvencijas labojumus var pieņemt ar divām trešdaļām balsu no tām balsstiesīgajām pusēm, kuras piedalās sanāksmē. Tomēr Līgumā šāda iespēja nav paredzēta, jo tajā ir tikai teikts, ka grozījumus var pieņemt atbilstoši vienprātības principam. Kā minēts iepriekš, sarunu laikā atsevišķas valstis uzskatīja, ka šis noteikums ir svarīgs, jo tādā veidā varēja nodrošināt, ka to būtiskās intereses tiks ņemtas vērā visos jautājumos par Līguma darbību, tostarp attiecībā uz tā grozījumiem. Šādā kontekstā prasība rast vienprātību ir vienlīdzīga ar katras Līgumslēdzējas puses veto tiesībām.

Līguma 23. panta 4. punktā paredzēts, ka ikvienai valstij ir individuāli jāpiekrīt grozījumiem, lai tos šajā valstī varētu piemērot. Tas nozīmē, ka grozījumi dažādās valstīs var stāties spēkā dažādos laikos.

Līguma 23. panta 5. punkts, kas attiecas uz dalīborganizācijām, ir standarta noteikums, ar ko nodrošina, ka EK un tās dalībvalstu dokumenti netiek ieskaitīti divreiz. Ja EK un tās dalībvalstis (šobrīd 25) visas deponētu ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentus, kopējais dokumentu skaits būtu 25, nevis 26.

Kā norādīts 24. pantā, šajā punktā noteiktā kārtība attiecas arī uz jebkuriem pielikumu grozījumiem.

## 24. pants. Pielikumi

#### **Šā Līguma pielikumi ir neatņemama Līguma sastāvdaļa, un atsauce uz šo Līgumu vienlaicīgi attiecas uz jebkuru tā pielikumu.**

* 1. **Šā Līguma 23. panta noteikumi attiecībā uz Līguma grozījumiem tiek piemēroti pielikumu grozījumiem.**

Kā jau daudziem starptautiskiem nolīgumiem, arī šim Līgumam ir pielikumi. Šajā pantā precizēta saikne starp Līgumu un tā pielikumiem (24. panta 1. punkts). Tāpat tajā apstiprināta standarta tiesību norma, ar ko nosaka, ka pielikumi ir Līguma neatņemama daļa.

Pieņem, ka, laikam ejot, pielikumos tiks veiktas izmaiņas, un 24. panta 2. punktā noteikta procedūra grozījumu izdarīšanai. Arī šajā gadījumā pielikumi, īpaši I pielikums, tika uzskatīti par tik būtiskiem Līguma aspektiem, ka šajā jautājumā tika pieprasīta vienošanās.

## 25. pants. Parakstīšana

#### **Šis Līgums ir atvērts parakstīšanai *FAO* mītnē no 2001. gada 3. novembra līdz 2002. gada 4. novembrim visām *FAO* dalībvalstīm un valstīm, kas nav *FAO* dalībvalstis, bet ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekles.**

Daudzos līgumos, tāpat kā šajā Līgumā, sākotnējo piekrišanu apliecina, parakstot līgumu. Līguma 25. pantā teikts, ka Līgums būs atvērts parakstīšanai vienu gadu. Rezolūcija, ar kuru apstiprināja Līguma tekstu, tika pieņemta *FAO* konferencē 2001. gada 3. novembrī. Būtībā tas, ka valsts ir parakstījusi līgumu, nebūt nenozīmē to, ka tā ir piekritusi uzņemties līguma saistības, ja vien konkrētais līgums tieši to neparedz. Šā Līguma 28. pantā ir teikts, ka Līgums stājas spēkā tikai pēc tā ratificēšanas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās tam. Tomēr, parakstot līgumu, valsts piekrīt atturēties no darbības, “kas ir vērsta pret līguma objektu un mērķi”, līdz brīdim, kad tā ir tieši paudusi savu apņemšanos nekļūt par līguma dalībnieku (sk. Vīnes konvencijas par starptautisko līgumu tiesībām 18. pantu). Šā Līguma mērķi ir izklāstīti 1. pantā.

Valstis, kuras ir tiesīgas parakstīt šo Līgumu, izriet no tā dēvētās Vīnes formulas. Tomēr šajā gadījumā vispirms tiek minēti *FAO* locekļi, nevis *FAO* dalībvalstis, tādējādi ļaujot Eiropas Kopienai parakstīt Līgumu kā *FAO* dalīborganizācijai. Tomēr Līgumu var parakstīt arī valstis, kas nav *FAO* locekles, piemēram, Krievija.

Beidzoties līguma parakstīšanas periodam, valstīm, kuras vēlas kļūt par Līguma pusēm, ir jāievēro 27. pantā minētā pievienošanās procedūra.

## 26. pants. Ratifikācija, pieņemšana vai apstiprināšana

#### **Šo Līgumu ratificē, pieņem vai apstiprina 25. pantā minētās *FAO* dalībvalstis un valstis, kas nav *FAO* dalībvalstis. Ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenti tiek deponēti depozitārijā.**

Starptautiskās tiesības nosaka, ka valstij līguma noteikumi būs saistoši tikai tad, kad tā būs veikusi apstiprinošus pasākumus, lai apliecinātu savu piekrišanu šīm saistībām. Teorētiski nav nekādu ierobežojumu tam, kādā veidā valsts var paust savu piekrišanu. Tāpēc 26. pantā izmantotie termini “ratifikācija”, “pieņemšana” un “apstiprināšana” norāda uz dažādiem veidiem, kādos valsts var oficiāli paust vēlmi uzņemties Līgumā paredzētās saistības.

Visbiežāk piekrišanu apliecina, ratificējot dokumentu. Ratifikācijas process ir katras valsts iekšējā konstitucionālā lieta, un tas katrā valstī var atšķirties.

Lai tas būtu spēkā, 26. pantā noteikts, ka depozitārijā ir jādeponē ratificēšanas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokuments.

## 27. pants. Pievienošanās

#### **Līgumam var pievienoties visas *FAO* dalībvalstis un valstis, kas nav *FAO* dalībvalstis, bet kuras ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekles, sākot ar datumu, kad Līgums ir slēgts parakstīšanai. Pievienošanās dokumentus deponē depozitārijā.**

Pieņemšana izpaužas tāpat kā ratifikācija. Abos gadījumos valsts piekrīt uzņemties Līgumā paredzētās saistības. Vienīgā atšķirība ir tā, ka, parakstot dokumentu, tas tiek ratificēts (vai veikta līdzvērtīga darbība), bet, ja Līgums ir slēgts parakstīšanai, valsts var tam tikai pievienoties. Tāpēc procedūrā, kuras ietvaros valsts, pievienojoties dokumentam, piekrīt uzņemties tā saistības, īsteno tikai vienu pasākumu.

Saskaņā ar 25. pantu Līgums tika slēgts parakstīšanai 2002. gada 4. novembrī. Tajā laikā to bija parakstījušas 78 valstis. Šobrīd jebkura valsts vai dalīborganizācija, kura nav parakstījusi Līgumu, tomēr vēlas kļūt par tā Līgumslēdzēju pusi, var to izdarīt pievienošanās procesa ietvaros.

## 28. pants. Stāšanās spēkā

#### **Atbilstoši 29. panta 2. punkta noteikumiem šis Līgums stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas ar noteikumu, ka vismaz divdesmit ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentus ir deponējušas *FAO* dalībvalstis.**

* 1. **Katrai *FAO* dalībvalstij un valstij, kas nav *FAO* dalībvalsts, bet kas ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekle, un kura ratificē, pieņem, apstiprina vai pievienojas šim Līgumam pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas atbilstoši 28. panta 1. punktam, šis Līgums stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc tā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas.**

Līgumslēdzējām pusēm Līguma noteikumi nav saistoši līdz brīdim, kamēr Līgums nav stājies spēkā. Vīnes konvencijas 24. pantā atkārtoti teikts, ka līgums stājas spēkā tādā datumā un kārtībā, kādu norādījušas puses. Tāpēc lielākajā daļā līgumu norāda, ka tas stājas spēkā pēc tam, kad konkrēts skaits valstu ir to ratificējušas, pat ja citas valstis nav to vēl ratificējušas.

Līguma 28. panta 1. punktā teikts, ka Līgums stāsies spēkā 90. dienā pēc četrdesmitā dokumenta deponēšanas ar noteikumu, ka vismaz divdesmit dokumentus būs deponējušas *FAO* dalībvalstis. Noteikums, ka vismaz divdesmit *FAO* dalībvalstīm ir jāparaksta to oficiālā piekrišana uzņemties Līgumā minētās saistības, norāda, ka Līgums ir pieņemts *FAO* Konstitūcijas ietvaros. 2004. gada 31. martā *FAO* ģenerāldirektora depozitārijā bija deponēti 13 dokumenti (tostarp Eiropas Kopienas dokuments). Tādējādi bija sasniegts nepieciešamais dokumentu skaits (40), lai Līgums stātos spēkā 2004. gada 29. jūnijā.

Saskaņā ar 28. panta 2. punktu katrā nākamajā Līgumslēdzējā pusē, kura ratificē, pieņem, apstiprina vai pievienojas Līgumam, tas stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentu deponēšanas. Tas nozīmē, ka Konvencijā minētās saistības dažādās pusēs var stāties spēkā atšķirīgā laikā.

2005. gada 13. janvārī *FAO* ģenerāldirektora depozitārijā bija deponēti sešdesmit pieci ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentu (sk. 1. papildinājumu).

## 29. pants. *FAO* dalīborganizācijas

#### **Kad kāda *FAO* dalīborganizācija deponē savu Līguma ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentu, tad šāda dalīborganizācija atbilstoši *FAO* Konstitūcijas II panta 7. punkta noteikumiem paziņo par jebkurām izmaiņām attiecībā uz kompetences jomu sadali savā kompetences deklarācijā, kuru iesniedz saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas II panta 5. punktu, kas var būt nepieciešama, pieņemot šo Līgumu. Jebkura šā Līguma Līgumslēdzēja puse var jebkurā laikā lūgt *FAO* dalīborganizāciju, kas ir šā Līguma Līgumslēdzēja puse, sniegt informāciju par to, kurš dalīborganizācijā un tās dalībvalstīs ir atbildīgs par jebkura konkrēta šajā Līgumā ietvertā jautājuma īstenošanu. Dalīborganizācija sniedz šādu informāciju saprātīgā termiņā.**

* 1. ***FAO* dalīborganizācijas deponētie ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas, pievienošanās vai izstāšanās dokumenti netiek uzskatīti par to dokumentu papilddokumentiem, kurus ir iesniegušas šādas organizācijas dalībvalstis.**

Līguma 29. panta 1. punkts attiecas uz *FAO* dalīborganizācijām, piemēram, Eiropas Kopienu. Dalīborganizācijām savas *FAO* dalībnieku tiesības ir jārealizē pamīšus ar to dalībvalstīm, kuras arī ir *FAO* locekles. Saskaņā ar Konstitūcijas II panta 5. punktu reģionālām ekonomikas integrācijas organizācijām, kuras piesakās dalībai *FAO*, kopā ar pieteikumu ir jāiesniedz kompetences deklarācija, kurā precizē jautājumus, attiecībā uz kuriem organizācijas dalībvalstis ir nodevušas šai organizācijai savu kompetenci. Pieņem, ka dalībvalstīm ir kompetence jautājumos, attiecībā uz kuriem kompetences nodošana nav speciāli paziņota *FAO*. Saskaņā ar Konstitūcijas II panta 7. punktu par izmaiņām attiecībā uz kompetenču sadalījumu dalīborganizācijas un tās dalībvalstu starpā ir jāinformē *FAO* ģenerāldirektors, kurš to paziņo citām *FAO* dalībvalstīm. Tā kā puses statusa iegūšana var ietekmēt kompetenču sadalījumu, dalīborganizācijai par šādām izmaiņām parasti ir jāinformē *FAO* ģenerāldirektors.

Protams, pārējās Līgumslēdzējas puses vēlas zināt, kurš runā EK un tās dalībvalstu vārdā konkrētā jautājumā un kurš ir atbildīgs par dalībnieka saistību izpildi saskaņā ar starptautiskiem nolīgumiem. Tāpēc 29. panta 1. punkta otrā daļa dod iespēju jebkurai Līgumslēdzējai pusei lūgt dalīborganizāciju, kas ir šā Līguma Līgumslēdzēja puse, sniegt informāciju par to, kurš dalīborganizācijā un tās dalībvalstīs ir atbildīgs par jebkura konkrēta šajā Līgumā ietvertā jautājuma īstenošanu. Dalīborganizācija sniedz šādu informāciju saprātīgās laika robežās.

Līguma 29. panta 2. punktā teikts, ka dalīborganizācijas deponētie ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas, pievienošanās vai izstāšanās dokumenti netiek uzskatīti par to dokumentu papilddokumentiem, kurus ir iesniegušas šādas organizācijas dalībvalstis. Kā norādīts iepriekš, šis noteikums ir paredzēts, lai nodrošinātu, ka ne Eiropas Kopienai, ne tās dalībvalstīm nav “dubulta balss”, kas varētu rasties saistībā ar to, ka dalīborganizācija ir dalībnieks tāpat kā šādas organizācijas dalībvalstis. Tāpēc, nosakot, vai 40 valstis ir ratificējušas Līgumu, Eiropas Kopienas ratifikācijas dokumentu neuzskatīs par papilddokumentu tiem dokumentiem, kurus ir iesniegušas tās dalībvalstis.

## 30. pants. Atrunas

#### **Šim Līgumam nedrīkst izmantot nekādas atrunas.**

Saskaņā ar Vīnes konvencijas par starptautisko līgumu tiesībām 2. pantu atruna ir vienpusējs paziņojums, ko veic valsts, parakstot, ratificējot, pieņemot, apstiprinot vai pievienojoties līgumam, tādējādi izsakot nodomu izslēgt vai mainīt konkrētu līguma noteikumu tiesiskās sekas un to piemērošanu attiecīgā valstī. Vīnes konvencijas 19. pantā ir noteikts:

Valsts, parakstot, ratificējot, pieņemot, apstiprinot vai pievienojoties līgumam, var veikt atrunu, izņemot gadījumus, kad:

1. līgums aizliedz veikt atrunas;
2. līgums paredz, ka var veikt tikai īpaši noteiktas atrunas, kuru skaitā neietilpst konkrētā atruna, vai
3. gadījumos, kas neietilpst a) un b) punkta noteikumos, atruna nav savienojama ar konkrētā līguma objektu un mērķi.

*FAO* Pamattekstu R daļa, ar ko reglamentē tādu konvenciju un nolīgumu formulējumu un darbību, kurus noslēdz saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu (piemēram, šis Līgums), ļauj šādās konvencijās un nolīgumos iekļaut atrunas. Protams, tas, vai atrunas ir atļautas, ir atkarīgs no attiecīgā nolīguma konkrētajiem noteikumiem. Šajā gadījumā Līguma 30. pants aizliedz pieņemt jebkādas atrunas.

Visticamāk, šāds stingrs noteikums nepieciešams tāpēc, lai varētu saglabāt līdzsvaru starp dažādajām Līgumā minētajām saistībām, kas varētu būt apdraudētas, ja Līgumslēdzējām pusēm būs tiesības pieņemt atrunas.

## 31. pants. Valstis, kas nav šī Līguma puses

#### **Līgumslēdzējas puses mudina visas *FAO* dalībvalstis vai pārējās valstis, kas nav šā Līguma Līgumslēdzējas puses, pievienoties šim Līgumam.**

Ar šo pantu atspoguļo Līguma sastādītāju vēlmi panākt, ka Līgums tiek piemērots pēc iespējas plašāk, un tāpēc valstis, kas nav Līgumslēdzējas puses, tiek mudinātas pievienoties Līgumam.

Sarunu laikā jautājums par attiecībām ar valstīm, kas nav šā Līguma puses, raisīja strīdus, īpaši attiecībā uz piekļuvi daudzpusējā sistēmā iekļautajiem materiāliem. Bija svarīgi saprast, vai Līgumā būtu jānosaka atšķirīga un, iespējams, diskriminējoša prakse pret valstīm, kas nav šī Līguma puses. Galu galā konkrētus noteikumus Līgumā neiekļāva. Būtībā šis jautājums paliek katras atsevišķās Līgumslēdzējas puses ziņā. Neviens Līguma noteikums neparedz, ka Līgumslēdzējām pusēm būtu jāatsaka piekļuve I pielikumā uzskaitītajiem *PGRFA* tām valstīm, kuras nav uzņēmušās Līguma saistības.

Tāpat Līgumā nav minēts nekas tāds, ar ko noteiktu, ka šāda piekļuve ir jānodrošina. Līguma 11. panta 3. un 4. punkts, kurā skata jautājumu par to, vai piekļuve būtu jāpaātrina personām, kuras daudzpusējā sistēmā nav iekļāvušas savus *PGRFA*, attiecas tikai uz fiziskām un juridiskām personām Līgumslēdzējas puses jurisdikcijā, nevis uz valstīm, kuras nav Līgumslēdzējas puses.

Tāpēc Līguma 31. pants attiecībā uz valstīm, kuras nav Līguma puses, nosaka, ka Līgumslēdzējām pusēm ir jāmudina visas *FAO* dalībvalstis vai pārējās valstis, kas nav šā Līguma Līgumslēdzējas puses, pievienoties šim Līgumam. Tas paredzēts, lai panāktu, ka Līguma noteikumi tiek ievēroti pēc iespējas plašāk. Lai gan pienākums mudināt valstis, kuras nav Līgumslēdzējas puses, ir obligāts, Līgumā tomēr nav precizēts, kādi līdzekļi izmantojami šā mērķa īstenošanai.

## 32. pants. Izstāšanās

#### **Katra Līgumslēdzēja puse var jebkurā laikā pēc diviem gadiem no dienas, kad šis Līgums ir stājies spēkā, rakstveidā paziņot depozitārijam par savu izstāšanos no šī Līguma. Depozitārijs nekavējoties par to informē visas Līgumslēdzējas puses.**

* 1. **Izstāšanās stājas spēkā pēc viena gada no paziņojuma saņemšanas dienas.**

Vīnes konvencijas par starptautisko līgumu tiesībām 54. panta a) apakšpunkts paredz, ka puse var izstāties no līguma, ja vien to dara saskaņā ar dotā līguma noteikumiem.

Tāpēc šā Līguma 32. panta 1. punktā teikts, ka Līgumslēdzēja puse var jebkurā laikā pēc divu gadu perioda beigām pēc šā Līguma spēkā stāšanās dienas izstāties no tā. Lai izstātos no Līguma, par izstāšanās lēmumu rakstveidā paziņo depozitārijam. Savukārt depozitārijs par to nekavējoties informē visas Līgumslēdzējas puses.

Saskaņā ar Līguma 32. panta 2. punktu izstāšanās stājas spēkā vienu gadu pēc paziņojuma saņemšanas.

## 33. pants. Līguma darbības izbeigšanās

#### **Šā Līguma darbība izbeidzas automātiski, ja pušu izstāšanās dēļ Līgumslēdzēju pušu skaits ir mazāks par četrdesmit, ja vien pārējās Līgumslēdzējas puses vienbalsīgi nepieņem citu lēmumu.**

* 1. **Depozitārijs informē visas pārējās Līgumslēdzējas puses, kad Līgumslēdzēju pušu skaits ir samazinājies līdz četrdesmit.**
  2. **Līguma darbības izbeigšanās gadījumā aktīvu izvietošana notiek saskaņā ar finanšu noteikumiem, kuri ir jāpieņem vadības institūcijai.**

Līguma 33. pantā ir skatīts jautājums par Līguma darbības izbeigšanos. Ņemot vērā šajā pantā teikto, Līguma darbība beidzas vienīgi tad, ja Līgumslēdzēju pušu skaits ir mazāks par četrdesmit, ja vien pārējās Līgumslēdzējas puses vienbalsīgi nepieņem citu lēmumu.

Ņemot vērā Līguma 33. panta 1. punktā minēto Līguma automātisku izbeigšanu, depozitārijam ir jāinformē visas pārējās Līgumslēdzējas puses, kad to skaits ir samazinājies līdz četrdesmit.

Visbeidzot Līguma 33. panta 3. punkts skar finanšu aspektus, kuri būtu jāņem vērā Līguma darbības izbeigšanās gadījumā.

# 34. pants. Depozitārijs

#### **Šā Līguma depozitārijs ir *FAO* ģenerāldirektors.**

Līguma depozitārijam ir svarīgas oficiālas funkcijas. Depozitārijs īpaši pilda repozitorija funkciju, kā arī nodrošina informāciju par Līgumu. Tas attiecas uz:

* + - informāciju par iespēju izšķirt strīdu, proti, iespēju izvēlēties šķīrējtiesu un/vai vēršanos Starptautiskajā Tiesā (22. panta 3. punkts);
    - ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentiem (26. pants);
    - pievienošanās dokumentiem (27. pants);
    - paziņojumiem par izstāšanos (32. pants).

Turklāt depozitārija pienākums ir informēt puses par:

* + - izstāšanās gadījumiem (32. pants) un
    - situāciju, kad Līgumslēdzēju pušu skaits ir samazinājies līdz četrdesmit (33. pants).

Līguma depozitārija funkcijas uztic *FAO* ģenerāldirektoram, kā parasti attiecībā uz līgumiem, ko pieņem *FAO* Konstitūcijas ietvaros.

## 35. pants. Autentiski teksti

#### **Šā Līguma teksti angļu, arābu, franču, krievu, ķīniešu un spāņu valodā ir vienlīdzīgi autentiski.**

Visi Līguma autentiskie teksti ir vienādi nozīmīgi, un uzskata, ka Līguma noteikumiem ir vienāda nozīme visos autentiskajos tekstos. Tomēr autentisko valodu versijas var atšķirties. Tādā gadījumā atšķirības var risināt tikai sarunu ceļā, kā arī grozot vienu vai vairākas versijas saskaņā ar 23. pantu. Lai pievienotu autentisku versiju, ir jāgroza attiecīgais Līguma pants (šajā gadījumā 35. pants).

|  |
| --- |
| *21.* *izcēlums*. Valsts tiesību akti un politikas iespējas Līguma īstenošanai Atbilstoši 26. un 28. pantā minētajam Līguma saistības kļūst saistošas valstij tikai tad, ja:   * šī valsts ir oficiāli paudusi vēlmi uzņemties Līguma saistības un * Līgums ir spēkā.   Ratifikācija nodrošina valstīm līdzdalību visos saskaņā ar Līgumu izveidotajos starptautiskajos regulējumos, tostarp īpaši piekļuves un ieguvumu sadales daudzpusējā sistēmā. Tāpat tā nodrošina pusēm līdzdalību vadības institūcijā, kā arī dod iespēju aizsargāt un virzīt savas intereses jautājumos, kurus vadības institūcija skatīs, veicinot Līguma efektīvu īstenošanu. Līdzdalība Līguma darbībā, protams, radīs izmaksas, kas nepieciešamas to starptautiskā sekretariāta darbību atbalstam, kuras tas veiks pēc Līguma stāšanās spēkā, kā arī izmaksas saistībā ar līdzdalību vadības institūcijas darbā. Tomēr ratifikācija neietver tiešus obligātus papildmaksājumus citām Līgumslēdzējām pusēm, piemēram, jaunattīstības valstīm vai valstīm pārejas periodā. Lielākoties pieņem, ka Līgumā paredzētā ieguvumu obligātās sadales sistēma tiks realizēta ar valsts saistību tiesībām un to ietvaros, izmantojot standarta *MTA*.  Savukārt, ja valsts neratificē Līgumu, var samazināties tās selekcionāru iespējas piekļūt vajadzīgajiem *PGRFA*, kas pieejami no avotiem citās valstīs (tostarp *IARC*), turklāt šis process var kļūt dārgāks. Tāpat pastāv iespēja, ka viņu piekļuvi kolekcijām, kuras atrodas valstīs, kas ir Līguma puses, regulēs ar divpusējiem piekļuves līgumiem, tāpēc  darījuma izmaksas varētu būt ievērojami lielākas[[129]](#footnote-129)129.  Uz katru Līguma pusi attieksies konkrētas nozīmīgas saistības, tostarp pienākums:   * veicināt integrētu pieeju *PGRFA* izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai (5. panta 1. punkts); * līdz minimumam samazināt draudus *PGRFA* vai tos novērst (5. panta 2. punkts); * veicināt *PGRFA* ilgtspējīgu izmantošanu (6. panta 1. punkts); * realizēt lauksaimnieku tiesības (9. pants); * nodrošināt paātrinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kas iekļauti daudzpusējā sistēmā atbilstoši Līguma IV daļas noteikumiem (12. pants); * nodrošināt, ka saistībā ar *MTA* radušos strīdu ir iespēja meklēt palīdzību atbilstoši pušu tiesību sistēmām (13. pants).   Tiklīdz šīs saistības stājas spēkā, pusei ir tās jāīsteno valsts pasākumos. Visbiežāk šķiet, ka Līguma īstenošanai nav jāveic nekādas izmaiņas valsts tiesību aktos. Daudzās valstīs Līgumu var īstenot administratīvi, neizstrādājot jaunus valsts tiesību aktus. Tomēr jebkurā gadījumā būs jāmaina procedūras, kas skar *ex situ* *PGRFA* turētājus, īpaši attiecībā uz *MTA*, tādējādi nodrošinot, ka šīs procedūras atbilst Līguma noteikumiem. |

|  |
| --- |
| Valstīm, kuras tomēr nolemj īstenot valsts tiesību aktus, ir vairākas iespējas. Būtībā Līgums paredz plašas saistības, atstājot pušu ziņā to, kādā veidā šīs saistības tiks izpildītas. Tādējādi cerēja nodrošināt, ka puses var izpildīt Līgumā paredzētās saistības tā, lai tās varētu sasniegt arī savus mērķus, īstenot savas politiskās nostādnes un izmantot savus resursus. Tāpēc šajās vadlīnijās netiek piedāvāts konkrēts formulējums, ko varētu izmantot valsts tiesību aktos. Turklāt atbildību par *PGRFA* var dalīt vairākos pārvaldes līmeņos: gan valsts un/vai reģionālā, gan pašvaldības, turklāt katram no tiem ir cita kompetences joma.  Tāpēc pusēm vajadzēs vispārīgi izvērtēt savu pašreizējo likumdošanas un regulatīvo režīmu, ņemot vērā Līguma mērķus, un veikt nepieciešamos un praktiskos pasākumus, lai radītu labāku tiesisko regulējumu, ar ko atbalsta *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. Jāpiebilst, ka likumdošana ir īpaši efektīva, ja to izstrādā un ietver vispārējā stratēģijā, kurā iekļauj arī plānošanu, izglītošanu un motivēšanu. Piemēram, Līguma 7. panta 1. punktā minēta integrētas pieejas īstenošana lauksaimniecības un lauku attīstības politikā un programmās, kā arī *PGRFA* ilgtspējīgas izmantošanas veicināšana.  Ieviešot Līgumā minētās saistības valsts tiesību aktos, ja tas ir nepieciešams, būtu svarīgi noteikt, vai jautājums par *PGRFA* būtu jārisina, izdarot izmaiņas spēkā esošajos tiesību aktos, paredzot atsevišķu valsts tiesību aktu vai vienā tiesību aktā ietverot gan Līgumā, gan KBD paredzētās saistības. *Prima facie*, ņemot vērā abu režīmu savstarpējo papildināmību, nav nekādu iekšēju pretrunu, kas liegtu pieņemt vienotu tiesību aktu.  Tomēr starp KBD un Līgumu pastāv būtiskas atšķirības. Vispirms atšķiras aspekts, kuram tiek pievērsta galvenā uzmanība. Konvencijā par bioloģisko daudzveidību skata jautājumu par bioloģisko daudzveidību plašā mērogā, tostarp par ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, kā arī par piekļuvi un ieguvumu sadali. Turpretī Līguma darbības joma ir šaurāka, un tajā sīkāk skata jautājumus par *PGRFA* saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu. Attiecībā uz I pielikumā uzskaitītajiem *PGRFA* Līguma puses ir vienojušās par īpašu daudzpusējo sistēmu piekļuvei un ieguvumu sadalei. Kā minēts iepriekš, paredzēts, ka šis mehānisms būs saskaņā ar KBD un parādīs pirmo daudzpusējo pieeju tā īstenošanai.  Ja KBD īstenošanai ir ieviesti vai sagatavoti valsts tiesību akti, tie būs jāpārskata, lai nodrošinātu saderību ar Līguma noteikumiem, īpaši attiecībā uz piekļuvi. Ja tiesību aktos KBD īstenošanai ir paredzēts izmantot iepriekš norunātu piekrišanu un savstarpēji saskaņotus noteikumus, balstoties uz divpusēju piekļuvi ģenētiskajiem resursiem vispār, iespējams, būs īpaši jāpārrunā jautājums par paātrinātu piekļuvi daudzpusējā sistēmā iekļautajiem *PGRFA*. Tāpat, iespējams, ir jāpārskata valsts saistību tiesības un tiesas process, lai nodrošinātu, ka standarta *MTA* noteikumu neievērošanas gadījumā valsts tiesību sistēmā ir paredzēta atbilstoša iespēja meklēt palīdzību. |

# I PIELIKUMS

## DAUDZPUSĒJĀ SISTĒMĀ IETVERTO KULTŪRAUGU SARAKSTS

### Pārtikas kultūraugi

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kultūraugs | Ģints | Novērojumi |
| Maizes koks | *Artocarpus* | Tikai maizes koks. |
| Sparģelis | *Asparagus* |  |
| Auzas | *Avena* |  |
| Bietes | *Beta* |  |
| Kāpostaugi | *Brassica* u. c. | Ietvertās ģintis: *Brassica, Armoracia, Barbarea, Camelina, Crambe, Diplotaxis, Eruca, Isatis, Lepidium, Raphanobrassica, Raphanus, Rorippa* un *Sinapis*. Ietver tādus eļļas sēklu augus un dārzeņu kultūras kā kāpostu, rapsi, sinepes, kressalātus, rukola salātus, rutku un rāceni. *Lepidium meyenii* (*maca*) suga nav iekļauta. |
| Cūku zirņi | *Cajanus* |  |
| Aunazirņi | *Cicer* |  |
| Citrusaugļi | *Citrus* | *Poncirus* un *Fortunella* ģintis ir iekļautas kā potcelmi. |
|  |  |  |
| Kokospalma | *Cocos* |  |
| Kolokāzijas | *Colocasia* | Kolokāzijas ietver *taro, cocoyam, dasheen un tannia*. |
|  | *Xanthosoma* |  |
| Burkāni | *Daucus* |  |
| Jamsi | *Dioscorea* |  |
| Sarkanā prosa (sin. Pirkstiņu prosa) | *Eleusine* |  |
| Zemenes | *Fragaria* |  |
| Saulgriezes | *Helianthus* |  |
| Mieži | *Hordeum* |  |
| Batātes | *Ipomoea* |  |
| Sējas dedestiņas | *Lathyrus* |  |
| Lēcas | *Lens* |  |
| Ābeles | *Malus* |  |
| Manioka | *Manihot* | Tikai *Manihot esculenta*. |
| Banāns un miltu banāns | *Musa* | Izņemot *Musa textilis*. |
| Rīsi | *Oryza* |  |
| Dzeltenā prosa | *Pennisetum* |  |
| Pupiņas | *Phaseolus* | Izņemot *Phaseolus polyanthus*. |
| Zirņi | *Pisum* |  |
| Rudzi | *Secale* |  |
| Kartupeļi | *Solanum* | Ietverot *tuberosa* sektoru, izņemot *Solanum phureja*. |
| Baklažāni | *Solanum* | Ietverot *melongena* sektoru. |
| Sorgo | *Sorghum* |  |
| Tritikāle | *Triticosecale* |  |
| Kvieši | *Triticum* u. c. | Ietverot *Agropyron, Elymus* un *Secale*. |
| Pupas/vīķi | *Vicia* |  |
| *Vigna unguiculata* sugas pupiņas u. c. | *Vigna* |  |
| Kukurūza | *Zea* | Izņemot *Zea perennis, Zea diploperennis* un *Zea luxurians*. |

### Lopbarības kultūraugi

|  |  |
| --- | --- |
| Ģints | Suga |
| Pākšaugi |  |
| *Astragalus* | *chinensis, cicer, arenarius* |
| *Canavalia* | *ensiformis* |
| *Coronilla* | *varia* |
| *Hedysarum* | *coronarium* |
| *Lathyrus* | *cicera, ciliolatus, hirsutus, ochrus, odoratus, sativus* |
| *Lespedeza* | *cuneata, striata, stipulacea* |
| *Lotus* | *corniculatus, subbiflorus, uliginosus* |
| *Lupinus* | *albus, angustifolius, luteus* |
| *Medicago* | *arborea, falcata, sativa, scutellata, rigidula, truncatula* |
| *Melilotus* | *albus, officinalis* |
| *Onobrychis* | *viciifolia* |
| *Ornithopus* | *sativus* |
| *Prosopis* | *affinis, alba, chilensis, nigra, pallida* |
| *Pueraria* | *phaseoloides* |
| *Trifolium* | *alexandrinum, alpestre, ambiguum, angustifolium, arvense, agrocicerum, hibridum, incarnatum, pratense, repens, resupinatum, rueppellianum, semipilosum, subterraneum, vesiculosum* |
| **Stiebrzāles** |  |
| *Andropogon* | *gayanus* |
| *Agropyron* | *cristatum, desertorum* |
| *Agrostis* | *stolonifera, tenuis* |
| *Alopecurus* | *pratensis* |
| *Arrhenatherum* | *elatius* |
| *Dactylis* | *glomerata* |
| *Festuca* | *arundinacea, gigantea, heterophylla, ovina, pratensis, rubra* |
| *Lolium* | *hybridum, multiflorum, perenne, rigidum, temulentum* |
| *Phalaris* | *aquatica, arundinacea* |
| *Phleum* | *pratense* |
| *Poa* | *alpina, annua, pratensis* |
| *Tripsacum* | *laxum* |
| Citas lopbarības kultūras |  |
| *Atriplex* | *halimus, nummularia* |
| *Salsola* | *vermiculata* |

## II PIELIKUMS

***1. daļa***

**IZSKATĪŠANA ŠĶĪRĒJTIESĀ**

#### **1. pants**

Prasītāja puse paziņo sekretāram, ka strīdā iesaistītās puses vēršas šķīrējtiesā atbilstoši 22. panta noteikumiem. Paziņojumā tiek norādīts arbitrāžas priekšmets un jo īpaši Līguma panti, kuru interpretācija vai piemērošana ir radījusi problēmu. Ja puses nevienojas par strīda priekšmetu pirms tiek apstiprināts šķīrējtiesas priekšsēdētājs, strīda priekšmetu nosaka šķīrējtiesa. Sekretārs nosūta saņemto informāciju visām šā Līguma Līgumslēdzējām pusēm.

#### **2. pants**

1. Strīdos starp divām strīdā iesaistītajām pusēm šķīrējtiesa sastāv no trim locekļiem. Katra no strīdā iesaistītajām pusēm ieceļ savu šķīrējtiesnesi, un abi šādi ieceltie šķīrējtiesneši, abpusēji vienojoties, apstiprina trešo šķīrējtiesnesi, kurš ir šķīrējtiesas priekšsēdētājs. Trešais tiesnesis nav strīdā iesaistīto valstu pilsonis, pastāvīgi neuzturas un nedzīvo šo pušu valstu teritorijās, nav šo pušu algots, nav bijis šajā lietā iesaistīts jebkādā citā veidā.
2. Strīdos starp vairāk nekā divām Līgumslēdzējām pusēm Puses ar vienādām interesēm, savstarpēji vienojoties, ieceļ vienu šķīrējtiesnesi.
3. Jebkura vakance tiek aizpildīta tādā veidā, kā to paredz sākotnējā iecelšana.

#### **3. pants**

1. Ja šķīrējtiesas priekšsēdētājs netiek iecelts divu mēnešu laikā pēc otrā šķīrējtiesneša iecelšanas, *FAO* ģenerāldirektors atbilstoši strīdā iesaistītās puses lūgumam ieceļ priekšsēdētāju nākamo divu mēnešu laikā.
2. Ja viena no strīdā iesaistītajām pusēm divu mēnešu laikā pēc lūguma saņemšanas neapstiprina šķīrējtiesnesi, otra puse var informēt *FAO* ģenerāldirektoru, kurš var iecelt šķīrējtiesnesi nākamo divu mēnešu laikā.

#### **4. pants**

Šķīrējtiesa sniedz savu lēmumu saskaņā ar Līguma noteikumiem un starptautisko tiesību normām.

#### **5. pants**

Ja vien strīdā iesaistītās puses nepieņem citu lēmumu, tad šķīrējtiesa pati nosaka savu reglamentu.

#### **6. pants**

Šķīrējtiesa atbilstoši strīdā iesaistīto pušu lūgumam var ieteikt būtiskus pagaidu aizsardzības pasākumus.

#### **7. pants**

Strīdā iesaistītās puses veicina šķīrējtiesas darbu, jo īpaši izmantojot visus to rīcībā esošus līdzekļus:

* 1. iesniedz visus atbilstošos dokumentus, informāciju un nodrošina telpas, un
  2. ja nepieciešams, nodrošina tai iespēju izsaukt lieciniekus vai ekspertus un uzklausīt viņu liecības.

#### **8. pants**

Strīdā iesaistītajām pusēm un šķīrējtiesnešiem tiek uzlikts pienākums šķīrējtiesas veiktās procedūras laikā aizsargāt jebkuras saņemtās informācijas konfidencialitāti.

#### **9. pants**

Ja vien šķīrējtiesa nenosaka citādi attiecīgās lietas īpašo apstākļu dēļ, šķīrējtiesas izmaksas strīdā iesaistītās puses sedz vienlīdzīgās daļās. Šķīrējtiesa reģistrē visus izdevumus un strīdā iesaistītajām pusēm iesniedz gala ziņojumu par izlietotajiem līdzekļiem.

#### **10. pants**

Jebkura Līgumslēdzēja puse, kurai ir juridiska rakstura intereses strīda priekšmetā, kuru varētu ietekmēt lietā pieņemtais lēmums, ar šķīrējtiesas piekrišanu var iejaukties procedūrā.

#### **11. pants**

Šķīrējtiesa var izskatīt lietu un noteikt pretprasības, kas tieši izriet no strīda priekšmeta.

#### **12. pants**

Lēmumus par šķīrējtiesas procedūru un būtību pieņem ar tās locekļu balsu vairākumu.

#### **13. pants**

Ja viena no strīdā iesaistītajām pusēm neierodas šķīrējtiesā vai nespēj aizstāvēt savu lietu, otrā puse var lūgt šķīrējtiesu turpināt lietas izskatīšanu un pieņemt lēmumu. Kādas strīdā iesaistītās puses neierašanās tiesā vai nespēja aizstāvēt savu lietu nevar apturēt lietas izskatīšanu. Pirms sniegt galīgo lēmumu, šķīrējtiesai ir jāpārliecinās, ka prasība ir pamatota gan ar faktiem, gan ar tiesību aktiem.

#### **14. pants**

Šķīrējtiesa sniedz savu galīgo lēmumu piecu mēnešu laikā, sākot ar tās sastāva pilnīgas nokomplektēšanas datumu, ja vien tā neuzskata par nepieciešamu pagarināt termiņu uz laiku, kam nevajadzētu pārsniegt nākamo piecu mēnešu periodu.

#### **15. pants**

Šķīrējtiesas galīgais lēmums ietver tikai strīda priekšmetu un nosaka iemeslus, uz ko tas pamatojas. Tajā tiek norādīti šķīrējtiesas locekļi, kuri ir piedalījušies, un galīgā lēmuma pieņemšanas datums. Jebkurš šķīrējtiesas loceklis var galīgajam lēmumam pievienot atsevišķu vai atšķirīgu viedokli.

#### **16. pants**

Šķīrējtiesas lēmums ir saistošs strīdā iesaistītajām pusēm. Lēmumu nevar pārsūdzēt, ja vien strīdā iesaistītās puses nav jau iepriekš vienojušās par apelācijas kārtību.

#### **17. pants**

Jebkuru pretrunu strīdā iesaistīto pušu starpā par galīgā lēmumu interpretāciju vai īstenošanas veidu jebkura puse var iesniegt šķīrējtiesai, kura šo lēmumu ir sniegusi.

***2. daļa***

**Pušu samierināšana**

#### **1. pants**

Izlīgšanas komisija tiek izveidota atbilstoši vienas strīdā iesaistītās puses lūgumam. Komisija, ja vien strīdā iesaistītās puses nevienojas citādi, sastāv no pieciem locekļiem, divus ieceļ katra attiecīgā puse un priekšsēdētāju kopīgi izraugās divi ieceltie komisijas locekļi.

#### **2. pants**

Strīdos starp vairāk nekā divām Līgumslēdzējām pusēm Puses ar vienādām interesēm ieceļ savus komisijas locekļus, kopīgi savstarpēji vienojoties. Ja divām vai vairākām strīdā iesaistītām pusēm ir atšķirīgas intereses vai tās nevar vienoties par to, vai tām ir vienādas intereses, tad tās ieceļ savus komisijas locekļus atsevišķi.

#### **3. pants**

Ja strīdā iesaistītās puses divu mēnešu laikā atbilstoši lūgumam par šādas izlīgšanas komisijas izveidošanu nevienojas par tikšanās laiku, tad *FAO* ģenerāldirektors atbilstoši tās strīdā iesaistītās puses aicinājumam, kura ir šo lūgumu izteikusi, nosaka tikšanās laiku nākamo divu mēnešu laikā.

#### **4. pants**

Ja izlīgšanas komisijas priekšsēdētājs nav izraudzīts divu mēnešu laikā pēc pēdējā komisijas locekļa iecelšanas, tad *FAO* ģenerāldirektors atbilstoši strīdā iesaistītās puses aicinājumam ieceļ komisijas priekšsēdētāju nākamo divu mēnešu laikā.

#### **5. pants**

Izlīgšanas komisija pieņem savus lēmumus ar tās locekļu balsu vairākumu. Tā pati nosaka savas procedūras, ja vien strīdā iesaistītās puses neizlemj citādi. Tā sniedz strīda atrisināšanas priekšlikumu, kuru puses izskata godprātīgi.

#### **6. pants**

Domstarpības par to, vai izlīgšanas komisija ir kompetenta, atrisina pati komisija.

# 1. PAPILDINĀJUMS

Norādītajos datumos deponētie dokumenti (uz 2005. gada 13. janvāri):

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Dalībnieks** | **Paraksts** | **Ratifikācija** | **Pieņemšana** | **Apstiprināšana** | **Pievienošanās** |
| Alžīrija |  |  |  |  | 13.12.2002. |
| Angola | 10.10.2002. |  |  |  |  |
| Argentīna | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Austrālija | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Austrija | 6.06.2002. |  |  |  |  |
| Bangladeša | 17.10.2002. | 14.11.2003. |  |  |  |
| Beļģija | 6.06.2002. |  |  |  |  |
| Butāna | 10.06.2002. | 2.09.2003. |  |  |  |
| Brazīlija | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Bulgārija |  |  |  |  | 29.12.2004. |
| Burkinafaso | 9.11.2001. |  |  |  |  |
| Burundi | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Kambodža | 11.06.2002. |  | 11.06.2002. |  |  |
| Kamerūna | 3.09.2002. |  |  |  |  |
| Kanāda | 10.06.2002. | 10.06.2002. |  |  |  |
| Kaboverdes Republika | 16.10.2002. |  |  |  |  |
| Centrālāfrikas Republika | 9.11.2001. | 4.08.2003. |  |  |  |
| Čada | 11.06.2002. |  |  |  |  |
| Čīle | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Kolumbija | 30.10.2002 |  |  |  |  |
| Kongo Republika |  |  |  |  | 14.09.2004. |
| Kuka salas |  |  |  |  | 2.12.2004. |
| Kostarika | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Kotdivuāra | 9.11.2001. | 25.06.2003. |  |  |  |
| Kuba | 11.10.2002. | 16.09.2004. |  |  |  |
| Kipra | 12.06.2002. | 15.09.2003. |  |  |  |
| Čehijas Republika |  |  |  |  | 31.03.2004. |
| Korejas Tautas Demokrātiskā Republika |  |  |  |  | 16.07.2003. |
| Kongo Demokrātiskā Republika |  |  |  |  | 5.06.2003. |
| Dominikānas Republika | 11.06.2002. |  |  |  |  |
| Dānija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Ekvadora |  |  |  |  | 7.05.2004. |
| Ēģipte | 29.08.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Salvadora | 10.06.2002. | 9.07.2003. |  |  |  |
| Eritreja | 10.06.2002. | 10.06.2002. |  |  |  |
| Igaunija |  |  |  |  | 31.03.2004. |
| Etiopija | 12.06.2002. | 18.06.2003. |  |  |  |
| Eiropas Kopiena | 6.06.2002. |  |  | 31.03.2004. |  |
| Somija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Francija | 6.06.2002. |  |  |  |  |
| Gabona | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Gana | 28.10.2002. | 28.10.2002. |  |  |  |
| Vācija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Grieķija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Gvatemala | 13.06.2002. |  |  |  |  |
| Gvineja | 11.06.2002. |  |  | 11.06.2002. |  |
| Haiti | 9.11.2001. |  |  |  |  |
| Hondurasa |  |  |  |  | 14.01.2004. |
| Ungārija |  |  |  |  | 4.03.2004. |
| Indija | 10.06.2002. | 10.06.2002. |  |  |  |
| Irānas Islāma Republika | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Īrija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Itālija | 6.06.2002. | 18.05.2004. |  |  |  |
| Jordānija | 9.11.2001. | 30.05.2002. |  |  |  |
| Kenija |  |  |  |  | 27.05.2003. |
| Kuveita |  |  |  |  | 2.09.2003. |
| Latvija |  |  |  |  | 27.05.2004. |
| Libāna | 4.11.2002. | 6.05.2004. |  |  |  |
| Luksemburga | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Madagaskara | 30.10.2002. |  |  |  |  |
| Malāvija | 10.06.2002. | 4.07.2002. |  |  |  |
| Malaizija |  |  |  |  | 5.05.2003. |
| Mali | 9.11.2001. |  |  |  |  |
| Malta | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Māršala salas | 13.06.2002. |  |  |  |  |
| Mauritānija |  |  |  |  | 11.02.2003. |
| Maurīcija |  |  |  |  | 27.03.2003. |
| Maroka | 27.03.2002. |  |  |  |  |
| Mjanma |  |  |  |  | 4.12.2002. |
| Namībija | 9.11.2001. | 7.10.2004. |  |  |  |
| Nīderlande | 6.06.2002. |  |  |  |  |
| Nikaragva |  |  |  |  | 22.11.2002. |
| Nigēra | 11.06.2002. | 27.10.2004. |  |  |  |
| Nigērija | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Norvēģija | 12.06.2002. | 3.08.2004. |  |  |  |
| Omāna |  |  |  |  | 14.07.2004. |
| Pakistāna |  |  |  |  | 2.09.2003. |
| Paragvaja | 24.10.2002. |  | 3.01.2003. |  |  |
| Peru | 8.10.2002. |  |  |  | 5.06.2003. |
| Portugāle | 6.06.2002. |  |  |  |  |
| Sentlusija |  |  |  |  | 16.07.2003. |
| Senegāla | 9.11.2001. |  |  |  |  |
| Serbija un Melnkalne | 1.10.2002. |  |  |  |  |
| Sjerraleone |  |  |  |  | 20.11.2002. |
| Spānija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Sudāna | 10.06.2002. | 10.06.2002. |  |  |  |
| Svazilenda | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Zviedrija | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Šveice | 28.10.2002. | 22.11.2004. |  |  |  |
| Sīrijas Arābu Republika | 13.06.2002. | 26.08.2003. |  |  |  |
| Taizeme | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Togo | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Trinidada un Tobago |  |  |  |  | 27.10.2004. |
| Tunisija | 10.06.2002. | 8.06.2004. |  |  |  |
| Turcija | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Apvienotie Arābu Emirāti |  |  |  |  | 16.02.2004. |
| Apvienotā Karaliste | 6.06.2002. | 31.03.2004. |  |  |  |
| Tanzānijas Savienotā Republika |  |  |  |  | 30.04.2004. |
| Amerikas Savienotās Valstis | 1.11.2002. |  |  |  |  |
| Uganda |  |  |  |  | 25.03.2003. |
| Urugvaja | 10.06.2002. |  |  |  |  |
| Venecuēla | 11.02.2002. |  |  |  |  |
| Zambija | 4.11.2002. |  |  |  |  |
| Zimbabve | 30.10.2002. |  |  |  |  |

# STARPTAUTISKAIS LĪGUMS PAR AUGU ĢENĒTISKAJIEM RESURSIEM IZMANTOŠANAI PĀRTIKĀ UN LAUKSAIMNIECĪBĀ

#### PREAMBULA

**Līgumslēdzējas puses,**

*būdamas pārliecinātas* par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu specifisko būtību, to atšķirīgajām īpašībām un problēmām, kurām ir nepieciešami atšķirīgi risinājumi,

*būdamas* satrauktas par šo resursu nepārtraukto eroziju,

*būdamas* informētas par to, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi ir visu valstu kopēja interese un ka visas valstis ļoti lielā mērā ir atkarīgas no tādiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuru izcelsme ir citur,

*apzinoties*, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana ir būtiski svarīga, lai īstenotu Romas Deklarācijā par pasaules nodrošinātību ar pārtiku un Pasaules Pārtikas samita rīcības plānā noteiktos mērķus un lai nodrošinātu ilgtspējīgu lauksaimniecības attīstību gan šai, gan nākamajām paaudzēm, un ka neatliekamā kārtā ir jāstiprina jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu spēja uzņemties šādu uzdevumu veikšanu,

*norādot*, ka Vispārējais rīcības plāns pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un to ilgtspējīgai izmantošanai ir starptautiski atbalstīta struktūra šāda darba veikšanai,

*apzinoties*, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi ir kultūraugu ģenētikas pilnveidošanas izejmateriāls gan lauksaimniekiem selekcionējot, gan izmantojot klasiskās augu selekcijas metodes vai modernas tehnoloģijas, un ka tie ir būtiski svarīgi, pielāgojoties neprognozējamām vides izmaiņām un nākamo paaudžu vajadzībām,

*apstiprinot* to, ka lauksaimnieku ieguldījums pagātnē, tagadnē un nākotnē, saglabājot, uzlabojot un padarot šos resursus pieejamus visos pasaules reģionos, jo īpaši izcelsmes un daudzveidības centros, veido lauksaimnieku tiesību pamatu,

*apstiprinot* arī to, ka šajā Līgumā atzītās tiesības uzkrāt, izmantot, mainīt un pārdot saimniecībā vāktās sēklas un citu pavairošanas materiālu, piedalīties lēmumu pieņemšanā par tām, kā arī godīgā un objektīvā minēto ģenētisko resursu izmantošanā pārtikā un lauksaimniecībā gūto ieguvumu sadalē, ir lauksaimnieku tiesību realizācijas, kā arī lauksaimnieku tiesību veicināšanas pamatprincips gan katras valsts, gan starptautiskajā līmenī,

*atzīstot*, ka šis Līgums un citi starptautiski nolīgumi, kuri attiecas uz šo Līgumu, ir savstarpēji atbalstoši jautājumā par ilgtspējīgu lauksaimniecību un pārtikas nodrošinājumu,

*apstiprinot* to, ka šā Līguma interpretācija neparedz Līgumslēdzēju pušu tiesību un saistību izmaiņas sakarā ar citiem starptautiskajiem nolīgumiem,

*izprotot* to, ka iepriekšminētais nekādā gadījumā neparedz hierarhisku pakārtotību starp šo Līgumu un citiem starptautiskiem nolīgumiem,

*apzinoties*, ka jautājumi par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu pārvaldību atrodas lauksaimniecības, vides un tirdzniecības saskarsmes punktā, un būdamas pārliecinātas par šo jomu sinerģiju,

*apzinoties* savu atbildību pagātnes un nākamo paaudžu priekšā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu pasaules ģenētisko resursu daudzveidības saglabāšanā,

*atzīstot*, ka, realizējot savas suverēnās tiesības izmantot pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, valstis var savstarpēji gūt labumu, veidojot efektīvu daudzpusēju sistēmu, lai sarunu ceļā veicinātu paātrinātu piekļuvi šiem izraudzītajiem resursiem un lai godīgi un objektīvi sadalītu minēto ģenētisko resursu izmantošanā gūtos ieguvumus,

*vēloties* noslēgt starptautisku līgumu ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizācijas struktūrā, turpmāk tekstā – *FAO*, atbilstoši *FAO* Konstitūcijas XIV pantam,

#### ir vienojušās par turpmāko.

**I daļa. IEVADS**

**1. pants. Mērķi**

* 1. Šā Līguma mērķi ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana un ilgtspējīga izmantošana, kā arī godīga un objektīva šo ģenētisko resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadale saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību ilgtspējīgas lauksaimniecības pastāvēšanai un pārtikas nodrošinājumam.
  2. Šos mērķus sasniedz, cieši saistot Līgumu ar ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizāciju un Konvenciju par bioloģisko daudzveidību.

#### **2. pants. Izmantotie termini**

Šajā Līgumā izmantotajiem terminiem ir turpmāk minētā nozīme. Šīs definīcijas netiek attiecinātas uz preču tirdzniecību.

“*In situ* saglabāšana” ir ekosistēmu un dabīgo dzīvotņu saglabāšana un dzīvotspējīgu sugu populāciju atjaunošana to dabīgajā vidē, un gadījumā ar kultivētām augu sugām - vidēs, kur šīs sugas ir attīstījušas savas atšķirīgās īpašības.

“*Ex situ* saglabāšana” ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana ārpus to dabīgās dzīvotnes.

“Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi” ir jebkurš augu izcelsmes ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā.

“Ģenētiskais materiāls” ir jebkurš augu izcelsmes materiāls, tostarp atražošanas un veģetatīvais pavairošanas materiāls, kas satur funkcionālas iedzimtības vienības.

“Šķirne” ir augu grupa viena viszemākā zināmā botāniskā taksona ietvaros, ko nosaka tā atšķirīgo un citu ģenētisko īpašību atražojamā izpausme.

“*Ex situ* kolekcija” ir pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu kolekcija, kas tiek uzturēta ārpus to dabīgās dzīvotnes.

“Izcelsmes centrs” ir ģeogrāfisks apgabals, kur gan kultivētām, gan savvaļas augu sugām sākotnēji attīstījušās to atšķirīgās īpašības.

“Kultūraugu daudzveidības centrs” ir ģeogrāfiskais apvidus, kur ir sastopama kultūraugu sugu augsta līmeņa ģenētiskā dažādība *in situ* apstākļos.

#### **3. pants. Darbības joma**

Šis Līgums attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem.

**II DAĻA. VISPĀRĒJI NOTEIKUMI**

#### **4. pants. Vispārējas saistības**

Katra Līgumslēdzēja puse nodrošina tās likumu, noteikumu un procedūru atbilstību Līgumā noteiktajām saistībām.

#### **5. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšana, izpēte, vākšana, raksturošana, vērtēšana un dokumentēšana**

* 1. Katra Līgumslēdzēja puse atbilstoši valsts tiesību aktiem un sadarbībā ar citām Līgumslēdzējām pusēm, ja nepieciešams, veicina integrētu pieeju pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izpētei, saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai un jo īpaši, ja nepieciešams:
     1. izskata un inventarizē pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, tostarp potenciāli izmantojamos, ņemot vērā to statusu un variācijas esošajā populācijā, un, cik iespējams, novērtē jebkādu to apdraudējumu;
     2. veicina pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu vākšanu un atbilstošu informāciju, kas ir saistīta ar apdraudētajiem vai potenciāli izmantojamiem augu ģenētiskajiem resursiem;
     3. ja nepieciešams, veicina vai atbalsta lauksaimnieku un vietējās kopienas pūles pārvaldīt un saglabāt savās saimniecībās pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus;
     4. veicina pārtikā izmantojamo kultūraugu savvaļas radniecīgo sugu un savvaļas augu *in situ* saglabāšanu, tostarp aizsargājamās platībās, atbalstot *inter alia* arī pamatiedzīvotāju kopienu un vietējo kopienu pūliņus;
     5. sadarbojas efektīvas un ilgtspējīgas *ex situ* saglabāšanas sistēmas attīstības veicināšanā, pievēršot pienācīgu uzmanību atbilstošai dokumentācijai, raksturojumam, atjaunošanai un izvērtēšanai, un šajā nolūkā veicina atbilstošas tehnoloģijas izstrādi un pārnesi, lai uzlabotu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu;
     6. uzrauga pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu kolekciju dzīvotspēju, mainības pakāpi un ģenētisko integritāti.
  2. Līgumslēdzējas puses, ja nepieciešams, veic pasākumus, lai līdz minimumam samazinātu draudus pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamiem augu ģenētiskajiem resursiem vai, ja iespējams, novērstu tos.

#### **6. pants. Augu ģenētisko resursu ilgtspējīga izmantošana**

* 1. Līgumslēdzējas puses izstrādā un nodrošina atbilstošu politiku un juridiskus pasākumus, kas veicina pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu ilgtspējīgu izmantošanu.
  2. Ilgtspējīga pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošana var ietvert šādus pasākumus:
     1. attīstīt godīgu lauksaimniecības politiku, kas veicina, ja nepieciešams, dažādu lauksaimniecības sistēmu attīstību un saglabāšanu, tādējādi palielinot lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības un pārējo dabas resursu ilgtspējīgu izmantošanu;
     2. stiprināt izpēti, kas palielina un saglabā bioloģisko daudzveidību, maksimāli palielinot šķirņu iekšējo mainību un specifisko mainību starp šķirnēm, jo īpaši to lauksaimnieku labā, kuri rada un izmanto pašu šķirnes un piemēro ekoloģiskos principus augsnes auglības uzturēšanā un slimību, nezāļu un kaitēkļu apkarošanā;
     3. veicināt, ja nepieciešams, augu selekciju, kas ar lauksaimnieku līdzdalību, īpaši jaunattīstības valstīs, stiprina spēju attīstīt šķirnes, kuras ir īpaši adaptētas sociāliem, ekonomiskiem un ekoloģiskiem apstākļiem, tostarp marginālos apvidos;
     4. paplašināt kultūraugu ģenētisko pamatu un palielināt lauksaimniekiem pieejamo ģenētiskās daudzveidības diapazonu;
     5. veicināt, ja nepieciešams, vietējo un adaptēto kultūraugu, šķirņu un maz izmantoto sugu paplašinātu izmantošanu;
     6. atbalstīt, ja nepieciešams, šķirņu un sugu daudzveidības plašāku izmantošanu zemnieku saimniecībās, kultūraugu saglabāšanu un to ilgtspējīgu izmantošanu un radīt stipras saiknes starp augu selekciju un lauksaimniecības attīstību, lai samazinātu kultūraugu jutīgumu un ģenētisko eroziju un veicinātu ilgtspējīgai attīstībai atbilstošu pārtikas ražošanas pieaugumu pasaulē;
     7. pārskatīt un, ja nepieciešams, pielāgot selekcijas stratēģiju un noteikumus attiecībā uz šķirnes apstiprināšanu un sēklu realizāciju.

#### **7. pants. Valsts saistības un starptautiskā sadarbība**

* 1. Katra Līgumslēdzēja puse, ja nepieciešams, integrē savās lauksaimniecības un lauku attīstības politikās un programmās 5. un 6. pantā izklāstītos pasākumus un sadarbojas ar citām Līgumslēdzējām pusēm tieši vai ar *FAO* un citu atbilstošu starptautisku organizāciju starpniecību pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanā un ilgtspējīgā izmantošanā.
  2. Starptautiskā sadarbība tiek īpaši virzīta uz:
     1. jaunattīstības valstu un pārejas perioda valstu spēju nodrošināšanu vai stiprināšanu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā;
     2. starptautisko aktivitāšu rosināšanu, lai veicinātu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu, vērtēšanu, dokumentēšanu, ģenētisko uzlabošanu, augu selekciju, sēklas pavairošanu, dalīšanos šajos resursos un apmaiņu, kā arī nodrošinātu piekļuvi šiem augu ģenētiskajiem resursiem un atbilstošai informācijai un tehnoloģijai atbilstoši IV daļas noteikumiem;
     3. V daļā paredzēto institucionālo sistēmu uzturēšanu un stiprināšanu, un
     4. 18. pantā noteiktās finansēšanas stratēģijas īstenošanu.

#### **8. pants. Tehniskā palīdzība**

Līgumslēdzējas puses šā Līguma īstenošanai vienojas divpusēji vai ar attiecīgo starptautisko organizāciju starpniecību veicināt tehniskās palīdzības sniegšanu Līgumslēdzējām pusēm, jo īpaši jaunattīstības valstīm vai pārejas perioda valstīm.

## III DAĻA. LAUKSAIMNIEKU TIESĪBAS

#### **9. pants. Lauksaimnieku tiesības**

* 1. Līgumslēdzējas puses atzīst lielo ieguldījumu, ko visos pasaules reģionos, jo īpaši izcelsmes un kultūraugu daudzveidības centros, ir devušas un turpina dot vietējās vai pamatiedzīvotāju kopienas un lauksaimnieki to augu ģenētisko resursu saglabāšanā un attīstībā, uz kuriem balstās pārtikas un lauksaimnieciskā ražošana visā pasaulē.
  2. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka atbildība par lauksaimnieku tiesību realizāciju attiecībā uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem ir attiecīgo valstu valdību kompetence. Vēlams, lai katra Līgumslēdzēja puse saskaņā ar tās vajadzībām un prioritātēm un atbilstoši tās valsts tiesību aktiem veic pasākumus lauksaimnieku tiesību aizsargāšanā un veicināšanā, tostarp:
     1. ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem saistīto tradicionālo zināšanu aizsardzību;
     2. tiesības uz taisnīgu līdzdalību to ieguvumu sadalīšanā, kas iegūti no pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem;
     3. tiesības piedalīties lēmumu pieņemšanā attiecīgās valsts līmenī jautājumos, kas attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu.
  3. Nekas šajā pantā netiek interpretēts tā, lai ierobežotu jebkādas lauksaimnieku tiesības novākt, izmantot, mainīt un pārdot saimniecībā izaudzētās sēklas/pavairojamo materiālu atbilstoši attiecīgās valsts tiesību aktiem un atbilstoši nepieciešamībai.

## IV DAĻA. DAUDZPUSĒJĀ SISTĒMA, KAS NODROŠINA PIEKĻUVI UN LĪDZDALĪBU IEGUVUMU SADALĒ

#### **10. pants. Daudzpusējā sistēma, kas nodrošina piekļuvi un līdzdalību ieguvumu sadalē**

* 1. Savās attiecībās ar citām valstīm Līgumslēdzējas puses atzīst šo valstu suverēnās tiesības uz šo valstu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, tostarp to, ka pilnvaras noteikt piekļuvi šiem resursiem pieder valstu valdībām atbilstoši valsts tiesību aktiem.
  2. Izmantojot savas suverēnās tiesības, Līgumslēdzējas puses vienojas izveidot daudzpusēju sistēmu, kas būtu iedarbīga, likumīga un pārskatāma, lai veicinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem un nodrošinātu līdzdalību šo resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadalē uz savstarpēji papildinošiem un stiprinošiem pamatiem.

#### **11. pants. Daudzpusējās sistēmas darbības joma**

* 1. Lai virzītos uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas mērķu sasniegšanu un nodrošinātu līdzdalību šo resursu izmantošanā gūto ieguvumu sadalē, kā noteikts 1. pantā, daudzpusējā sistēma ietvers I pielikumā uzskaitītos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus; I pielikums ir sagatavots atbilstoši pārtikas nodrošinājuma un savstarpējās atkarības kritērijiem.
  2. Daudzpusējā sistēma, kā noteikts 11. panta 1. punktā, ietver visus Līgumslēdzēju pušu pārvaldībā, valsts īpašumā un kontrolē esošos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus, kas uzskaitīti I pielikumā. Lai panāktu iespējami plašāku daudzpusējās sistēmas darbības jomu, Līgumslēdzējas puses aicina visus pārējos I pielikumā uzskaitīto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu turētājus iekļaut šos augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā.
  3. Līgumslēdzējas puses vienojas veikt atbilstošus pasākumus, lai mudinātu juridiskās un fiziskās personas, kuru rīcībā ir I pielikumā uzskaitītie pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi, savas jurisdikcijas robežās iekļaut šādus augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā.
  4. Divu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā vadības institūcija izvērtē rezultātus, kas sasniegti, iekļaujot 11. panta 3. punktā minētos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā. Pamatojoties uz šo vērtējumu, vadības institūcija izlemj, vai piekļuve vēl ir jāveicina 11. panta 3. punktā minētajām fiziskajām un juridiskajām personām, kas vēl nav iekļāvušas šos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus daudzpusējā sistēmā, vai veicami kādi citi pasākumi atbilstoši tās ieskatiem.
  5. Daudzpusējā sistēmā ietvertas arī I pielikumā minēto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru rīcībā, kā noteikts 15. panta 1. punkta a) apakšpunktā, un citu starptautisko institūciju rīcībā atbilstoši 15. panta 5. punkta noteikumiem.

#### **12. pants. Paātrināta piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem daudzpusējā sistēmā**

* 1. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka atbilstoši daudzpusējai sistēmai piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem tiek paātrināta, kā noteikts 11. pantā un ir saskaņā ar šī Līguma noteikumiem.
  2. Līgumslēdzējas puses vienojas veikt nepieciešamos juridiskos vai citus atbilstošos pasākumus, lai ar daudzpusējās sistēmas starpniecību nodrošinātu šādu piekļuvi pārējām Līgumslēdzējām pusēm. Šajā nolūkā piekļuve atbilstoši 11. panta 4. punktam tiek nodrošināta arī fiziskām un juridiskām personām atbilstoši katras Līgumslēdzējas puses jurisdikcijai.
  3. Šāda piekļuve tiek nodrošināta atbilstoši turpmākajiem nosacījumiem:
     1. piekļuve tiek nodrošināta tikai un vienīgi resursu izmantošanai un saglabāšanai izpētei, selekcijai un mācībām pārtikas un lauksaimniecības jomā ar noteikumu, ka šāds nolūks neattiecas uz šo resursu izmantošanu ķīmiskās, farmaceitiskās un/vai citās nepārtikas rūpniecības nozarēs. Universāliem kultūraugiem (pārtikas un nepārtikas) un to nozīmei pārtikas nodrošinājumam ir jābūt izšķirošajam faktoram, kas nosaka to iekļaušanu daudzpusējā sistēmā un piekļuves veicināšanu;
     2. piekļuve tiek saskaņota ātri, bez nepieciešamības izsekot individuālo pieeju un bez maksas, bet, ja tiek pieprasīta maksa, tā nedrīkst pārsniegt minimālās izmaksas;
     3. visi pieejamie pases dati par iesniegtajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem un jebkura cita ar tiem saistīta pieejamā nekonfidenciālā, aprakstošā informācija tiek darīta pieejama atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem;
     4. saņēmēji nepretendē ne uz kādu intelektuālo īpašumu vai citām tiesībām, kas ierobežo paātrinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem vai to ģenētiskajām daļām, vai komponentiem formā, kādā tie ir saņemti no daudzpusējās sistēmas;
     5. piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, tostarp lauksaimnieku veidotiem, kuri vēl ir izveides stadijā, notiek atbilstoši autoru ieskatiem;
     6. piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kurus aizsargā intelektuālā un citas īpašuma tiesības, tiek realizēta saskaņā ar atbilstošiem starptautiskiem nolīgumiem un atbilstošiem attiecīgās valsts tiesību aktiem;
     7. atbilstoši daudzpusējai sistēmai pieejamo un saglabāto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saņēmēji turpina nodrošināt piekļuvi šiem resursiem daudzpusējās sistēmas kontekstā atbilstoši Līguma noteikumiem;
     8. neietekmējot pārējos šā panta noteikumus, Līgumslēdzējas puses vienojas, ka piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri atrodas *in situ* apstākļos, tiks nodrošināta atbilstoši attiecīgās valsts tiesību aktiem; ja šādu likumu nav, tad atbilstoši standartiem, kurus varētu noteikt vadības institūcija.
  4. Šajā nolūkā paātrinātā piekļuve atbilstoši 12. panta 2. punktam un 12. panta 3. punktam tiek nodrošināta saskaņā ar standarta materiālu nodošanas līgumu (*MTA*), ko pieņem vadības institūcija, un tas ietver 12. panta 3. punkta a), d) un g) apakšpunktā paredzētos noteikumus, kā arī līdzdalību ieguvumu sadalē, kas noteikta 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļā, un citus atbilstošus šā Līguma noteikumus, un noteikumu, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saņēmējs pieprasa, lai *MTA* nosacījumi tiek piemēroti šo resursu nodošanai citai personai vai iestādei, kā arī tālākai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izplatīšanai.
  5. Līgumslēdzējas puses nodrošina to, ka saistībā ar *MTA* radušos strīdu ir iespēja meklēt palīdzību atbilstoši piemērojamajām juridiskajām prasībām un atbilstoši pušu tiesību sistēmām, atzīstot, ka saistības atbilstoši *MTA* attiecas tikai uz *MTA* līguma pusēm.
  6. Ārkārtas nelaimes gadījumos sadarbībā ar katastrofu seku likvidēšanas koordinatoriem Līgumslēdzējas puses vienojas nodrošināt paātrinātu piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem daudzpusējās sistēmas kontekstā, lai palīdzētu atjaunot lauksaimniecības sistēmas.

#### **13. pants. Līdzdalība ieguvumu sadalē daudzpusējās sistēmas kontekstā**

* 1. Līgumslēdzējas puses atzīst, ka paātrināta piekļuve pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri ir iekļauti daudzpusējā sistēmā, jau pati par sevi ir liels daudzpusējās sistēmas piedāvātais ieguvums, un vienojas, ka tādējādi iegūtie labumi ir godīgi un objektīvi jāsadala atbilstoši šā panta noteikumiem.
  2. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka daudzpusējās sistēmas ietvaros pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanā, tostarp komerciālā, iegūtie ieguvumi ir jāsadala godīgi un objektīvi ar šāda mehānisma palīdzību: informācijas apmaiņa, piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem, spēju veidošana un dalīšanās ieguvumos no tirdzniecības, ņemot vērā Vispārējā rīcības plānā noteiktās prioritāro darbību jomas, vadības institūcijas vadībā:
     1. informācijas apmaiņa:

Līgumslēdzējas puses vienojas darīt pieejamu informāciju, kurā *inter alia* ietverti katalogi un inventāra saraksti, informācija par tehnoloģijām, tehniskās, zinātniskās un sociāli ekonomiskās pētniecības rezultāti, tostarp daudzpusējā sistēmā iekļauto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu raksturojums, vērtējums un izmantošana. Šāda informācija, ja tā nav konfidenciāla, ir pieejama atbilstoši spēkā esošajiem tiesību aktiem un saskaņā ar attiecīgās valsts iespējām. Šāda informācija ar 17. pantā minētās informācijas sistēmas starpniecību ir pieejama visām šā Līguma Līgumslēdzējām pusēm;

* + 1. piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese citiem:
       1. Līgumslēdzējas puses apņemas nodrošināt un/vai paātrināt daudzpusējā sistēmā iekļauto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas, raksturošanas, vērtēšanas un izmantošanas tehnoloģiju pieejamību. Atzīstot, ka dažas no tehnoloģijām var nodot citiem tikai ar ģenētiskā materiāla starpniecību, Līgumslēdzējas puses nodrošina un/vai paātrina piekļuvi šādām tehnoloģijām un daudzpusējā sistēmā iekļautajam ģenētiskajam materiālam, uzlabotām šķirnēm un ģenētiskajam materiālam, kurš izveidots, izmantojot daudzpusējā sistēmā iekļautos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus saskaņā ar 12. panta noteikumiem. Piekļuve šīm tehnoloģijām, uzlabotām šķirnēm un ģenētiskajam materiālam tiek nodrošināta un/vai paātrināta, vienlaicīgi respektējot spēkā esošās īpašumtiesības un likumus par piekļuvi, kā arī saskaņā ar attiecīgās valsts iespējām,
       2. piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese valstīm, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīm, tiek realizēta ar tādu pasākumu kopumu kā tematisko kultūraugu grupu, kuras aplūko pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanu, izveidošana un uzturēšana, un līdzdalība tajās, visa veida partnerattiecības izpētē, attīstībā un komerciālos kopuzņēmumos par saņemto materiālu, cilvēkresursu attīstību un efektīvu pieeju izpētes iespējām,
       3. piekļuve tehnoloģijai un tās pārnese, kā izklāstīts i) un ii), tostarp to tehnoloģiju, ko aizsargā intelektuālā īpašuma tiesības, pārnese jaunattīstības valstīm, kuras ir šā Līguma Līgumslēdzējas puses, jo īpaši vismazāk attīstītām valstīm un pārejas perioda valstīm, tiek nodrošināta un/vai veicināta uz godīgiem un iespējami labvēlīgiem noteikumiem, jo īpaši attiecībā uz saglabāšanā izmantotajām tehnoloģijām, kā arī attīstības valstu, vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku interesēm kalpojošām tehnoloģijām, tostarp koncesiju un labvēlības režīma nosacījumus, ja savstarpējā vienošanās *inter alia* tika panākta atbilstoši daudzpusējai sistēmai ar partnerattiecību starpniecību izpētē un attīstībā. Šāda piekļuve un pārnese citiem tiek nodrošināta uz noteikumiem, kurus atzīst un kuri saskan ar atbilstošajiem un spēkā esošajiem intelektuālā īpašuma tiesību aizsardzības likumiem;
    2. spēju veidošana:

Ņemot vērā jaunattīstības un pārejas perioda valstu vajadzības, par kurām liecina prioritātes, kuras šīs valstis piešķīrušas savos plānos un programmās, kur tādas ir izstrādātas, spēju veidošanai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā un attiecībā uz daudzpusējā sistēmā iekļautajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, Līgumslēdzējas puses vienojas piešķirt prioritāti i) zinātniskās un tehniskās izglītības un mācību programmu izstrādāšanai un/vai nostiprināšanai pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas jomā, ii) attīstīt un stiprināt pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas spējas īpaši attīstības un pārejas perioda valstīs un iii) veicot zinātnisko izpēti, dot priekšroku, ja iespējams, attīstības un pārejas perioda valstīm sadarbībā ar šādu valstu institūcijām un veidojot šādai izpētei nepieciešamās spējas jomās, kurās tās ir nepieciešamas;

* + 1. līdzdalība komercializācijas radīto materiālo un citu ieguvumu sadalē
       1. Līgumslēdzējas puses vienojas veikt izpētes un tehnoloģijas attīstības pasākumus atbilstoši daudzpusējai sistēmai, lai nodrošinātu līdzdalību komercializācijas radīto ieguvumu sadalē, iesaistot šajā pantā paredzētajās aktivitātēs valsts un privāto sektoru ar partnerattiecību un sadarbības starpniecību, tostarp ar jaunattīstības un pārejas perioda valstu privātā sektora starpniecību,
       2. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka 12. panta 4. punktā minētais standarta materiālu nodošanas līgums ietver prasību, ka saņēmējs, komercializējot pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu, kurš satur daudzpusējā sistēmā iegūtu materiālu, iemaksā 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minētajā mehānismā objektīvu daļu no minētā produkta komercializācijas iegūtās vērtības, izņemot gadījumus, kad šāds produkts ir pieejams visiem bez ierobežojumiem tālākai izpētei vai selekcijai, tad saņēmējs, kurš komercializē produktu, tiek mudināts veikt šādu maksājumu.

Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē nosaka samaksas apjomu, formu un maksāšanas veidu saskaņā ar komercdarbības praksi. Vadības institūcija var nolemt noteikt dažādus samaksas apjomus dažādām saņēmēju kategorijām, kuras komercializē šādus produktus, tā var arī izlemt atbrīvot attīstības un pārejas perioda valstu lauksaimniekus no nepieciešamības veikt maksājumu. Vadības institūcija var laiku pa laikam pārskatīt samaksas apmērus, lai nodrošinātu godīgu un objektīvu līdzdalību ieguvumu sadalē, un tā var arī piecu gadu laikā pēc Līguma stāšanās spēkā izvērtēt, vai obligātā samaksas prasība atbilstoši *MTA* tiek piemērota gadījumos, kad šādi komercializēti produkti ir citiem pieejami tālākai izpētei un selekcijai bez ierobežojuma.

* 1. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka daudzpusējā sistēmā pieejamo pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izmantošanā gūtie ieguvumi būtu jānovirza galvenokārt gan tieši, gan netieši visu valstu lauksaimniekiem un īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstu lauksaimniekiem, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus.
  2. Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē apsver atbilstošu īpašu atbalsta politiku un tās kritērijus atbilstoši 18. pantā paredzētajai finansēšanas stratēģijai, kas vērsta uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, kuru ieguldījums pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu daudzveidībā daudzpusējās sistēmas kontekstā ir nozīmīgs un/vai kurām ir speciālas vajadzības.
  3. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka spēja īstenot Vispārējo rīcības plānu, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, būs lielā mērā atkarīga no šā panta īstenošanas un no 18. pantā paredzētās finansēšanas stratēģijas.
  4. Līgumslēdzējas puses apsver brīvprātīgu ieguvuma sadales ieguldījumu stratēģiju, kad pārtikas pārstrādes rūpniecība, kura gūst labumu no pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, dod savu ieguldījumu daudzpusējā sistēmā.

## V daļa. PALĪGELEMENTI

#### **14. pants. Vispārējais rīcības plāns**

Atzīstot, ka mainīgais pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgtspējīgas izmantošanas Vispārējais rīcības plāns ir svarīgs Līguma īstenošanai, Līgumslēdzējām pusēm būtu jāveicina tā efektīva realizācija gan katrā valstī pasākumu veidā, gan, ja nepieciešams, starptautiskā sadarbībā, lai nodrošinātu *inter alia* saskaņotu struktūru spēju veidošanai, tehnoloģijas pārnesei un informācijas apmaiņai, ņemot vērā 13. panta noteikumus.

#### **15. pants. Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kas ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru un citu starptautisko institūciju rīcībā**

* 1. Līgumslēdzējas puses atzīst, ka šā Līguma īstenošanai ir būtiskas pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu *ex situ* kolekcijas, kuras ir Lauksaimniecības starptautiskās pētniecības konsultatīvās grupas (*CGIAR*) Starptautisko Lauksaimniecības pētījumu centru (*IARC*) rīcībā. Līgumslēdzējas puses aicina *IARC* parakstīt nolīgumu ar vadības institūciju attiecībā uz *ex situ* kolekcijām ar šādiem nosacījumiem:
     1. Līguma I pielikumā uzskaitītie un *IARC* rīcībā esošie pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi jādara pieejami atbilstoši Līguma IV daļā izklāstītajiem noteikumiem;
     2. pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi, kuri nav uzskaitīti Līguma I pielikumā un kuri ir savākti pirms šā Līguma stāšanās spēkā un atrodas *IARC* rīcībā, jādara pieejami saskaņā ar pašlaik spēkā esošajiem *MTA* noteikumiem un saskaņā ar *IARC* un *FAO* vienošanos. Grozījumus šajos *MTA* vadības institūcija izdara ne vēlāk kā tās otrajā sesijā, konsultējoties ar *IARC*, saskaņā ar atbilstošiem šā Līguma noteikumiem, īpaši tā 12. un 13. pantu, un ar šādiem noteikumiem:
        1. *IARC* saskaņā ar vadības institūcijas noteikto grafiku periodiski informē vadības institūciju par *MTA*, kuriem tie pievienojušies,
        2. Līgumslēdzējas puses, kuru teritorijā pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi tika ņemti *in situ* apstākļos, tiek nodrošinātas ar šādu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu paraugiem atbilstoši pieprasījumam un bez jebkādiem *MTA*,
        3. ieguvumi, kuri radušies iepriekš minēto *MTA* rezultātā un kuri bagātina 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minēto mehānismu, tiek izmantoti attiecīgo pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai galvenokārt jaunattīstības un pārejas perioda valstu reģionālajās un valstiskajās programmās, jo īpaši daudzveidības centros un vismazāk attīstītās valstīs,
        4. *IARC* saskaņā ar savām spējām veic atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu efektīvu atbilstību *MTA* nosacījumiem, un nekavējoties informē vadības institūciju par neatbilstību gadījumiem;
     3. *IARC* atzīst vadības institūcijas pilnvaras nodrošināt politikas virzību par to rīcībā esošajām *ex situ* kolekcijām un saskaņā ar Līguma noteikumiem;
     4. zinātniskās un tehniskās telpas, kurās šādas *ex situ* kolekcijas tiek saglabātas, arī turpmāk paliek *IARC* pārziņā, un tās apņemas pārvaldīt un administrēt šīs *ex situ* kolekcijas saskaņā ar starptautiski atzītiem standartiem, īpaši gēnu bankas standartiem, kurus ir apstiprinājusi *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija;
     5. atbilstoši *IARC* lūgumam sekretārs cenšas nodrošināt atbilstošu tehnisko atbalstu;
     6. sekretāram ir tiesības jebkurā laikā apmeklēt šos centrus, kā arī pārbaudīt to veiktās darbības tieši attiecībā uz šajā pantā aplūkotā materiāla saglabāšanu un apmaiņu;
     7. ja šo *IARC* rīcībā esošo *ex situ* kolekciju pienācīga uzturēšana ir traucēta vai apdraudēta jebkurā veidā, tostarp *force majeure* dēļ, sekretārs ar uzņemošās valsts piekrišanu palīdz to evakuācijā vai pārvietošanā tādā mērā, cik tas ir iespējams.
  2. Līgumslēdzējas puses daudzpusējās sistēmas ietvaros vienojas nodrošināt paātrinātu piekļuvi I pielikumā uzskaitītajiem pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem tiem *CGIAR* Starptautiskajiem Lauksaimniecības pētījumu centriem, kas būs noslēguši nolīgumus ar vadības institūciju atbilstoši Līguma noteikumiem. Šādi centri tiek ietverti sekretāra rīcībā esošajā sarakstā, kas ir pieejams Līgumslēdzējām pusēm atbilstoši to pieprasījumam.
  3. I pielikumā neiekļautie materiāli, ko *IARC* ir saņēmuši un saglabājuši pēc šā Līguma stāšanās spēkā, ir pieejami izmantošanai ar tādiem pašiem noteikumiem, par kādiem ir savstarpēji vienojušies *IARC*, kuri saņem materiālus, un šādu resursu izcelsmes valsts vai valsts, kura ir ieguvusi šos resursus saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību vai kādu citu spēkā esošu tiesību aktu.
  4. Līgumslēdzējas puses tiek mudinātas, balstoties uz abpusēji saskaņotiem noteikumiem, tiem *IARC*, kas ir parakstījuši nolīgumus ar vadības institūciju, nodrošināt piekļuvi pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem, kuri nav iekļauti I pielikumā, bet kuri ir būtiski *IARC* programmu un darbības īstenošanai.
  5. Vadības institūcija centīsies panākt vienošanos ar citām atbilstošām starptautiskām institūcijām šajā pantā noteikto mērķu kontekstā.

#### **16. pants. Starptautiskie augu ģenētisko resursu tīkli**

* 1. Pastāvošā sadarbība starptautiskajos pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu tīklos tiks veicināta vai attīstīta, pamatojoties uz esošo sistēmu un atbilstoši šī Līguma noteikumiem tā, lai ietvertu iespējami pilnīgāku pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu apjomu.
  2. Līgumslēdzējas puses veicinās, ja nepieciešams, visu atbilstošo institūciju, tostarp valsts, privāto, nevalstisko, izpētes, selekcijas un citu institūciju līdzdalību starptautiskajos tīklos.

#### **17. pants. Pasaules informācijas sistēma pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā**

* 1. Līgumslēdzējas puses sadarbojas, lai pilnveidotu un stiprinātu Pasaules informācijas sistēmu, kas, pamatojoties uz esošajām informācijas sistēmām, veicinātu informācijas apmaiņu jautājumos, kas saistīti ar pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu izpēti, kā arī tehniskajiem un vides jautājumiem, prognozējot, ka šāda informācijas apmaiņa veicinās līdzdalību ieguvumu sadalē, padarot informāciju par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem pieejamu visām Līgumslēdzējām pusēm. Pilnveidojot Pasaules informācijas sistēmu, tiks veidota sadarbība ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību informācijas un sadarbības tīklu (*CHM*).
  2. Pamatojoties uz Līgumslēdzēju pušu sniegto paziņojumu, šā materiāla aizsardzībai būtu jānodrošina ātra tādas bīstamības izziņošana, kas apdraud pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu efektīvu pārvaldību.
  3. Līgumslēdzējas puses sadarbojas ar *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisiju, periodiski izvērtējot pasaules pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu stāvokli, lai veicinātu 14. pantā minētā mainīgā Vispārējā rīcības plāna aktualizāciju.

## VI daļa. FINANŠU NOTEIKUMI

#### **18. pants. Finanšu resursi**

* 1. Līgumslēdzējas puses apņemas ieviest tādu finansēšanas stratēģiju Līguma īstenošanai, kas atbilst šā panta noteikumiem.
  2. Finansēšanas stratēģijas mērķi palielina šajā Līgumā noteikto pasākumu īstenošanai paredzēto finanšu resursu piešķiršanas pieejamību, pārskatāmību, efektivitāti un iedarbīgumu.
  3. Lai mobilizētu prioritārām darbībām, plāniem un programmām nepieciešamo finansējumu, jo īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīs, un, ņemot vērā Vispārējo rīcības plānu, vadības institūcija periodiski nosaka šāda finansējuma mērķi.
  4. Atbilstoši šai finansēšanas stratēģijai:
     1. lai nodrošinātu pienācīgu prioritāti un uzmanību efektīvai prognozējamo un saskaņoto resursu piešķiršanai šajā Līgumā paredzēto plānu un programmu īstenošanai, Līgumslēdzējas puses veic nepieciešamos un atbilstošos pasākumus attiecīgo starptautisko mehānismu, fondu un organizāciju vadības institūciju ietvaros;
     2. tas, cik efektīvi savas saistības atbilstoši šim Līgumam pildīs jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses, būs īpaši atkarīgs no attīstīto valstu minēto līdzekļu piešķiršanas efektivitātes saskaņā ar šo pantu. Jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses savos plānos un programmās pievērš pienācīgu uzmanību jautājumiem par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu spēju veidošanu;
     3. attīstītās valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses arī nodrošina un jaunattīstības valstis un pārejas perioda valstis pārstāvošās Līgumslēdzējas puses izmanto finanšu resursus, kas nepieciešami šā Līguma īstenošanai ar divpusēju un reģionālu, un daudzpusēju informācijas avotu starpniecību. Šādi kanāli ietver 19. panta 3. punkta f) apakšpunktā minēto mehānismu;
     4. katra Līgumslēdzēja puse piekrīt uzņemties un nodrošināt finanšu resursus savas valsts pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanas un ilgstošas izmantošanas pasākumu veikšanai atbilstoši savas valsts iespējām un finanšu resursiem.Nodrošinātie finanšu resursi netiek izmantoti šajā Līgumā neparedzētiem mērķiem īpaši jomās, kas attiecas uz starptautisko tirdzniecību ;
     5. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka 13. panta 2. punkta d) apakšpunktā minētie finanšu ieguvumi ir finansēšanas stratēģijas daļa;
     6. brīvprātīgas iemaksas, ņemot vērā 13. pantā paredzētos noteikumus, var veikt arī Līgumslēdzējas puses, privātais sektors, nevalstiskās organizācijas un citi avoti. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka vadības institūcija izskata galvenos stratēģijas virzienus, lai veicinātu šādas iemaksas.
  5. Līgumslēdzējas puses vienojas, ka prioritāte ir jāpiešķir apstiprināto plānu un programmu īstenošanai jaunattīstības valstu un jo īpaši vismazāk attīstīto valstu un pārejas perioda valstu lauksaimnieku labā, kuri saglabā un ilgtspējīgi izmanto pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskos resursus.

## VII daļa. INSTITUCIONĀLIE NOTEIKUMI

#### **19. pants. Vadības institūcija**

* 1. Ar šo tiek dibināta šī Līguma vadības institūcija, kurā ietvertas visas Līgumslēdzējas puses.
  2. Visi vadības institūcijas lēmumi tiek pieņemti atbilstoši vienprātības principam, taču vadības institūcija var vienprātīgi vienoties par kādu citu lēmuma pieņemšanas veidu konkrētiem jautājumiem, izņemot attiecībā uz 23. un 24. pantu, kam vienprātības principa piemērošana ir obligāta.
  3. Vadības institūcijas funkcijās ietilpst šā Līguma pilnīga īstenošana, paturot redzeslokā tā mērķus un jo īpaši:
     1. nodrošināt politikas virzienu un vadību, lai uzraudzītu un pieņemtu tādus ieteikumus, kādi ir nepieciešami Līguma īstenošanai, jo īpaši daudzpusējās sistēmas darbības nodrošināšanai;
     2. pieņemt Līguma īstenošanas plānus un programmas;
     3. savā pirmajā sesijā pieņemt un periodiski pārskatīt Līguma īstenošanas finansēšanas stratēģiju saskaņā ar 18. panta noteikumiem;
     4. pieņemt Līguma budžetu;
     5. atbilstoši nepieciešamā finansējuma pieejamībai apsvērt un izveidot tādas apakšstruktūras, kādas var būt nepieciešamas, kā arī to atbilstošās pilnvaras un sastāvu;
     6. izveidot, ja nepieciešams, tādu atbilstošu mehānismu kā trasta fonds, lai saņemtu un izmantotu finanšu resursus, kuri uzkrāsies šā Līguma īstenošanas kontekstā;
     7. izveidot un nodrošināt sadarbību ar citām atbilstošām starptautiskām organizācijām un līguma organizācijām, tostarp jo īpaši ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferenci par šajā Līgumā iekļautajiem jautājumiem, tostarp līdzdalību finansēšanas stratēģijā;
     8. izskatīt un pieņemt, ja nepieciešams, šā Līguma grozījumus saskaņā ar 23. panta noteikumiem;
     9. izskatīt un pieņemt, ja nepieciešams, šā Līguma pielikumu grozījumus saskaņā ar 24. panta noteikumiem;
     10. izskatīt stratēģijas galvenos aspektus, lai veicinātu brīvprātīgas iemaksas, jo īpaši attiecībā uz 13. un 18. pantu;
     11. veikt citas Līguma mērķu sasniegšanai nepieciešamās funkcijas;
     12. ņemt vērā Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferences un citu atbilstošo starptautisko organizāciju, kā arī citu līguma organizāciju pieņemtos attiecīgos lēmumus;
     13. informēt, ja nepieciešams, Konvencijas par bioloģisko daudzveidību pušu konferenci un citas atbilstošas starptautiskas organizācijas, kā arī citas līguma organizācijas par jautājumiem saistībā ar Līguma īstenošanu,
     14. atbilstoši 15. pantam ar *IARC* un citām starptautiskām institūcijām apstiprināt slēdzamo nolīgumu noteikumus, kā arī pārskatīt un grozīt 15. pantā aplūkoto *MTA*.
  4. Saskaņā ar 19. panta 6. punktu katrai Līgumslēdzējai pusei pieder viena balss un vadības institūcijas sesijā katru Līgumslēdzēju pusi var pārstāvēt viens delegāts, kuru var pavadīt vietnieks, eksperti un konsultanti. Vietnieki, eksperti un konsultanti var piedalīties vadības institūcijas sesijas darbā, bet nevar balsot, izņemot gadījumus, kad viņi ir attiecīgi pilnvaroti aizstāt delegātu.
  5. Apvienoto Nāciju Organizācija, tās specializētās aģentūras un Starptautiskā Atomenerģijas aģentūra, kā arī jebkura valsts, kura nav šā Līguma Līgumslēdzēja puse, var tikt pārstāvēta vadības institūcijas sesijās kā novērotāja. Jebkura cita organizācija vai birojs, gan valsts, gan nevalstiska organizācija, kura ir kompetenta jomās, kas attiecas uz pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanu un ilgtspējīgu izmantošanu, un kura ir informējusi sekretāru par savu vēlmi tikt pārstāvētai novērotāja statusā vadības institūcijas sesijā, var saņemt šādu atļauju, ja vien vismaz viena trešdaļa klātesošo Līgumslēdzēju pušu pret to neiebilst. Atļaujas un piedalīšanās nodrošināšana novērotājiem notiek saskaņā ar vadības institūcijas pieņemtajiem procedūras noteikumiem.
  6. *FAO* dalīborganizācija, kura ir Līgumslēdzēja puse, un šīs dalīborganizācijas dalībvalstis, kuras ir Līgumslēdzējas puses, realizē savas dalībnieka tiesības un pilda savas saistības *mutatis mutandis* (ar attiecīgām izmaiņām) saskaņā ar *FAO* Konstitūciju un vispārējiem noteikumiem.
  7. Vadības institūcija pieņem un groza, ja nepieciešams, savus procedūras noteikumus un finanšu noteikumus, kas pilnībā atbilst šā Līguma noteikumiem.
  8. Jebkurā vadības institūcijas sesijā, lai nodrošinātu kvorumu, ir nepieciešama to delegātu klātbūtne, kuri pārstāv lielāko daļu Līgumslēdzēju pušu.
  9. Vadības institūcija sasauc regulāras sesijas vismaz vienu reizi divos gados. Šīs sesijas, cik tas ir iespējams, būtu jāorganizē vienlaicīgi ar Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas kārtējām sesijām.
  10. Vadības institūcijas speciālās sesijas tiek sasauktas citā laikā atbilstoši vadības institūcijas uzskatiem vai atbilstoši jebkuras Līgumslēdzējas puses rakstiskam lūgumam ar noteikumu, ka šo lūgumu atbalsta vismaz viena trešdaļa Līgumslēdzēju pušu.
  11. Vadības institūcija saskaņā ar tās procedūras noteikumiem ievēl priekšsēdētāju un priekšsēdētāja vietniekus (turpmāk tekstā „Birojs”).

#### **20. pants. Sekretārs**

* 1. Vadības institūcijas sekretāru *FAO* ģenerāldirektors ieceļ ar vadības institūcijas piekrišanu. Sekretāram darbā palīdz nepieciešamais personāls.
  2. Sekretārs veic šādas funkcijas:
     1. organizē un nodrošina administratīvo atbalstu vadības institūcijas sesijām un jebkurai apakšstruktūrai, kas var tikt izveidota;
     2. palīdz vadības institūcijai veikt tās funkcijas, tostarp veic konkrētus uzdevumus, kurus vadības institūcija var tam uzticēt;
     3. vadības institūcijai sniedz pārskatu par savu darbību.
  3. Sekretārs paziņo Līgumslēdzējām pusēm un ģenerāldirektoram:
     1. par vadības institūcijas lēmumiem sešdesmit dienu laikā pēc šo lēmumu pieņemšanas;
     2. no Līgumslēdzējām pusēm saņemto informāciju saskaņā ar Līguma noteikumiem.
  4. Sekretārs vadības institūcijas sesijās nodrošina dokumentāciju sešās ANO darba valodās.
  5. Lai sasniegtu šā Līguma mērķus, sekretārs sadarbojas ar citām organizācijām un citām līguma organizācijām, tostarp īpaši ar Konvencijas par bioloģisko daudzveidību sekretariātu.

#### **21. pants. Atbilstība**

Vadības institūcija savā pirmajā sanāksmē izskata un apstiprina kopējas un iedarbīgas procedūras un darbības mehānismus, lai veicinātu atbilstību šā Līguma noteikumiem un risinātu neatbilstības problēmas. Šīs procedūras un mehānismi ietver uzraudzību, palīdzību un konsultāciju piedāvājumu, tostarp juridiskas konsultācijas un palīdzību, ja nepieciešams, īpaši jaunattīstības un pārejas perioda valstīm.

#### **22. pants. Strīdu izšķiršana**

* 1. Strīdus starp Līgumslēdzējām pusēm saistībā ar šā Līguma interpretāciju vai piemērošanu attiecīgās puses risina sarunu ceļā.
  2. Ja attiecīgās puses nevar vienoties sarunu ceļā, tās var kopīgi vērsties pie trešās puses pēc palīdzības vai lūgt to pildīt starpnieka pienākumus.
  3. Līguma ratifikācijas, akceptēšanas, apstiprināšanas laikā vai jebkurā laikā pēc tam Līgumslēdzēja puse var rakstiski paziņot depozitārijam, ka strīda gadījumā, kas nav izšķirts saskaņā ar 22. panta 1. punktu un 22. panta 2. punktu, tā piekrīt vienam vai abiem šādiem strīdu izšķiršanas līdzekļiem kā obligātiem:
     1. izskatīšanai šķīrējtiesā saskaņā ar Līguma II pielikuma 1. daļā izklāstīto procedūru;
     2. iesniegšanai strīda izšķiršanai Starptautiskajā tiesā.
  4. Ja strīdā iesaistītās puses saskaņā ar 22. panta 3. punktu nav piekritušas vienai vai jebkurai procedūrai, strīds tiek iesniegts samierināšanai saskaņā ar šā Līguma II pielikuma 2. daļu, ja vien puses nevienojas citādi.

#### **23. pants. Līguma grozījumi**

* 1. Līguma grozījumus var ierosināt jebkura Līgumslēdzēja puse.
  2. Līguma grozījumus pieņem vadības institūcijas sesijā. Jebkura ierosinātā grozījuma tekstu sekretārs paziņo Līgumslēdzējām pusēm vismaz sešus mēnešus pirms sesijas, kurā ir paredzēta šo grozījumu pieņemšana.
  3. Visi šā Līguma grozījumi tiek pieņemti saskaņā ar visu vadības institūcijas sesijā klātesošo Līgumslēdzēju pušu vienprātīgu piekrišanu.
  4. Jebkurš vadības institūcijas pieņemtais grozījums stājas spēkā Līgumslēdzējās pusēs, kas to ir ratificējušas, pieņēmušas vai apstiprinājušas deviņdesmitajā dienā pēc tam, kad divas trešdaļas Līgumslēdzēju pušu ir deponējušas ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentus. Tādējādi grozījums stājas spēkā jebkurā citā Līgumslēdzējā pusē deviņdesmitajā dienā pēc tam, kad attiecīgā Līgumslēdzēja puse deponē savu grozījuma ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumentu.
  5. Šajā pantā dokuments, ko deponējusi *FAO* dalīborganizācija, netiek uzskatīts kā papilddokuments tiem, kurus ir iesniegušas šādas organizācijas dalībvalstis.

#### **24. pants. Pielikumi**

* 1. Šā Līguma pielikumi ir neatņemama Līguma sastāvdaļa, un atsauce uz šo Līgumu vienlaicīgi attiecas uz jebkuru tā pielikumu.
  2. Šā Līguma 23. panta noteikumi attiecībā uz Līguma grozījumiem tiek piemēroti pielikumu grozījumiem.

#### **25. pants. Parakstīšana**

Šis Līgums ir atvērts parakstīšanai *FAO* mītnē no 2001. gada 3. novembra līdz 2002. gada 4. novembrim visām *FAO* dalībvalstīm un valstīm, kas nav *FAO* dalībvalstis, bet ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekles.

#### **26. pants. Ratifikācija, pieņemšana vai apstiprināšana**

Šo Līgumu ratificē, pieņem vai apstiprina 25. pantā minētās *FAO* dalībvalstis un valstis, kas nav *FAO* dalībvalstis. Ratifikācijas, pieņemšanas vai apstiprināšanas dokumenti tiek deponēti depozitārijā.

#### **27. pants. Pievienošanās**

Līgumam var pievienoties visas *FAO* dalībvalstis un valstis, kas nav *FAO* dalībvalstis, bet kuras ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekles, sākot ar datumu, kad Līgums ir slēgts parakstīšanai. Pievienošanās dokumentus deponē depozitārijā.

#### **28. pants. Stāšanās spēkā**

* 1. Atbilstoši 29. panta 2. punkta noteikumiem šis Līgums stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas ar noteikumu, ka vismaz divdesmit ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentus ir deponējušas *FAO* dalībvalstis.
  2. Katrai *FAO* dalībvalstij un valstij, kas nav *FAO* dalībvalsts, bet kas ir ANO vai jebkuras tās specializētās aģentūras vai Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras locekle, un kura ratificē, pieņem, apstiprina vai pievienojas šim Līgumam pēc četrdesmitā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas atbilstoši 28. panta 1. punktam, šis Līgums stājas spēkā deviņdesmitajā dienā pēc tā ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumenta deponēšanas.

#### **29. pants. *FAO* dalīborganizācijas**

* 1. Kad kāda *FAO* dalīborganizācija deponē savu Līguma ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas vai pievienošanās dokumentu, tad šāda dalīborganizācija atbilstoši *FAO* Konstitūcijas II panta 7. punkta noteikumiem paziņo par jebkurām izmaiņām attiecībā uz kompetences jomu sadali savā kompetences deklarācijā, kuru iesniedz saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas II panta 5. punktu, kas var būt nepieciešama, pieņemot šo Līgumu. Jebkura šā Līguma Līgumslēdzēja puse var jebkurā laikā lūgt *FAO* dalīborganizāciju, kas ir šā Līguma Līgumslēdzēja puse, sniegt informāciju par to, kurš dalīborganizācijā un tās dalībvalstīs ir atbildīgs par jebkura konkrēta šajā Līgumā ietvertā jautājuma īstenošanu. Dalīborganizācija sniedz šādu informāciju saprātīgā termiņā.
  2. *FAO* dalīborganizācijas deponētie ratifikācijas, pieņemšanas, apstiprināšanas, pievienošanās vai izstāšanās dokumenti netiek uzskatīti par to dokumentu papilddokumentiem, kurus ir iesniegušas šādas organizācijas dalībvalstis.

#### **30. pants. Atrunas**

Šim Līgumam nedrīkst izmantot nekādas atrunas.

#### **31. pants. Valstis, kas nav šī Līguma puses**

Līgumslēdzējas puses mudina visas *FAO* dalībvalstis vai pārējās valstis, kas nav šā Līguma Līgumslēdzējas puses, pievienoties šim Līgumam.

#### **32. pants. Izstāšanās**

* 1. Katra Līgumslēdzēja puse var jebkurā laikā pēc diviem gadiem no dienas, kad šis Līgums ir stājies spēkā, rakstveidā paziņot depozitārijam par savu izstāšanos no šī Līguma. Depozitārijs nekavējoties par to informē visas Līgumslēdzējas puses.
  2. Izstāšanās stājas spēkā pēc viena gada no paziņojuma saņemšanas dienas.

#### **33. pants. Līguma darbības izbeigšanās**

* 1. Šā Līguma darbība izbeidzas automātiski, ja Pušu izstāšanās dēļ Līgumslēdzēju pušu skaits ir mazāks par četrdesmit, ja vien pārējās Līgumslēdzējas puses vienbalsīgi nepieņem citu lēmumu.
  2. Depozitārijs informē visas pārējās Līgumslēdzējas puses, kad Līgumslēdzēju pušu skaits ir samazinājies līdz četrdesmit.
  3. Līguma darbības izbeigšanās gadījumā aktīvu izvietošana notiek saskaņā ar finanšu noteikumiem, kuri ir jāpieņem vadības institūcijai.

#### **34. pants. Depozitārijs**

Šā Līguma depozitārijs ir *FAO* ģenerāldirektors.

#### **35. pants. Autentiski teksti**

Šā Līguma teksti angļu, arābu, franču, krievu, ķīniešu un spāņu valodā ir vienlīdzīgi autentiski.

***IUCN* – Pasaules dabas aizsardzības savienība**

Pasaules dabas aizsardzības savienība, kas dibināta 1948. gadā, unikālās pasaules partnerattiecībās apvieno valstis, valstu aģentūras, kā arī virkni nevalstisko organizāciju; kopumā savienībai ir vairāk nekā 1000 biedru, kas atrodas aptuveni 140 valstīs.

Būdama savienība, *IUCN* tiecas ietekmēt, rosināt un palīdzēt sabiedrībai visā pasaulē saglabāt dabas viengabalainību un daudzveidību, kā arī nodrošināt, ka visi dabas resursi tiek lietoti taisnīgi un ekoloģiski ilgtspējīgi. *IUCN* programmu koordinē sekretariāts, kas palīdz savienības biedriem, pārstāvot to viedokļus pasaulē un nodrošinot tiem stratēģijas, pakalpojumus, zinātnes atziņas un tehnisko palīdzību, kas tiem nepieciešama mērķu sasniegšanai. *IUCN* ir sešas komisijas, kurās 10 000 brīvprātīgo speciālistu tiek apvienoti projekta grupās un darba grupās, galveno uzmanību pievēršot īpaši sugām un bioloģiskās daudzveidības saglabāšanai, kā arī dzīvotņu un dabas resursu pārvaldībai. Savienība ir palīdzējusi daudzām valstīm sagatavot nacionālās saglabāšanas stratēģijas, un tā savu zināšanu izmantošanu apliecina pašas uzraudzītajos lauka projektos. Darbības kļūst aizvien decentralizētākas, un tās turpina īstenot plašs tādu reģionālo un valsts iestāžu tīkls, kas atrodas galvenokārt jaunattīstības valstīs.

Pasaules dabas aizsardzības savienība izmanto savu biedru, tīklu un partneru spēku, lai vairotu to spējas un atbalstītu apvienības visā pasaulē nolūkā aizsargāt dabas resursus vietējā, reģionālā un pasaules līmenī.

**Pasaules dabas aizsardzības savienības (*IUCN*) Vides tiesību programma**

Vides tiesību centrs *Godesberger Allee* *108-112*

53175 Bonna, Vācija

Tālr.: +49 228 2692231

Fakss: +49 228 2692250

e-pasts: elcsecretariat@iucn.org

www.iucn.org/themes/law

***IUCN* Preses pakalpojumu nodaļa**

*219c Huntingdon Road*

*Cambridge CB3 0DL*

Apvienotā Karaliste

Tālr.: +44 1223 277894

Fakss: +44 1223 277175

e-pasts: info@books.iucn.org

www.iucn.org/bookstore

1. *FAO* Konstitūcijas XIV pantā teikts: „Konference ar divu trešdaļu balsu vairākumu un saskaņā ar Konferences pieņemtajiem noteikumiem var apstiprināt un dalībvalstīm iesniegt konvencijas un nolīgumus par jautājumiem, kas saistīti ar pārtiku un lauksaimniecību”. [↑](#footnote-ref-1)
2. Saskaņā ar XIV pantā minēto konferences dalībniekiem ir jābalso par konvenciju pieņemšanu. Balsojuma rezultāts ir līdzvērtīgs vienprātīgai pieņemšanai, jo neviens loceklis nebalsoja pret Līguma pieņemšanu. [↑](#footnote-ref-2)
3. 28. pants [↑](#footnote-ref-3)
4. Konvencija par bioloģisko daudzveidību, 1992. gada 5. jūnijs, 31 *I.L.M.* 818 (1992. gads). [↑](#footnote-ref-4)
5. Pušu konferences otrās sanāksmes Lēmuma II/15 sākumā teikts: „Atzīstot lauksaimniecības bioloģiskās daudzveidības specifisko būtību, tās atšķirīgās īpašības un problēmas, kurām ir nepieciešami atšķirīgi risinājumi”. [↑](#footnote-ref-5)
6. Līguma preambulas pirmajā rindkopā teikts, ka Līgumslēdzējas puses ir „pārliecinātas par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu specifisko būtību, to atšķirīgajām īpašībām un problēmām, kurām ir nepieciešami atšķirīgi risinājumi”. [↑](#footnote-ref-6)
7. Skat. kopumā, Karloss Korea [*Carlos Correa*], *Implications of National Access Legislation for Germplasm Flows* (Ietekme, ko valsts tiesību akti par pieejamību rada uz ģenētiskā materiāla plūsmām), Pasaules lauksaimniecības pētījumu foruma (*GFAR*) konferences procedūra, 2003. gada 21.–23. maijs, Drēzdene, Vācija, *GFAR/IPGRI*, 2003, 37. lpp. [↑](#footnote-ref-7)
8. Atšķirībā no lietojuma Konvencijā par bioloģisko daudzveidību, kā norādīts tālāk dokumentā. [↑](#footnote-ref-8)
9. Līguma 2. pantā teikts, ka pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskie resursi ir „jebkurš augu izcelsmes ģenētiskais materiāls, kam piemīt faktiskā vai potenciālā vērtība izmantošanai pārtikā vai lauksaimniecībā”. Savukārt „ģenētiskais materiāls” ir „jebkurš augu izcelsmes materiāls, tostarp atražošanas un veģetatīvais pavairošanas materiāls, kas satur funkcionālas iedzimtības vienības”. [↑](#footnote-ref-9)
10. Skat. Kūpers D. [*Cooper, D.*], Engelss J. [*Engels, J.*] un Frizons E. [*Frison, E.*], 1994. gads. *A Multilateral System for Plant Genetic Resources: Imperatives, Achievements and Challenges* (Daudzpusēja sistēma augu ģenētiskajiem resursiem: imperatīvi, sasniegumi un izaicinājumi). Izdevumi ģenētisko resursu jomā, Nr. 2, 1994. gada maijs. Starptautiskais Augu ģenētisko resursu institūts, Roma, Itālija. [↑](#footnote-ref-10)
11. Šajā nozīmē *PGRFA* īpašā daba rada jautājumu par to, cik lielā mērā Konvencijā par bioloģisko daudzveidību noteikto izcelsmes valsts definīciju var piemērot lauksaimniecības kultūraugiem, kurus ievēro to sugas iekšējās daudzveidības dēļ. Šķiet, šī definīcija ir bijusi vairāk piemērota tam, lai regulētu piekļuvi ārstnieciskajām sugām, kas atrodamas lietus mežos. Skat. Kerijs Faulers [*Cary Fowler*], *Implementing Access and Benefit-sharing Procedures under the Convention on Biological Diversity: the Dilemma of Crop Genetic Resources and Their Origins, in Strengthening Partnerships in Agricultural Research for Development in the Context of Globalization* (Piekļuves un ieguvumu sadales procedūru ieviešana saskaņā ar Konvenciju par bioloģisko daudzveidību. Augu ģenētisko resursu un to izcelsmes dilemma partnerību stiprināšanā lauksaimniecisko pētījumu jomā attīstības mērķiem globalizācijas kontekstā), *GFAR* konferences procedūra, 2003. gada 21.–23. maijs, Drēzdene, Vācija, *GFAR/IPGRI*, 2003. gads, 110. lpp. [↑](#footnote-ref-11)
12. Pasaules Pārtikas samita rīcības plāns. Dokumenta 3. mērķa 1. punkta a) apakšpunkts, Pasaules Pārtikas samita ziņojums, 1996. gads *FAO* Doc. WFS 96/REP, pirmā daļa. Termins „nodrošinātība ar pārtiku” ir definēts Pasaules Pārtikas samita rīcības plānā. Rīcības plāna ievadā teikts, ka tas jāņem vērā „individuālā, mājsaimniecību, valstu, reģionu un pasaules mērogā. Nodrošinātība ar pārtiku pastāv tad, ja visiem cilvēkiem vienmēr ir fiziskas un ekonomiskas iespējas piekļūt pietiekamiem, drošiem un uzturvielām bagātiem pārtikas resursiem, lai tādējādi apmierinātu savas uztura vajadzības un nodrošinātu pārtikas produktu izvēli aktīvai un veselīgai dzīvei.” Konkrētāk 2. mērķa 3. punktā teikts, ka pārtikas krājumiem ir jābūt „drošiem, piemērotiem un atbilstošiem tam, lai apmierinātu iedzīvotāju enerģijas un uztura vajadzības”. [↑](#footnote-ref-12)
13. Ksimena Floresa Palasio [*Ximena Flores Palacios*], *Contribution to the Estimation of Countries’ Interdependence in the Area of Plant Genetic Resources* (Ieguldījums valstu savstarpējās atkarības aprēķināšanai augu ģenētisko resursu jomā), Pētījuma atsauces dokuments Nr. 7, Rev.1. [↑](#footnote-ref-13)
14. *Nutritional Value of Some of the Crops under Discussion in the Development of a Multilateral System* (Atsevišķu daudzpusējās sistēmas izstrādē apspriesto kultūraugu uzturvērtība), Pētījuma atsauces dokuments Nr. 11, 2001. gada aprīlis, sagatavojusi *FAO* Uztura nodaļa. [↑](#footnote-ref-14)
15. T.i., enerģijas nodrošināšana no pārtikas produktiem. Katrai barības vielai pētījumā ir norādīts uzturvielu pārrēķina koeficients (*NFC*), kas noteikts katrai *FAO* precei un ko izmantoja, lai aprēķinātu konkrētās preces nodrošināto enerģiju vai uzturvērtību. [↑](#footnote-ref-15)
16. Klusā okeāna valstu lauksaimniecības ministri sava 2004. gada septembrī pieņemtā paziņojuma 17. punktā atzina, ka „ *ir jānodrošina piekļuve ģenētiskajiem resursiem (kultūraugiem, kokiem un dzīvniekiem), lai ilgtermiņā garantētu pārtikas nodrošinājumu. Kultūraugu, koku un lauksaimniecības dzīvnieku ģenētiskā pamata paplašināšana, ģenētiska uzlabošana un diversifikācija ir nepieciešama, lai pielāgotos straujajām izmaiņām. Ir jāatbalsta reģionālās iniciatīvas, piemēram, NARI PARCIP. Piekļuve ģenētiskajiem resursiem un šo resursu izmantošana tiks veicināta, nodrošinot aktīvu līdzdalību PGR tīklos gan reģionu līmenī (PAPGREN), gan starptautiskā līmenī (COGENT un BAPNET). Lai nodrošinātu pastāvīgu piekļuvi ģenētiskajiem resursiem, šā reģiona valstīm ir jāapsver iespēja apstiprināt RGC MTA, ratificēt starptautisko Līgumu, parakstīt nolīgumu, ar ko izveido Pasaules Kultūraugu daudzveidības fondu.”* [↑](#footnote-ref-16)
17. Skat. Kerijs Faulers: *Rights and Responsibilities: Linking Conservation, Utilization, and Sharing of Benefits of Plant Genetic Resources, in Intellectual Property Rights III Global Genetic Resources: Access and Property Rights,* (Tiesības un pienākumi. Augu ģenētisko resursu saglabāšanas, izmantošanas un ieguvumu sadales sasaiste, intelektuālā īpašuma tiesības III pasaules ģenētiskie resursi: pieejamība un īpašuma tiesības), Red. S. Eberhārts [*S. Eberhart*], H. Šandss [*H. Shands*], V. Kolinss [*W. Collins*] un R. Louers [*R. Lower*], Amerikas kultūraugu zinātnes biedrība, Medisona, Viskonsina (ASV), 1998. gads, 34.–35. lpp. [↑](#footnote-ref-17)
18. [Visu Starptautiskās vienošanās tekstu skatīt vietnē: http://www.fao.org/ag/cgrfa/IU.htm.](http://www.fao.org/ag/cgrfa/IU.htm) [↑](#footnote-ref-18)
19. Starptautiskā vienošanās, 1. pants. [↑](#footnote-ref-19)
20. Starptautiskā vienošanās, 1. pants. [↑](#footnote-ref-20)
21. Starptautiskā vienošanās, 5. pants. [↑](#footnote-ref-21)
22. Šo Starptautisko vienošanos ievēro 113 valstis. [↑](#footnote-ref-22)
23. Piemēram, Amerikas Savienotās Valstis, Austrālija un Kanāda. [↑](#footnote-ref-23)
24. Piemēram, Apvienotā Karaliste, Argentīna, Beļģija, Bulgārija, Dānija, Ēģipte, Francija, Islande, Īrija, Izraēla, Jamaika, Jaunzēlande, Kolumbija, Kuba, Meksika, Nīderlande, Omāna, Šveice, Ungārija, Vācija un Zimbabve. [↑](#footnote-ref-24)
25. *FAO* Rezolūcija 4/89 un Rezolūcija 5/89. [↑](#footnote-ref-25)
26. Rezolūcijā teikts, ka šīs tiesības pieder starptautiskajai sabiedrībai, kas ir tagadējo un nākamo lauksaimnieku paaudžu aizbildne, un šīs rīcības mērķis bija nodrošināt lauksaimniekiem visus ieguvumus un atbalstīt to turpmākos ieguldījumus, kā arī lai īstenot Starptautiskās vienošanās vispārīgos mērķus. [↑](#footnote-ref-26)
27. Konferences Rezolūcija 3/91. [↑](#footnote-ref-27)
28. Konference, kurā skata jautājumu par Konvencijas par bioloģisko daudzveidību saskaņotā teksta pieņemšanu. [↑](#footnote-ref-28)
29. Konvencijā nav noteikts, kādā veidā atsevišķās Līgumslēdzējas puses to nosaka; ja šāda noteikuma nav, pieejamību varētu noteikt gan valsts līmenī, gan daudzpusēju pasākumu kontekstā. [↑](#footnote-ref-29)
30. Konvencija par bioloģisko daudzveidību, 15. panta 3. punkts. [↑](#footnote-ref-30)
31. Skat. Glovka [*Glowka*], *et al.*, *A Guide to the Convention on Biological Diversity* (Vadlīnijas Konvencijai par bioloģisko daudzveidību) (*IUCN* Vides politikas un tiesību dokuments Nr. 30) (*IUCN*, 1994. gads). [↑](#footnote-ref-31)
32. Skat. Nobeiguma aktu konferencē, kurā skata jautājumu par Konvencijas par bioloģisko daudzveidību saskaņotā teksta pieņemšanu, 1992. gada 22. maijs. [↑](#footnote-ref-32)
33. 3. rezolūcija, 4. operatīvais punkts. [↑](#footnote-ref-33)
34. Darba kārtība 21, ANO Doc. A/CONF.151/4 (1992. gads). [↑](#footnote-ref-34)
35. Lai gan KBD Līgumslēdzējas puses tika aicinātas censties radīt apstākļus, kas paātrina piekļuvi ģenētiskajiem resursiem, Konvencijā ir noteikts, ka piekļuvi piešķir, ja ir izsniegta iepriekš norunāta piekrišana un balstoties uz noteikumiem, par kuriem panākta savstarpēja vienošanās. Tā kā KBD darbojas ar likumdošanas, politikas un citu pasākumu starpniecību, ko pieņem valsts līmenī, šīs prasības bija obligāti jāīsteno divpusēji, pat katrā atsevišķā gadījumā, tādējādi palēninot *PGRFA* apmaiņu tiktāl, ka tas apdraud augu selekcijas darbības, īpaši jaunattīstības valstīs un mazajos uzņēmumos. [↑](#footnote-ref-35)
36. Skat. Kūpers D., Engelss J. un Frizons E., 1994. gads, 4. lpp. [↑](#footnote-ref-36)
37. Līguma 1. panta 2. punktā teikts, ka Līguma mērķus „sasniedz, cieši saistot Līgumu ar ANO Pārtikas un lauksaimniecības organizāciju un Konvenciju par bioloģisko daudzveidību”. [↑](#footnote-ref-37)
38. Konvencija par starptautisko tirdzniecību ar apdraudētajām savvaļas dzīvnieku un augu sugām, 1973. gada 3. marts, 993 *U.N.T.S.* 243 (1976. gads) (stājās spēkā 1975. gada 1. jūlijā). [↑](#footnote-ref-38)
39. Padomes 1992. gada 21. maija Direktīva 92/43/EEK par dabisko dzīvotņu, savvaļas faunas un floras aizsardzību, 1992. gads, O. V., L 206, 7. lpp. [↑](#footnote-ref-39)
40. Dokumentā teikts, ka bioloģiskā daudzveidība nozīmē „dzīvo organismu formu dažādību visās vidēs, tai skaitā sauszemes, jūras un citās ūdens ekosistēmās un ekoloģiskajos kompleksos, kuru sastāvdaļas tās ir; tā ietver daudzveidību sugas ietvaros, starp sugām un starp ekosistēmām”. [↑](#footnote-ref-40)
41. Kartahenas Protokols par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību, 2000. gada 29. janvāris, 39 *I.L.M.* 1027 (2000. gads). [↑](#footnote-ref-41)
42. 3. rezolūcija, 4. operatīvais punkts. [↑](#footnote-ref-42)
43. Sarunu procesā katra valsts varēja izslēgt jebkuru kultūraugu no šī saraksta. Atsevišķos gadījumos, ja valstis būtu vienojušās par konkrētu kultūraugu iekļaušanu sarakstā, tā dēļ citas valstis varētu noteikt savstarpējas koncesijas attiecībā uz citiem kultūraugiem. [↑](#footnote-ref-43)
44. Skat. H. Deivids Kūpers, *The International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* (Starptautiskais līgums par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā), *Reciel*, 11. sēj., Nr. 1, 2002. gads. [↑](#footnote-ref-44)
45. Skat. Edīte Brauna Veisa [*Edith Brown Weiss*], *Our Rights and Obligations to Future Generations* (Mūsu tiesības un pienākumi pret nākamajām paaudzēm), 84 *Am. J. Int’l L.* 198 (1990. gads); Edīte Brauna Veisa, *The Planetary Trust: Conservation and Intergenerational Equity* (Planētas uzticība: saglabāšana un paaudžu savstarpējais taisnīgums), 11 *Ecology L. Q.* 495 (1984. gads). Skat. arī Gerijs P. Supaniks [*Gary P. Supanich*], *The Legal Basis of Intergenerational Responsibility: An Alternative View-The Sense of Generational Identity* (Paaudžu savstarpējās atbildības juridiskais pamats. Alternatīvs skatījums – izpratne par paaudžu identitāti), *3 Y.B. Int’l Envtl. L*. 94 (1992. gads). [↑](#footnote-ref-45)
46. Dekandols bija viens no galvenajiem 19. gadsimta botāniķiem. Savā grāmatā *Origin of Cultivated Plants* (Kultivētu augu izcelsme) (pārdrukāta 1959. gadā) viņš centās noteikt kultivēto augu izcelsmes reģionu, izmantojot tādus paņēmienus kā radniecīgo savvaļas sugu izplatīšana, lingvistiskie atvasinājumi, variāciju paraugi, utt. [↑](#footnote-ref-46)
47. „Masveida izlase” ir tradicionāla metode, kad no labākajiem augiem konkrētā saimniecībā vai citā zemes gabalā izvēlas pavairošanai piemērotāko materiālu. [↑](#footnote-ref-47)
48. Būtībā „lauksaimnieku privilēģijas” skaidri formulētas Starptautiskajā konvencijā par jaunu augu šķirņu aizsardzību (*UPOV* 1991. gada Konvencija), 1961. gada 2. decembris, 33 *U.S.T.* 2703, 815 *U.N.T.S.* 89, pārskatīta Ženēvā 1972. gada 10. novembrī, 1978. gada 23. oktobrī, kā arī 1991. gada 19. martā. [↑](#footnote-ref-48)
49. Līgums par intelektuālā īpašuma tiesību komercaspektiem, 1994. gada 15. aprīlis, Marakešas Līgums par Pasaules Tirdzniecības organizācijas izveidošanu, 1C pielikums, Juridiskie dokumenti – Urugvajas kārtas rezultāts, 33 *I.L.M.* 81. (1994. gads). [↑](#footnote-ref-49)
50. Vīnes konvencija par starptautisko līgumu tiesībām, 1969. gada 23. maijs, 8 *I.L.M.* 679. [↑](#footnote-ref-50)
51. Konvencijas 22. pantā teikts:

    1. Šīs Konvencijas nosacījumi neskars nevienas Līgumslēdzējas puses tiesības un pienākumus, kas izriet no jebkuras pastāvošas starptautiskas vienošanās, izņemot gadījumus, kuros šādu tiesību izmantošana vai pienākumu pildīšana nodarītu nopietnu kaitējumu bioloģiskajai daudzveidībai vai apdraudētu to.
    2. Līgumslēdzējas puses īsteno šo Konvenciju attiecībā uz jūras vidi, ņemot vērā valstu tiesības un pienākumus, kas izriet no jūras tiesībām.

    [↑](#footnote-ref-51)
52. Citi nolīgumi un konvencijas, kuras slēdz saskaņā ar *FAO* Konstitūcijas XIV pantu, ir šādi: Nolīgums par Āzijas un Klusā okeāna zivsaimniecības komisijas izveidi (1948. gads), Starptautiskās rīsu komisijas konstitūcija (1948. gads), Nolīgums, ar ko izveido Vidusjūras Vispārējo zivsaimniecības komisiju (1949. gads) [Grozītais teksts apstiprināts *FAO* Padomes 113. sesijā], Starptautiskā augu aizsardzības konvencija (1951. gads) [Pārskatītais teksts apstiprināts *FAO* konferences 29. sesijā (1997. gada novembris)], Eiropas Komisijas Konstitūcija mutes un nagu sērgas kontrolei (1953. gads), Augu aizsardzības nolīgums Āzijas un Klusā okeāna reģionam (1955. gads), Konvencija, ar ko *FAO* ietvaros izveido Starptautisko papeļu komisiju (1959. gads), Nolīgums par *FAO* komisijas izveidi tuksneša siseņu kontrolei Dienvidrietumāzijā (1963. gads), Nolīgums par komisijas izveidi tuksneša siseņu kontrolei centrālajā reģionā (1965. gads), Nolīgums par komisijas izveidi tuksneša siseņu kontrolei Ziemeļrietumāfrikā (1970. gads), Nolīgums par reģionālas dzīvnieku audzēšanas un veselības komisijas izveidi Āzijas un Klusā okeāna reģionā (1973. gads), Nolīgums, lai veicinātu starptautisko saglabāšanas un pārvaldības pasākumu ievērošanu uz tāljūrā esošiem zvejas kuģiem (1993. gads), Nolīgums par Indijas okeāna tunzivju komisijas izveidi (1993. gads), Nolīgums par reģionālās zivsaimniecības komisijas izveidi (*RECOFI*) (1999. gads), kā arī Nolīgums par komisijas izveidi tuksneša siseņu kontrolei rietumu reģionā (2000. gads). [↑](#footnote-ref-52)
53. Skat. KBD pušu konferences Lēmuma III/11 18. punktu. [↑](#footnote-ref-53)
54. Lai gan dažas darbības tika veiktas 20. gs. 50. gados, 1961. gada Tehniskā sanāksme par augu izpēti un ieviešanu bija pirmā iniciatīva, kas balstīta uz daudzpusēja pamata. Attiecībā uz *FAO* līdzšinējo līdzdalību augu ģenētisko resursu jomā, skatīt Robina Pistoriusa [*Robin Pistorius*] darbu *Scientists, Plants and Politics: A History of the Plant Genetic Resources Movement* (Zinātnieki, augi un politika. Augu ģenētisko resursu kustības vēsture) (Roma. Starptautiskais Augu ģenētisko resursu institūts, 1997. gads). [↑](#footnote-ref-54)
55. Jāpiebilst, ka tradicionālais termina „preces” lietojums nebūtu attiecināms uz *PGRFA*. Skatīt vietnē: [www.investorwords.com/cgi-bin/getword.cgi.](http://www.investorwords.com/cgi-bin/getword.cgi) [↑](#footnote-ref-55)
56. *UPOV* konvencijas 1. panta vi) punktā „augu šķirne” definēta šādi:

    „augu apkopojums vienā zemākās pazīstamās kategorijas botāniskajā klasifikācijā; šo apkopojumu, neatkarīgi no tā, vai ir pilnīga atbilstība nosacījumiem selekcionāra tiesību piešķiršanai vai tādas nav, var

    * definēt ar īpašību izpausmi, kas rodas no dotā genotipa vai genotipu kombinācijas;
    * atšķirt no jebkura cita augu apkopojuma ar vismaz vienas no minētajām īpašībām izpausmi un
    * uzskatīt par vienību attiecībā uz tās piemērotību pavairošanai bez izmaiņām”.

    [↑](#footnote-ref-56)
57. Ziņojums par stāvokli pasaulē, 1996. gads. [↑](#footnote-ref-57)
58. Skat. vispār H. Deivids Kūpers, *The International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* (Starptautiskais līgums par augu ģenētiskajiem resursiem izmantošanai pārtikā un lauksaimniecībā), *Reciel*, 11. sēj., Nr. 1, 2002. gads. [↑](#footnote-ref-58)
59. [Skatīt vietni: http://www.nathimus.ku.dk/bot/fleth.htm.](http://www.nathimus.ku.dk/bot/fleth.htm) [↑](#footnote-ref-59)
60. Skatīt: *Report of the Scientific and Technical Advisory Panel Selective Review of „Dynamic Farmer-Based Approach to the Conservation of African Plant Genetic Resource”* (Ziņojums par Zinātniskās un tehniskās konsultatīvās padomes selektīvo pārskatu „Dinamiska uz lauksaimniekiem balstīta pieeja Āfrikas augu ģenētisko resursu saglabāšanai”) (1999. gads), pieejams vietnē: [www.gefweb.org/COUNCIL/GEF\_C15/GEF\_C15\_Inf.21.doc.](http://www.gefweb.org/COUNCIL/GEF_C15/GEF_C15_Inf.21.doc) [↑](#footnote-ref-60)
61. [Skatīt vietnē: www.inibap.org/presentation/onfarm-conservation\_eng.htm.](http://www.inibap.org/presentation/onfarm-conservation_eng.htm) [↑](#footnote-ref-61)
62. *Conservation of Genetic Diversity and Improvement of Crop Production in Mexico: A Farmer-Based Approach* (Ģenētiskās daudzveidības saglabāšana un uzlabojumi kultūraugu audzēšanā Meksikā. Uz lauksaimniekiem balstīta pieeja). Projekts ietver 1) lauksaimnieku zināšanu, sociāli ekonomisko faktoru, kā arī Meksikas milpas agroekosistēmas ģenētiskās daudzveidības savstarpējas saistības aprakstu un analīzi; 2) kultūraugu bioloģiskās daudzveidības struktūras raksturojumu un gēnu plūsmas apmēru no savvaļas vai kultivētām sugām uz kukurūzas, pupiņu un cukini radniecīgām sugām; kā arī 3) metožu izstrādi un novērtēšanu kultūras audzēšanai lauku saimniecībās, lai tādējādi uzlabotu vietējo savvaļas sugu ģenētiskā materiāla ražību, izmantojot masveida iekļaušanas izlasi, kas iegūta no uzlabota ģenētiskā materiāla (kukurūza) vai savvaļas vai kultivētām radniecīgām sugām (pupiņas un cukini). Skatīt vietnē: [http://www.grcp.ucdavis.edu/projects/projdet.htm.](http://www.grcp.ucdavis.edu/projects/projdet.htm) [↑](#footnote-ref-62)
63. Skatīt tīmekļa vietni: idrc.ca/en/ev-4937-201-1-DO\_TOPIC.html. [↑](#footnote-ref-63)
64. Pirmajā ziņojumā par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo pasaules augu ģenētisko resursu stāvokli (*Report on the State of the World’s Plant Genetic Resources for Food and Agriculture*) teikts, ka aptuveni 88 % pasaules *PGRFA*, kuri atrodas *ex situ*, glabā valstu kolekcijās. [↑](#footnote-ref-64)
65. Izvērstāku aprakstu par nolīgumiem to rīcībā skatīt 11. izcēlumā. [↑](#footnote-ref-65)
66. Engelss un Visers [*Visser*], 2003. [↑](#footnote-ref-66)
67. Piemēram: *Procedures for Handling Seeds in Genebanks* (Procedūras darbam ar sēklām gēnu bankās), Praktiskā rokasgrāmata gēnu bankām: Nr. 1, (1985. gads) *IPGRI*, Roma (Itālija); *Handbook of Seed Technology for Genebanks* (Sēklu tehnoloģijas rokasgrāmata gēnu bankām), Rokasgrāmata gēnu bankām Nr. 2 un Nr. 3, (1985. gads) *IBPGR*, Roma (Itālija); kā arī vairāki *IPGRI* izdotie tehniskie biļeteni un rokasgrāmatas, piemēram, *A Protocol to Determine Seed Storage Behaviour* (Protokols sēklu uzglabāšanas režīma noteikšanai), Tehniskais biļetens Nr. 1, (1996. gads) *IPGRI*, Roma (Itālija); *Accession Management. Combining or Splitting Accessions as a Tool to Improve Germplasm Management Efficiency* (Paraugu pārvaldība. Paraugu apvienošana vai sadalīšana nolūkā uzlabot ģenētiskā materiāla pārvaldības efektivitāti), Tehniskais biļetens Nr. 5, (2002. gads) *IPGRI*, Roma (Itālija); kā arī *A Guide to Effective Management of Germplasm Collections* (Norādes efektīvai ģenētiskā materiāla kolekciju pārvaldībai), *IPGRI* Rokasgrāmata gēnu bankām Nr. 6 (2003. gads). [↑](#footnote-ref-67)
68. Gvarīno L [*Guarino, L.*], V. R. Rao [*V. R. Rao*] un R. Rīds [*R. Reid*] (red.) 1995. gads, *Collecting Plant Genetic Diversity: Technical Guidelines* (Augu ģenētiskās daudzveidības vākšana. Tehniskās vadlīnijas). *CAB International*, Volingforda, Apvienotā Karaliste. [↑](#footnote-ref-68)
69. Skatīt dokumentu CGRFA-9/02/10, kas iesniegts Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas 9. regulārajā sesijā *Progress Report on the World Information and Early Warning System on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* (Ziņojums par progresu attiecībā uz pasaules informācijas un agrīnās brīdināšanas sistēmu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu jomā), 2002. gada jūnijs. [↑](#footnote-ref-69)
70. Skat. Luete D [*Louette, D*] (2000) *Traditional Management of Seed and Genetic Diversity: What is a Landrace?* (Tradicionālā sēklu un bioloģiskās daudzveidības pārvaldība: kas ir savvaļas suga?), publikācija *Genes in the Field: On-Farm Conservation of Crop Diversity.* (Gēni uz lauka. Kultūraugu daudzveidības saglabāšana lauku saimniecībās). S. B. Brašs [*S. B. Brush*] (red.) 109.–142. lpp., *IDRC* un *IPGRI, Lewis Publishers*, *CRC Press LLC;* Parzijs H. K. [*Parzies, H. K*], Broke K. V. [*Brocke, K. V.*], V. Spūrs [*Spoor, W.*] un Geigers H. H. [*Geiger, H. H.*] (2001) *Contrasting Seed Management Practices for Landraces of Barley and Pearl Millet in Rajasthan* (Pretējas sēklu pārvaldības prakses miežu un dzeltenās prosas savvaļas sugām Rādžastānā) (Indija), secināts no datiem par gēnu plūsmu. Kopsavilkums no XVI *EUCARPIA* kongresa, *Plant Breeding: Sustaining the Future* (Augu selekcija. Nākotnes uzturēšana), Edinburga (Skotija), 2001. gada 10.–14. septembris. [↑](#footnote-ref-70)
71. Katram no šiem terminiem ir kāda konkrēta nianse, un katrs no tiem rada problēmas. „Neoficiālas” sistēmas nav tikai „lauksaimnieku” sistēmas, kurās svarīgs ir tirgus aspekts. Tāpat tās nav tikai „vietējas”, jo gan tirgi, gan arī apmaiņa sociālajos tīklos vieno vairākas apdzīvotas vietas. Visbeidzot, tās nav „tradicionālas” šā vārda tiešā nozīmē, jo tās pastāvīgi attīstās. „Oficiālas” un „neoficiālas” *sistēmas* nevajadzētu pielīdzināt formāliem un neformāliem *sektoriem*. [↑](#footnote-ref-71)
72. Skatīt arī D. Kūpers *et al.* (2001. gads), *Broadening the Genetic Base of Crop Production* (Kultūraugu audzēšanas ģenētiskā pamata paplašināšana), *CABI*, *FAO* un *IPGRI*. [↑](#footnote-ref-72)
73. Valsts likums Nr. 9168, Likums par aizsardzības piešķiršanu jaunām augu šķirnēm, Likums par valsts augu šķirņu aizsardzības padomes izveidi un citiem mērķiem, Filipīnu 2002. gada Augu šķirņu aizsardzības likums. [↑](#footnote-ref-73)
74. Alivins Darlēns M. Arneho, [*Alywin Darlen M. Arnejo*], *The Community Registry as an Expression of Farmers’ Rights:* *Experiences in Collective Action Against the Plant Variety Protection Act of the Philippines* (Kopienas reģistrs kā lauksaimnieku tiesību izpausme. Pieredze, kas gūta, īstenojot kolektīvu rīcību pret Filipīnu Augu šķirņu aizsardzības likumu), dokuments iesniegts *CAPRI-IPGRI* starptautiskajā darbseminārā par īpašumtiesībām, kolektīvu rīcību un ģenētisko resursu vietēju saglabāšanu, Roma, 2003. gada 29. septembris – 2. oktobris. [↑](#footnote-ref-74)
75. Lai gan rezolūciju vienbalsīgi pieņēma vairāk nekā 160 valstis, jāpiebilst, ka tas nebūt nenozīmēja to, ka visas valstis bija pilnībā vienisprātis par lauksaimnieku tiesību jēdzienu vai šādu tiesību pamatojumu, kas minēts saskaņotajā interpretācijā, jo vairākas valstis bija vispār atturējušās ievērot Starptautisko vienošanos. [↑](#footnote-ref-75)
76. Tiesības uz pienācīgu pārtiku un tiesības nebūt izsalkušam: Atjaunināts pētījums par tiesībām uz pārtiku, ko Asbjerns Aide [*Asbjorn Eide*] iesniedzis saskaņā ar Apakškomisijas Lēmumu 1998/106. ANO dok. E/CN.4/Sub.2/ 1999/12, 121. punkts. [↑](#footnote-ref-76)
77. Starptautiskā konvencija par jaunu augu šķirņu aizsardzību, 1961. gada 2. decembris, 33 *U.S.T.* 2703, 815 *U.N.T.S.* 89, pārskatīta Ženēvā 1972. gada 10. novembrī, 1978. gada 23. oktobrī un 1991. gada 19. martā. [↑](#footnote-ref-77)
78. Azerbaidžāna, Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika, Ēģipte, Gruzija, Hondurasa, Indija, Islande, Jordānija, Kazahstāna, Kostarika, Maroka, Serbija un Melnkalne, Tadžikistāna, Uzbekistāna, Venecuēla, Vjetnama un Zimbabve, kā arī Eiropas Kopiena un Āfrikas intelektuālā īpašuma organizācija kopā ar *UPOV* Padomi ir sākušas procedūru, lai kļūtu par apvienības locekli. Daudzās citās valstīs, kuras nav locekles, ir ieviesti tiesību akti augu šķirņu aizsardzībai vai ir izstrādāti tiesību aktu priekšlikumi, kas iesniegti to likumdevējās iestādēs. [↑](#footnote-ref-78)
79. [↑](#footnote-ref-79)
80. Ar paziņojumu atbilstoši 1978. gada dokumenta 34. panta 2. punktam. [↑](#footnote-ref-80)
81. Ar paziņojumu, ka 1978. gada dokuments neattiecas uz Honkongas īpašo administratīvo reģionu. [↑](#footnote-ref-81)
82. Ar paziņojumu, ka 1961. gada Konvencija, 1972. gada papildu dokuments, 1978. gada dokuments un 1991. gada dokuments neattiecas uz Grenlandi un Farēru salām. [↑](#footnote-ref-82)
83. Ar paziņojumu, ka 1978. gada dokuments attiecas uz Francijas Republikas teritoriju, tostarp aizjūras departamentiem un teritorijām.

    83 Ratifikācija attiecībā uz Karalisti Eiropā. [↑](#footnote-ref-83)
84. 84 Ar paziņojumu, ka 1961. gada Konvencija un 1972. gada papildu dokuments attiecas uz visu Spānijas teritoriju. [↑](#footnote-ref-84)
85. 85 Ar atrunu atbilstoši 1991. gada dokumenta 35. panta 2. punktam. [↑](#footnote-ref-85)
86. 86 Par šo jautājumu var skatīt arī Karloss M. Korea [*Carlos M. Correa*], *Options for the Implementation of Farmers’ Rights at the National Level* (Iespējas lauksaimnieku tiesību īstenošanai valsts līmenī), *South Centre*, 2000. gads, Darba dokuments Nr. 8. [↑](#footnote-ref-86)
87. 87 Skat. *Seeding Solutions, Volume 2, Options for National Laws Governing Access to and Control Over Genetic Resources* (Risinājumi sēšanai. 2. sējums. Valstu tiesību aktu iespējas, ar ko regulē ģenētisko resursu pieejamību un kontroli), *The Crucible Group*, *IDRC*, 2002. gads. [↑](#footnote-ref-87)
88. 88 Par šo ierosinājumu skatīt: Karloss Korea: *Traditional Knowledge and Intellectual Property: Issues and Options Surrounding the Protection of Traditional Knowledge* (Tradicionālās zināšanas un intelektuālais īpašums. Strīdus jautājumi un iespējas saistībā ar tradicionālo zināšanu aizsardzību), Darba dokuments, ko ar Rokfellera fonda finansiālo atbalstu pasūtījis Ženēvas Kvēkeru ANO birojs, Ženēva, 2001. gada novembris. [↑](#footnote-ref-88)
89. 89 Skatīt, piemēram, *Report on the Review of Existing Intellectual Property Protection of Traditional Knowledge* (Ziņojums par pašreizējās tradicionālo zināšanu īpašumtiesību aizsardzības pārskatu), WIPO/GRTKF/4/7, 2002. gada novembris, kā arī *Elements of a Sui Generis System for the Protection of Traditional Knowledge* (Tradicionālo zināšanu aizsardzības *sui generis* sistēmas aspekti), WIPO/GRTKF/IC/4/8, 2002. gada septembris. [↑](#footnote-ref-89)
90. 90 „c) dot lauksaimniekiem, to kopienām un visu reģionu valstīm iespēju pilnībā piedalīties to ieguvumu sadalē, kas ar augu selekcijas un citām zinātniskām metodēm tagad un turpmāk tiks gūti no augu ģenētisko resursu labākas izmantošanas.” [↑](#footnote-ref-90)
91. 91 13. panta 3. punkts. [↑](#footnote-ref-91)
92. 92 Informācijas apmaiņa; tehnoloģijas pieejamība un tās pārnese citiem; spēju veidošana un līdzdalība tirdzniecības radīto materiālo un citu ieguvumu sadalē. [↑](#footnote-ref-92)
93. 93 Tas, vai īpašumā esošo materiālu šim nolūkam uzskatīs par „ģenētisko resursu” vai „bioloģisko resursu”, būs atkarīgs no piemērojamajiem tiesību aktiem, kā arī šo ar KBD saistīto sarunu rezultāta. Šajā sakarībā interesanti atzīmēt Latīņamerikas jaunāko tiesību aktu iespējamo ietekmi, jo tajos paziņots, ka ģenētiskie resursi ir valsts „mantojuma” daļa. Termina „mantojums” interpretācija (t.i. vai tas ir tuvāks jēdzienam „valsts īpašums” vai jēdzienam „suverenitāte”) varētu ietekmēt to, ka visi *PGRFA* būtu jāiekļauj daudzpusējā sistēmā, pat ja tie atrastos uz lauksaimnieku zemes. [↑](#footnote-ref-93)
94. 94 Skat., piemēram, ANO Pamatiedzīvotāju tiesību deklarācijas projektu, ko sagatavojusi Darba grupa pamatiedzīvotāju jautājumos. [↑](#footnote-ref-94)
95. 95 Izpildes rīkojums Nr. 247, *Prescribing a Regulatory Framework for the Prospecting of Biological and Genetic Resources, their By Products and Derivatives, for Scientific and Commercial Purposes, and for Other Purposes* (Rīkojums, ar ko nosaka normatīvo regulējumu bioloģisko un ģenētisko resursu, to blakusproduktu un atvasinājumu izpētei zinātniskiem un komerciāliem mērķiem, un citiem mērķiem), parakstīts 1995. gada maijā. Nesen valdība pieņēma Republikas likumu 9147 jeb *Likumu par savvaļu*, kurā ietverti noteikumi, ar ko aizstāj Izpildes rīkojuma Nr. 247 noteikumus, ar kuriem regulē piekļuvi valsts bioloģiskajiem un ģenētiskajiem resursiem. [↑](#footnote-ref-95)
96. 96 Piemēram, Kanādā ražotāju organizācijas ir pārstāvētas nacionālajā Kanādas lauksaimniecības pētniecības padomē (*CARC*), nacionālajā ekspertu komitejā jautājumos par augu un mikroorganismu ģenētiskajiem resursiem, kā arī dažādās šķirņu reģistrācijas komitejās. [↑](#footnote-ref-96)
97. 97 Skat. tālāk sadaļā par aizsargātām šķirnēm. [↑](#footnote-ref-97)
98. 98 Termins „lauksaimnieku privilēģijas” tiek lietots vispārpieņemtā nozīmē. Pats termins nav lietots Konvencijas 1991. gada dokumentā, kurā minēts tikai izvēles izņēmums attiecībā uz selekcionāra tiesībām (15. panta 2. punkts). [↑](#footnote-ref-98)
99. 99 Ir grūti konkrēti runāt par iekļaujamo kultūraugu skaitu. I pielikumā minēto kultūraugu sarakstā ir 35 ieraksti. Tomēr daži ieraksti, piemēram, *Brassica complex* ietver vairākus atšķirīgus kultūraugus. Citos gadījumos atsevišķas sugas nav iekļautas vispārīgajā ierakstā, piemēram, saistībā ar „kukurūzas” uzskaitījumu. [↑](#footnote-ref-99)
100. 100 Līguma 11. panta 2. punkts attiecas uz „visiem citiem turētājiem”, kuru rīcībā ir I pielikumā minētie *PGRFA*. Vai tas attiektos arī uz I pielikumā minēto *PGRFA* turētajiem valstī, kas nav Līgumslēdzēja puse? Principā tā nešķiet. Līguma 11. panta 2. punktā skatīts jautājums par daudzpusējās sistēmas darbības jomu starp Līgumslēdzējām pusēm, un otrais teikums, šķiet, papildina darbības jomas jēdzienu tajā pašā kontekstā. Jebkurā gadījumā, nekas neliedz I pielikumā minēto *PGRFA* turētājam darīt šo materiālu pieejamu saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem, kādi ir daudzpusējā sistēmā. Pretēji tam, vienpusēja brīvprātīga šādu *PGRFA* turētāja rīcība, kas nav Līgumslēdzējas puses jurisdikcijā, neradītu nekādas saistību tiesības šai pusei, kas nav Līgumslēdzēja puse. [↑](#footnote-ref-100)
101. 101 Līguma 15. panta 1. punkta a) un b) apakšpunkts. [↑](#footnote-ref-101)
102. 102 Skatīt CPGR-Ex1/94/5. [↑](#footnote-ref-102)
103. 103 *Vīnes konvencija par starptautisko līgumu tiesībām*, 1969. gads, 31. panta 1. punkts. [↑](#footnote-ref-103)
104. 104 Saskaņā ar Līguma 12. panta 4. punktu standarta materiālu nodošanas līgumā, ko pieņem vadības institūcija, ir jāietver, *inter alia*, 12. panta 3. punkta d) apakšpunktā paredzētie noteikumi. [↑](#footnote-ref-104)
105. 105 Ir grūti izskaidrot, kā teikums būtu lasāms citādi. Formulējums “kas ierobežo paātrinātu piekļuvi”, šķiet, attiecas gan uz “intelektuālo īpašumu”, gan “citām tiesībām”. Pat ja terminu “intelektuālais īpašums” varētu saprast kā tādu, kas ietver “intelektuālā īpašuma tiesības” un ir pastāvīgs, skaidrojums “kas ierobežo paātrinātu piekļuvi” ir nepieciešams, jo tiek izmantots arī vārds “citām”. [↑](#footnote-ref-105)
106. 106 Skatīt paziņojumus, ko Līguma pieņemšanas laikā *FAO* konferencē snieguši delegāti no Amerikas Savienotajām Valstīm, Austrālijas, Japānas, Kanādas un Eiropas Kopienas. [↑](#footnote-ref-106)
107. 107 Eiropas patentu piešķiršanas konvencija, 13 I.L.M. 268 (1974. gads) (grozīta ar Eiropas Patentu organizācijas Administratīvās padomes 1978. gada 21. decembra lēmumu). [↑](#footnote-ref-107)
108. 108 Kritērijs, pēc kura nosaka atšķirīgumu, var būt ne tikai priekšnoteikums aizsardzībai, bet arī definējums aizsardzības apmēram. Šķirne, kas ir atšķirīga no aizsargātas šķirnes, nevar ietekmēt šo aizsargāto šķirni. Turklāt (ja tiek izpildīti arī citi noteikumi) var lūgt aizsardzību tikai par šo atšķirīgo šķirni. [↑](#footnote-ref-108)
109. 109 Tā kā standarta *MTA* ir būtiska nozīme attiecībā uz daudzpusējās sistēmas funkcionēšanu, pagaidu režīms Līguma īstenošanai, ko *FAO* konference pieņēma 2001. gadā saskaņā ar Rezolūciju 3/2001, paredz, ka Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija, kas darbojas kā Līguma Pagaidu komiteja, sagatavo standarta *MTA* projektu, kas vadības institūcijai ir jāizvērtē tās pirmajā sesijā. Tāpat rezolūcijā teikts, ka *MTA* projektā jāiekļauj ierosinātie komerciālā labuma sadales noteikumi saskaņā ar Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu (sk. komentāru par Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļu tālāk dokumentā). Konferencē tika pieņemts lēmums izveidot ekspertu grupu, kas izstrādātu un sniegtu ieteikumus standarta *MTA* noteikumiem. Grupu bija paredzēts veidot no ekspertiem ar tehniskām vai juridiskām zināšanām par *PGRFA* apmaiņu un attiecīgo komercdarbības praksi. Gatavojot standarta *MTA* projektu, ekspertu grupai bija jāskata vairāki jautājumi, kuri nebija skaidri no šā Līguma teksta. Daži no tiem ir minēti ekspertu grupas statūtos, par kuriem vienojās Pagaidu komitejas pirmajā sanāksmē. Tie ir šādi:

     * + Kādam jābūt maksājumu līmenim, formai un veidam saskaņā ar komercdarbības praksi?
       + Vai būtu jānosaka dažādi maksājumu līmeņi dažādām saņēmēju kategorijām, kuri komercializē šādus produktus, vai dažādām nozarēm, un – ja jā – kādam vajadzētu būt šim līmenim, dažādajām saņēmēju kategorijām un nozarēm?
       + Vai mazie lauksaimnieki no jaunattīstības un pārejas perioda valstīm būtu jāatbrīvo no maksājuma, un – ja jā – kurš būtu uzskatāms par mazu lauksaimnieku?
       + Kas ir komercializācija Līguma 13. panta 2. punkta d) apakšpunkta ii) daļas izpratnē?
       + Kas ir daudzpusējā sistēmā iegūta materiāla iekļaušana?
       + Kādā gadījumā būtu uzskatāms, ka produkts bez ierobežojuma ir citām personām pieejams izpētei un selekcijai?
       + Kādā veidā standarta materiālu nodošanas līgumā definēs monetāro un citu ieguvumu?
       + Kādā veidā materiālu nodošanas līgumā nodrošinās Līguma 12. panta 3. punkta piemērošanu?
       + Kādi noteikumi jāiekļauj materiālu nodošanas līgumā, lai saņēmējiem, saņemot materiālu no daudzpusējās sistēmas, tas būtu saistošs?

     Ekspertu grupa tikās Briselē 2004. gada septembrī. Tās ziņojumu, kurā tika skatītas iespējas attiecībā uz iepriekš minētajiem jautājumiem, savā otrajā sesijā 2004. gada novembrī vērtēja *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija, kas darbojas kā Starptautiskā līguma Pagaidu komiteja.

     (Sk. dokumentu *Report on the Outcome of the Expert Group on the Terms of the Standard Material Transfer Agreement* (Ziņojums par secinājumiem, ko izdarīja Ekspertu grupa standarta materiālu nodošanas līguma noteikumu jautājumos), *FAO* dok. *CGRFA/IC/MTA*-1/04/Rep, 2004. gada oktobris) Pagaidu komiteja nolēma izveidot kontaktgrupu, lai sagatavotu standarta *MTA* projektu, kas vadības institūcijai jāizskata. [↑](#footnote-ref-109)
110. 110 Skatīt dokumentu *Report of the Ad Hoc Working Group on Access and Benefit-sharing on the Work of its Third Meeting* (Ziņojums, ko *Ad hoc* darba grupa piekļuves un ieguvumu sadales (*ABS*) jautājumos sniedza par tās trešās sanāksmes darbu), Bangkoka, 2005. gada 3. marts, dokuments *UNEP/CBD/WG-ABS/3/7*. [↑](#footnote-ref-110)
111. 111 Sk. dokumentu *Report on the Outcome of the Expert Group on the Terms of the Standard Material Transfer Agreement* (Ziņojums par secinājumiem, ko izdarīja Ekspertu grupa standarta materiālu nodošanas līguma noteikumu jautājumos), *FAO* dok. *CGRFA/IC/MTA*-1/04/Rep, 2004. gada oktobris, 21. lpp. [↑](#footnote-ref-111)
112. 112 Standarta materiālu nodošanas līgumā ir jānosaka, ka maksājumi veicami vadības institūcijas izveidotā mehānismā, kas izmantojams lauksaimnieku labā visās valstīs, īpaši jaunattīstības valstīs un pārejas perioda valstīs. Šajā sakarībā daudzpusējā sistēmā izveidotais mehānisms un galu galā arī paši lauksaimnieki ir trešās puses saņēmēji atbilstoši standarta *MTA*. [↑](#footnote-ref-112)
113. 113 Šo formulu parasti izmanto līgumos, kurus paraksta Apvienoto Nāciju Organizācijas sistēmas organizācijas. Šajā gadījumā norāde uz vispārējiem tiesību principiem, Līgumu un vadības institūcijas lēmumiem var mazināt novirzes standarta *MTA* ietverto saistību interpretācijā un dot pašai vadības institūcijai lielāku ietekmi interpretāciju izstrādē. [↑](#footnote-ref-113)
114. 114 Strādājot pie jautājuma par tehnoloģiju pārnesi, KBD šo definīciju skatīja, tomēr nepieņēma. [↑](#footnote-ref-114)
115. 115 Tas attiecas uz produktu, kurš ietver materiālu, kas saņemts no daudzpusējās sistēmas. Saskaņā ar Līguma 12. panta 3. punkta d) apakšpunktu saņēmēji nevar pieprasīt intelektuālā īpašuma tiesības, kas ierobežo piekļuvi *PGRFA* tādā formā, kādā tie ir saņemti. [↑](#footnote-ref-115)
116. 116 Apvienoto Nāciju Vispārējā konvencija par klimata pārmaiņām, 1992. gada 9. maijs, 31 I. L. M., 849 (1992. gads). [↑](#footnote-ref-116)
117. 117 Sk. *FAO* Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisija, *A Facilitating Mechanism for the Implementation of the Global Plan of Action for the Conservation and Sustainable Utilization of Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* (Veicināšanas mehānisms, ar ko īsteno Vispārējo rīcības plānu pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu saglabāšanai un ilgtspējīgai izmantošanai), CGRFA-9/02/9, Devītā kārtējā sesija (Roma, 2002. gada 9. un 14.–18. oktobris). [↑](#footnote-ref-117)
118. 118 Sk. Darba grupas jautājumiem par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētiskajiem resursiem otrās sesijas ziņojumu, *FAO* Dok. CGRFA/WG-PGR-2/03/Report, 2003. gada novembris. [↑](#footnote-ref-118)
119. 119 *FAO* (1998. gads) *The State of the World’s Plant Genetic Resources for Food and Agriculture* (Ziņojums par pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu stāvokli). Roma: *FAO*. [↑](#footnote-ref-119)
120. 120 Faulers, K. [*Fowler, C.*], Smeila, M. [*Smale, M.*] un Gežī, S. [*Gaiji, S*]. (2001. gads) *Unequal Exchange? Recent Transfers of Agricultural Resources and their Implications for Developing Countries*, (Nevienlīdzīga apmaiņa? Jaunākie lauksaimniecības resursu nodevumi un to ietekme jaunattīstības valstīs), Attīstības politikas pārskats, 19. sēj., Nr. 2. [↑](#footnote-ref-120)
121. 121 Līgumā īpaši minēti materiāli, kas ir to “rīcībā”, t.i., materiāli, kas oficiāli norādīti saskaņā ar nolīgumu ar *FAO*. [↑](#footnote-ref-121)
122. 122 Sk. Augu ģenētisko resursu komisijas pirmās ārkārtas sesijas ziņojumu, 1994. gada novembris, 37. punkts (pirmā kopīgā paziņojuma teksts ir iekļauts dokumentā *CPGR Ex1/94/Inf. 5/Add.1*); un Progresa ziņojumu par *FAO* aizbildnībā esošo *ex situ* kolekciju starptautisko tīklu, ko iesniedza Pārtikā un lauksaimniecībā izmantojamo augu ģenētisko resursu komisijas astotajā kārtējā sesijā 1999. gada aprīlī, dokuments *CGRFA-8/99/7*. [↑](#footnote-ref-122)
123. 123 Monreālas Protokols par ozona slāni noārdošām vielām, 1987. gada 16. septembris, 26 *I.L.M.* 1550 (stājies spēkā 1989. gada 1. janvārī), *grozīts ar* 30 *I.L.M.* 539, *ko groza ar* 32 *I.L.M.* 875 (1991. gads). [↑](#footnote-ref-123)
124. 124 ANO/EEK Konvencija par pieeju informācijai, sabiedrības dalību lēmumu pieņemšanā un iespēju griezties tiesu iestādēs saistībā ar vides jautājumiem (Orhūsas konvencija), 1998. gada 25. jūnijs, 38 *I.L.M.* 517 (1999. gads). [↑](#footnote-ref-124)
125. 125 Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām Kioto protokols, 1997. gada 10. decembris, 37 *I.L.M.* 22 (1998. gads). [↑](#footnote-ref-125)
126. 126 Kartahenas Protokols par bioloģisko drošību, kas pievienots Konvencijai par bioloģisko daudzveidību, 2000. gada 29. janvāris, 39 *I.L.M.* 1027 (2000. gads). [↑](#footnote-ref-126)
127. 127 *Pasaules harta* ir kā Ģenerālās asamblejas deklarācija, kas nav stingri saistoša starptautiskos tiesību aktos; tomēr tajā izmantoti starptautisko paražu tiesību izteicieni un stingra normatīvā valoda. Sk. E. Brauna Veisa [*E. Brown Weiss*], P. C. Sāss [*P. C. Szasz*] un D. B. Megrovs [*D. B. Magraw*], *International Environmental Law: Basic Instruments & Reference* (Starptautiskie vides tiesību akti: pamatinstrumenti un norādes) (Ņujorka, *Transnational*, 1992. gads). [↑](#footnote-ref-127)
128. 128 Regulējums par starptautiskās samierināšanas procedūru, 1. pants, 385.–91., Ann. IDI 49-II (1961. gads). [↑](#footnote-ref-128)
129. 129 Vispārīgi sk. Berts Visers [*Bert Visser*], Dereks Ītons [*Derek Eaton*], Nīls Lauvārs [*Niels Louwars*] un Jans Engelss [*Jan Engels*], *Transaction costs of germplasm exchange under bilateral agreements, in Strengthening partnerships in agricultural research for development in the context of globalization* (Darījumu izmaksas saistībā ar ģenētiskā materiāla apmaiņu atbilstoši divpusējiem nolīgumiem, stiprinot partnerību lauksaimniecisko pētījumu jomā attīstības mērķiem globalizācijas kontekstā), *GFAR* konferences ziņojumi, 2003. gada 21.–23. maijs, Drēzdene, Vācija, *GFAR/IPGRI*, 2003, 51.–80. lpp. [↑](#footnote-ref-129)